

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Συστάσεις για τα καύσιμα:

Δείτε σελίδα 1-1

Συστάσεις για το λάδι του κινητήρα:

Ποιότητα: SG, SH, SJ, SL ή SM
Ιξώδες: SAE 0W-20

Γιά περισσότερες λεπτομέρειες δείτε την παράγραφο "Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο" στο κεφάλαιο "ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

Υγρά φρένων και συμπλέκτη:

DOT4 ή SAE J1704

Πίεση Ελαστικών (εν ψυχρώ):

Δείτε την "Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών" που βρίσκεται στην δοκό κλειδαριάς της πόρτας του οδηγού.



99011-63JM5-GRE

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Printed in Greece

SWIFT 99011-63JM5-GRE



SWIFT

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

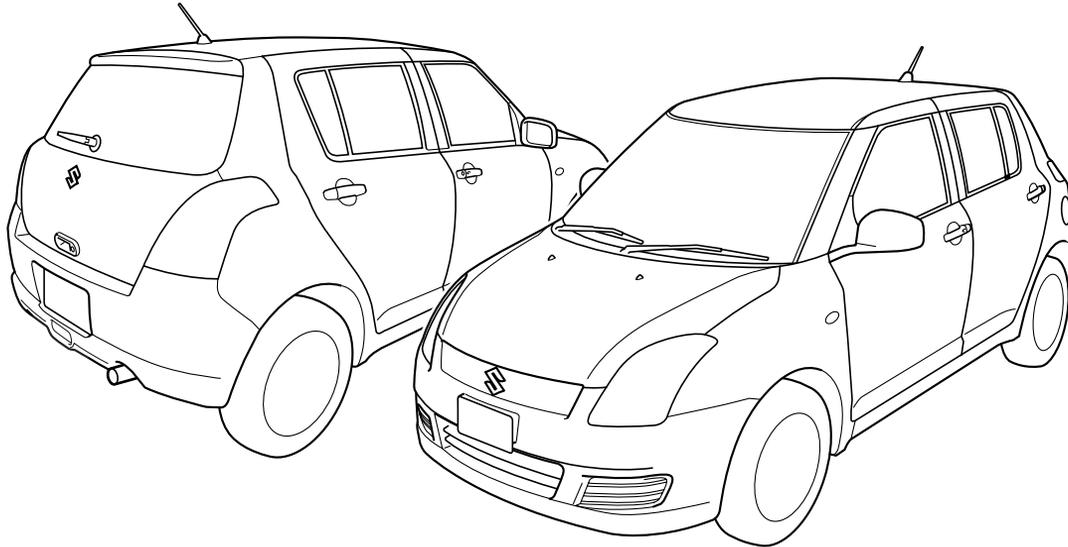
Διατηρείτε το πάντοτε στο όχημα.
Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την
Ασφάλεια, Λειτουργία και Συντήρηση.

SUZUKI
Caring for Customers

Part No. 99011-63JM5-GRE
May, 2007



Αυτό το εγχειρίδιο χρήση αφορά τα αυτοκίνητα της σειράς SWIFT.



63J255

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εικονιζόμενα μοντέλα είναι παραδείγματα των σειρών SWIFT.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την εκλογή SUZUKI και καλώς ήλθατε στην οικογένεια μας που μεγαλώνει. Η εκλογή σας ήταν μιά σωστή εκλογή· τα προϊόντα SUZUKI έχουν μεγάλη αξία και θα σας δώσουν χρόνια ευχάριστης οδήγησης.

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έγινε για να σας βοηθήσει να έχετε μιά ασφαλή, διασκεδαστική και χωρίς προβλήματα εμπειρία με το SUZUKI σας. Μέσα απ' αυτό θα μάθετε για την λειτουργία του αυτοκινήτου σας, τα χαρακτηριστικά ασφαλείας, και τις απαιτήσεις συντήρησης. Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά πριν να οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας. Στην συνέχεια, κρατήστε αυτό το Εγχειρίδιο στη θήκη γαντιών για μελλοντική χρήση.

Αν πουλήσετε το αυτοκίνητό σας, παρακαλούμε να αφήσετε αυτό το Εγχειρίδιο για τον καινούριο ιδιοκτήτη.

Συμπληρωματικά με το Εγχειρίδιο Χρήστη, τά άλλα εγχειρίδια που παρέχονται με SUZUKI σας εξηγούν τις εγγυήσεις του αυτοκινήτου. Συνιστούμε να τις διαβάσετε όπως επίσης και να εξοικειωθείτε με αυτές τις σπουδαίες πληροφορίες.

Όταν προγραμματίζετε την κανονικά προγραμματισμένη συντήρηση του SUZUKI σας, σας συνιστούμε να επισκεφτήτε τον επί τόπου αντιπρόσωπο SUZUKI. Οι ειδικά εκπαιδευμένοι μηχανικοί του θα παράσχουν την καλύτερη δυνατή συντήρηση και θα χρησιμοποιήσουν μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο αντιπρόσωπος SUZUKI σημαίνει το Επίσημο Συνεργείο SUZUKI (στην Ευρώπη).

ΣΥΣΤΑΣΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΓΝΗΣΙΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ SUZUKI

Η SUZUKI συστήνει έντονα τη χρήση των γνήσιων ανταλλακτικών* και εξαρτημάτων SUZUKI. Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα SUZUKI κατασκευάζονται με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας και απόδοσης, και σχεδιάζονται για να ταιριάζουν με τις ακριβείς προδιαγραφές του οχήματός σας.

Μια ευρεία ποικιλία μη-γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων για τα οχήματα SUZUKI κυκλοφορεί σήμερα στην αγορά. Η χρησιμοποίηση αυτών των ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να έχει επιπτώσεις στην απόδοση του οχήματος και να μικρύνει τη διάρκεια χρήσης του. Κατά συνέπεια, η εγκατάσταση των μη-γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων SUZUKI δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Μη-γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα SUZUKI

Μερικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα ίσως να εγκρίνονται από ορισμένες αρχές στη χώρα σας.

Μερικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα πωλούνται ως εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά και εξαρτήματα SUZUKI. Μερικά γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα SUZUKI πωλούνται ως ανταλλακτικά και εξαρτήματα επαναχρησιμοποίησης. Αυτά τα ανταλλακτικά και εξαρτήματα είναι μη-γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα SUZUKI και η χρήση τους δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Επαναχρησιμοποίηση των γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων SUZUKI

Η μεταπώληση ή η επαναχρησιμοποίηση των ακόλουθων στοιχείων που θα μπορούσε να προκαλέσει αύξηση της έκθεσης σε κίνδυνο για τους χρήστες απαγορεύεται ρητώς:

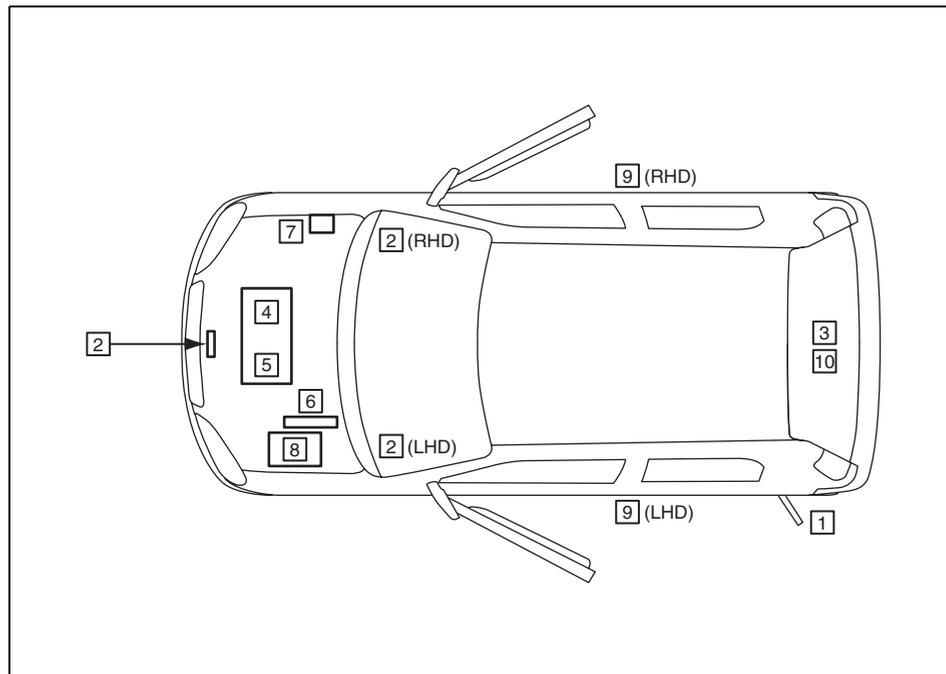
- Ανταλλακτικά αερόσακων και όλα τα άλλα πυροτεχνικά εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων των συστατικών τους (ε.γ. μαξιλάρι, συσκευές ελέγχου και αισθητήρες)
- Σύστημα ζώνης ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των συστατικών του (π.χ. ενισχυτικό ύφασμα, πόρτες, και απαγωγείς)

Τα εξαρτήματα ζωνών αερόσακων και ασφαλείας προεντατήρων περιέχουν εκρηκτικές χημικές ουσίες. Αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να αφαιρεθούν και να αποπλιστούν κατάλληλα από εξουσιοδοτημένο εργαστήριο SUZUKI ή στην μάντρα παλαιοσιδηρικών για την αποφυγή αθέλητης έκρηξης πριν την απόρριψη.

*Τα μέρη που κατασκευάζονται υπό την έγκριση της SUZUKI μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως γνήσια ανταλλακτικά SUZUKI στην Ευρώπη.

ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Καύσιμο (Δείτε κεφάλαιο 1)
2. Καπό (Δείτε κεφάλαιο 4)
3. Εργαλεία αλλαγής ελαστικών (Δείτε κεφάλαιο 4)
4. Δείκτης στάθμης λαδιού κινητήρα <Κίτρινος> (Δείτε κεφάλαιο 8)
5. Δείκτης στάθμης υγρού αυτομάτου κιβωτίου <Κόκκινος> (Δείτε κεφάλαιο 8)
6. Ψυκτικό υγρό κινητήρα (Δείτε κεφάλαιο 8)
7. Υγρό καθαρισμού παρμπρίζ (Δείτε κεφάλαιο 8)
8. Μπαταρία (Δείτε κεφάλαιο 8)
9. Πιέση ελαστικών (Δείτε την επικέτα πληροφοριών ελαστικών που βρίσκεται στην δοκό κλειδαριάς της πόρτας του οδηγού.)
10. Ρεζέρβα (Δείτε κεφάλαιο 8)



63J234

LHD: Αριστεροτίμονο
RHD: Δεξιοτίμονο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ	1
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ	2
ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ	3
ΛΟΙΠΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	4
ΟΔΗΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ	5
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ	6
ΦΟΡΤΩΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ	7
ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	8
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ	9
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ	10
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	11
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	12
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ	13

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Το εγχειρίδιο αυτό αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του αυτοκινήτου και θα πρέπει να παραμένει σε αυτό όταν το μεταπωλήσετε ή το μεταβιβάσετε σε άλλον. Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά πριν οδηγήσετε το νέο σας SUZUKI, και να ανατρέχετε σε αυτό τακτικά. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, την λειτουργία και την συντήρηση.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Όλες οι πληροφορίες στο εγχειρίδιο αυτό βασίζονται στα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα την στιγμή της έκδοσής του. Λόγω βελτιώσεων ή μεταβολών, πιθανόν να υπάρχουν αποκλίσεις μεταξύ των πληροφοριών του εγχειριδίου αυτού και του αυτοκινήτου σας. Η SUZUKI MOTOR CORPORATION διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε χρονική στιγμή και χωρίς καμμία προειδοποίηση.

Το αυτοκίνητο αυτό μπορεί να μην καλύπτει προδιαγραφές ή οδηγίες που ισχύουν σε άλλες χώρες. Πριν προσπαθήσετε να εκδώσετε άδεια κυκλοφορίας για αυτό το αυτοκίνητο σε άλλη χώρα, θα πρέπει πρώτα να ελέγξετε όλες τις σχετικές οδηγίες και να πραγματοποιήσετε όλες τις απαραίτητες μετατροπές.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΡΟΣΟΧΗ/ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο αυτό και να ακολουθείτε τις οδηγίες του. Το σύμβολο ▲ και οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΣΗΜΕΙΩΣΗ δίνουν έμφαση σε ειδικές πληροφορίες. Αυτές οι ειδικές ερμηνείες ισχύουν εκτός όταν νόμοι ή οι κανονισμοί απαιτούν οι λέξεις σήματα να χρησιμοποιούνται με κάποια διαφορετική έννοια. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που τονίζονται από αυτές τις λέξεις σήματα:

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

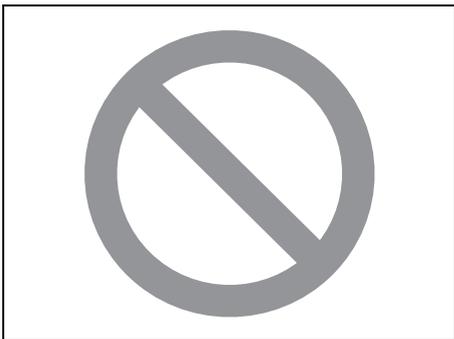
Επισημαίνει πιθανό κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει θάνατο ή τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει πιθανό κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει ζημιά στο αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επισημαίνει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν την συντήρηση ή διευκρινίζουν άλλες οδηγίες.



75F135

Ο κύκλος με την διαγώνιο στο εγχειρίδιο αυτό σημαίνει “Μην κάνετε αυτό” ή “Μην αφήσετε να συμβεί αυτό”.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην κάνετε μετατροπές στο αυτοκίνητό σας. Η οποιαδήποτε μετατροπή μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια, τον χειρισμό, τις επιδόσεις ή την διάρκεια ζωής του αυτοκινήτου και πιθανώς να παραβιάζει τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας. Επιπλέον, ζημιές ή προβλήματα στις επιδόσεις που προκαλούνται από μετατροπές μπορεί να μην καλύπτονται από την εγγύηση καλής λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λανθασμένη τοποθέτηση εξοπλισμού κινητών επικοινωνιών, όπως κινητά τηλέφωνα ή CB μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στο ηλεκτρονικό σύστημα ανάφλεξης με αποτέλεσμα προβλήματα απόδοσης του αυτοκινήτου σας. Συμβουλευτείτε το Επίσημο Δίκτυο SUZUKI ή έναν τεχνικό που διαθέτει την κατάλληλη εμπειρία και γνώση σχετικά με την εγκατάσταση αυτού του είδους εξοπλισμού επικοινωνιών.

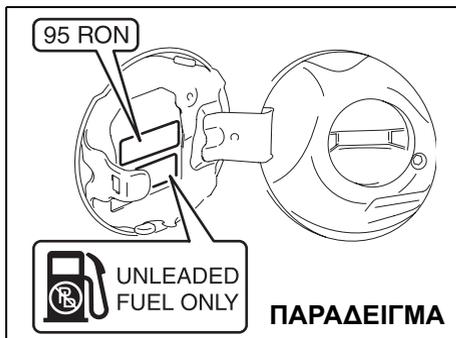


60G404

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Συνιστώμενα Καύσιμα	1-1
Κλειδιά	1-2
Κλειδαριές Πορτών	1-3
Παράθυρα	1-15
Καθρέπτες	1-16
Ρύθμιση Καθισμάτων	1-18
Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα (προαιρετικός εξοπλισμός)	1-20
Ζώνες Ασφαλείας και Συστήματα Συγκράτησης Παιδιών	1-21
Σύστημα παιδικών συγκρατήσεων για τις χώρες της ΕΕ	1-30
Αερόσακοι (προαιρετικός εξοπλισμός)	1-38

Συνιστώμενα Καύσιμα



63J218

Εάν το αυτοκίνητο σας δεν είναι εξοπλισμένο με περιοριστή στον λαιμό πλήρωσης καυσίμου, τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βενζίνη με μόλυβδο ή αμόλυβδη με αριθμό οκτανίων 85 (RON) ή μεγαλύτερο. Σημειώστε ότι συνιστάται η χρήση αμόλυβδης βενζίνης.

Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με περιοριστή στον λαιμό πλήρωσης, τότε **πρέπει** να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων 91 RON ή μεγαλύτερο (ή με αριθμό οκτανίων 95 RON ή μεγαλύτερο, αν αναγράφεται στο πορτάκι της τάπας πλήρωσης). Τα αυτοκίνητα αυτά αναγνωρίζονται και από μια ετικέτα όπου αναγράφεται: “UNLEADED FUEL ONLY”, “NUR UNVERBLEITES BENZIN”, “ENDAST BLYFRI BENSEN” ή “SOLO GASOLINA SIN PLOMO”.

Μίγματα βενζίνης/αιθανόλης

Τα μίγματα αμόλυβδης βενζίνης και αιθανόλης (οινόπνευμα), διατίθενται στο εμπόριο σε μερικές χώρες. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τέτοια μίγματα, εάν δεν περιέχουν περισσότερο από 10% αιθανόλη. Βεβαιωθείτε ότι το μίγμα βενζίνης/αιθανόλης έχει αριθμό οκτανίων τουλάχιστον όσο ο συνιστώμενος για την βενζίνη.

Μίγματα βενζίνης/μεθανόλης

Τα μίγματα βενζίνης/μεθανόλης (ξυλόπνευμα) διατίθενται επίσης, στο εμπόριο, σε μερικές χώρες. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τέτοια μίγματα που περιέχουν περισσότερο από 5% μεθανόλη. Ζημιές στο σύστημα καυσίμου ή προβλήματα στην απόδοση εξαιτίας της χρήσης τέτοιων μιγμάτων δεν αποτελούν ευθύνη της SUZUKI και δεν καλύπτονται από την Εγγύηση Κινούργιου Αυτοκινήτου.

Καύσιμα με περιεκτικότητα 5% ή λιγότερο σε μεθανόλη είναι κατάλληλα για χρήση στο αυτοκίνητό σας εάν αυτά περιέχουν αντιδιαβρωτικά και διαλυτικά πρόσθετα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν δεν είστε ικανοποιημένος με την απόδοση ή την οικονομία καυσίμου του αυτοκινήτου σας όταν χρησιμοποιείτε μίγμα βενζίνης/αιθανόλης, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε και πάλι αμόλυβδη βενζίνη χωρίς αλκοόλη.

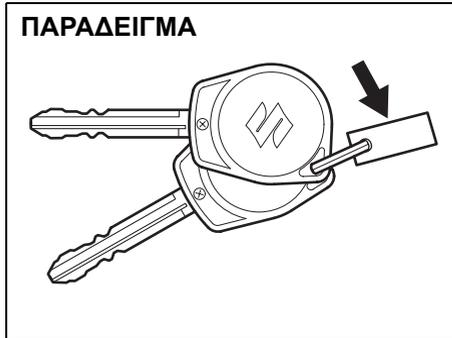
ΠΡΟΣΟΧΗ

Το ρεζερβουάρ διαθέτει ένα χώρο με αέρα για την διαστολή του καυσίμου, όταν ο καιρός είναι ζεστός. Εάν συνεχίσετε να γεμίζετε με καύσιμο και μετά την αυτόματη διακοπή της παροχής από την μάνικα ή εμφανιστεί μια αρχική επιστροφή αερίων, τότε ο χώρος αυτός θα γεμίσει. Η έκθεση σε ζέστη όταν το ρεζερβουάρ έχει γεμίσει πλήρως με τον τρόπο αυτό, μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου. Για να αποφύγετε μια τέτοια διαρροή, σταματήστε την πλήρωση μόλις διακοπεί αυτόματα η παροχή της μάνικας ή αν χρησιμοποιείτε ένα εναλλακτικό μη αυτόματο σύστημα, μόλις εμφανιστεί μια αρχική επιστροφή αερίων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέξτε να μην χυθεί καύσιμο που περιέχει αλκοόλη κατά την πλήρωση. Εάν χυθεί καύσιμο στο σώμα του οχήματος, σκουπίστε τις διαρροές αμέσως. Τα καύσιμα που περιέχουν αλκοόλη μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη βαφή, η οποία δεν καλύπτεται από την Εγγύηση Κινούργιου Αυτοκινήτου.

Κλειδιά



79J020

Το αυτοκίνητό σας διατίθεται με δύο ίδια κλειδιά. Φυλάξτε το εφεδρικό κλειδί σε ασφαλές μέρος. Όλες οι κλειδαριές του αυτοκινήτου ξεκλειδώνουν με ένα μόνο κλειδί.

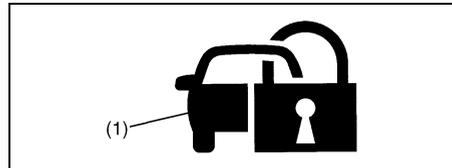
Ο αριθμός αναγνώρισης κλειδιού αναγράφεται σε ένα πινακιδάκι που συνοδεύει τα κλειδιά ή βρίσκεται χαραγμένος πάνω τους. Φυλάξτε το πινακιδάκι (προαιρετικός εξοπλισμός) σε ασφαλές μέρος. Αν χάσετε τα κλειδιά σας, θα χρειαστείτε αυτόν τον αριθμό για την προμήθεια καινούργιων. Γράψτε τον αριθμό αυτό παρακάτω για τυχόν μελλοντική του χρήση.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΛΕΙΔΙΟΥ:

Σύστημα Immobilizer (προαιρετικός εξοπλισμός)

Το σύστημα αυτό είναι σχεδιασμένο να εμποδίζει την κλοπή του αυτοκινήτου απενεργοποιώντας ηλεκτρονικά το σύστημα εκκίνησης του κινητήρα.

Ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει μόνο με το γνήσιο κλειδί Immobilizer του αυτοκινήτου σας, στο οποίο έχει προγραμματιστεί ένας ηλεκτρονικός κωδικός αναγνώρισης. Το κλειδί μεταδίδει τον κωδικό αυτόν στο αυτοκίνητο, μόλις γυρίσει στην θέση "ON". Αν χρειάζεστε εφεδρικά κλειδιά, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο SUZUKI. Το αυτοκίνητο πρέπει να προγραμματισθεί με τον σωστό κωδικό αναγνώρισης για εφεδρικά κλειδιά. Ενα κλειδί το οποίο έχει κατασκευαστεί από κλειδαρά δεν θα λειτουργεί.



54G003

Αν η ενδεικτική λυχνία (1) του συστήματος immobilizer αναβοσβήνει όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση "ON", πιθανώς να υπάρχει πρόβλημα στο κλειδί ή στο σύστημα immobilizer. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να ελέγξει το σύστημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αν χάσετε το ακινητοποιητικό κλειδί ανάφλεξης, επισκεφθείτε τον αντιπρόσωπο σας SUZUKI το συντομότερο δυνατό ώστε να απενεργοποιήσει το χαμένο κλειδί, και στην συνέχεια να σας φτιάξει το νέο κλειδί.
- Εάν είστε κάτοχος άλλων οχημάτων με κλειδιά ακινητοποίησης κινητήρα, κρατήστε εκείνα τα κλειδιά μακριά από το διακόπτη ανάφλεξης όταν χρησιμοποιήσετε το SUZUKI σας, διαφορετικά η μηχανή ίσως να μη μπορεί να ξεκινήσει επειδή αυτά να παρεμποδίζουν το σύστημα ακινητοποίησης κινητήρα του SUZUKI σας.
- Σε περίπτωση επισύναψης οποιωνδήποτε μεταλλικών αντικειμένων στο κλειδί ακινητοποίησης κινητήρα, μπορεί να μην ξεκινά η μηχανή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το κλειδί ακινητοποίησης κινητήρα είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε την καταστροφή του κλειδιού ακινητοποίησης κινητήρα:

- Μην το εκθέτετε σε συγκρούσεις, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως στο ταμπλό κάτω από το άμεσο φως του ήλιου.
- Κρατήστε το κλειδί ακινητοποίησης κινητήρα μακριά από μαγνητικά αντικείμενα.

Το σύστημα immobilizer μοντέλο 5WK49181 ή 5WK49182 είναι συμβατό με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EC.

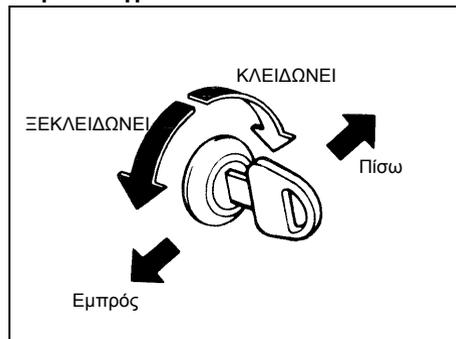
Υπενθύμιση κλειδιού (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ένας βομβητής ηχεί περιοδικά για να σας υπενθυμίσει να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης εάν είναι στο διακόπτη ανάφλεξης όταν ανοίγεται η πόρτα του οδηγού.

Κλειδαριές Πορτών

Κλειδαριές πλαϊνών πορτών

Πόρτα οδηγού



60B008

Για να κλειδώσετε την πόρτα του οδηγού από έξω από το όχημα:

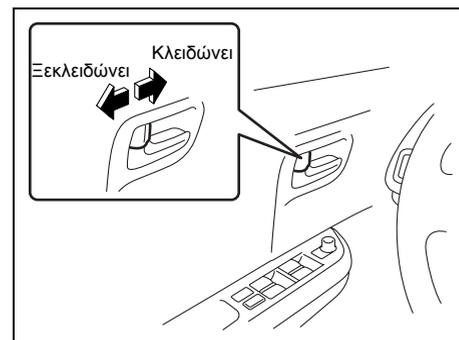
- Τοποθετήστε το κλειδί και στρέψτε το πάνω μέρος του προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου ή
- Γυρίστε το κουμπί ασφαλίσης προς τα εμπρός και κρατήστε τη λαβή της πόρτας επάνω καθώς κλείνετε την πόρτα.

Για να ξεκλειδώσετε την πόρτα του οδηγού από έξω από το όχημα, παρεμβάλετε το κλειδί και γυρίστε την κορυφή του κλειδιού προς το μέτωπο του οχήματος.

Για να κλειδώσετε την πόρτα του μπροστινού επιβάτη από έξω από το

όχημα, γυρίστε την κλειδαριά του πόμολου προς τα εμπρός και κρατήστε τη χειρολαβή της πόρτας επάνω καθώς κλείνετε την πόρτα.

Για να κλειδώσετε μια οπίσθια πόρτα από έξω από το όχημα, γυρίστε την κλειδαριά του πόμολου μπροστά και κλείστε την πόρτα.

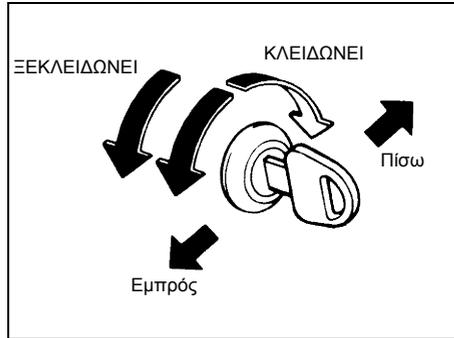


62J002

Για να κλειδώσετε μια πόρτα από μέσα από το όχημα, γυρίστε το κουμπί ασφαλίσης προς τα εμπρός. Γυρίστε το κουμπί ασφαλίσης προς τα πίσω για να ξεκλειδώσετε την πόρτα. Δεν χρειάζεται να κρατάτε την χειρολαβή της πόρτας προς τα πάνω όταν κλείνετε την πόρτα.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος

Πόρτα οδηγού



54G294

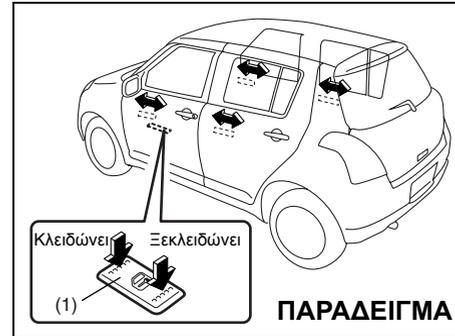
Μπορείτε να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες (συμπεριλαμβανομένης της πίσω πόρτας) ταυτόχρονα με τη χρησιμοποίηση του κλειδιού στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού.

Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα, παρεμβάλετε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρίστε την κορυφή του κλειδιού προς το οπίσθιο τμήμα του οχήματος μία φορά.

Για να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα, παρεμβάλετε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρίστε την κορυφή του κλειδιού προς το μέτωπο του οχήματος δύο φορές.

Για να ξεκλειδώσετε την πόρτα του οδηγού μόνο, παρεμβάλετε το κλειδί σε εκείνη την

κλειδαριά και γυρίστε την κορυφή του κλειδιού προς το μέτωπο του οχήματος μία φορά.



62J003

Μπορείτε επίσης να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες (συμπεριλαμβανομένης της πίσω πόρτας) με την πίεση του πρόσθιου ή του οπίσθιου τμήματος του διακόπτη (1), αντίστοιχα.

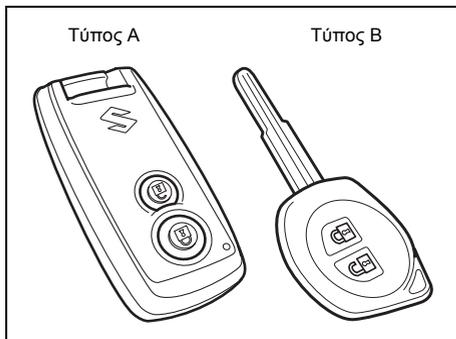
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα ανοίγματος των πορτών χωρίς κλειδί, μπορείτε επίσης να κλειδώσετε ή ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες χρησιμοποιώντας τον πομπό. Αναφερθείτε στο “Τηλεχειριστήριο συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί/ Εκπομπός συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί”.
- Εάν το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί,

μπορείτε επίσης να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες με την ώθηση του διακόπτη αίτησης στη λαβή της πόρτας. Αναφερθείτε στο “Τηλεχειριστήριο συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί/ Εκπομπός συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί” σε αυτό το τμήμα.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Τηλεχειριστήριο συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί/Εκπομπός συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί



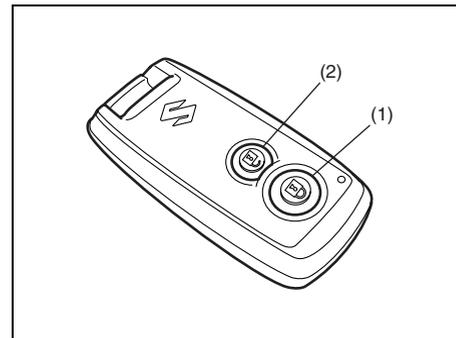
63J254

Το όχημά σας είναι εξοπλισμένο είτε με έναν τηλεχειριστήριο συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί/ (τύπος A) ή ένα εκπομπό συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί" (τύπος B). Το τηλεχειριστήριο έχει ένα σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί και ένα σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί. Ο εκπομπός έχει μόνο ένα σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί. Για τις λεπτομέρειες, αναφερθείτε στις ακόλουθες εξηγήσεις.

Τηλεχειριστήριο συστήματος έναρξης χωρίς κλειδιά (Τύπος A)

Το τηλεχειριστήριο επιτρέπει τις ακόλουθες διαδικασίες:

- Μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες ενεργοποιώντας τα κουμπιά LOCK/UNLOCK στο τηλεχειριστήριο. Αναφερθείτε στην εξήγηση σε αυτό το τμήμα.
- Μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες ωθώντας το διακόπτη ακύρωσης στη λαβή της πόρτας. Για τις λεπτομέρειες, αναφερθείτε στην εξήγηση σε αυτό το τμήμα.
- Μπορείτε να ξεκινήσετε τη μηχανή χωρίς χρησιμοποίηση κλειδιού ανάφλεξης. Για τις λεπτομέρειες, αναφερθείτε στο "Διακόπτης ανάφλεξης" στο τμήμα "ΕΛΕΓΧΟΙ ΣΤΗΛΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ" και "Έναρξη της μηχανής" στο τμήμα των "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΣΑΣ".



62J010

- (1) Διακόπτης "LOCK" (κλειδώνει)
(2) Διακόπτης "UNLOCK" (ξεκλειδώνει)

Υπάρχουν δύο τρόποι να κλειδωθούν ή να ξεκλειδωθούν όλες οι πόρτες (συμπεριλαμβανομένης της οπίσθιας πόρτας) ταυτόχρονα με την ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου κοντά στο όχημα.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος

- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, ωθήστε το κουμπί "LOCK" (1) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε μόνο την πόρτα του οδηγού, ωθήστε το κουμπί "UNLOCK" (2) μια φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, ωθήστε το κουμπί "UNLOCK" (2) άλλη μια φορά.

Σύστημα κλειδώματος κεντρικής πόρτας με το Σύστημα ολικής μανδάλωσης (προαιρετικός εξοπλισμός)

Εάν θέλετε να μην ξεκλειδώνουν οι πόρτες από τις ασφάλειες, χρησιμοποιήστε αυτή την μέθοδο. Όταν το Σύστημα ολικής μανδάλωσης ενεργοποιείται, η χρήση των κουμπιών ασφάλισης δεν θα ξεκλειδώσει τις πλευρικές πόρτες.

Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα:

Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, ωθήστε το κουμπί "LOCK" (1) δύο φορές σε 3 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα:

- Για να ξεκλειδώσετε μόνο την πόρτα του οδηγού, ωθήστε το κουμπί "UNLOCK" (2) μια φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, ωθήστε το κουμπί "UNLOCK" (2) άλλη μια φορά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήτε το Σύστημα ολικής μανδάλωσης εάν υπάρχουν επιβάτες στο όχημα. Θα κλειδωθούν στο όχημα και δεν μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από μέσα.

Τα τόξα πορείας θα αναβοσβήσουν μια φορά όταν κλειδώνονται οι πόρτες και έπειτα τα τόξα πορείας πορείας θα αναβοσβήσουν άλλη μια φορά όταν

κλειδώνονται οι πόρτες με το Σύστημα ολικής μανδάλωσης.

Όταν οι πόρτες ξεκλειδώνονται:

- Τα φώτα αλλαγής κατεύθυνσης θα αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Εάν ο διακόπτης εσωτερικού φωτισμού είναι στη μεσαία θέση, το εσωτερικό φως θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και έπειτα θα εξασθενίσει. Εάν ωθείτε στο διακόπτη ανάφλεξης ή παρεμβάλετε το κλειδί κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, το φως θα αρχίσει να εξασθενίζει σταδιακά αμέσως.

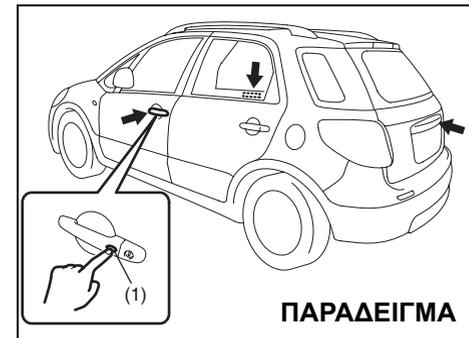
Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες έχουν κλειδώσει μετά το πάτημα του διακόπτη "LOCK". Εάν καμιά πόρτα δεν ανοίξει μέσα σε περίπου 30 δευτερόλεπτα αφού πατηθεί ο διακόπτης "UNLOCK", οι πόρτες θα ξανακλειδώσουν αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου 5 μ. (16 πόδ.), αλλά αυτό μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο, ιδίως κοντά σε άλλες συσκευές εκπομπής όπως οι ραδιοπύργοι ή πομποί CB (ερασιτεχνική ραδιοσυχνότητα).
- Οι κλειδαριές πορτών δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν με το τηλεχειριστήριο εάν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται σε άλλη θέση εκτός από την "LOCK", ή το κλειδί ανάφλεξης παρεμβάλλεται στο διακόπτη ανάφλεξης, ή εάν κάποια πόρτα είναι ανοικτή.

- Εάν χάσετε κάποιο από τα τηλεχειριστήριά σας, ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας της SUZUKI το συντομότερο δυνατόν για την αντικατάστασή του. Βεβαιωθείτε ότι, ο αντιπρόσωπός της SUZUKI προγραμματίζει τον κωδικό του νέου τηλεχειριστηρίου στην μνήμη του οχήματός σας έτσι ώστε ο παλιός κωδικός να διαγραφεί.

Ξεκλειδωμα/ κλειδωμα χωρίς κλειδί με την χρήση των διακόπτων αιτήματος



79J023

Όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα στην ακτίνα λειτουργίας που περιγράφεται σε αυτό το τμήμα, μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες με την ώθηση του διακόπτη αιτήματος (1) στο πόμολο της πόρτας του οδηγού, την μπροστινή πόρτα του συνεπιβάτη ή την κεντρική οπίσθια πόρτα. Εάν θέλετε να

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

αποτρέψετε τη διάρρηξη-ξεκλειδωμα των κλειδαριών της πόρτας, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το Σύστημα ολικής μανδάλωσης.

Για να κλειδώσετε ή να μανδαλώσετε ολικά όλες τις πόρτες όταν όλες οι πόρτες είναι ξεκλειδωτες:

- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, ωθήστε το διακόπτη αιτήματος εντός σε μια από τις λαβές των πορτών μία φορά.
- Ωθήστε το διακόπτη αιτήματος σε μια χειρολαβή των πορτών δύο φορές, περίπου μέσα σε 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσει όλες τις πόρτες με το νεκρό σύστημα μανδάλωσης.

Τα τόξα πορείας θα αναβοσβήσουν μια φορά όταν κλειδώνονται οι πόρτες και έπειτα τα τόξα πορείας πορείας θα αναβοσβήσουν άλλη μια φορά όταν κλειδώνονται οι πόρτες με το Σύστημα ολικής μανδάλωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήτε το Σύστημα ολικής μανδάλωσης εάν υπάρχουν επιβάτες στο όχημα. Θα κλειδωθούν στο όχημα και δεν μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από μέσα.

Για να ξεκλειδώσετε μια πόρτα ή όλες τις πόρτες:

- Ωθήστε το διακόπτη αιτήματος στη χειρολαβή της πόρτας μία φορά για να ξεκλειδώσετε μόνο μια πόρτα.

- Ωθήστε το διακόπτη αιτήματος στη χειρολαβή της πόρτας δύο φορές για να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες.

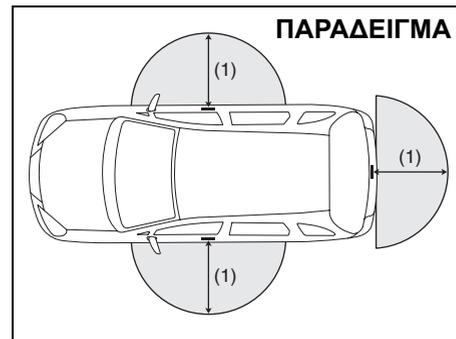
Όταν οι πόρτες ξεκλειδώνονται:

- Τα φώτα αλλαγής κατεύθυνσης θα αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Εάν ο διακόπτης εσωτερικού φωτισμού είναι στη μεσαία θέση, το εσωτερικό φως θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και έπειτα θα εξασθενίσει. Εάν ωθείτε στο διακόπτη ανάφλεξης ή παρεμβάλετε το κλειδί κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, το φως θα αρχίσει να εξασθενίζει σταδιακά αμέσως.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειδωμένες αφότου ενεργοποιείτε τον διακόπτη ακύρωσης για να κλειδώσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- *Οι κλειδαριές της πόρτας δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν από το διακόπτη ακύρωσης κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:*
 - Εάν οποιαδήποτε πόρτα είναι ανοικτή ή κλειστή ημιτελώς.
 - Εάν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι σε θέση άλλη εκτός από την "LOCK".
 - Εάν το κλειδί ανάφλεξης έχει μπει στο διακόπτη ανάφλεξης.
- Εάν καμία πόρτα δεν ανοίγει μέσα σε 30 δευτερόλεπτα περίπου μετά από το ξεκλειδωμα των πορτών με την ώθηση του διακόπτη αιτήματος, οι πόρτες θα κλειδωθούν πάλι αυτόματα.



80J056

(1) 80 εκατ. (2 1/2 πόδια)

Όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα σε περίπου 80 εκατ. (2 1/2 πόδια) από μια λαβή μπροστινής πόρτας ή το διακόπτη της οπίσθιας πόρτας, μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες με την ώθηση του διακόπτη αιτήματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν το τηλεχειριστήριο είναι έξω από τη εμβέλεια λειτουργίας των διακοπών αιτήματος που περιγράφεται ανωτέρω, δεν θα είστε σε θέση να λειτουργήσετε το διακόπτη αιτήματος.
- Εάν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου αποφορτίζεται ή υπάρχουν ισχυρά ραδιοκύματα ή θόρυβος, η εμβέλεια λειτουργίας των διακοπών αιτήματος μπορεί να μειωθεί ή το τηλεχειριστήριο μπορεί να είναι ανενεργό.

- Εάν το τηλεχειριστήριο είναι επίσης κοντά στο τζάμι της πόρτας, οι διακόπτες αιτήματος μπορούν να μην λειτουργήσουν.
- Εάν ένα εφεδρικό τηλεχειριστήριο είναι στο όχημα, οι διακόπτες ακύρωσης ολικής μανδάλωσης μπορεί να μην λειτουργήσουν κανονικά.
- Το τηλεχειριστήριο θα ενεργοποιήσει μόνο έναν διακόπτη ακύρωσης εάν είναι μέσα στη ακτίνα εμβέλειας του διακόπτη. Παραδείγματος χάριν, εάν το τηλεχειριστήριο είναι μέσα στη εμβέλεια του διακόπτη αιτήματος της πόρτας του οδηγού αλλά όχι του διακόπτη αιτήματος της πόρτας του μπροστινού συνεπιβάτη ή της οπίσθιας κεντρικής πόρτας, ο διακόπτης της πόρτας του οδηγού μπορεί να χρησιμοποιηθεί αλλά ο διακόπτης της πόρτας του μπροστινού επιβάτη ή ο διακόπτης της οπίσθιας κεντρικής πόρτας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το τηλεχειριστήριο είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε καταστροφή του τηλεχειριστηρίου:

- Μην το εκθέτετε σε κραδασμούς, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως αφήνοντάς το στο ταμπλό κάτω από το άμεσο φως του ήλιου.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από τα μαγνητικά αντικείμενα όπως μια τηλεόραση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

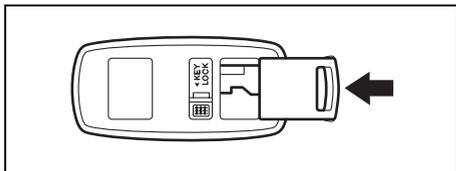
Το σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά σε ένα δεδομένο περιβάλλον ή υπό ορισμένες συνθήκες λειτουργίας όπως τα εξής:

- Όταν υπάρχουν ισχυρά σήματα που προέρχονται από μια τηλεόραση, σταθμό παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος ή ένα κινητό τηλέφωνο σας.
- Όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε επαφή ή είναι καλυμμένο από ένα μεταλλικό αντικείμενο.
- Όταν χωρίς κλειδί η μακρινή είσοδος ραδιοκυμάτων χρησιμοποιείται σε κοντινή απόσταση.
- Όταν το τηλεχειριστήριο τοποθετείται κοντά σε μια ηλεκτρονική συσκευή όπως ο προσωπικός υπολογιστής.

Μερικές πρόσθετες προφυλάξεις που θα πρέπει να λάβετε και οι πληροφορίες που θα πρέπει να γνωρίζετε είναι:

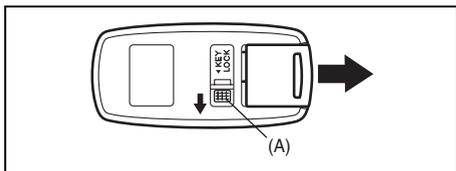
- Σιγουρευτείτε ότι το κλειδί ανάφλεξης συσχευάζεται στο τηλεχειριστήριο. Εάν το τηλεχειριστήριο γίνει αναξιόπιστο, δεν θα είστε σε θέση να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες ή να ξεκινήσετε τη μηχανή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός πάντα φέρει το τηλεχειριστήριο.
- Εάν χάσετε κάποιο από τα τηλεχειριστήριά σας, ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας της SUZUKI το συντομότερο δυνατόν για την αντικατάστασή του. Βεβαιωθείτε ότι, ο αντιπρόσωπός της SUZUKI προγραμματίζει τον κωδικό του νέου τηλεχειριστηρίου στην μνήμη του οχήματος σας έτσι ώστε ο παλιός κωδικός να διαγραφεί.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μέχρι τέσσερα τηλεχειριστήρια και κλειδιά ανάφλεξης για το όχημά σας. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο σας SUZUKI για τις λεπτομέρειες.
- Η ζωή της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου δύο έτη, αλλά μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τους όρους χρήσης.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ



63J281

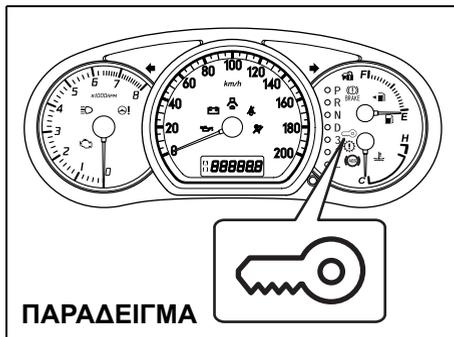
Για να στοιβάξετε το κλειδί ανάφλεξης στο τηλεχειριστήριο, ωθήστε το κλειδί στο τηλεχειριστήριο έως ότου ακουστεί ο κριγμός.



63J282

Για να αφαιρέσετε το κλειδί από το τηλεχειριστήριο, ωθήστε το κουμπί (A) στην κατεύθυνση του βέλους και τραβήξτε το κλειδί έξω από το τηλεχειριστήριο.

Λειτουργία υπενθυμίσεων



63J260

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν είναι στο όχημα υπό τον ακόλουθο όρο, ένας βομβητής ηχεί περιοδικά για περίπου 2 δευτερόλεπτα και η ενδεικτική λυχνία του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί στη συστοιχία οργάνων θ'αναβοσβήνει κόκκινα:

- Όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι πάνω από 10 χλμ/ώρα (6 μίλια/ώρα).
- Όταν μια ή περισσότερες πόρτες ανοίγονται και όλες οι πόρτες αργότερα κλείνονται με το διακόπτη ανάφλεξης σε μια θέση άλλη από την "LOCK".

Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα κλείσει ύστερα από αρκετά δευτερόλεπτα αφότου το τηλεχειριστήριο επιστρέφεται σε μια περιοχή του οχήματος διαφορετική από τον οπίσθιο χώρο αποσκευών.

Εάν το τηλεχειριστήριο αφήνεται στο όχημα και κλειδώνετε την πόρτα του οδηγού ή την πόρτα του μπροστινού επιβάτη όπως περιγράφεται κατωτέρω, η πόρτα θα ξεκλειδωθεί αυτόματα.

- Εάν ανοίγετε την πόρτα του οδηγού και κλειδώνετε την πόρτα στρέφοντας το πόμολο εμπρός ή ωθώντας τον διακόπτη κλειδώματος της πόρτας, η πόρτα του οδηγού θα ξεκλειδωθεί αυτόματα.
- Εάν ανοίγετε μια πόρτα εκτός από την πόρτα του οδηγού και κλειδώνετε την πόρτα του μπροστινού επιβάτη στρέφοντας το πόμολο εμπρός ή ωθώντας τον διακόπτη κλειδώματος της πόρτας, η πόρτα του μπροστινού επιβάτη θα ξεκλειδωθεί αυτόματα.

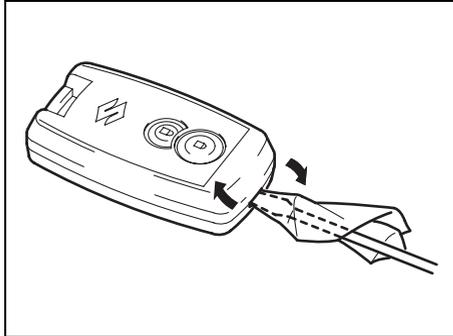
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η υπενθύμιση δεν θα λειτουργήσει όταν το τηλεχειριστήριο είναι στον πίνακα οργάνων, στη θήκη γαντιών, στο θύλακα της πόρτας, στο σκιάστρο ή στο πάτωμα κ.λπ....
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός πάντα φέρει το τηλεχειριστήριο.
- Μην αφήσετε το τηλεχειριστήριο στο όχημα όταν απομακρύνετε από το όχημα.

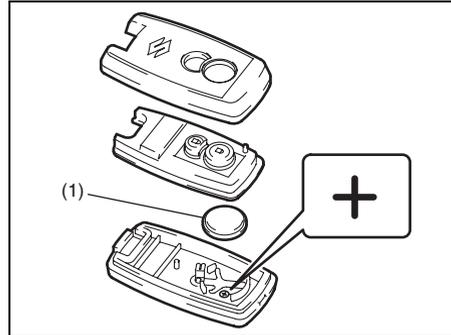
Αντικατάσταση της μπαταρίας

Εάν το τηλεχειριστήριο γίνεται αναξιόπιστο, αντικαταστήστε την μπαταρία του.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου:



- 1) Παρεμβάλτε έναν κατασβίδι επίπεδης λεπίδας καλυμένο με ένα μαλακό ύφασμα στη σχισμή του τηλεχειριστηρίου και ανοίξτε το.



- 2) Αντικαταστήστε την μπαταρία (1) (τύπος δίσκου λιθίου CR2032 ή αντίστοιχη) έτσι ώστε το θετικό τερματικό + να στρέφεται στο κατώτατο σημείο της θήκης όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 3) Κλείστε το τηλεχειριστήριο σταθερά.
- 4) Σιγουρευτείτε ότι οι κλειδαριές της πόρτας μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το τηλεχειριστήριο.
- 5) Απαιλαχθείτε από τη χρησιμοποιημένη μπαταρία ακολουθώντας τις ισχύουσες οδηγίες. Μην πετάτε της μπαταρίες λιθίου μαζί με τα σκουπίδια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κατάποση μιας μπαταρίας λιθίου μπορεί να προκαλέσει εσωτερικό τραύμα. Μην επιτρέψετε σε κανένα να καταπιεί μια μπαταρία λιθίου. Κρατήστε μακριά από παιδιά και κατοικίδια τις μπαταρίες λιθίου. Εάν καταποθεί, επικοινωνήστε αμέσως με ιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

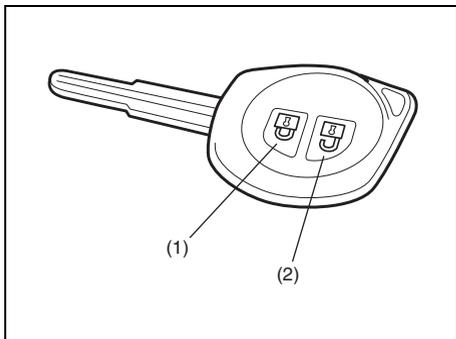
Το τηλεχειριστήριο είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε την καταστροφή του, μην το εκτίθετε σε σκόνη ή υγρασία ή μην πειράζετε τα εσωτερικά μέρη.

Τύπος Α

Το Σύστημα τηλεχειρισμού θυρών, ο ελεγκτής μοντέλο S62J1 και το μοντέλο κλειδιού TS001 συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Εκπομπός σήματος συστήματος εισόδου χωρίς κλειδιά (Τύπος Β)



81A184

- (1) Διακόπτης “LOCK” (κλειδώνει)
(2) Διακόπτης “UNLOCK” (ξεκλειδώνει)

Υπάρχουν δυο τρόποι για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε ταυτόχρονα όλες τις πόρτες (συμπεριλαμβανομένης της οπίσθιας πόρτας) λειτουργώντας το πομπό κοντά στο αυτοκίνητο.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος

- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, ωθήστε το κουμπί “LOCK” (1) μιά φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε μόνο την πόρτα του οδηγού, ωθήστε το κουμπί “UNLOCK” (2) μια φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, ωθήστε το κουμπί “UNLOCK” (2) άλλη μια φορά.

Σύστημα κλειδώματος κεντρικής πόρτας με το Σύστημα ολικής μανδάλωσης (προαιρετικός εξοπλισμός)

Εάν θέλετε να μην ξεκλειδώνουν οι πόρτες από τις ασφάλειες, χρησιμοποιήστε αυτή την μέθοδο. Όταν το Σύστημα ολικής μανδάλωσης ενεργοποιείται, η χρήση των κουμπιών ασφάλισης δεν θα ξεκλειδώσει τις πλευρικές πόρτες.

Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα:

Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, ωθήστε το κουμπί “LOCK” (1) δύο φορές σε 3 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα:

- Για να ξεκλειδώσετε μόνο την πόρτα του οδηγού, ωθήστε το κουμπί “UNLOCK” (2) μια φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, ωθήστε το κουμπί “UNLOCK” (2) άλλη μια φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήτε το Σύστημα ολικής μανδάλωσης εάν υπάρχουν επιβάτες στο όχημα. Θα κλειδωθούν στο όχημα και δεν μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από μέσα.

Τα τόξα πορείας θα αναβοσβήσουν μια φορά όταν κλειδώνονται οι πόρτες και έπειτα τα τόξα πορείας πορείας θα αναβοσβήσουν άλλη μια φορά όταν κλειδώνονται οι πόρτες με το Σύστημα ολικής μανδάλωσης.

Όταν οι πόρτες ξεκλειδώνονται:

- Τα φώτα αλλαγής κατεύθυνσης θα αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Εάν ο διακόπτης εσωτερικού φωτισμού είναι στη μεσαία θέση, το εσωτερικό φως θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και έπειτα θα εξασθενίσει. Εάν εισάγετε τό κλειδί στο κεντρικό διακόπτη τότε η λυχνία ένδειξης θα εξασθενήσει αμέσως.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες έχουν κλειδώσει μετά το πάτημα του διακόπτη “LOCK”. Εάν καμιά πόρτα δεν ανοίξει μέσα σε περίπου 30 δευτερόλεπτα αφού πατηθεί ο διακόπτης “UNLOCK”, οι πόρτες θα ξανακλειδώσουν αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η μέγιστη εμβέλεια του εκπομπού του συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί είναι περίπου 5 μ (16 πόδ.), αλλά αυτό μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο, ιδίως κοντά σε άλλες συσκευές εκπομπής όπως οι ραδιοπύργοι ή πομπό CB (ερασιτεχνική ραδιοσυχνότητα).
- Οι κλειδαριές των πορτών δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν με τον εκπομπό εάν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι σε θέση εκτός από την “LOCK”, ή το κλειδί

ανάφλεξης παρεμβάλλεται στο διακόπτη ανάφλεξης, ή εάν οποιαδήποτε πόρτα είναι ανοικτή.

- Εάν χάσετε ένα από τους εκπομπούς, ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας της SUZUKI το συντομότερο δυνατόν για την αντικατάστασή του. Βεβαιωθείτε ότι, ο αντιπρόσωπός της SUZUKI προγραμματίζει τον κωδικό του νέου εκπομπού στην μνήμη του οχήματός σας έτσι ώστε ο παλιός κωδικός να διαγραφεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

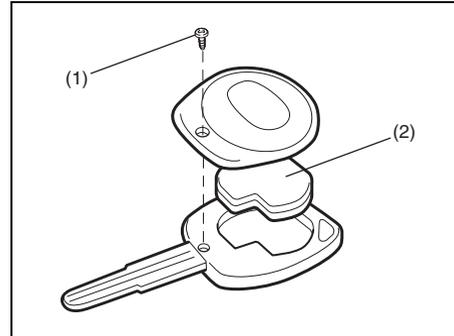
Ο πομπός είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε την καταστροφή του εκπομπού:

- Μην το εκθέτετε σε κραδασμούς, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως αφήνοντάς το στο ταμπλό κάτω από το άμεσο φως του ήλιου.
- Κρατήστε τον εκπομπό μακριά από τα μαγνητισμένα αντικείμενα όπως μια τηλεόραση.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

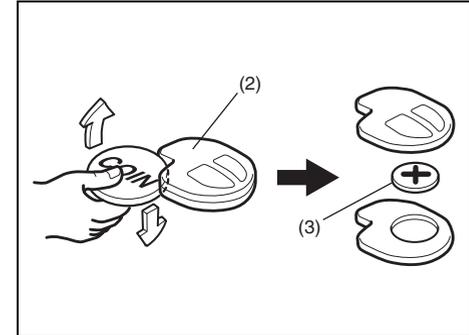
Εάν ο πομπός δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την μπαταρία.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του εκπομπού:



81A185

- 1) Αφαιρέστε την βίδα (1), και ανοίξτε το κάλυμα του πομπού.
- 2) Αφαιρέστε τον πομπό (2).



81A186

- 3) Τοποθετήστε ένα νόμισμα ή την ακρη ενός επιπέδου κατσαβιδιού στην σχισμή στον πομπό (2) και πιέστε το για να ανοίξει.
- 4) Αντικαταστήστε την μπαταρία (3) (τύπος λιθίου CR1620 ή αντίστοιχος) κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο θετικός + πόλος να κοιτάει προς το σημάδι "+" του πομπού.
- 5) Κλείστε τον πομπό και τοποθετήστε τον στην βάση του.
- 6) Κλείστε το κάλυμα του πομπού, τοποθετήστε και σφίξτε την βίδα (1).
- 7) Βεβαιωθείτε ότι οι κλειδαριές στις πόρτες μπορούν να λειτουργήσουν με τον πομπό.
- 8) Απαλλαγείτε από τη χρησιμοποιημένη μπαταρία ακολουθώντας τις ισχύουσες οδηγίες. Μην πετάτε της μπαταρίες λιθίου μαζί με τα σκουπίδια.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κατάποση μιας μπαταρίας λιθίου μπορεί να προκαλέσει εσωτερικό τραύμα. Μην επιτρέψετε σε κανένα να καταπιεί μια μπαταρία λιθίου. Κρατήστε μακριά από παιδιά και κατοικίδια τις μπαταρίες λιθίου. Εάν καταποθεί, επικοινωνήστε αμέσως με ιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

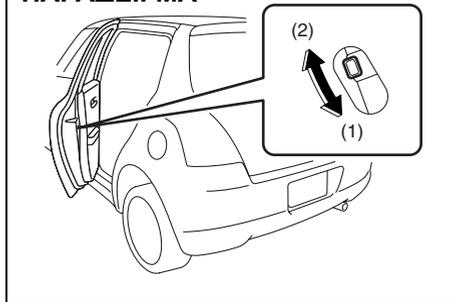
Ο πομπός είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε την καταστροφή του, μην το εκτίθετε σε σκόνη ή υγρασία ή μην πειράζετε τα εσωτερικά μέρη.

Τύπος Β

Το σύστημα επιβίβασης χωρίς κλειδί μοντέλο Πομπός TS002 και μοντέλο Δέκτη R62J1 είναι σύμφωνα με τις αναγκαίες προδιαγραφές των μέτρων εφαρμογής 1999/5/EC.

Σύστημα ασφαλείας για παιδιά (πίσω πόρτας)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J005

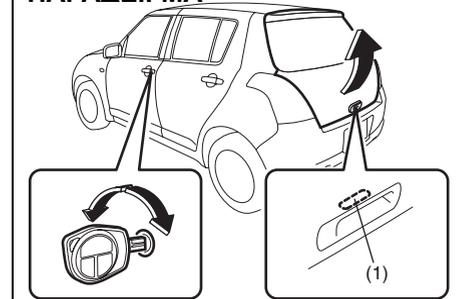
Όπως φαίνεται στο σχήμα, υπάρχει και στις δύο πίσω πλαϊνές πόρτες ένα σύστημα ασφαλείας για παιδιά. Όταν ο μοχλός είναι στη θέση (1), τότε η κλειδαριά ασφαλείας είναι κλειδωμένη, ενώ όταν είναι στη θέση (2) είναι ξεκλειδωτή. Όταν η κλειδαριά ασφαλείας είναι στη θέση κλειδώματος, τότε η πίσω πλαϊνή πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει από μέσα, ακόμα και αν η ασφάλεια της είναι ξεκλειδωτή, μπορεί όμως να ανοίξει απ' έξω.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ασφαλείας για παιδιά είναι στη θέση κλειδώματος, κάθε φορά που μεταφέρετε παιδιά στα πίσω καθίσματα.

Πίσω πόρτας

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



77J003

(1) Διακόπτης απομανδάλωσης οπίσθιας πόρτας

Μπορείτε να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε την πίσω πόρτα με τη χρησιμοποίηση του κλειδιού στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού.

Για να ανοίξετε την οπίσθια πόρτα, πιέστε και κρατήστε το διακόπτη απομανδάλωσης της οπίσθιας πόρτας (1) και ανυψώστε την.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν η οπίσθια πόρτα έχει κλείσει ημιτελώς, ακολουθήστε τη διαδικασία κατωτέρω:

1) Πιέστε το διακόπτη απομανδάλωσης οπίσθιας πόρτας (1) και ανοίξτε την οπίσθια πόρτα λίγο.

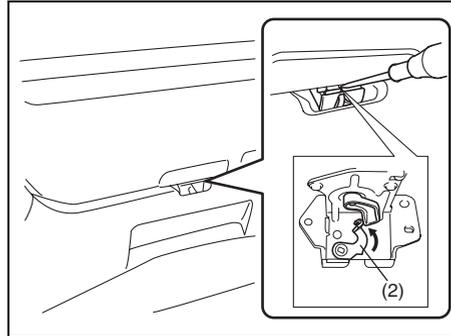
- 2) Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, κλείστε την οπίσθια πόρτα.
- 3) Σιγουρευτείτε ότι η οπίσθια πόρτα είναι εντελώς κλειστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να βεβαιώνετε πάντοτε ότι η πίσω πόρτα είναι κλειστή και ασφαλώς μανδαλωμένη. Κλείνοντας εντελώς την οπίσθια πόρτα βοηθά στην αποτροπή της εκτίναξης των επιβατών έξω από το όχημα σε περίπτωση ατυχήματος. Κλείνοντας εντελώς βοηθά επίσης στην συγκράτηση των αέριων εξάτμισης εκτός του αυτοκινήτου.

Εάν δεν μπορείτε να ανοίξετε την οπίσθια πόρτα με την πίεση του διακόπτη απομανδάλωσης (1) που οφείλεται σε μια αποφορτισμένη μπαταρία ή δυσλειτουργία, ακολουθείστε τις κατωτέρω διαδικασίες για να απομανδάλώσετε την οπίσθια πόρτα από το εσωτερικό του οχήματος.

- 1) Διπλώστε το οπίσθιο κάθισμα προς τα εμπρός για ευκολότερη πρόσβαση. Αναφερθείτε στο τμήμα “Διπλώνοντας τα οπίσθια καθίσματα” για λεπτομέρειες πώς να διπλώσετε το οπίσθιο κάθισμα προς τα εμπρός.



62J132

- 2) Ανοίξτε ωθώντας την οπίσθια πόρτα από μέσα πιέζοντας το μοχλό έκτακτης ανάγκης (2) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδης λεπίδα ή τη λαβή γρύλων. Η οπίσθια πόρτα θα μανδαλωθεί πάλι κλείνοντας απλά την οπίσθια πόρτα.

Εάν η οπίσθια πόρτα δεν μπορεί να απομανδάλωθεί με την πίεση του διακόπτη απομανδάλωσης (1), δώστε το όχημα για επιθεώρηση από ένα αντιπρόσωπο της SUZUKI.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τραυματισμό, μην χρησιμοποιήσετε το δάχτυλό σας για να ωθήσετε το μοχλό έκτακτης ανάγκης.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στην οπίσθια πόρτα όταν ανοίγετε με ώθηση από μέσα από το όχημα την οπίσθια πόρτα.

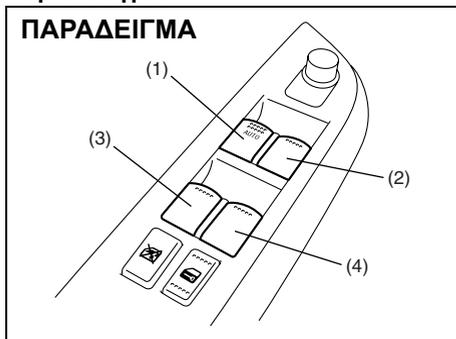
ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Παράθυρα

Ηλεκτρικά παράθυρα

Τα ηλεκτρικά παράθυρα λειτουργούν μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στην θέση "ON".

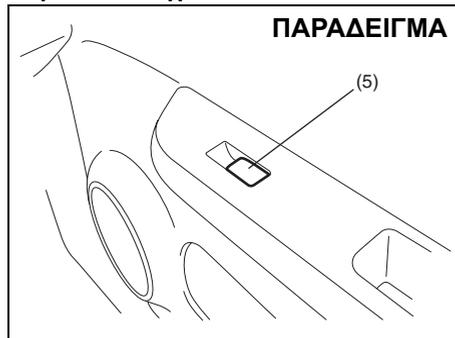
Πόρτα οδηγού



63J146

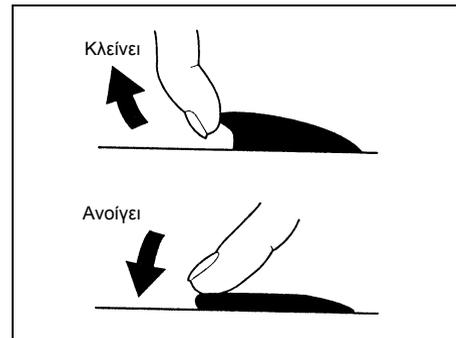
Στη πόρτα του οδηγού βρίσκονται διακόπτες (1), (2), (3), (4), για τη λειτουργία των παραθύρων της πόρτας οδηγού, συνοδηγού και των αντίστοιχων των πίσω πλαϊνών πορτών.

Πόρτα συνοδηγού



77J007

Κάθε πόρτα συνοδηγού έχει έναν διακόπτη (5) για την λειτουργία του παραθύρου μόνο αυτής της πόρτας.



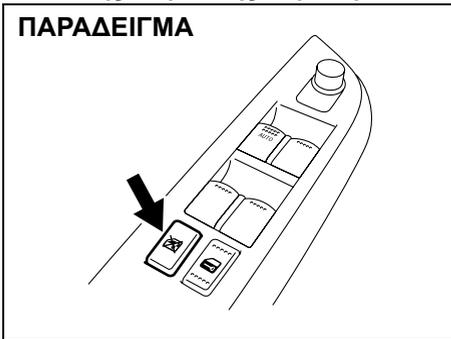
81A009

Για να ανοίξετε ένα παράθυρο, πιέστε το πάνω τμήμα του διακόπτη και για να το κλείσετε ανασηκώστε το πάνω τμήμα του διακόπτη.

Το παράθυρο του οδηγού έχει μια λειτουργία "αυτόματου ανοίγματος" για πρόσθετη ευκολία (για παράδειγμα στα δρόμα ή σε εστιατόρια αυτοκινήτων). Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να ανοίξετε το παράθυρο χωρίς να κρατάτε πατημένο συνέχεια τον διακόπτη. Πιέστε τον διακόπτη του παραθύρου οδηγού τελείως προς τα κάτω και αφήστε τον. Για να σταματήσετε το άνοιγμα του παραθύρου μέχρι κάτω απλά ανασηκώστε σύντομα τον διακόπτη.

Διακόπτης ασφάλισης παραθύρων

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J147

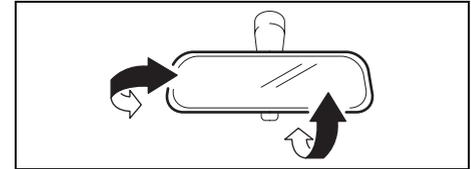
Στην πόρτα του οδηγού υπάρχει επίσης ένας διακόπτης για την ασφάλιση των παραθύρων της πόρτας του συνοδηγού και των πίσω πορτών. Όταν πιέζετε μέσα την ασφάλεια της κλειδαριάς, τα παράθυρα των επιβατών δεν μπορούν να ανυψωθούν ή να χαμηλωθούν με την χρήση οποιουδήποτε από τους διακόπτες (2), (3), (4) ή (5). Για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία αφίνατε τον διακόπτη ασφάλισης πιέζοντας πάλι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

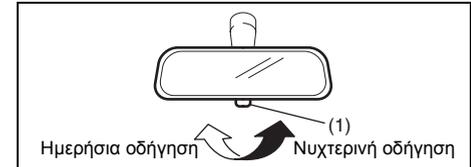
- Θα πρέπει να έχετε απενεργοποιημένη την λειτουργία των παραθύρων των συνεπιβατών όταν υπάρχουν παιδιά μέσα στο αυτοκίνητο. Τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά, εάν παγιδευτεί κάποιο μέρος του σώματος τους από το παράθυρο όταν αυτό λειτουργεί.
- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό συνεπιβάτη από παγίδευση στο παράθυρο, βεβαιωθείτε ότι κανένα μέλος του σώματος συνεπιβάτη όπως χέρια ή κεφάλι δεν παρεμβάλλονται στην τροχιά των ηλεκτρικών παραθύρων κατά το κλείσιμό τους.
- Πάντοτε βγάζετε το κλειδί ανάφλεξης όταν αφήνετε το αυτοκίνητο έστω και για λίγο. Ακόμη μην αφήνετε παιδιά μέσα σε σταθμευμένο αυτοκίνητο. Παιδιά χωρίς επίβλεψη αν χρησιμοποιήσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα ίσως παγιδευτούν από αυτά.

Καθρέπτες

Εσωτερικός καθρέφτης



63J173



63J174

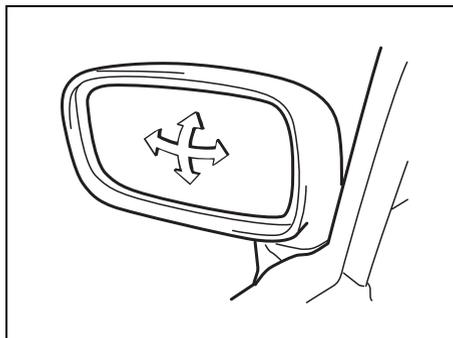
Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό καθρέφτη με το χέρι ώστε να μπορείτε να δείτε το εσωτερικό του αυτοκινήτου σας στον καθρέφτη. Για την ρύθμιση του καθρέφτη, ρυθμίστε τη λαβή επιλογής (1) σε θέση μέρας, έπειτα μετακινήστε τον καθρέφτη πάνω, κάτω ή πλάγια με το χέρι για να επιτύχετε την καλύτερη ορατότητα.

Όταν οδηγείτε νύκτα μπορείτε, για να μειώσετε τις ανανακλάσεις από τους προβολείς των αυτοκινήτων που σας ακολουθούν, να μετακινήσετε τον μοχλό στην θέση νύκτας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε ρυθμίζετε τον καθρέπτη στην θέση ημέρας με τον μοχλό.
- Χρησιμοποιείτε την θέση νύκτας μόνον όταν είναι απαραίτητο να μειώσετε τις αντανακλάσεις από τους προβολείς των αυτοκινήτων που σας ακολουθούν. Πρέπει να γνωρίζετε ότι με τον καθρέπτη στην θέση νύκτας μπορεί να μην βλέπετε αντικείμενα που είναι ορατά με τον καθρέπτη στη θέση ημέρας.

Εξωτερικοί καθρέπτες



62J018

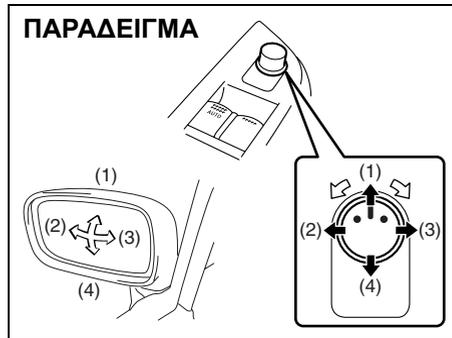
Ρυθμίστε τους εξωτερικούς καθρέπτες, έτσι ώστε να μπορείτε να βλέπετε σε αυτούς το πλάι του αυτοκινήτου σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κρίνετε τις διαστάσεις ή την απόσταση ενός αυτοκινήτου ή άλλου αντικειμένου το οποίο φαίνεται στον εξωτερικό κυρτό καθρέπτη. Λάβετε υπόψη σας ότι τα αντικείμενα φαίνονται μικρότερα και σε μακρύτερη απόσταση από ότι σε έναν επίπεδο καθρέπτη.

Ηλεκτρικοί καθρέπτες (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

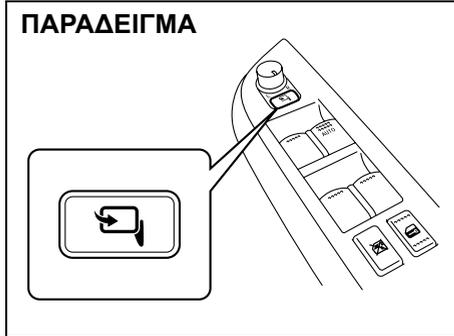


62J019

Ο διακόπτης ελέγχου ηλεκτρικών καθρεπτών βρίσκεται στο ταμπλό της πόρτας του οδηγού. Οι καθρέπτες μπορούν να ρυθιστούν μόνον όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι στην θέση "ACC" ή "ON". Για να ρυθμίσετε τους καθρέπτες:

- 1) Μετακινήστε τον επιλογέα προς τα αριστερά ή δεξιά, για να επιλέξετε τον αντίστοιχο καθρέπτη.
- 2) Πιέστε το εξωτερικό τμήμα του διακόπτη που αντιστοιχεί στη διεύθυνση που θέλετε να μετακινηθεί ο καθρέπτης.
- 3) Επιστρέψτε τον επιλογέα στη μεσαία θέση του, ώστε να αποφύγετε την κατά λάθος απορρύθμιση του καθρέπτη.

(προαιρετικός εξοπλισμός)



63J157

Ανάλογα με τις προδιαγραφές του οχήματος, μπορείτε να διπλώσετε τους καθρέφτες όταν σταθμεύετε το όχημα σε ένα στενό χώρο. Πιέστε το διακόπτη σύμπτυξης για να διπλώσετε και να ξεδιπλώσετε τους καθρέφτες. Μπορείτε να διπλώσετε και να ξεδιπλώσετε τους καθρέφτες με το χέρι εάν είναι απαραίτητο. Σιγουρευτείτε ότι οι καθρέφτες ξεδιπλώνονται εντελώς προτού να αρχίσετε την οδήγηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κινούμενοι καθρέφτες μπορούν να συνθλίψουν και να τραυματίσουν ένα χέρι. Μην επιτρέπετε σε οποιοδήποτε χέρι να πλησιάσει κοντά στους καθρέφτες κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα των καθρεφτών.

Ρύθμιση Καθισμάτων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

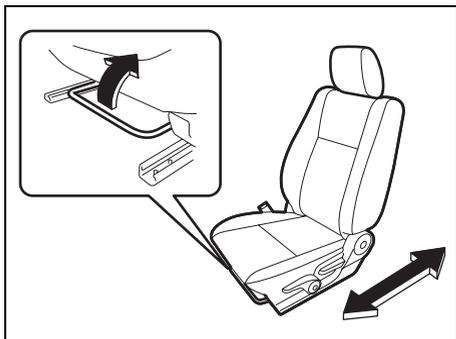
Ποτέ μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε το κάθισμα ή την πλάτη του καθίσματος του οδηγού ενώ οδηγείτε. Το κάθισμα ή η πλάτη του μπορούν να μετακινηθούν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να χαθεί ο έλεγχος. Βεβαιωθείτε για την σωστή ρύθμιση του καθίσματος και της πλάτης του οδηγού προτού ξεκινήσετε την οδήγηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή του λασκαρίσματος της ζώνης ασφαλείας που θα μείωνε την αποτελεσματικότητά της ως μηχανισμού προστασίας, βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε τα καθίσματα προτού δέσετε τις ζώνες ασφαλείας.

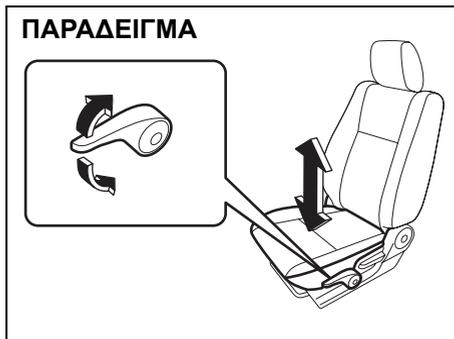
ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Ρύθμιση καθισμάτων



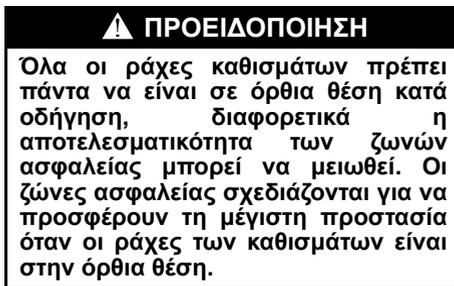
Ο μοχλός ρύθμισης για κάθε εμπρός κάθισμα βρίσκεται κάτω από το μπροστινό τμήμα του καθίσματος. Για να ρυθμίσετε το κάθισμα, τραβήξτε τον μοχλό προς τα πάνω και σύρετε το κάθισμα προς τα εμπρός ή πίσω.

Μετά την ρύθμιση δοκιμάστε να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα εμπρός ή πίσω για να βεβαιωθείτε ότι αυτό έχει ασφαλίσει σωστά.



Εάν η θέση του οδηγού είναι εξοπλισμένη με έναν μοχλό ρύθμισης ύψους του καθίσματος στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος, υψώστε ή χαμηλώστε το κάθισμα τραβώντας πάνω ή κάτω το μοχλό ρύθμισης.

Ρύθμιση πλάτης καθίσματος



Για να ρυθμίσετε την γωνία της πλάτης του εμπρός καθίσματος θα πρέπει να τραβήξετε τον μοχλό που βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος, να μετακινήσετε την πλάτη στην επιθυμητή θέση και να ελευθερώσετε τον μοχλό ώστε να ασφαλίσει η πλάτη σωστά στη θέση αυτή.

Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα (προαιρετικός εξοπλισμός)

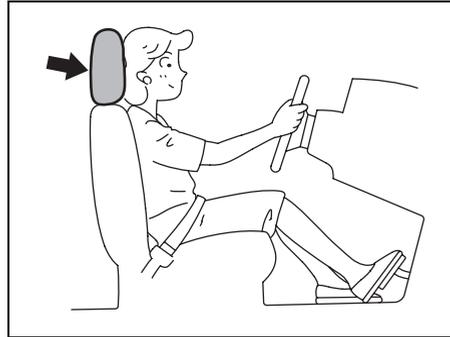
Τα προσκέφαλα είναι σχεδιασμένα για να μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού του αυχένα σε περίπτωση ατυχήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην οδηγείτε το όχημα με βγαλμένα τα προσκέφαλα.
- Ποτέ μην επιχειρήτε να ρυθμίσετε τα προσκέφαλα ενώ οδηγείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορεί να είναι απαραίτητο να διπλώσετε την πλάτη του καθίσματος ώστε να υπάρξει αρκετός χώρος για να αφαιρέσετε το προσκέφαλο.

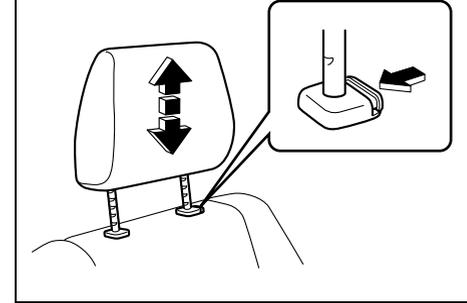


63J256

Ρυθμίστε το προσκέφαλο στη θέση που τοποθετεί το κέντρο του προσκεφάλου πιο κοντά στην κορυφή των αυτιών σας. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό για πολύ ψηλούς επιβάτες, ρυθμίστε το προσκέφαλο όσο το δυνατόν πιο ψηλά.

Εμπρός

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

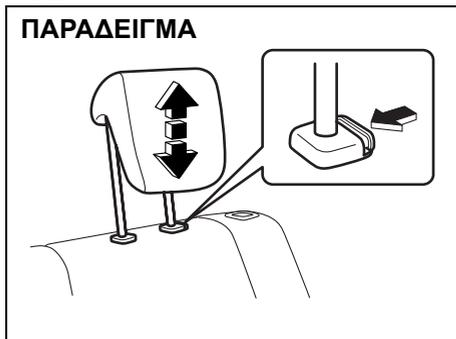


63J015

Για να υψώσετε το μπροστινό στήριγμα κεφαλής, τραβήξτε προς τα πάνω το στήριγμα έως ότου θηλυκώσει. Για να τα χαμηλώσετε πιέστε τα προς τα κάτω ενώ ταυτόχρονα πιέζετε το κουμπί ασφαλισής τους. Εάν πρέπει να αφαιρέσετε ένα προσκέφαλο (για καθαρισμό, αντικατάσταση κ.λπ), πιέστε το κουμπί ασφαλισής και τραβήξτε το προσκέφαλο εντελώς έξω.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Πίσω

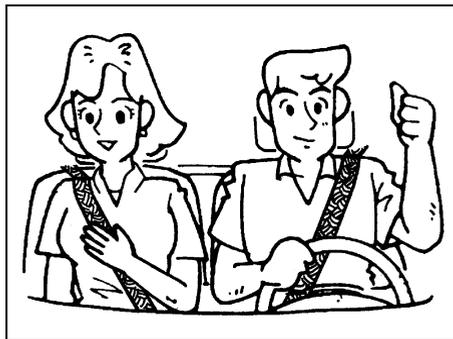


63J135

Για να υψώσετε το οπίσθιο στήριγμα κεφαλής, τραβήξτε προς τα πάνω το στήριγμα έως ότου θηλυκώσει. Για να τα χαμηλώσετε πιέστε τα προς τα κάτω ενώ ταυτόχρονα πιέζετε το κουμπί ασφάλισης τους. Εάν πρέπει να αφαιρέσετε ένα προσκέφαλο (για καθαρισμό, αντικατάσταση κ.λπ), πιέστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε το προσκέφαλο εντελώς έξω.

Κατά την εγκατάσταση ενός συστήματος συγκράτησης παιδιών, υψώστε το στήριγμα κεφαλής στην ανώτερη θέση.

Ζώνες Ασφαλείας και Συστήματα Συγκράτησης Παιδιών



65D231S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να φοράτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο αερόσακος συμπληρώνει ή ενισχύει την προστασία που προσφέρουν οι ζώνες ασφαλείας σε μετωπική σύγκρουση. Ο οδηγός και οι επιβάτες πρέπει να είναι δεμένοι σωστά με τις ζώνες ασφαλείας ανεξάρτητα από την ύπαρξη ή μη αερόσακου, για να μειώνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση σύγκρουσης.

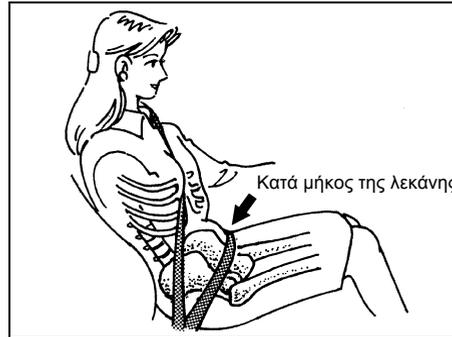
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην επιτρέπετε να επιβιβάζονται άτομα στον χώρο φόρτωσης του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση ατυχήματος ο κίνδυνος τραυματισμού είναι μεγαλύτερος για άτομα που δεν κάθονται σε κάθισμα και δεν έχουν δεμένη την ζώνη ασφαλείας.
- Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να ρυθμίζονται όπως ακολουθεί:
 - Ο οριζόντιος ιμάντας της ζώνης πρέπει να φοριέται πάνω από τους γοφούς και όχι πάνω από την μέση.
 - Οι εξωτερικοί ιμάντες της ζώνης πρέπει να φοριούνται στον εξωτερικό ώμο μόνο και όχι κάτω από το χέρι.

(Συνεχίζεται)



65D606



65D201



65D199

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι εξωτερικοί ιμάντες της ζώνης πρέπει να φοριώνται μακριά από το πρόσωπο και τον λαιμό αλλά να μην ξεφεύγουν από τον ώμο σας.
- Οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να φοριούνται με στριμμένους τους ιμάντες και πρέπει να είναι ρυθμισμένες εφαρμοστά και άνετα, ώστε να παρέχουν την προστασία για την οποία είναι σχεδιασμένες. Μια χαλαρή ζώνη ασφαλείας θα παρέχει μικρότερη προστασία από μια που εφαρμόζει σωστά.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Βεβαιωθείτε ότι το κούμπωμα κάθε ζώνης ασφαλείας είναι ασφαλισμένο στην σωστή πόρπη. Είναι δυνατόν να διασταυρώσετε τις πόρπες στο πίσω κάθισμα.
- Οι έγκυες πρέπει να χρησιμοποιούν ζώνες ασφαλείας. Ο γυναικολόγος τους θα τους δώσει συγκεκριμένες συστάσεις. Θυμηθείτε ότι ο οριζόντιος ιμάντας της ζώνης πρέπει να φοριέται όσο πιο χαμηλά γίνεται, πάνω στους γοφούς, όπως φαίνεται στο σχέδιο.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μη φοράτε ζώνη ασφαλείας έχοντας στις τσέπες σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα. Σε περίπτωση ατυχήματος αντικείμενα όπως γυαλιά, στυλό κ.λπ, κάτω από την ζώνη ασφαλείας μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μη δένετε ποτέ με την ίδια ζώνη ασφαλείας δύο επιβάτες ή ένα παιδί ή βρέφος το οποίο κάθεται στην αγκαλιά ενός επιβάτη. Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- **Ελέγχετε** σε τακτικά χρονικά διαστήματα τις ζώνες ασφαλείας για φθορά ή ζημιές. Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να αντικαθίστώνται όταν οι ιμάντες παρουσιάζουν ξεφτίσματα, λεκέδες ή οποιαδήποτε άλλη φθορά. Είναι απαραίτητο να αντικαθίσταται ολόκληρη η ζώνη ασφαλείας σε περίπτωση χρήσης της κατά τη διάρκεια μιας σοβαρής σύγκρουσης, ακόμα και αν η ζημιά δεν είναι εμφανής.
- Τα παιδιά ηλικίας 12 χρονών και κάτω πρέπει να βρίσκονται σωστά δεμένα με το κατάλληλο σύστημα ασφαλείας στα πίσω καθίσματα.
- Βρέφη και μικρά παιδιά δεν πρέπει να μεταφέρονται παρά μόνο όταν είναι σωστά δεμένα στο κατάλληλο παιδικό κάθισμα και πάντα στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. Πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλα παιδικά καθίσματα που μπορείτε να προμηθευτείτε από την αγορά. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα που αγοράζετε καλύπτει τις προδιαγραφές ασφαλείας. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- **Αποφύγετε** το λέκιασμα των ιμάντων της ζώνης ασφαλείας με γυαλιστικά, λάδια, χημικά και υγρά μπαταρίας. Οι ζώνες ασφαλείας καθαρίζονται με μαλακό σαπούνι και νερό.
- Τα παιδιά που ερεθίζεται ο λαιμός και το πρόσωπο από τον διαγώνιο ιμάντα θα πρέπει να τα μετακινείτε προς το κέντρο του αυτοκινήτου.
- Όλα οι ράχες καθισμάτων πρέπει πάντα να είναι σε όρθια θέση κατά οδήγηση, διαφορετικά η αποτελεσματικότητα των ζωνών ασφαλείας μπορεί να μειωθεί. Οι ζώνες ασφαλείας σχεδιάζονται για να προσφέρουν τη μέγιστη προστασία όταν οι ράχες των καθισμάτων είναι στην όρθια θέση.

Ζώνη τριών σημείων

Μηχανισμός μπλοκαρίσματος ανάγκης (ELR)

Η ζώνη ασφαλείας έχει μηχανισμό μπλοκαρίσματος ανάγκης (ELR) ο οποίος είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να μπλοκάρει την ζώνη σε περίπτωση απότομου σταματήματος ή σύγκρουσης. Μπορεί ακόμα να κλειδώσει, αν τραβήξετε την ζώνη εγκάρσια από το σώμα σας, πολύ γρήγορα. Αν κάτι τέτοιο συμβεί, αφήστε την ζώνη να πάει πίσω ώστε να ξεκλειδώσει, και έπειτα τραβήξτε την ζώνη εγκάρσια από το σώμα σας πτό αργά.

Υπόμνηση ασφαλείας

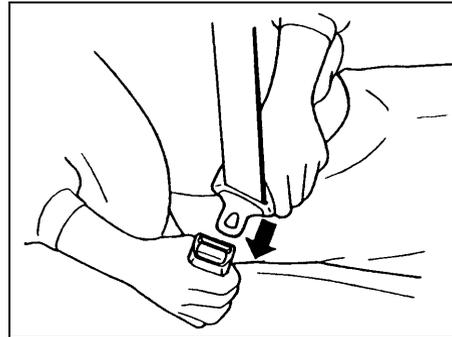


60A038



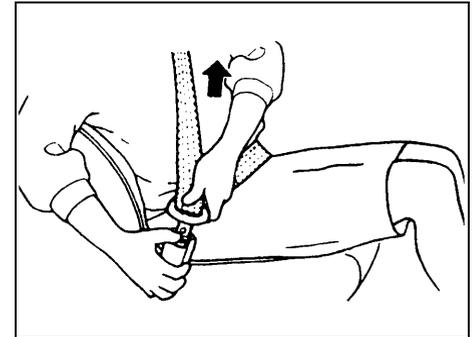
60A040

Για να μειώσετε τον κίνδυνο να γλιστρήσετε κάτω από την ζώνη σε περίπτωση σύγκρουσης, τοποθετήστε τον οριζόντιο ιμάντα της ζώνης όσο πιο χαμηλά στους γοφούς, και ρυθμίστε την ζώνη έτσι ώστε να εφαρμόζει σωστά στο σώμα. Το μήκος του διαγώνιου ιμάντα ιμάντα ρυθμίζεται αυτόματα, επιτρέποντας ελευθερία κινήσεων.



60A036

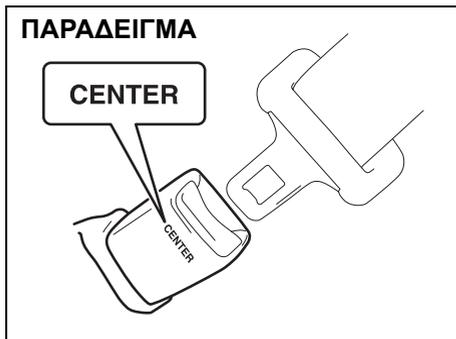
Για να δέσετε την ζώνη ασφαλείας, καθίστε ίσια και με την πλάτη στο κάθισμα, τραβήξτε το έλασμα μανδάλωσης που βρίσκεται προσαρμοσμένο στην ζώνη δίπλα από τους γοφούς σας και πιέστε το μέσα στην πόρπη μέχρι να ακούσετε το "κλικ".



60A039

Για να λύσετε την ζώνη, πιέστε το κόκκινο κουμπί "PRESS" στην πόρπη και αφήστε την ζώνη να τραβηχτεί.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

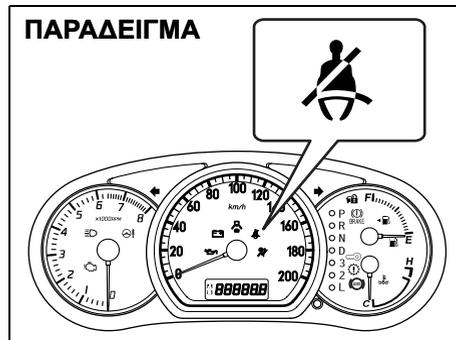


63J175

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η λέξη "CENTER" είναι διαμορφωμένη ανάγλυφα στην πόρπη για την οπίσθια κεντρική ζώνη. Οι πόρτες είναι σχεδιασμένες ώστε το έλασμα μανδάλωσης να μην μπορεί να μπει σε λάθος πόρπη.

Υπενθύμιση της ζώνης θέσης του οδηγού



63J257

Όταν ο οδηγός δεν κουμπώνει τη ζώνη ασφαλείας του/ της, το φως υπενθύμισης της ζώνης θέσης του οδηγού στη συστοιχία οργάνων θα ανάψει ή θα αναβοσβήσει και ο βομβητής θα ηχήσει ως υπενθύμιση στον οδηγό να κουμπώσει τη ζώνη ασφαλείας του/ της. Για περισσότερες λεπτομέρειες, αναφερθείτε στην επεξήγηση κατωτέρω.

Εάν η ζώνη της θέσης του οδηγού παραμένει ξεκομπωτή όταν γυρίζεται ο διακόπτης ανάφλεξης στη θέση "ON", η υπενθύμιση λειτουργεί ως εξής:

- 1) Το φως υπενθύμισης της ζώνης της θέσης του οδηγού θα ανάψει.
- 2) Αφού η ταχύτητα του οχήματος φθάσει περίπου 15 χλμ/ώρα, το φως υπενθύμισης της ζώνης της θέσης του

οδηγού θα αναβοσβήνει και ένας βομβητής θα ηχήσει για περίπου 95 δευτερόλεπτα.

- 3) Μετά από το τέλος του βήματος 2), το φως υπενθύμισης θα παραμείνει αναμένο έως ότου η ζώνη της θέσης του οδηγού προσδεθεί.

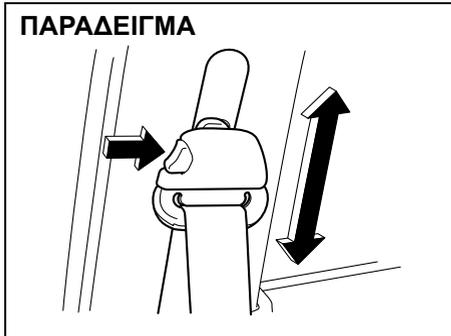
Εάν ο οδηγός έχει εμπορτώσει τη ζώνη ασφαλείας του/της και αργότερα την ξεκουμπώσει, το σύστημα υπενθύμισης θα ενεργοποιηθεί από το βήμα 1) ή το βήμα 2) σύμφωνα με την ταχύτητα του οχήματος. Όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι κάτω από περίπου 15 χλμ/ώρα, η υπενθύμιση θα αρχίσει από το βήμα 1). Όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι επάνω από περίπου 15 χλμ/ώρα, η υπενθύμιση θα αρχίσει από το βήμα 2).

Η υπενθύμιση θα ακυρωθεί αυτόματα όταν η ζώνη της θέσης του οδηγού εμπορτωθεί ή ο διακόπτης ανάφλεξης κλείνει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι απολύτως ουσιαστικό ότι ο οδηγός και οι επιβάτες φορούν τις ζώνες ασφαλείας τους πάντα. Τα άτομα που δεν φορούν τις ζώνες ασφαλείας διατρέχουν έναν πολύ μεγαλύτερο κίνδυνο τραυματισμού εάν ένα ατύχημα συμβεί. Κάνετε καθημερινή συνήθεια σας να κουμπώνετε την ζώνη ασφαλείας σας πριν βάλετε το κλειδί στην ανάφλεξη.

Ρυθμιστής ύψους ζώνης ασφαλείας

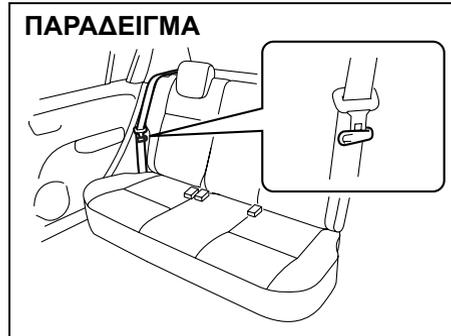


Ρυθμίστε το πλαϊνό ύψος έτσι ώστε ο ιμάντας της ζώνης ασφαλείας να περνά από το μέσο του ώμου σας. Για να ρυθμίσετε το ύψος της αγκύρας ώμου, γλιστρήστε την αγκυρα πάνω ή κάτω ενώ πιέζετε το κουμπί ασφάλισης. Μετά την ρύθμιση βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής έχει ασφαλίσει σωστά στην θέση του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο διαγώνιος ιμάντας της ζώνης είναι τοποθετημένος στο κέντρο του εξωτερικού ώμου. Η ζώνη πρέπει να είναι μακριά από το πρόσωπο και τον λαιμό αλλά να μην ξεφεύγει από τον ώμο σας. Κακή ρύθμιση της ζώνης θα ελατώσει την αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας σε σύγκρουση.

Στήριγμα ζώνης ασφαλείας



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν κινείτε μια ράχη καθίσματος, σιγουρευτείτε ότι και το έλασμα μανδάλωσης και το ρέλι της ζώνης γαντζώνεται στις κρεμάστρες των ζωνών ασφαλείας έτσι ώστε οι ζώνες ασφαλείας να μην πιάνονται από τη ράχη του καθίσματος, την άρθρωση του καθίσματος, ή το μάνδαλο του καθίσματος. Αυτό θα προστατέψει το σύστημα ζωνών ασφαλείας από ζημιά.

(Συνεχίζεται)

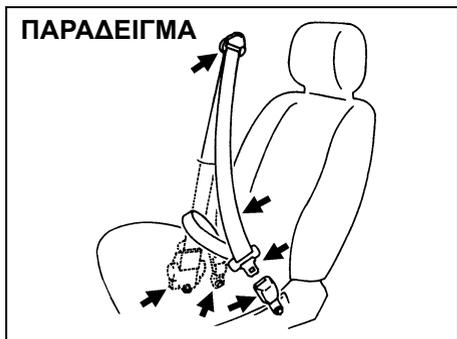
ΠΡΟΣΟΧΗ

(Συνεχίζεται)

- Όταν γαντζώνετε το ρέλι της ζώνης και το έλασμα μανδάλωσης στην κρεμάστρα της ζώνης ασφαλείας, σιγουρευτείτε ότι το έλασμα μανδάλωσης είναι στο άκρο αντίθετο του ρελιού της ζώνης όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Σιγουρευτείτε ότι ρέλι της ζώνης δεν είναι στριμμένο.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Έλεγχος ζώνης ασφαλείας

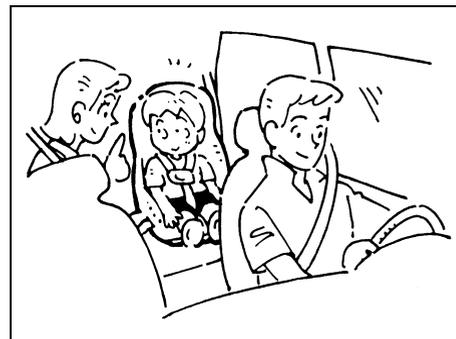


Πρέπει να ελέγχετε περιοδικά τις ζώνες ασφαλείας, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν κανονικά και δεν έχουν ζημιές. Ελέγξτε τους ιμάντες, τις πόρτες, τα κουμπώματα, τα τυλίγματα, τα στηρίγματα και τους οδηγούς. Αντικαταστήστε όποια ζώνη ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά ή έχει ζημιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει όλες τις ζώνες ασφαλείας μετά από μια σύγκρουση. Όποια ζώνη ασφαλείας χρησιμοποιούταν κατά τη διάρκεια σύγκρουσης (εκτός αν αυτή ήταν πολύ μικρή), θα πρέπει να αντικατασταθεί ακόμα και αν δεν έχει κάποια ορατή ζημιά. Οποιαδήποτε συναρμολόγηση ζωνών ασφαλείας που δεν ήταν σε χρήση κατά τη διάρκεια μιας σύγκρουσης πρέπει να αντικατασταθεί εάν δεν λειτουργεί κατάλληλα, είναι χαλασμένη από οποιαδήποτε άποψη ή ο προεντατήρας της ζώνης ασφαλείας ενεργοποιήθηκε (δηλαδή εάν οι μπροστινοί αερόσακοι ενεργοποιήθηκαν).

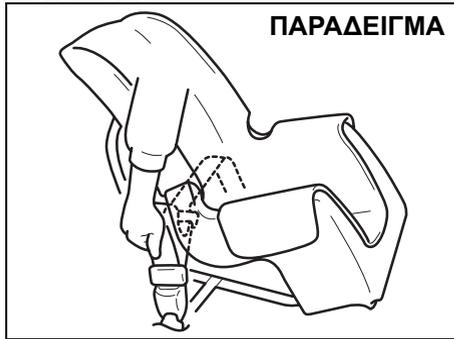
Συστήματα συγκράτησης παιδιών



Συγκράτηση βρέφους - μόνο πίσω κάθισμα



Συγκράτηση παιδιού



79J222

Επιπλέον κάθισμα



79J223

Η SUZUKI σας συνιστά έντονα την χρήση συστημάτων συγκράτησης παιδιών για να περιορίσετε τα βρέφη και τα μικρά παιδιά. Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι συστημάτων συγκράτησης παιδιών; βεβαιωθείτε ότι ο τύπος που διαλέξατε εναρμονίζεται με τα εφαρμοζόμενα πρότυπα ασφαλείας.

Όλα τα συστήματα παιδικών καθισμάτων είναι σχεδιασμένα ώστε να ασφαλίζουν στα καθίσματα του αυτοκινήτου είτε με τις ζώνες ασφαλείας ή με τον ειδικό σταθερό άγκιστρο που υπάρχει πίσω στα καθίσματα. Όταν είναι δυνατόν, η SUZUKI συνιστά τα συστημάτων συγκράτησης παιδιών να τοποθετούνται στο πίσω μέρος. Σύμφωνα με τις στατιστικές ατυχημάτων, τα παιδιά είναι ασφαλέστερα όταν κάθονται κατάλληλα σε πίσω θέση παρά όταν κάθονται σε μπροστινή θέση.

Αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε κάποιο παιδικό κάθισμα στραμμένο μπροστά στο κάθισμα συνοδηγού, ρυθμίστε το κάθισμα συνοδηγού όσο πιο πίσω γίνεται.

(Για τις χώρες Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Όταν αγοράζετε και εγκαθιστάτε μια παιδική συγκράτηση στο SUZUKI σας, αναφέρεθητε στις πληροφορίες για την καταλληλότητα των παιδικών συγκρατήσεων που παρουσιάζονται στο “σύστημα παιδικών συγκρατήσεων για τις χώρες της ΕΕ” σε αυτό το τμήμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συμμορφωθείτε με οποιοδήποτε υποχρεωτική νομοθεσία για τα συστήματα παιδικών καθισμάτων.



65D607

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με έναν αερόσακο μπροστινού επιβάτη, μην εγκαθιστάτε ένα προς τα πίσω στραμμένο παιδικό κάθισμα στη θέση του μπροστινού επιβάτη. Εάν ανοίξει ο αερόσακος του συνοδηγού, το παιδί που βρίσκεται σε ένα ανάποδο παιδικό σύστημα καθίσματος μπορεί να σκοτωθεί ή να τραυματισθεί πολύ σοβαρά. Η ράχη του προς τα πίσω στραμμένου παιδικού καθίσματος ίσως είναι πολύ κοντά στον φουσκωμένο αερόσακο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο οπίσθιο κάθισμα, γλιστρήστε το μπροστινό κάθισμα για αρκετό χώρο έτσι ώστε τα πόδια του παιδιού να μην έρχονται σε επαφή με τη ράχη του μπροστινού καθίσματος. Αυτό θα βοηθήσει την αποφυγή τραυματισμού του παιδιού σε περίπτωση ατυχήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με πλαινό αερόσακο, μην τοποθετείτε παιδικό σύστημα καθίσματος στο εμπρός κάθισμα. Εάν ανοίξει ο πλαινός αερόσακος του συνοδηγού, το παιδί που βρίσκεται σε ένα παιδικό σύστημα καθίσματος μπορεί να τραυματισθεί.



65D608



65D609

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν τα παιδικά καθίσματα δεν είναι σωστά τοποθετημένα στο αυτοκίνητο, σε περίπτωση σύγκρουσης τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν. Όταν τοποθετείτε κάποιο παιδικό κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζετε τις παρακάτω οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί εξασφαλίζεται στο παιδικό κάθισμα σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή του καθίσματος.

Σύστημα παιδικών συγκρατήσεων για τις χώρες της ΕΕ

Σύστημα παιδικού καθίσματος

Η καταλληλότητα κάθε θέσης επιβάνου για την μεταφορά παιδιών και την τοποθέτηση συστήματος παιδικού καθίσματος υποδεικνύεται στον παρακάτω πίνακα. Οποτεδήποτε μεταφέρεται παιδιά μικρότερα των 12 ετών ή μικρότερα των 150 εκ, χρησιμοποιείτε το σύστημα παιδικού καθίσματος που αναπαύεται στην Οδηγία 44 ECE-R, και ανατρέχοντας στις οδηγίες αυτού του πίνακα.

Πίνακας των πληροφοριών του εγχειριδίου οχήματος για την καταλληλότητα εγκαταστάσεων συστημάτων παιδικών καθισμάτων για τις διάφορες διατάξεις θέσεων

Μαζική ομάδα		Διατάξη θέσης (ή άλλη περιοχή)				
		Εμπρός επιβάτης	Οπίσθιο εξωτερικό	Οπίσθιο κέντρο (4θυρο/2θυρο)	Ενδιάμεσο εξωτερικό	Ενδιάμεσο κέντρο
ομάδα 0	μέχρι 10 κιλά	X	U	X/N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα 0+	μέχρι 13 κιλά	X	U	X/N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα I	9 έως 18 κιλά	X	U	X/N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα II	15 έως 25 κιλά	X	UF	X/N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα III	22 έως 36 κιλά	X	UF	X/N.A.	N.A.	N.A.

Κλειδί των γραμμάτων που παρεμβάλλονται στον ανωτέρω πίνακα:

- U : Κατάλληλο για την κατηγορία 'καθολικών' συγκρατήσεων που εγκρίνονται για χρήση σε αυτήν την μαζική ομάδα
- UF : Κατάλληλο για τις στραμένες εμπρός 'καθολικές' συγκρατήσεις κατηγορίας εγκεκριμένες για χρήση σε αυτήν την μαζική ομάδα.
- L : Κατάλληλο για τους ιδιαίτερες συγκρατήσεις παιδιών που δίνονται στο συνημμένο κατάλογο
Αυτές οι συγκρατήσεις μπορούν να είναι από τις κατηγορίες 'συγκεκριμένου οχήματος', 'περιορισμένες' ή 'ημι-καθολικές'.
- B : Συγκρατήση που εγκρίνεται ενσωματωμένος για αυτήν την μαζική ομάδα
- X : Θέση καθισμάτων μη κατάλληλη για παιδιά σε αυτήν την μαζική ομάδα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

'universal' ονομάζεται η κατηγορία βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας ECE-R 44.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Πίνακας των εγχειριδίων πληροφοριών οχημάτων για την καταλληλότητα εγκαταστάσεων συστημάτων συγκρατήσεων παιδιών ISOFIX για τις διάφορες θέσεις ISOFIX.

Μαζική ομάδα	Κατηγορία μεγέθους	Προσάρτημα	Θέσεις ISOFIX οχήματος					
			Εμπρός επιβάτης	Οπίσθιο εξωτερικό	Πίσω κέντρο	Ενδιάμεσο εξωτερικό	Ενδιάμεσο κέντρο	Άλλες περιοχές
Φορητό λίκνο μεταφοράς βρέφους	F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα 0 μέχρι 10 κιλά	E	ISO/R1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα 0+ μέχρι 13 κιλά	E	ISO/R1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα I 9 έως 18 κιλά	D	ISO/R2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IUF*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα II 15 έως 25 κιλά		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
ομάδα III 22 έως 36 κιλά		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(1) Για το CRS που δεν φέρνουν την αναγνώριση ISO/HH μεγέθους κατηγορίας (από A σε G), για την εφαρμόσιμη ομάδα μάζας, ο κατασκευαστής του οχήματος θα πρέπει να υποδείξει το συγκεκριμένο σύστημα παιδικού καθίσματος(των) ISOFIX που συστήνεται για την κάθε θέση.

Κλειδί των γραμμάτων που παρεμβάλλονται στον ανωτέρω πίνακα:

IUF: Κατάλληλη για τα μπροστινά συστήματα συγκράτησης παιδιών ISOFIX της καθολικής κατηγορίας εγκεκριμένα για χρήση σε αυτήν την μαζική ομάδα.

* Η SUZUKI συστήνει RΦMER DUO plus (αριθμός σειράς γνήσιων Ανταλλακτικών SUZUKI: 99000-990YA-020)

IL : Κατάλληλα για το ιδιαίτερο ISOFIX CRS είναι εκείνα του 'συγκεκριμένου οχήματος', 'περιορισμένες' ή 'ημικαθολικές' κατηγορίες.

X : Θέση ISOFIX μη κατάλληλη για τα συστήματα συγκράτησης παιδιών ISOFIX σε αυτή τη μαζική ομάδα/ή αυτή την κατηγορία μεγέθους.

Το προσκέφαλο πρέπει να προσαρμοστεί στην υψηλότερη θέση ή να αφαιρεθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

'universal' ονομάζεται η κατηγορία βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας ECE-R 44.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

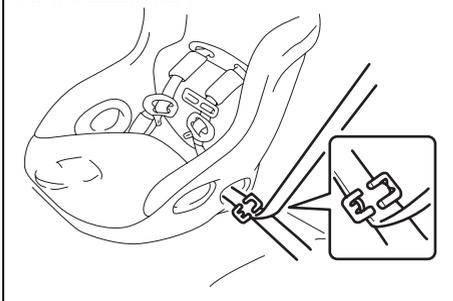
Τοποθέτηση με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρίν εγκαταστήσετε ένα σύστημα συγκράτησης παιδιού στο οπίσθιο κάθισμα, υψώστε το προσκέφαλο στην ανώτατη θέση.

Με ζώνη τύπου ELR

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



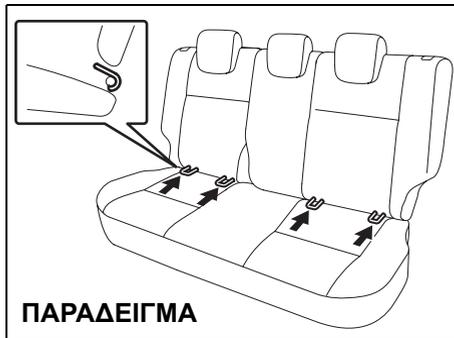
79J224

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής του.

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας έχει κουμπώσει σωστά.

Δοκιμάστε να μετακινήσετε το παιδικό κάθισμα προς όλες τις κατευθύνσεις, για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Εγκατάσταση με αγκυρώσεις τύπου ISOFIX



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

63J268

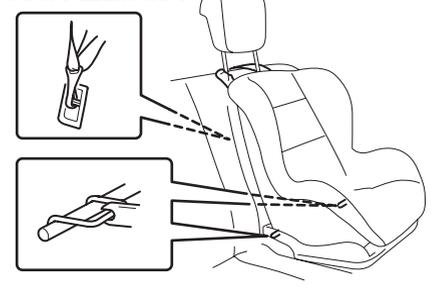
Το όχημά σας είναι εφοδιασμένο με τις χαμηλότερες αγκυρώσεις του πάνω ιμάντα των πίσω καθισμάτων για καθιστή θέση εκτός ορίων για την στερέωση ενός παιδικού καθίσματος τύπου ISOFIX με τις ράβδους σύνδεσης. Οι χαμηλότερες αγκυρώσεις βρίσκονται εκεί που το μαξιλάρι του καθίσματος ενώνεται με την βάση της ράχης του καθίσματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι εγκαθιστάτε τον τύπο ISOFIX συγκράτησης (ων) παιδιών μόνο στις εξωτερικές θέσεις, όχι στην κεντρική θέση για το οπίσθιο κάθισμα.

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα τύπου ISOFIX σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος. Μετά την εγκατάσταση, προσπαθήστε να μετακινήσετε το παιδικό κάθισμα προς όλες τις κατευθύνσεις και ιδίως μπροστά, για να βεβαιωθείτε ότι οι ράβδοι σύνδεσης είναι σταθερά μανδαλωμένες στις αγκυρώσεις.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J020

Εάν το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με τους τένοντες προεντάσεως των άνω ιμάντων, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον ανώτερο ιμάντα της συγκράτησης παιδιού σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή συστημάτων συγκράτησης παιδιών.

Αυτές είναι οι γενικές οδηγίες:

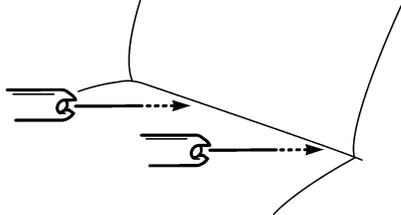
- 1) Τραβήξτε προς τα πάνω το οπίσθιο προσκέφαλο έως ότου κουμπώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν εγκαταστήσετε ένα σύστημα συγκράτησης παιδιού στο οπίσθιο κάθισμα, υψώστε το προσκέφαλο στην ανώτατη θέση.

- 2) Αν είναι δυνατόν, διπλώστε το πίσω κάθισμα προς τα πίσω για ευκολότερη εγκατάσταση.

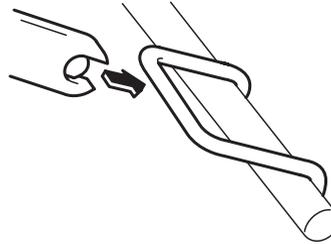
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



78F114

- 3) Ομάδα για τις θέσεις αγκυρώσεως. Τοποθετήστε την συγκράτηση παιδιών στο οπίσθιο κάθισμα, παρεμβάλλοντας τις συνδέουσες ράβδους στις αγκυρώσεις μεταξύ του μαξιλαριού του καθίσματος και της ράχης.

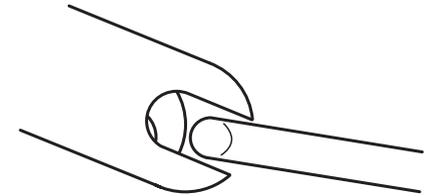
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



54G183

- 4) Χρησιμοποιήστε τα χέρια σας για να ευθυγραμμίσετε προσεκτικά τα άκρα των ράβδων σύνδεσης με τις αγκυρώσεις. Προσέξτε μην πληγώσετε τα χέρια σας.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



54G184

- 5) Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα προς τις αγκυρώσεις ώστε τα άκρα των ράβδων σύνδεσης να είναι εν μέρει αγκιστρωμένα στις αγκυρώσεις. Χρησιμοποιήστε τα χέρια σας για να επιβεβαιώσετε την θέση.

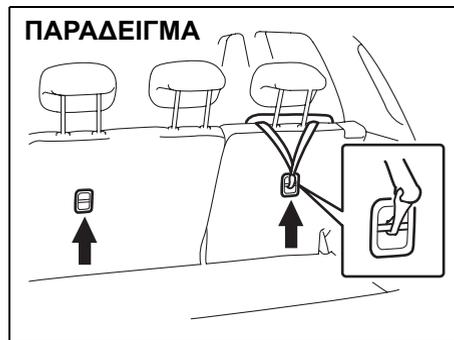
ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ



54G185

- 6) Αρπάξτε το μπροστινό τμήμα του του παιδικού καθίσματος και σπρώξτε δυνατά το παιδικό κάθισμα για να κλειδώσετε τις ράβδους σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά μανδαλωμένοι προσπαθώντας να μετακινήσετε το παιδικό κάθισμα προς όλες τις κατευθύνσεις και ιδίως μπροστά.
- 7) Ανασηκώστε την πλάτη του πίσω καθίσματος εάν την έχετε διπλώσει.
- 8) Εξαρτήστε τον πάνω ιμάντα βλέποντας το τμήμα “Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος με ιμάντα στην κορυφή” (προαιρετικός εξοπλισμός) πιο κάτω.

Εγκατάσταση παιδικού καθίσματος με πάνω ιμάντα



63J258

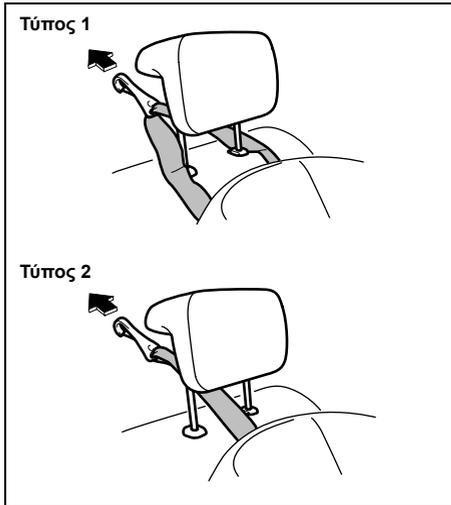
Μερικοί τύποι παιδικών καθισμάτων απαιτούν την χρήση πάνω ιμάντα. Τα κορυφαία υποστηρίγματα αγκύρων των ιμάντων βρίσκονται στο πίσω μέρος της ράχης των οπίσθιων καθισμάτων. Ο αριθμός του αγκίστρου αγκύρωσης που παρέχεται στο όχημα σας εξαρτάται από τις προδιαγραφές του οχήματος. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα όπως ακολουθεί:

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμα του διαμερίσματος αποσκευών.
- 2) Ασφαλίστε το παιδικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα χρησιμοποιώντας την διαδικασία που περιγράφηκε πιο πάνω για την ασφάλιση ενός παιδικού καθίσματος που δεν απαιτεί πάνω ιμάντα.

- 3) Αγκιστρώστε τον πάνω ιμάντα στο αγκίστρο αγκύρωσης και σφίξτε τον σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι στερεώνετε τον πάνω ιμάντα στην αντίστοιχη αγκύρωση που βρίσκεται τοποθετημένη κατευθείαν πίσω από το παιδικό κάθισμα. Μην στερεώνετε τον πάνω ιμάντα στους κρίκους συγκράτησης των αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός).

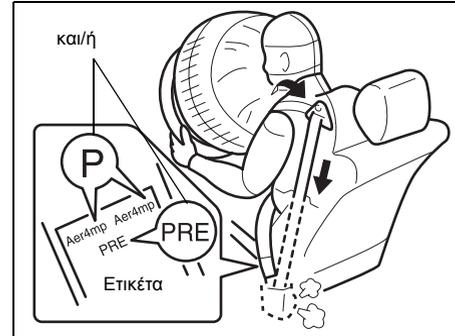
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην στερεώνετε τον πάνω ιμάντα του παιδικού καθίσματος στους κρίκους συγκράτησης των αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός). Λάθος τοποθετημένος πάνω ιμάντας θα ελαττώσει την προτεινόμενη αποτελεσματικότητα του παιδικού καθίσματος.



86G032

**Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



63J269

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο κεφάλαιο αυτό περιγράφεται το ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΕΝΤΑΤΗΡΩΝ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ της SUZUKI. Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά, ώστε να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ακόμα θανάτου.

- 4) Όταν διευθύνετε τον πάνω ιμάντα, βεβαιωθείτε ότι περνάτε τον ιμάντα όπως φαίνεται στην επεξήγηση. (Δείτε το τμήμα “Ρυθμιζόμενα προσκέφαλα” για λεπτομέρειες για το πως να υψώσετε ή να χαμηλώσετε το προσκέφαλο.)
- 5) Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν επιδρά στην κατεύθυνση του πάνω ιμάντα.

Για να εξακριβώσετε αν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα προεντατήρων για τις ζώνες ασφαλείας στα μπροστινά καθίσματα, ελέγξτε την ετικέτα στο κάτω μέρος της εμπρός ζώνης ασφαλείας. Αν υπάρχουν τα γράμματα “p” και/ή “PRE”, τότε το αυτοκίνητό σας είναι

εξοπλισμένο με προεντατήρες ζωνών ασφαλείας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ζώνες ασφαλείας με προεντατήρα όπως ακριβώς και τις κανονικές ζώνες ασφαλείας.

Διαβάστε το κεφάλαιο αυτό καθώς και το κεφάλαιο “ΑΕΡΟΣΑΚΟΙ”, για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τους προεντατήρες.

Το σύστημα προεντατήρων για τις ζώνες ασφαλείας λειτουργεί σε συνδυασμό με τους ΑΕΡΟΣΑΚΟΥΣ. Οι αισθητήρες σύγκρουσης και η μονάδα ελέγχου των αερόσακων ελέγχει, επίσης και τους προεντατήρες για τις ζώνες ασφαλείας. Όταν ενεργοποιούνται οι αερόσακοι ενεργοποιούνται, επίσης, και οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας. Για προσταξείες και γενικές πληροφορίες, καθώς και για οδηγίες συντήρησης για το σύστημα προεντατήρων, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “ΑΕΡΟΣΑΚΟΙ” και στο κεφάλαιο “Σύστημα Προεντατήρων Ζωνών Ασφαλείας” και ακολουθήστε όλες τις προφυλάξεις.

Ο προεντατήρας βρίσκεται σε κάθε μηχανισμό επαναφοράς των μπροστινών ζωνών ασφαλείας. Ο προεντατήρας τεντώνει τη ζώνη ασφαλείας, ώστε να συγκρατείται το σώμα του επιβάτη πιο σταθερά σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης. Οι μηχανισμοί επαναφοράς παραμένουν μπλοκαρισμένοι μετά την ενεργοποίηση των προεντατήρων. Κατά

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

την ενεργοποίηση θα ακουστεί κάποιος θόρυβος, ενώ μπορεί να εμφανιστεί καπνός. Οι συνθήκες αυτές δεν είναι επικίνδυνες και ούτε αποτελούν ένδειξη φωτιάς στο αυτοκίνητο.

Ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι πάντοτε σωστά δεμένοι με τις ζώνες ασφαλείας είτε υπάρχει προεντατήρας στη ζώνη είτε όχι, ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή ακόμα και θανάτου σε περίπτωση σύγκρουσης. Πρέπει να κάθεστε τελείως πίσω στο κάθισμα, σε όρθια θέση, χωρίς να σκύβετε εμπρός ή στο πλάι. Ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας, ώστε ο οριζόντιος μάντας να διέρχεται χαμηλά γύρω από τη λεκάνη και όχι γύρω από το θώρακα. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Ρύθμιση Καθισμάτων”, καθώς και στις οδηγίες και προφυλάξεις σχετικά με τη σωστή ρύθμιση του καθίσματος και τις ζώνες ασφαλείας.

Παρακαλούμε σημειώστε ότι οι προεντατήρες μαζί με τους αερόσακους ενεργοποιούνται μόνο σε ορισμένες μετωπικές συγκρούσεις. Δεν είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται σε συγκρούσεις στο πίσω μέρος, σε πλευρικές συγκρούσεις, ανατροπές ή μικρής έντασης μετωπικές συγκρούσεις. Οι προεντατήρες μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο μία φορά. Αν ενεργοποιηθούν οι προεντατήρες (που σημαίνει ότι έχουν ενεργοποιηθεί και οι αερόσακοι), τότε θα πρέπει το σύστημα να

επισκευαστεί σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI το συντομότερο δυνατό.

Αν η λυχνία “AIR BAG” στο ταμπλό οργάνων δεν αναβοσβήνει ή ανάβει συνεχώς, μόλις ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στη θέση “ON”, παραμένει αναμμένη για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα ή ανάψει κατά την οδήγηση, τότε οι προεντατήρες ή το σύστημα των αερόσακων δεν λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε και τα δύο συστήματα σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI το συντομότερο δυνατό.

Εργασίες πάνω ή γύρω στο σύστημα προεντατήρων και στην καλωδίωσή του, πρέπει να γίνονται από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό σε Επίσημο Συνεργείο της SUZUKI. Λανθασμένη συντήρηση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την κατά λάθος ενεργοποίηση των προεντατήρων ή να τους καταστήσει ανενεργούς. Οποιαδήποτε από τις δύο καταστάσεις μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τραυματισμό.

Για να αποφύγετε ζημιά ή ανεπιθύμητη ενεργοποίηση των προεντατήρων, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί και ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση “LOCK” για τουλάχιστον 90 δευτερόλεπτα πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό σύστημα του SUZUKI σας.

Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα των προεντατήρων ή την καλωδίωσή τους. Τα

καλώδια είναι καλυμμένα με κίτρινη ταινία ή με κίτρινη μόνωση, ενώ και τα φις είναι επίσης κίτρινα, για εύκολη αναγνώριση. Κατά την απόσυρση του αυτοκινήτου σας θα πρέπει να αναζητήσετε τη βοήθεια του Επίσημου Αντιπροσώπου SUZUKI, ενός φανοποιείου ή μιάς μάντρας για αποσύρσεις αυτοκινήτων.

Αερόσακοι (προαιρετικός εξοπλισμός)

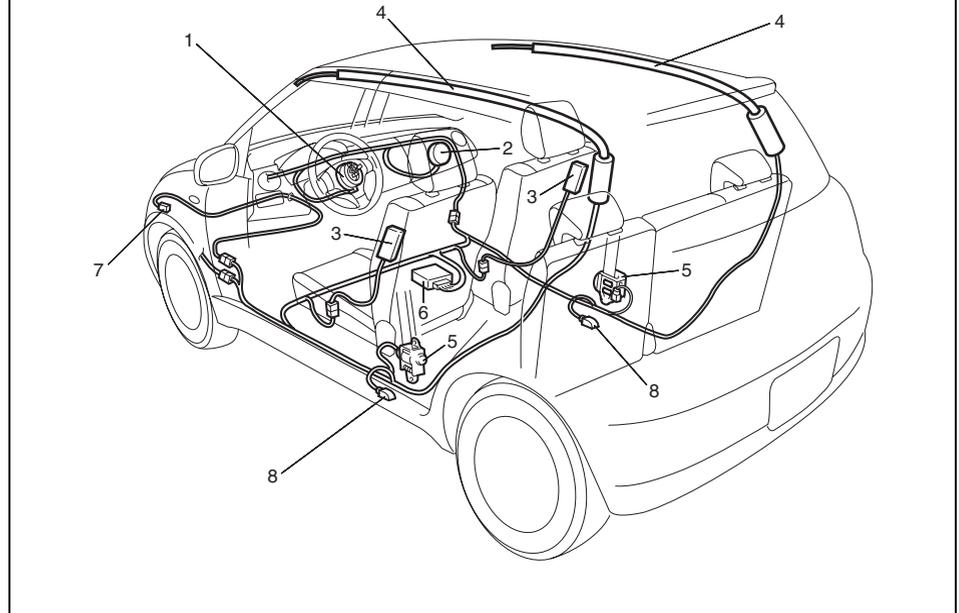
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο κεφάλαιο αυτό περιγράφεται η προστασία που παρέχει το ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΟΣΑΚΩΝ της SUZUKI. Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά ΟΛΕΣ αυτές τις οδηγίες, ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ακόμη και θανάτου σε περίπτωση μιας σύγκρουσης.

Το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με ένα συμπληρωματικό σύστημα συγκράτησης που αποτελείται από τα ακόλουθα εξαρτήματα επιπροσθέτως στην ζώνη τριών σημείων για κάθε μπροστινή θέση καθήμενου.

1. Μπροστινό στοιχείο αερόσακου οδηγού
2. Μπροστινό στοιχείο αερόσακου μπροστινού επιβάτη
3. Ενότητα πλευρικών αερόσακων (προαιρετικός εξοπλισμός)
4. Δευτερεύουσα ενότητα αερόσακων κουρτινών (προαιρετικός εξοπλισμός)
5. Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας
6. Ελεγκτής αερόσακου
7. Πρόσθιος αισθητήρας σύγκρουσης
8. Πλευρικός αισθητήρας συντριβής (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



62J111

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

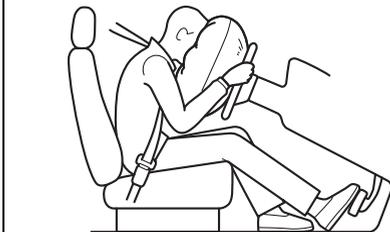


63J030

Αν η λυχνία “AIR BAG” στο πίνακα οργάνων δεν αναβοσβήνει ή ανάβει συνεχώς, μόλις ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στη θέση “ON”, παραμένει αναμμένη για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα ή ανάψει κατά την οδήγηση, τότε το σύστημα αερόσακων ή οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας (προαιρετικός εξοπλισμός) δεν λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε το σύστημα αερόσακων και τους προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας (προαιρετικός εξοπλισμός) σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI το συντομότερο δυνατό.

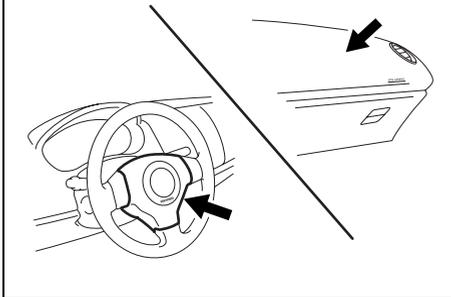
Μπροστινοί αερόσακοι

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J259

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

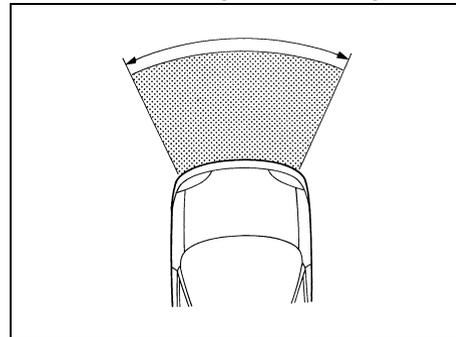


63J177

Ο μπροστινός αερόσακος του οδηγού βρίσκεται πίσω από το κεντρικό παράβλημα του τιμονιού και ο μπροστινός αερόσακος του μπροστινού επιβάτη

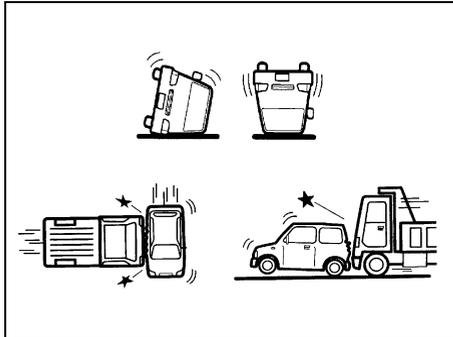
βρίσκεται πίσω από το ταμπλό της πλευράς του επιβάτη. Η ένδειξη “SRS AIR-BAG” αναγράφεται στα καλύμματα των αερόσακων, ώστε να αναγνωρίζεται η θέση που βρίσκονται.

Περιοχή μετωπικής σύγκρουσης



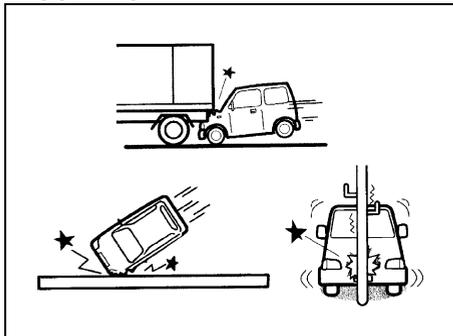
60G032

Οι εμπρός αερόσακοι δεν ενεργοποιούνται



65D236

Οι εμπρός αερόσακοι πιθανώς να μην ενεργοποιηθούν



65D237

Οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται μόνο σε ορισμένες

μετωπικές συγκρούσεις. Δεν είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται σε συγκρούσεις στο πίσω μέρος, σε πλευρικές συγκρούσεις, ανατροπές ή μικρής έντασης μετωπικές συγκρούσεις, αφού δεν παρέχουν καμιά προστασία σε τέτοιου τύπου ατυχήματα. Επίσης επειδή ένας αερόσακος ενεργοποιείται μόνο μια φορά σε ένα ατύχημα, οι ζώνες ασφαλείας είναι απαραίτητες για να συγκρατούν τους επιβαίνοντες από περαιτέρω μετατοπίσεις κατά τη διάρκεια ατυχήματα.

Γι' αυτόν τον λόγο, ο αερόσακος ΔΕΝ αντικαθιστά τις ζώνες ασφαλείας. Για να έχετε τη μέγιστη προστασία ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Λάβετε υπόψη σας ότι κανένα σύστημα δεν μπορεί να εμποδίσει όλους τους πιθανούς τραυματισμούς που μπορεί να προκληθούν σε ένα ατύχημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο αερόσακος συμπληρώνει την προστασία που παρέχουν οι ζώνες ασφαλείας σε μια μετωπική σύγκρουση. Ο οδηγός και οι επιβάτες πρέπει να είναι δεμένοι σωστά με τις ζώνες ασφαλείας ανεξάρτητα από την ύπαρξη ή μη αερόσακου, για να μειώνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση σύγκρουσης.



65D607

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε στο κάθισμα του συνοδηγού ένα παιδικό κάθισμα στο οποίο το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω. Εάν ανοίξει ο εμπρός αερόσακος του συνοδηγού, το παιδί που βρίσκεται σε ένα ανάποδο παιδικό σύστημα καθίσματος μπορεί να σκοτωθεί ή να τραυματισθεί πολύ σοβαρά. Η ράχη του προς τα πίσω στραμμένου παιδικού καθίσματος ίσως είναι πολύ κοντά στον φουσκωμένο αερόσακο.

Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού, θα πρέπει να τραβήξετε το κάθισμα του συνοδηγού όσο γίνεται προς πίσω. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής του καθίσματος, για λεπτομέρειες σχετικά με το δέσιμο των παιδιών στο κάθισμα.

Σύμβολο αερόσακων

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

	⚠ WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA WARNUNG ATTENZIONE WAARSCHUWING VIGYÁZAT 
(GB)	-----
(F)	-----
(E)	-----
(D)	-----
(I)	-----
(NL)	-----
(H)	-----

Μην τοποθετείτε μια στραμμένη προς τα πίσω παιδική συγκράτηση στο κάθισμα με τον αερόσακο. Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός μπορεί να προκύψει. Το πίσω κάθισμα με την παιδική συγκράτηση είναι η ασφαλέστερη θέση για τα παιδιά.

73K038

Μπορείτε να βρείτε αυτήν την ετικέτα στο σκίαστρο.

Πλευρικοί αερόσακοι και πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών (προαιρετικός εξοπλισμός)

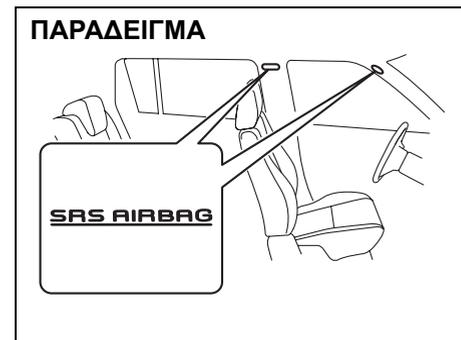


Οι πλευρικοί αερόσακοι (προαιρετικός εξοπλισμός) βρίσκονται στο τμήμα της

πλάτης των μπροστινών καθισμάτων και προς τη πλευρά των πορτών. Οι λέξεις “SRS AIRBAG” είναι διαμορφωμένες στο κάλυμμα των πλευρικών αερόσακων για να προσδιορίσουν τη θέση των πλευρικών αερόσακων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

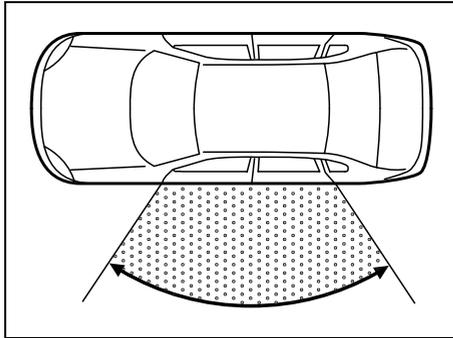
Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με πλαινό αερόσακο, μην τοποθετείτε παιδικό σύστημα καθίσματος στο εμπρός κάθισμα. Εάν ανοίξει ο πλαινός αερόσακος του συνοδηγού, το παιδί που βρίσκεται σε ένα παιδικό σύστημα καθίσματος μπορεί να τραυματισθεί.



Οι πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών (εάν εξοπλίζονται) βρίσκονται στην επένδυση της στέγης. Οι λέξεις “SRS AIRBAG”

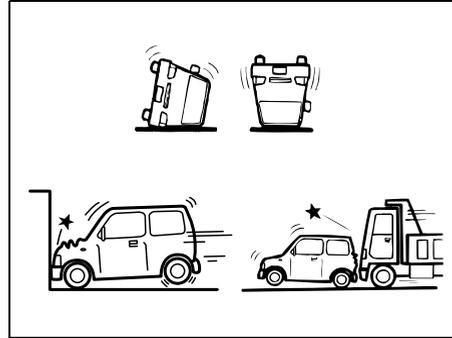
(ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ SRS) είναι διαμορφωμένες ανάγλυφα στον στυλοβάτη για να αναγνωρίσει τη θέση των πλευρικών αερόσακων κουρτινών.

Περιοχή πλευρικής σύγκρουσης



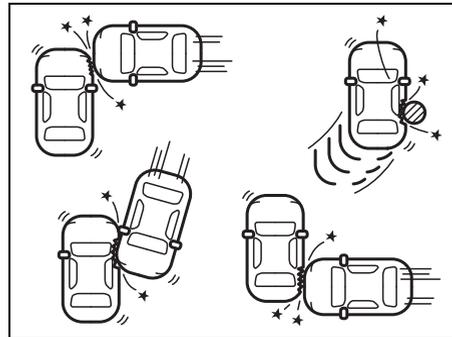
54G026

Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών δεν θα φουσκώσουν



54G027

Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών πιθανόν δεν θα φουσκώσουν



54G028

Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών σχεδιάζονται για να φουσκώσουν μόνο στις σφοδρές πλευρικές συγκρούσεις. Δεν είναι σχεδιασμένοι να φουσκώνουν σε μπροστινές ή πισινές συγκρούσεις, βαρελάκια ή πλευρικές μικροσυγκρούσεις, καθώς δεν θα προσέφεραν καμιά προστασία σε τέτοιους τύπους ατυχημάτων. Μόνο ο πλευρικός αερόσακος και το πλευρικό παραπέτασμα αερόσακων στην πλευρά του οχήματος που χτυπιέται θα φουσκώσουν. Επίσης επειδή ένας αερόσακος ενεργοποιείται μόνο μια φορά σε ένα ατύχημα, οι ζώνες ασφαλείας είναι απαραίτητες για να συγκρατούν τους επιβαίνοντες από περαιτέρω μετατοπίσεις κατά τη διάρκεια ατυχήματος.

Γι' αυτόν τον λόγο, ο αερόσακος ΔΕΝ αντικαθιστά τις ζώνες ασφαλείας. Για να έχετε τη μέγιστη προστασία ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Λάβετε υπόψη σας ότι κανένα σύστημα δεν μπορεί να εμποδίσει όλους τους πιθανούς τραυματισμούς που μπορεί να προκληθούν σε ένα ατύχημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο αερόσακος συμπληρώνει την προστασία που παρέχουν οι ζώνες ασφαλείας σε μια μετωπική σύγκρουση. Ο οδηγός και οι επιβάτες πρέπει να είναι δεμένοι σωστά με τις ζώνες ασφαλείας ανεξάρτητα από την ύπαρξη ή μη αερόσακου, για να μειώνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση σύγκρουσης.

Πως λειτουργεί το σύστημα

Σε μια μετωπική σύγκρουση, οι αισθητήρες σύγκρουσης θα ανιχνεύσουν γρήγορη επιβράδυνση, και εάν ο ελεγκτής κρίνει ότι η επιβράδυνση αντιπροσωπεύει μια σφοδρή μετωπική σύγκρουση, ο ελεγκτής θα πυροδοτήσει τους διογκωτές. Εάν το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με πλευρικούς αερόσακους και πλευρικό παραπέτασμα αερόσακων, οι αισθητήρες σύγκρουσης θα ανιχνεύσουν μια πλευρική σύγκρουση, και εάν ο ελεγκτής κρίνει ότι η πλευρική σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, θα πυροδοτήσει πλευρικό φούσκωμα. Οι γεννήτριες αερίων “φουσκώνουν” τους αερόσακους με αέριο, άζωτο ή αργό. Οι φουσκωμένοι αερόσακοι παρέχουν ένα μαξιλάρι για το κεφάλι (μπροστινοί αερόσακοι και πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών μόνο) και τον κορμό σας. Ο αερόσακος φουσκώνει και ξεφουσκώνει τόσο γρήγορα, που πολλές φορές δεν

γίνεται καν αντιληπτό ότι έχει ενεργοποιηθεί. Ο αερόσακος ούτε περιορίζει την ορατότητα ούτε εμποδίζει την έξοδό σας από το αυτοκίνητο.

Οι αερόσακοι πρέπει να ενεργοποιούνται ακαριαία και δυναμικά, ώστε να μειώνουν την πιθανότητα σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού. Ωστόσο, ένα ανεπιθύμητο αποτέλεσμα της ακαριαίας ενεργοποίησης είναι ο πιθανός ερεθισμός του δέρματος από τον αερόσακο, όπως για παράδειγμα, στο πρόσωπο. Επίσης, κατά την ενεργοποίηση των αερόσακων παράγεται ένας δυνατός θόρυβος και απελευθερώνεται μια ποσότητα σκόνης και καπνού. Οι συνθήκες αυτές δεν είναι επικίνδυνες και ούτε αποτελούν ένδειξη φωτιάς στο αυτοκίνητο. Προσέξτε, όμως, γιατί μερικά εξαρτήματα των αερόσακων μπορεί να είναι πολύ ζεστά αμέσως μετά την ενεργοποίησή τους.

Η ζώνη ασφαλείας βοηθά να διατηρείτε τη σωστή θέση, ώστε να έχετε τη μέγιστη προστασία κατά την ενεργοποίηση του αερόσακου. Ρυθμίστε το κάθισμά σας όσο πιο πίσω γίνεται, διατηρώντας όμως συγχρόνως τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Καθήστε εντελώς πίσω στο κάθισμα σας, με το σώμα ίσιο, και μην γέρνετε πάνω από το τιμόνι και το ταμπλώ. Οι μπροστινοί επιβάτες δεν πρέπει να ακουμπούν ή να κοιμούνται στηριγμένοι στην πόρτα. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Ρύθμιση Καθισμάτων” και στο κεφάλαιο “Ζώνες Ασφαλείας και Συστήματα

Συγκράτησης Παιδιών” του τμήματος “ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ”, για λεπτομέρειες σχετικά με τη σωστή ρύθμιση του καθίσματος και των ζωνών ασφαλείας.



65D610



54G582

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο οδηγός δεν πρέπει να σκύβει πάνω στο τιμόνι. Ο συνοδηγός δεν πρέπει να ακουμπά το σώμα του/της πάνω στο ταμπλό ή να κάθεται κοντά του. Για τα οχήματα με τους πλευρικούς αερόσακους και τους αερόσακους πλευρικών κουρτινών, οι επιβάτες δεν πρέπει να ακουμπούν ή να κοιμούνται ακουμπώντας επάνω στην πόρτα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η μη σωστή θέση των επιβατών μπορεί να τους επιφέρει τραυματισμό όταν ενεργοποιηθούν οι πλευρικοί αερόσακοι.
- Μην επικολλάτε κανένα αντικείμενο και μην καλύπτετε με οτιδήποτε το ταμπλό ή το τιμόνι. Μην παρεμβάλετε αντικείμενα μεταξύ του αερόσακου και των επιβατών των μπροστινών καθισμάτων. Στη περίπτωση ατυχήματος και ενεργοποίησης των αερόσακων τα αντικείμενα αυτά μπορεί να επιφέρουν τραυματισμό. Στα αυτοκίνητα με πλευρικούς αερόσακους μην τοποθετείτε καλύμματα στα μπροστινά καθίσματα, γιατί αυτά θα εμποδίσουν την ενεργοποίηση των αερόσακων.

(Συνεχίζεται)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Επίσης μην τοποθετείτε στις πλαινές πόρτες, θήκες για ποτήρια. Τα αντικείμενα αυτά μπορεί να εμποδίσουν τη λειτουργία των αερόσακων ή μπορεί να εκτοξευτούν σε περίπτωση ατυχήματος και την ενεργοποίηση των αερόσακων. Στα αυτοκίνητα με πλευρικούς αερόσακους μην τοποθετείτε καλύμματα στα μπροστινά καθίσματα, γιατί αυτά θα εμποδίσουν την ενεργοποίηση των αερόσακων.

Σημειώστε ότι, ακόμη και αν το αυτοκίνητό σας έχει υποστεί μέτριες ζημιές σε μια μετωπική σύγκρουση, η σύγκρουση μπορεί να μην είναι αρκετά σοβαρή ώστε να ενεργοποιήσει τους αερόσακους. Αν το αυτοκίνητό σας υποστεί ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ζημιά στο μπροστινό μέρος, θα πρέπει να ελέγξετε το σύστημα των αερόσακων σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για τη σωστή τους λειτουργία.

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με μία διαγνωστική μονάδα, στην οποία καταγράφονται πληροφορίες σχετικά με το σύστημα αερόσακων σε περίπτωση που ενεργοποιηθούν αυτοί σε μια σύγκρουση. Η ενότητα καταγράφει πληροφορίες για τη γενική κατάσταση του συστήματος, του

οποίου οι αισθητήρες ενεργοποίησαν την χρήση.

Επισκευή του συστήματος αερόσακων

Σε περίπτωση που ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι, θα πρέπει να τους αντικαταστήσετε αυτούς και τα συσχετιζόμενα εξαρτήματα σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI το ταχύτερο δυνατό.

Αν το αυτοκίνητό σας βρεθεί ποτέ σε βαθιά νερά και το πάτωμα βρεθεί κάτω από το νερό, ο ελεγκτής των αερόσακων ίσως καταστραφεί. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, φροντίστε το συντομότερο δυνατό να ελέγξετε το σύστημα αερόσακων στον αντιπρόσωπο της SUZUKI.

Για την επισκευή ή αντικατάσταση ενός αερόσακου απαιτούνται ειδικές διαδικασίες. Γι' αυτόν το λόγο, επιτρέπεται η επισκευή ή αντικατάσταση των αερόσακων μόνο σε Επίσημο Συνεργείο SUZUKI που έχει την κατάλληλη εκπαίδευση. Θα πρέπει να υπενθυμίσετε σε οποιονδήποτε εργάζεται στο SUZUKI σας ότι αυτό διαθέτει αερόσακους.

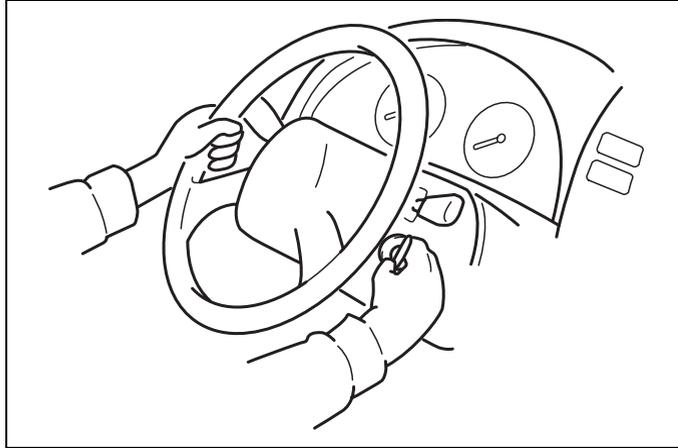
Εργασίες γύρω ή επάνω στα εξαρτήματα των αερόσακων ή τις καλωδιώσεις τους πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό στα Επίσημα Συνεργεία SUZUKI. Η λανθασμένη εκτέλεση εργασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την τυχαία ενεργοποίηση των αερόσακων ή την απενεργοποίησή τους.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Και στις δύο περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Για να αποφύγετε ζημιά ή τυχαία ενεργοποίηση των αερόσακων, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί και ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση "LOCK" για τουλάχιστον 90 δευτερόλεπτα πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε ηλεκτρολογική εργασία στο SUZUKI σας. Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα των αερόσακων ή τις καλωδιώσεις. Οι καλωδιώσεις είναι τυλιγμένες με κίτρινη ταινία ή με κίτρινη μόνωση, ενώ και τα φις είναι επίσης κίτρινα για εύκολη αναγνώριση.

Η απόσυρση ενός αυτοκινήτου στο οποίο δεν έχει ενεργοποιηθεί ο αερόσακος μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ζητήστε τη βοήθεια του Επίσημου Αντιπροσώπου SUZUKI, ενός φανοποιείου ή μιάς μάντρας για αποσύρσεις αυτοκινήτων.



60G405

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Κεντρικός Διακόπτης	2-1
Φώτων/Μοχλός Φλας	2-5
Μοχλός Υαλοκαθαριστήρων και Συστήματος Καθαρισμού Παρμπρίζ	2-7
Διακόπτης Υαλοκαθαριστήρα Πίσω Παρμπρίζ (προαιρετικός εξοπλισμός)	2-8
Μοχλός Ασφάλισης Ρυθμιζόμενης Κολώνας Τιμονιού (προαιρετικός εξοπλισμός)	2-9
Κόρνα	2-10
Έλεγχος Συστήματος Ακουστικής από Μακριά (προαιρετικός εξοπλισμός)	2-10



65D611

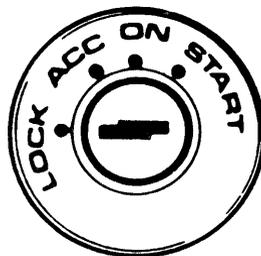
▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τραυματισμό μην λειτουργείτε τα χειριστήρια περνώντας τα χέρια σας μέσα από το τιμόνι.

Κεντρικός Διακόπτης

Όχημα χωρίς σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

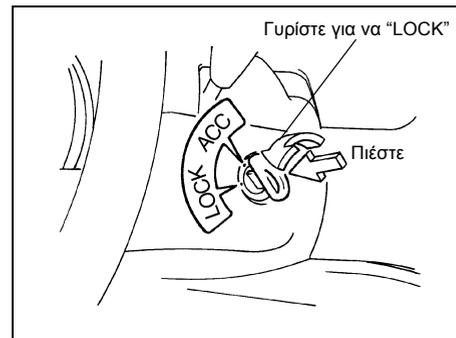


60B041

Ο κεντρικός διακόπτης έχει τις εξής τέσσερις θέσεις:

LOCK

Είναι η κανονική θέση στάθμευσης. Είναι η μόνη θέση στάθμευσης όπου μπορεί να αφαιρεθεί το κλειδί.



60G033

Πρέπει να σπρώξετε το κλειδί προς τα μέσα για να το γυρίσετε στην θέση "LOCK" (Κλειδώμα). Κλειδώνει την ανάφλεξη και εμποδίζει την κανονική χρήση του τιμονιού, μόλις αφαιρεθεί το κλειδί.

Αν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα αυτόματου κλειδώματος του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων, τότε το κλειδί μπορεί να γυρίσει στη θέση "LOCK" μόνο όταν ο επιλογέας βρίσκεται στη θέση "P" (Στάθμευση).

Για να ξεκλειδώσετε το τιμόνι, τοποθετήστε το κλειδί και γυρίστε το δεξιόστροφα σε μια από τις επόμενες θέσεις. Αν έχετε πρόβλημα στο να γυρίσετε το κλειδί ώστε να ξεκλειδώσει το τιμόνι, δοκιμάστε να κουνήσετε λίγο το τιμόνι προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά, ενώ συγχρόνως γυρίζετε το κλειδί.

ACC

Μπορούν να λειτουργήσουν μερικά από τα αξεσουάρ, όπως για παράδειγμα το ραδιόφωνο, αλλά όχι ο κινητήρας.

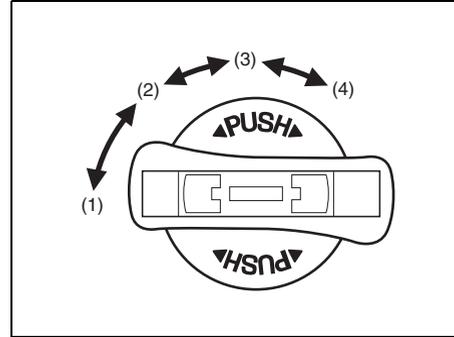
ON

Είναι κανονική θέση λειτουργίας. Όλα τα ηλεκτρικά συστήματα είναι σε λειτουργία.

START

Στη θέση αυτή ξεκινά ο κινητήρας με τη μίζα. Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, θα πρέπει να αφήσετε αμέσως το κλειδί.

Όχημα με το σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί

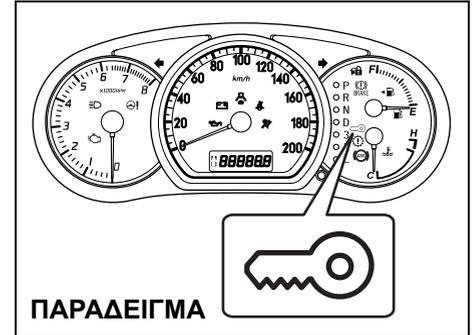


63J270

Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς χρησιμοποίηση ενός κλειδιού ανάφλεξης όταν το τηλεχειριστήριο είναι σε μια περιοχή του οχήματος διαφορετική από τον οπίσθιο χώρο αποσκευών. Για να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης, ωθήστε το διακόπτη πρώτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πρέπει να ωθήσετε εντός του διακόπτη ανάφλεξης για να γυριστεί από τη θέση "LOCK" στη θέση "ACC". Για να επιστρέψετε στη θέση "LOCK" από τη θέση "ACC", γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού ενώ ωθείτε το διακόπτη εντός.



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

63J260

Προαιρετικός εξοπλισμός η γαλάζια φωτεινή ένδειξη του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί ανάβει στη συστοιχία οργάνων, μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Προαιρετικός εξοπλισμός η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει, δεν μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης.

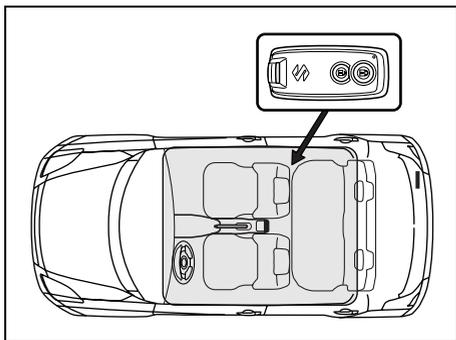
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να γυριστεί στη θέση "ACC" όταν η γαλάζια φωτεινή ένδειξη του Συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί ανάβει. Η γαλάζια φωτεινή ένδειξη θα φωτίσει για αρκετά δευτερόλεπτα όταν ωθείτε μέσα το διακόπτη ανάφλεξης και έπειτα θα κλείσει για να προστατεύσει το σύστημα. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να απελευθερώσετε το διακόπτη ανάφλεξης

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

και να τον ωθήσετε μέσα πάλι για να φωτίσετε τη γαλάζια φωτεινή ένδειξη.

- Προαιρετικός εξοπλισμός η κόκκινη φωτεινή ένδειξη του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί ανάβει, το τηλεχειριστήριο μπορεί να μην είναι στο όχημα ή η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να είναι αναξιόπιστη.



62J028

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Προαιρετικός εξοπλισμός η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου αποφορτίζεται ή υπάρχουν ισχυρά ραδιοκύματα ή θόρυβος, η ακτίνα εμβέλειας μπορεί να γίνει μικρότερη ή το τηλεχειριστήριο μπορεί να γίνει ανενεργό.
- Προαιρετικός εξοπλισμός το τηλεχειριστήριο είναι πολύ κοντά στο τζάμι της πορτας, μπορεί να μην λειτουργήσει.
- Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να μην γυρίσει όταν είναι το τηλεχειριστήριο στον

πίνακα οργάνων, στη θήκη γαντιών, στον θύλακα της πόρτας, στο σκίαστρο ή στο πάτωμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το τηλεχειριστήριο είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε καταστροφή του τηλεχειριστηρίου:

- Μην το εκθέτετε σε κραδασμούς, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως αφήνοντάς το στο ταμπλό κάτω από το άμεσο φως του ήλιου.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από τα μαγνητικά αντικείμενα όπως μια τηλεόραση.

Μπορείτε επίσης να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης με την παρεμβολή του κλειδιού ανάφλεξης στην σχισμή.

Ο κεντρικός διακόπτης έχει τις εξής τέσσερις θέσεις:

LOCK (1)

Είναι η κανονική θέση στάθμευσης. Είναι η μόνη θέση στάθμευσης όπου μπορεί να αφαιρεθεί το κλειδί. Κλειδώνει την ανάφλεξη, και αποτρέπει την κανονική χρήση του τιμονιού.

Για να απελευθερώσετε την κλειδαριά του τιμονιού, γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης δεξιόστροφα σε μια από τις άλλες θέσεις. Εάν έχετε το πρόβλημα να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης για να ξεκλειδώσετε

το τιμόνι, προσπαθήστε γυρίζοντας το τιμόνι ελαφρώς δεξιά ή αριστερά ενώ γυρίζετε το διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πρέπει να ωθήσετε το διακόπτη ανάφλεξης για να τον γυρίσετε στη θέση "ACC". Επίσης πρέπει να ωθήσετε το διακόπτη ανάφλεξης για να επιστρέψει στη θέση "LOCK".

ACC (2)

Μπορούν να λειτουργήσουν μερικά από τα αξεσουάρ, όπως για παράδειγμα το ραδιόφωνο, αλλά όχι ο κινητήρας.

ON (3)

Είναι κανονική θέση λειτουργίας. Όλα τα ηλεκτρικά συστήματα είναι σε λειτουργία.

START (4)

Στη θέση αυτή ξεκινά ο κινητήρας με τη μίζα. Ο διακόπτης πρέπει να απελευθερωθεί από αυτήν την θέση μόλις αρχίσει η μηχανή.

Υπενθύμιση διακόπτη ανάφλεξης

(Κατά τη χρησιμοποίηση του Συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί)
Ένας βομβητής ηχείς περιοδικά για να σας υπενθυμίσει να στρέψετε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK" εάν βρίσκεται στη θέση "ACC" όταν ανοίγει η πόρτα του οδηγού.

Υπενθύμιση κλειδιού ανάφλεξης (προαιρετικός εξοπλισμός)

(Κατά τη χρησιμοποίηση του κλειδιού ανάφλεξης)

Ένας βομβητής ηχεί περιοδικά για να σας υπενθυμίσει να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης εάν είναι στο διακόπτη ανάφλεξης όταν ανοίγεται η πόρτα του οδηγού.



81A297S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφαιρείτε ποτέ το κλειδί από το κεντρικό διακόπτη ενώ κινείται το αυτοκίνητο. Το τιμόνι μπορεί να κλειδώσει και δεν θα μπορείτε να κατευθύνετε το αυτοκίνητο.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

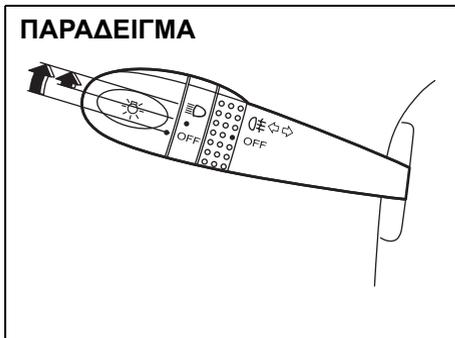
- Πάντοτε βγάζετε το κλειδί ανάφλεξης όταν αφήνετε το αυτοκίνητο έστω και για λίγο. Ακόμη μην αφήνετε παιδιά μέσα σε σταθμευμένο αυτοκίνητο. Τα παιδιά χωρίς επιτήρηση μέσα στο αυτοκίνητο μπορεί να προκαλέσουν τυχαία μετακίνηση του αυτοκινήτου ή μπορεί να παγιδευτούν με τα ηλεκτρικά παράθυρα ή την ηλεκτρική οροφή. Μπορεί, επίσης να υποστούν θερμοπληξία με ζεστό καιρό ή καύσιωνα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε τη μίζα περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, θα πρέπει να περιμένετε πέντε με δέκα δευτερόλεπτα πριν προσπαθήσετε πάλι. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει μετά από μερικές προσπάθειες, ελέγξτε τα συστήματα καυσίμου και ανάφλεξης ή απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.
- Μην αφήνετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "ON" όταν δεν λειτουργεί ο κινητήρας, γιατί θα αποφορτιστεί η μπαταρία.

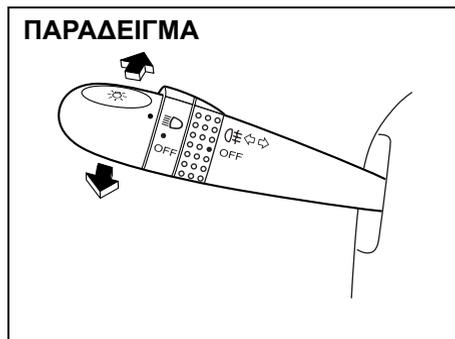
Φώτων/Μοχλός Φλας

Λειτουργία φώτων



62J029

Για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα, περιστρέψτε το διακόπτη στην άκρη του μοχλού. Υπάρχουν τρεις θέσεις: Στη θέση "OFF" όλα τα φώτα είναι σβηστά. Στη μεσαία θέση ανάβουν τα εμπρός φώτα στάθμευσης, τα πίσω φώτα, τα φώτα της πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας και τα φώτα του πίνακα οργάνων, ενώ οι προβολείς παραμένουν σβηστοί. Στην τρίτη θέση ανάβουν επιπρόσθετα και οι προβολείς.



62J030

Με τους προβολείς αναμμένους, πιέστε το μοχλό προς τα εμπρός για να ανάψει η μεγάλη σκάλα ή τραβήξτε το μοχλό προς το μέρος σας για να ανάψει η μεσαία σκάλα (φώτα πορείας). Όταν η μεσαία σκάλα είναι σε λειτουργία ανάβει μια ενδεικτική λυχνία στον πίνακα οργάνων. Για να ενεργοποιήσετε στιγμιαία τη μεγάλη σκάλα σαν σινιάλο (προσπέραση), τραβήξτε στιγμιαία προς το μέρος σας το μοχλό και αφήστε τον μόλις ολοκληρώσετε το σινιάλο.

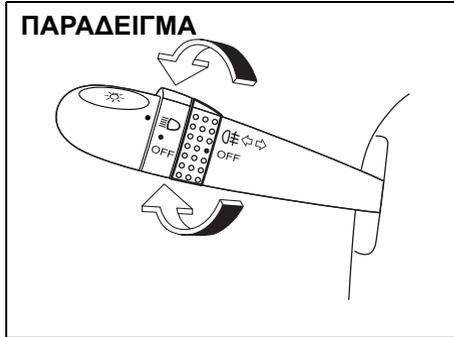
Έλεγχος φώτων για κίνηση την ημέρα (προαιρετικός εξοπλισμός)

Όταν ξεκινά η μηχανή, αυτό το σύστημα ανάβει όλα τα φώτα. Αλλά αυτός ο έλεγχος ακυρώνεται όταν ο διακόπτης ελέγχου φώτων είναι γυρισμένος σε άλλη θέση εκτός από "OFF".

Υπενθύμιση αναμμένων φώτων (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, για να σας υπενθυμίσει να σβήσετε τα φώτα αν είναι αναμμένα όταν έχει αφαιρεθεί το κλειδί από τον κεντρικό διακόπτη και είναι ανοικτή η πόρτα του οδηγού.

Διακόπτης οπίσθιου φωτισμού ομίχλης (προαιρετικός εξοπλισμός)



62J031

Για να ανάψετε τον οπίσθιο φωτισμό ομίχλης, περιστρέψτε το κουμπί όπως φαίνεται στην εικόνα με το διακόπτη των προβολέων στην τρίτη θέση. Όταν ο οπίσθιος φωτισμός ομίχλης είναι αναμμένος, μία φωτεινή ένδειξη θ'ανάψει στη συστοιχία των οργάνων. Μην γυρίζετε τον διακόπτη οπίσθιου φωτισμού ομίχλης εκτός αν ο διακόπτης των προβολέων είναι στην τρίτη θέση.

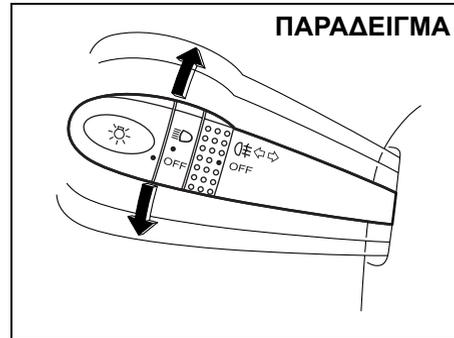
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν ο διακόπτης των προβολέων επιστρέφει στη θέση "OFF", ο διακόπτης οπίσθιου φωτισμού ομίχλης θα ακυρωθεί αυτόματα.

Λειτουργία φλας

Με τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "ON", μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω ή προς τα κάτω, για να ενεργοποιήσετε αντίστοιχα το δεξί ή το αριστερό φλας.

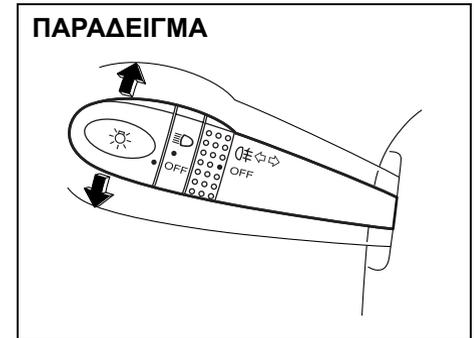
Κανονικά φλας



62J032

Κινήστε το μοχλό καθ'όλη την διαδρομή προς τα πάνω ή προς τα κάτω προς για να σηματοδοτήσετε. Μόλις ολοκληρωθεί η στροφή, ο μοχλός επανέρχεται στην κανονική του θέση και η λειτουργία του φλας απενεργοποιείται.

Σήμα αλλαγής λωρίδας

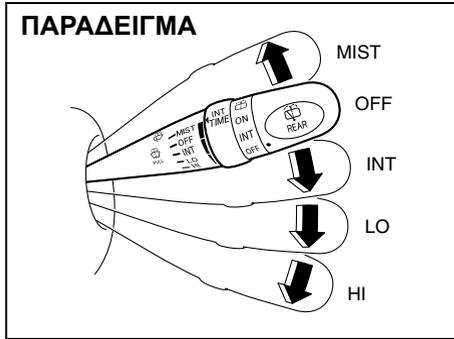


62J033

Μερικές φορές, όπως όταν αλλάζετε λωρίδα, το τιμόνι δεν γυρίζει αρκετά ώστε να απενεργοποιηθεί το φλας. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ενεργοποιήσετε το φλας μετακινώντας το μοχλό λίγο και κρατώντας τον στη θέση αυτή. Ο μοχλός επανέρχεται στην κανονική του θέση, μόλις τον αφήσετε.

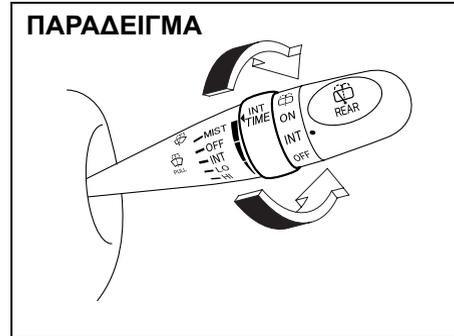
Μοχλός Υαλοκαθαριστήρων και Συστήματος Καθαρισμού Παρμπρίζ

Υαλοκαθαριστήρες



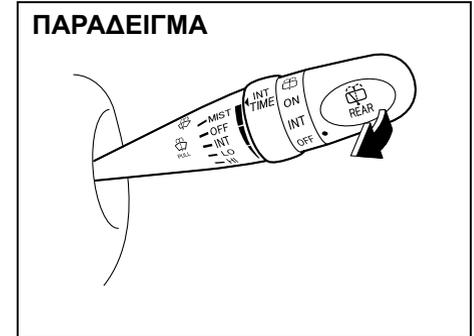
Για να θέσετε σε λειτουργία τους υαλοκαθαριστήρες, μετακινήστε το μοχλό προς τα κάτω σε μία από τις τρεις θέσεις λειτουργίας. Στη θέση "INT" (προαιρετικός εξοπλισμός), οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν διακοπτόμενα. Η θέση "INT" διευκολύνει ιδιαίτερα κατά την οδήγηση σε ομίχλη ή ψιλόβροχο. Στη θέση "LO", οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν με σταθερή χαμηλή ταχύτητα. Στη θέση "HI", οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν με σταθερή υψηλή ταχύτητα. Για να σταματήσετε τη λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων, μετακινήστε το μοχλό πίσω στη θέση "OFF".

Κινήστε το μοχλό επάνω και τον κρατήστε στη θέση "MIST", οι υαλοκαθαριστήρες θα λειτουργούν συνεχώς σε χαμηλή ταχύτητα.



Εάν ο μοχλός είναι εξοπλισμένος με το "INT TIME", γυρίστε το προς τα μπρος ή προς τα πίσω για να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα λειτουργίας των υαλοκαθαριστήρων.

Καθαρισμός παρμπρίζ



Για να ψεκάσετε το παρμπρίζ με καθαριστικό υγρό, τραβήξτε το μοχλό προς το μέρος σας. Οι υαλοκαθαριστήρες θα λειτουργούν αυτόματα με χαμηλή ταχύτητα, αν δεν βρίσκονται ήδη στη θέση "INT" (προαιρετικός εξοπλισμός).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τη δημιουργία πάγου στο παρμπρίζ όταν ο καιρός είναι κρύος, ενεργοποιήστε το ξεθάμπωμα στο καλοριφέρ πριν και κατά τη διάρκεια χρήσης της λειτουργίας του καθαρισμού παρμπρίζ.
- Μη χρησιμοποιείτε αντιψυκτικό υγρό ψυγείου στο δοχείο του συστήματος καθαρισμού παρμπρίζ. Μπορεί να μειώσει σημαντικά την ορατότητα του παρμπρίζ και μπορεί να καταστρέψει, επίσης, τη βαφή του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

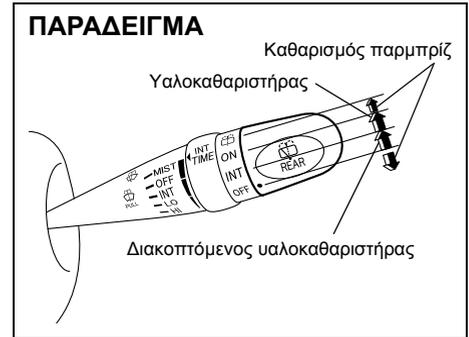
- Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στα εξαρτήματα των υαλοκαθαριστήρων και του συστήματος καθαρισμού παρμπρίζ, θα πρέπει να λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις:
- Μη συνεχίσετε να κρατάτε το μοχλό όταν δεν ψεκάζετε το παρμπρίζ με καθαριστικό υγρό, γιατί μπορεί να καταστραφεί το μοτέρ της αντλίας του συστήματος καθαρισμού.

(Συνεχίζεται)

ΠΡΟΣΟΧΗ

(Συνεχίζεται)

- Μη επιχειρήσετε να απομακρύνετε τη βρομιά χρησιμοποιώντας τους υαλοκαθαριστήρες σε ένα στεγνό παρμπρίζ, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο παρμπρίζ και τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων. Θα πρέπει να βρέχετε πάντοτε το παρμπρίζ με καθαριστικό υγρό πριν χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες.
- Καθαρίστε τον πάγο ή το χιόνι από τα μάκτρα, πριν χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες.
- Ελέγχετε συχνά τη στάθμη των υγρών στο δοχείο του συστήματος καθαρισμού παρμπρίζ. Ο έλεγχος πρέπει να γίνεται συχνότερα, όταν ο καιρός είναι άσχημος.
- Όταν ο καιρός είναι κρύος θα πρέπει να γεμίζετε το δοχείο κατά τα 3/4, ώστε να υπάρχει χώρος όταν η θερμοκρασία πέσει σημαντικά και το διάλυμα παγώσει και διασταλεί.

Διακόπτης Υαλοκαθαριστήρα Πίσω Παρμπρίζ (προαιρετικός εξοπλισμός)

63J286

Γιά να ανάψετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα περιστρέψτε τον διακόπτη που βρίσκετε στην άκρη του μοχλού προς τα εμπρός στη θέση με ένδειξη "ON". Αν το όχημα σας είναι εφοδιασμένο με την θέση "INT", ο πίσω υαλοκαθαριστήρας λειτουργεί περιοδικά όταν περιστρέψετε τον διακόπτη μπροστά στην θέση με ένδειξη "INT". Γιά να κλείσετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα πίσω στη θέση με ένδειξη "OFF".

Με τον πίσω υαλοκαθαριστήρα στη θέση με ένδειξη "OFF" περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα πίσω και κρατήστε τον εκεί γιά να ψεκάσετε το παράθυρο με υγρό καθαρισμού.

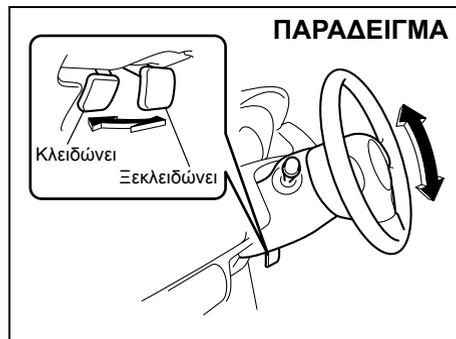
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Με τον πίσω υαλοκαθαριστήρα στη θέση με ένδειξη "ON" περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα εμπρός και κρατήστε τον εκεί για να ψεκάσετε το παράθυρο με υγρό καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Καθαρίστε τον πάγο ή το χιόνι από το πίσω παράθυρο και τους πίσω υαλοκαθαριστήρες προτού τους χρησιμοποιήσετε. Συσσωρευμένος πάγος ή χιόνι μπορεί να εμποδίσει τους υαλοκαθαριστήρες να κινηθούν, προξενώντας ζημιά στον κινητήρα των υαλοκαθαριστήρων.

Μοχλός Ασφάλισης Ρυθμιζόμενης Κολώνας Τιμονιού (προαιρετικός εξοπλισμός)



63J026

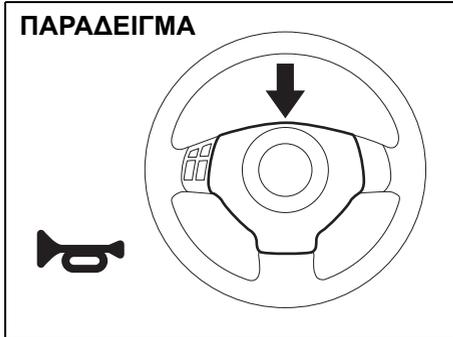
Ο μοχλός μανδάλωσης βρίσκεται κάτω από τη στήλη οδήγησης. Για να ρυθμίσετε το ύψος της κολώνας του τιμονιού:

- 1) Σηκώστε το μοχλό μανδάλωσης για να ξεκλειδώσετε τη στήλη οδήγησης.
- 2) Ρυθμίστε το τιμόνι στο επιθυμητό ύψος και κλειδώστε τη κολώνα του τιμονιού πιέζοντας κάτω το μοχλό κλειδώματος.
- 3) Δοκιμάστε εάν το τιμόνι είναι ασφαλισμένο σωστά προσπαθώντας να το κινήσετε προς τα πάνω ή κάτω.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην προσπαθήσετε να ρυθμίσετε το ύψος της κολώνας του τιμονιού ενώ οδηγείτε γιατί θα χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου σας.

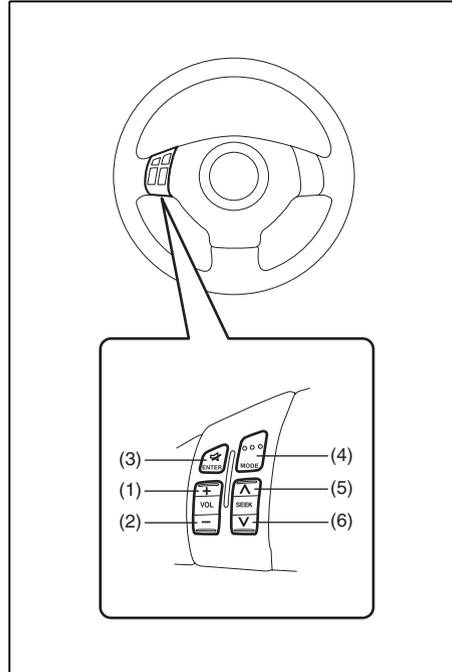
Κόρνα



79J060

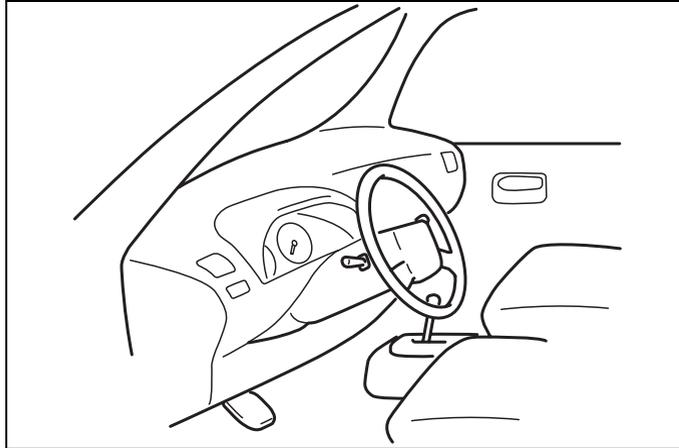
Πιέστε το πλήκτρο της κόρνας στο τιμόνι για να ηχήσει η κόρνα. Η κόρνα ηχεί με τον κεντρικό διακόπτη σε οποιαδήποτε θέση.

Έλεγχος Συστήματος Ακουστικής από Μακριά (προαιρετικός εξοπλισμός)



79J117

Μπορείτε να ελέγξετε βασικές λειτουργίες του συστήματος ακουστικής με τα κουμπιά στο τιμόνι. Η χρήση των διακοπών είναι διαφορετική ανάλογα με το εάν είναι εξοπλισμένο με σύστημα πλοήγησης ή όχι. Ανατρέξτε στο “Ακουστικά Συστήματα” στο κεφάλαιο “ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ” για λεπτομέρειες.



60G406

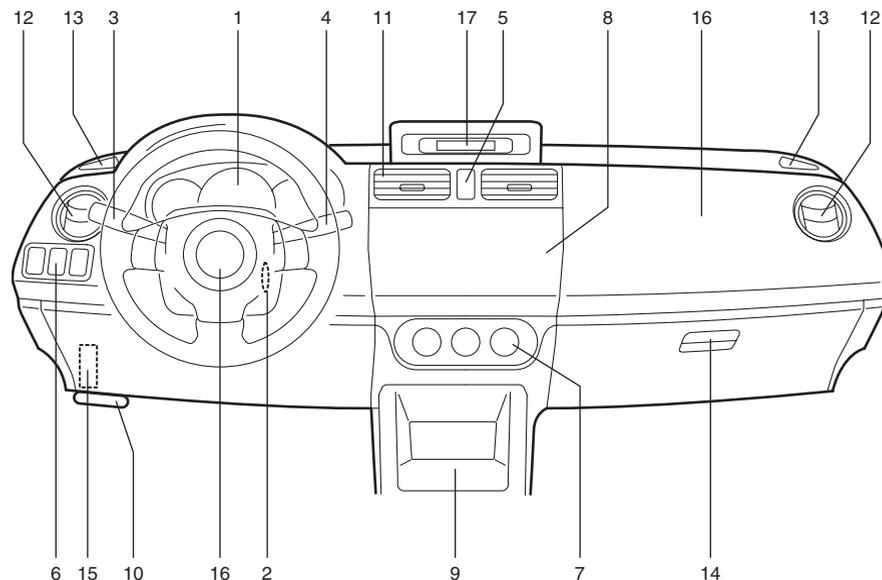
ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

Ταμπλό	3-1
Πίνακας Οργάνων	3-2
Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες	3-3
Ένδειξη θέσης επιλογή Transaxle (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-8
Ταχύμετρο/Χιλιομετρητής/Ημερήσιος Χιλιομετρητής/ Ρύθμιση Έντασης Φωτεινότητας Πίνακα Οργάνων	3-8
Στροφόμετρο (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-10
Δείκτης Καυσίμου	3-11
Δείκτης Θερμοκρασίας	3-11
Διακόπτης Φλας Ανάγκης	3-12
Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παράθυρου και Θερμαινόμενοι Εξωτερικοί Καθρέπτες (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-12
Διακόπτης Ρύθμισης Ύψους Δέσμης Προβολέα (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-13
Διακόπτης Πρόσθιου Φωτισμού Ομίχλης (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-13
Ντουλαπάκι	3-14
Ένδειξη Πληροφοριών (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-14
Ρολόι (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-16
Θέρμανση και Σύστημα Κλιματισμού	3-17
Σύστημα Θέρμανσης (καλοριφέρ)	3-18
Μη Αυτόματη Θέρμανση και Σύστημα Κλιματισμού	3-21
Αυτόματη θέρμανση καί σύστημα κλιματισμού (Κλιματιστικός έλεγχος) (προαιρετικός εξοπλισμός)	3-25
Συντήρηση	3-30
Ακουστικά Συστήματα	3-30

Ταμπλό

1. Πίνακας οργάνων
2. Κεντρικός διακόπτης
3. Μοχλός διακόπτη φώτων/ φλας
4. Μοχλός υαλοκαθαριστήρων/ υστήματος καθαρισμού παρμπρίζ (προαιρετικός εξοπλισμός)
5. Διακόπτης αλάρμ
6. Άλλοι διακόπτες (προαιρετικός εξοπλισμός)
7. Πίνακας ελέγχου κλιματισμού/πίνακας κλιματιστικού ελέγχου (προαιρετικός εξοπλισμός)
8. Ακουστικό σύστημα (προαιρετικός εξοπλισμός)
9. Περιοχή αποθήκευσης
10. Μοχλός ανοίγματος καπν
11. Κεντρικός αεραγωγός
12. Πλαινός αεραγωγός
13. Πλαινός αεραγωγός ξεθαμπώματος
14. Ντουλαπάκι
15. Κουτί ασφαλειών
16. Αερόσακος
17. Ένδειξη πληροφοριών ή ρολόι

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες

Προειδοποιητική Λυχνία συστήματος φρένων



65D477

Γιά να βεβαιωθείτε ότι εργάζεται αυτή λάμπα, υπάρχουν τρεις διαφορετικοί τρόποι ανάλογα με τις προδιαγραφές του οχήματος.

- 1) Η λυχνία ανάβει για λίγο μόλις ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στην θέση "ON" ή/και "START".
- 2) Η λυχνία ανάβει όταν το χειρόφρενο ενεργοποιηθεί και ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση "ON".
- 3) Η λυχνία ανάβει όταν ισχύουν η μία ή και οι δύο προηγούμενες περιπτώσεις.

Η λυχνία επίσης ανάβει όταν η στάθμη των υγρών φρένων στο δοχείο τους πέσει κάτω από το προκαθορισμένο επίπεδο.

Η λυχνία σβήνει μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει και απενεργοποιηθεί το χειρόφρενο, και εφόσον η στάθμη των υγρών φρένων είναι σωστή.

Η λυχνία επίσης ανάβει μαζί με την προειδοποιητική λυχνία του συστήματος ABS όταν υπάρξει δυσλειτουργία στο σύστημα ABS των φρένων.

Εάν η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος φρένων ανάψει ενώ οδηγείτε, σημαίνει ότι υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα φρένων του αυτοκινήτου. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, θα πρέπει:

- 1) Να κατευθύνετε το αυτοκίνητο στην άκρη του δρόμου και να σταματήσετε προσεκτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θυμηθείτε ότι η απόσταση φρεναρίσματος μπορεί να είναι μεγαλύτερη, ότι θα χρειασθεί να πατήσετε το πεντάλ του φρένου με περισσότερη δύναμη και ότι το πεντάλ του φρένου μπορεί να κατεβεί πιο χαμηλά από ό,τι συνήθως.

- 2) Ελέγξτε τα φρένα, ξεκινώντας και σταματώντας προσεκτικά στην άκρη του δρόμου.
 - Εάν διαπιστώσετε ότι το αυτοκίνητο είναι ασφαλές, συνεχίστε με προσοχή και χαμηλή ταχύτητα μέχρι το πλησιέστερο Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για επισκευή, ή
 - Ρυμουλκήστε το αυτοκίνητο στο πλησιέστερο Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για επισκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

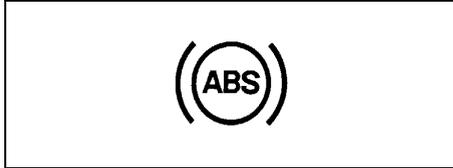
Εάν συμβεί μία από τις παρακάτω περιπτώσεις, θα πρέπει να ζητήσετε αμέσως από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το σύστημα φρένων:

- Εάν η προειδοποιητική λυχνία δεν σβήνει όταν ξεκινήσετε τον κινητήρα και απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο.
- Εάν η προειδοποιητική λυχνία δεν ανάψει όταν ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στη θέση "START".
- Εάν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει οποιαδήποτε στιγμή κατά την λειτουργία του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή το σύστημα των δισκόφρενων είναι αυτορρυθμιζόμενο, η στάθμη των υγρών πέφτει όσο φθείρονται τα τακάκια. Η συμπλήρωση υγρών φρένων θεωρείται συνηθισμένη περιοδική συντήρηση.

Προειδοποιητική λυχνία συστήματος αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS)



65D529

Όταν ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στην θέση "ON", η λυχνία ανάβει για λίγο και έτσι μπορείτε να βεβαιωθείτε ότι τα φώτα λειτουργούν.

Εάν η λυχνία παραμείνει αναμμένη, ή ανάψει κατά την οδήγηση σημαίνει ότι υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα ABS.

Εάν συμβεί αυτό:

- 1) Να κατευθύνετε το αυτοκίνητο στην άκρη του δρόμου και να σταματήσετε προσεκτικά.
- 2) Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "LOCK" και στη συνέχεια ξαναεκκινήστε τον κινητήρα.

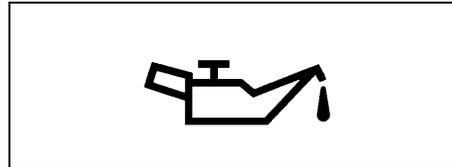
Εάν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει για λίγο και μετά σβήσει, τότε το σύστημα ABS είναι εντάξει. Εάν παραμείνει αναμμένη τότε το σύστημα έχει κάποιο πρόβλημα.

Εάν η λυχνία παραμένει αναμμένη μαζί με την λυχνία του συστήματος φρένων, ή ανάψουν και οι δύο ταυτόχρονα ενώ οδηγείτε, σημαίνει ότι υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα ABS και στην λειτουργία

ελέγχου κατανομής πίεσης στα πίσω φρένα.

Εάν κάποιο από τα προηγούμενα συμβαίνει, ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το σύστημα. Εάν το σύστημα ABS τεθεί εκτός λειτουργίας, το σύστημα φρένων θα λειτουργεί κανονικά σαν ένα συμβατικό σύστημα φρένων αυτοκινήτου που δεν είναι εφοδιασμένο με ABS.

Ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού



50G051

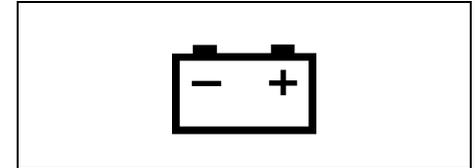
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "ON" και σβήνει όταν ο κινητήρας ξεκινήσει. Η λυχνία θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη όταν η πίεση λαδιού είναι ανεπαρκής. Εάν η λυχνία ανάψει ενώ οδηγείτε, κατευθυνθείτε το συντομότερο στη άκρη του δρόμου, και σβήστε τον κινητήρα.

Ελέγξτε την στάθμη λαδιού του κινητήρα και συμπληρώστε λάδι εάν χρειάζεται. Εάν το λάδι είναι αρκετό, το σύστημα λίπανσης θα πρέπει να ελεγχθεί από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI, προτού ξαναοδηγήσετε το αυτοκίνητό σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν λειτουργείτε τον κινητήρα με την λυχνία αναμμένη μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη σε αυτόν.
- Μην επαφίστε στην λυχνία πίεσης λαδιού για να ελέγχετε αν χρειάζεται να προσθέσετε λάδι στον κινητήρα. Ελέγχετε τακτικά την στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Ενδεικτική λυχνία φόρτισης μπαταρίας



50G052

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "ON" και σβήνει όταν ο κινητήρας ξεκινήσει. Η λυχνία θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη εάν υπάρχει βλάβη στο σύστημα φόρτισης της μπαταρίας. Εάν η λυχνία ανάψει ενώ οδηγείτε, ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το σύστημα φόρτισης της μπαταρίας του αυτοκινήτου σας.

Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας



60G049

Αυτή η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει ως υπενθύμιση έως ότου η ζώνη της θέσης του οδηγού μανδαλωθεί.

Για λεπτομέρειες σχετικά με την υπενθύμιση ζωνών ασφαλείας, αναφερθείτε στο “Ζώνες ασφαλείας και τα συστήματα συγκράτησης παιδιών” στο τμήμα. “ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ”.

Ενδεικτική λυχνία “AIR BAG”



63J030

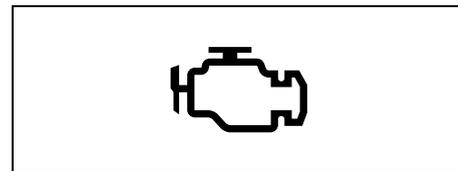
Αυτή η λυχνία αναβοσβύνει ή ανάβει για μερικά δευτερόλεπτα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στην θέση “ON” ώστε να μπορείτε να ελέγξετε εάν τα φώτα είναι εντάξει.

Η λυχνία θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα στο σύστημα του αερόσακου ή στο σύστημα προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η λυχνία “AIR BAG” δεν ανάψει όταν ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στη θέση “ON” ή παραμείνει αναμμένη για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, ή ανάψει ενώ οδηγείτε, το σύστημα αερόσακου ή προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά. Αμέσως ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει και τα δύο συστήματα.

Λυχνία ένδειξης βλάβης



63J031

Το αυτοκίνητο σας διαθέτει ένα σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων που ελέγχεται από υπολογιστή. Στον πίνακα οργάνων υπάρχει ενδεικτική λυχνία που επισημαίνει τότε είναι απαραίτητο να γίνει έλεγχος στο σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων. Η λυχνία ανάβει όταν ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στις θέσεις “ON” και “START” και σβήνει μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας.

Εάν η λυχνία ανάψει ενώ οδηγείτε τότε υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων. Ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να επισκευάσει το πρόβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν συνεχίσετε να οδηγείτε ενώ η λυχνία είναι αναμμένη μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημία στο σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων με αρνητική επίδραση στην οικονομία καυσίμου και στην οδήγηση.

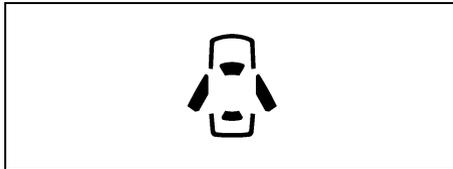
**Λυχνία συστήματος Immobilizer
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



65D239

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "ON" και σβήνει όταν ο κινητήρας ξεκινήσει. Αν η λυχνία αναβοσβήνει όταν ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στην θέση "ON" τότε το σύστημα Immobilizer έχει πρόβλημα. Ζητήστε από ένα ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το σύστημα.

**Φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης ανοιχτής πόρτας
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



54G391

Αυτή η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη μέχρι να κλείσουν εντελώς (συμπεριλαμβανομένης της πίσω πόρτας) όλες οι πόρτες.

Φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης λιγούστου καυσίμου



54G343

Εάν αυτό το φως ανάψει, πληρώστε τη δεξαμενή καυσίμων αμέσως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σημείο ενεργοποίησης αυτής της φωτεινής ένδειξης ποικίλλει εξαρτώμενο από τις συνθήκες του δρόμου (για παράδειγμα κλίση ή στροφή) και τις συνθήκες οδήγησης επειδή το καύσιμο μετακινείται μέσα στο τεπόζιτο.

**Ένδειξη οδήγησης ηλεκτρικής ενέργειας ((1) ή (2))
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



(1)

(2)

63J208

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "ON" και σβήνει όταν ο κινητήρας ξεκινήσει.

Εάν αυτή η φωτεινή ένδειξη ανάψει κατά την οδήγηση, το ηλεκτρικό σύστημα οδήγησης ίσως να μην λειτουργεί κατάλληλα. Βάλτε να επιθεωρήσει το σύστημά σας ο αντιπρόσωπος SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το ηλεκτρικό σύστημα οδήγησης δεν λειτουργεί κατάλληλα, θα αισθανθείτε βαρύτερη την αλλαγή κατεύθυνσης αλλά ακόμα θα είστε σε θέση να οδηγήσετε.

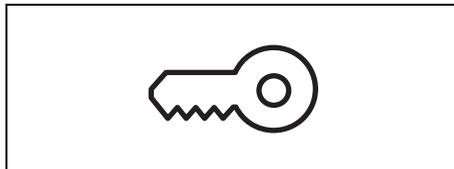
Φως προειδοποίησης μετάδοσης (προαιρετικός εξοπλισμός)



81A262

Αυτή η φωτεινή ένδειξη ανάβει για αρκετά δευτερόλεπτα όταν γυρίζει ο διακόπτης ανάφλεξης στη θέση "ON" έτσι ώστε να μπορείτε να ελέγξετε ότι το φως λειτουργεί. Εάν αυτό το φως αναβοσβήνει, υπάρχει πρόβλημα με το σύστημα μετάδοσης. Ζητήστε από ένα ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το σύστημα.

Φωτεινή ένδειξη συστήματος έναρξης χωρίς κλειδί (προαιρετικός εξοπλισμός)

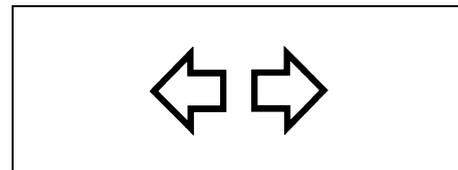


62J041

Όταν ωθείτε το διακόπτη ανάφλεξης για όχημα με το σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί, αυτό το φως θα ανάψει γαλάζια ή κόκκινα. Εάν αυτό το φως ανάβει γαλάζια, μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης χωρίς την χρησιμοποίηση κλειδιού ανάφλεξης. Εάν αυτό το φως ανάβει κόκκινα, δεν μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης χωρίς την χρησιμοποίηση κλειδιού ανάφλεξης. Ανατρέξτε στο "Κεντρικός διακόπτης" στο κεφάλαιο "ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ" για λεπτομέρειες.

Εάν αυτό το φως αναβοσβήνει κόκκινα, σας υπενθυμίζει ότι το τηλεχειριστήριο δεν είναι στο όχημα. Για τις λεπτομέρειες, αναφερθείτε στο "Τηλεχειριστήριο συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί/ Εκπομπός συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί" στο τμήμα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ".

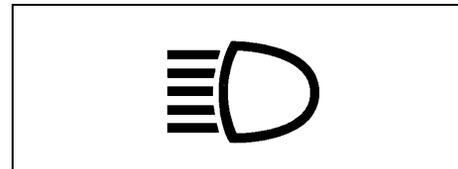
Ενδεικτικές λυχνίες φλας



50G055

Όταν ενεργοποιείτε το αριστερό ή το δεξί φλας, ανάβει το αντίστοιχο πράσινο βέλος στον πίνακα οργάνων, και αναβοσβήνει στον ίδιο ρυθμό με αυτό των φλας. Όταν ενεργοποιείτε τα φώτα ανάγκης (alarm), τότε αναβοσβήνουν και τα δύο βέλη μαζί με τα φλας.

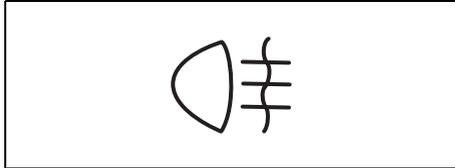
Ενδεικτική λυχνία φώτων (μεγάλη σκάλα)



50G056

Η λυχνία ανάβει όταν η μεγάλη σκάλα των φώτων πορείας είναι αναμμένη.

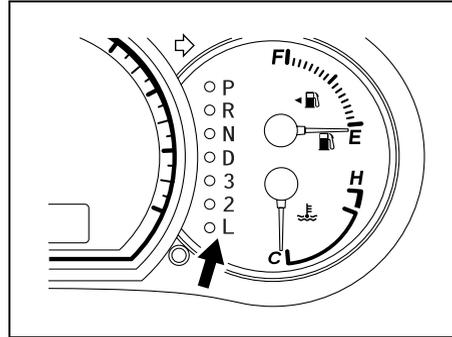
Φωτεινή ένδειξη οπίσθιου φωτισμού ομίχλης



54G491

Η φωτεινή ένδειξη του οπίσθιου φωτισμού ομίχλης ανάβει όταν λειτουργεί ο οπίσθιος φωτισμός ομίχλης.

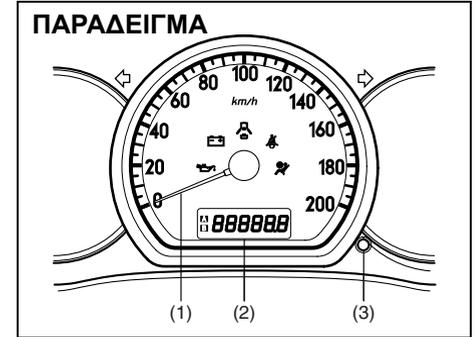
**Ένδειξη θέσης επιλογή Transaxle
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



63J032

Όταν ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στην θέση "ON", η ένδειξη δείχνει την επιλεγμένη θέση στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

**Ταχύμετρο/Χιλιομετρητής/
Ημερήσιος Χιλιομετρητής/
Ρύθμιση Έντασης
Φωτεινότητας Πίνακα
Οργάνων**



63J180

- (1) Ταχύμετρο
- (2) Χιλιομετρητής/Ημερήσιος χιλιομετρητής(/Ένδειξη έντασης φωτεινότητας)
- (3) Επιλογέας δείκτη και κουμπί ελέγχου φωτεινότητας χιλιομετρητή

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

Ταχύμετρο

Το ταχύμετρο δείχνει την ταχύτητα του αυτοκινήτου σε χλμ/ώρα.

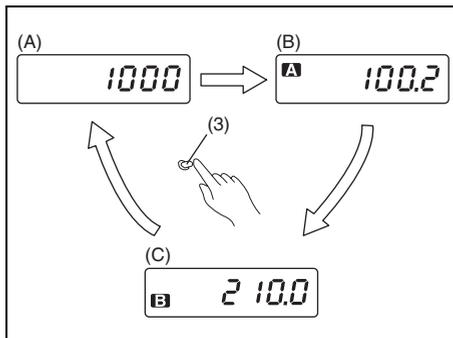
Χιλιομετρητής/Ημερήσιος χιλιομετρητής

(Ένδειξη έντασης φωτεινότητας)

Όταν ο κεντρικός διακόπτης γυρίσει στην θέση “ON”, η οθόνη εμφανίζει τον χιλιομετρητή ή τον ημερήσιο χιλιομετρητή. Ο χιλιομετρητής καταγράφει τα συνολικά χιλιόμετρα που έχει διανύσει το αυτοκίνητο. Ο ημερήσιος χιλιομετρητής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την καταγραφή αποστάσεων σε σύντομες διαδρομές ή μεταξύ των ανεφοδιασμών σε βενζίνη.

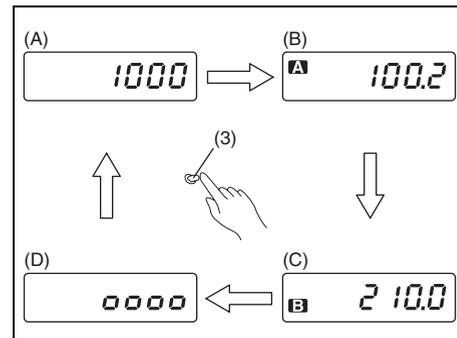
ΠΡΟΣΟΧΗ

Καταγράφετε τις ενδείξεις του χιλιομετρητή ώστε να παρακολουθείτε το πρόγραμμα συντήρησης. Αν η συντήρηση δεν γίνεται στα προβλεπόμενα διαστήματα, μπορεί να προκληθεί αυξημένη φθορά ή και ζημιά σε πολλά εξαρτήματα.



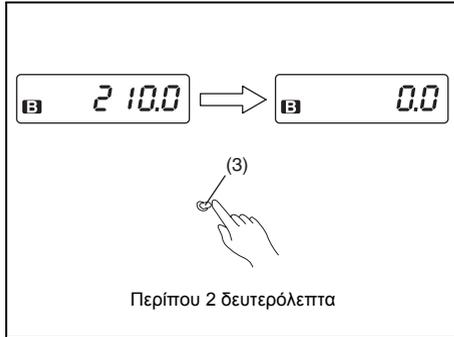
65D603

Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι γυρισμένος στην θέση “ON” και ο διακόπτης φώτων είναι στην θέση “OFF” ο πίνακας οργάνων δείχνει 3 ενδείξεις χιλιομετρητή (A), ημερήσιο χιλιομετρητή A (B) και ημερήσιο χιλιομετρητή B (C). Πιέστε το κουμπί του επιλογέα (3) γρήγορα και επιλέξτε μία από τις τρεις ενδείξεις.



65D532

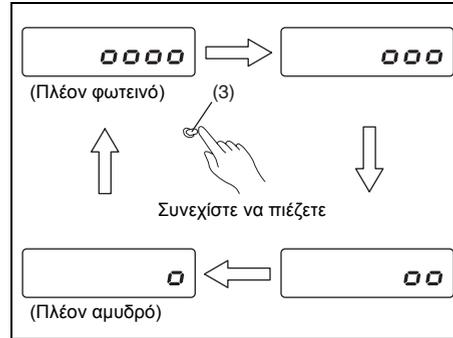
Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι γυρισμένος στην θέση “ON” και ο διακόπτης φώτων στην μεσαία ή, τρίτη θέση, ο πίνακας οργάνων δείχνει 4 ενδείξεις: χιλιομετρητή (A), ημερήσιο χιλιομετρητή A (B), ημερήσιο χιλιομετρητή B (C) και ένδειξη έντασης φωτεινότητας (D). Πιέστε το κουμπί του επιλογέα (3) γρήγορα και επιλέξτε μία από τις τέσσερις ενδείξεις. Όταν η ένδειξη δείχνει (D) μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση φωτεινότητας του χιλιομετρητή. Αναφαιρόμενο στο κεφάλαιο “Ρύθμιση έντασης φωτεινότητας πίνακα οργάνων” τμήμα παρακάτω για λεπτομέρειες πώς να ελαττώσετε ή να αυξήσετε την φωτεινότητα του χιλιομετρητή.



65D481

Γιά να μηδενίσετε τον ημερήσιο χιλιομετρητή, πιάσετε το κουμπί του επιλογέα (3) για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση έντασης φωτεινότητας πίνακα οργάνων

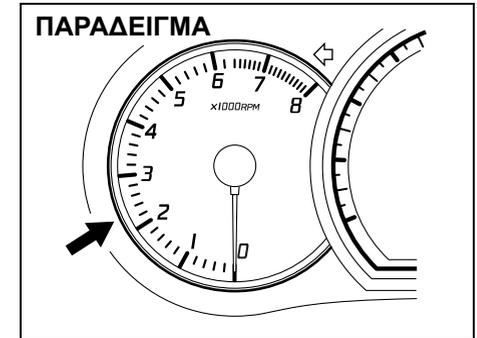


81A263

Όταν η οθόνη δείχνει τον δείκτη έντασης φωτεινότητας στην θέση (D), μπορείτε να αυξήσετε ή, να ελαττώσετε την ένταση φωτεινότητας του χιλιομετρητή.

Γιά να αλλάξετε την ένταση φωτεινότητας του χιλιομετρητή, εξακολουθείτε να πατάτε το κουμπί του επιλογέα (3). Η ένδειξη θα αλλάξει όπως φαίνεται στην απεικόνιση. Ο φωτισμός ελαττώνεται και μετά επιστρέφει στο φωτεινότερο επίπεδο, αφού αγγίξει τα αμυδρότερα όρια.

Στροφόμετρο (προαιρετικός εξοπλισμός)



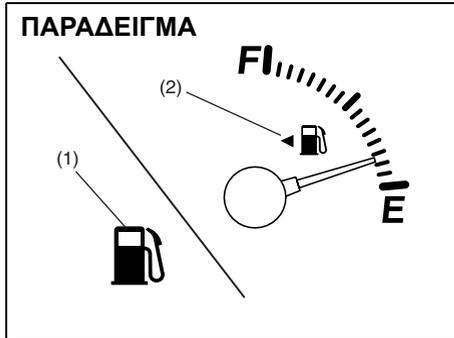
63J034

Το στροφόμετρο δείχνει τον αριθμό στροφών του κινητήρα ανά λεπτό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην οδηγείτε ποτέ λειτουργώντας τον κινητήρα στη κόκκινη ζώνη του στροφόμετρου γιατί μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

Δείκτης Καυσίμου



63J035

Όταν ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στην θέση "ON", ο δείκτης δείχνει κατά προσέγγιση την ποσότητα καυσίμου που υπάρχει στο ρεζερβουάρ. "F" σημαίνει γεμάτο και "E" σημαίνει άδειο.

Εάν ο δείκτης πέσει από την διαβάθμιση "E" (όχι τον χαρακτήρα "E"), γεμίστε το τεπόζιτο το δυνατόν ταχύτερα.

Εάν το φως προειδοποίησης ανεπαρκούς καυσίμου (1) ανάψει, πληρώστε τη δεξαμενή καυσίμων αμέσως.

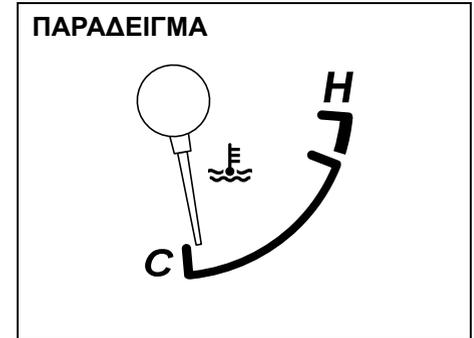
Η ένδειξη (2) δείχνει ότι η θύρα πλήρωσης καυσίμου βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του οχήματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τό σημείο ενεργοποίησης της προειδοποιητικής λυχνίας λιγοστών

καυσίμων (1) ποικίλει ανάλογα με τις συνθήκες του δρόμου (για παράδειγμα κλίση ή, στροφή) και συνθήκες οδήγησης γιατί τα καύσιμα μετακινούνται στο ρεζεβουάρ.

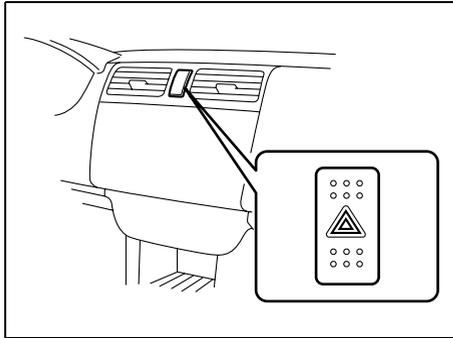
Δείκτης Θερμοκρασίας



63J036

Όταν ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στην θέση "ON", ο δείκτης αυτός δείχνει την θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού του κινητήρα. Κάτω από κανονικές συνθήκες οδήγησης, θα έπρεπε να παραμείνη στα κανονικά αποδεκτά όρια θερμοκρασίας μεταξύ "H" και "C". Εάν ο δείκτης πλησιάσει στο "H", ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την υπερθέρμανση κινητήρα στο κεφάλαιο "ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ".

Διακόπτης Φλας Ανάγκης

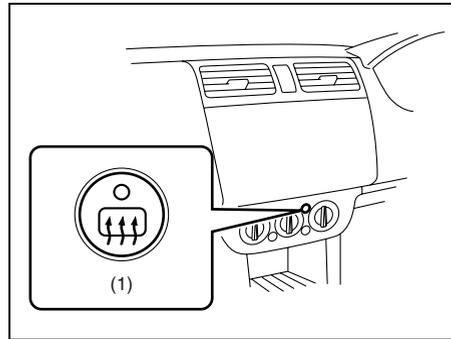


77J018

Πιέστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε τα φλας ανάγκης. Και οι 4 λάμπες των φλας, μαζί με τους δείκτες στο πίνακα οργάνων θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα. Για να σβήσετε τα φλας ανάγκης πιέστε ξανά τον διακόπτη.

Χρησιμοποιήστε τα φλας ανάγκης για να ειδοποιήσετε τους άλλους οδηγούς ότι προτίθεστε να σταματήσετε, ή όταν το αυτοκίνητό σας μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για τους υπόλοιπους οδηγούς.

Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παράθυρου και Θερμαινόμενοι Εξωτερικοί Καθρέπτες (προαιρετικός εξοπλισμός)



62J116

Όταν το πίσω παρμπρίζ θαμπώσει, πατήστε τον διακόπτη αυτόν για να το ξεθαμπώσετε.

Είναι επίσης εξοπλισμένο με τους εξωτερικά θερμαινόμενους οπισθοσκόπους καθρέπτες. Όταν ωθείτε το διακόπτη (1), τόσο οι θερμαινόμενοι εξωτερικοί οπισθοσκόποι καθρέπτες και το θερμαινόμενο οπίσθιο παράθυρο θα λειτουργήσουν ταυτόχρονα.

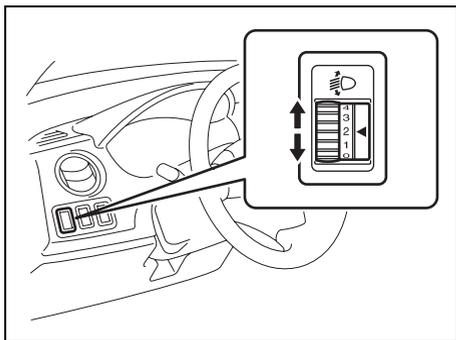
Μία φωτεινή ένδειξη θα ανάψει όταν ο ξεθαμπωτής είναι ανοικτός. Ο ξεθαμπωτής

θα λειτουργήσει μόνο όταν είναι αναμμένη η μηχανή. Για να κλείσετε το ξεθαμπωτή, πιέστε το διακόπτη ξανά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το θερμαινόμενο πίσω παράθυρο και οι θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες (προαιρετικός εξοπλισμός) καταναλώνουν πολύ ηλεκτρική ισχύ. Βέβαιωθείτε ότι το κλείνετε αφότου το παράθυρο και οι καθρέπτες έχουν καθαρίσει.

**Διακόπτης Ρύθμισης Ύψους
Δέσμης Προβολέα
(προαιρετικός εξοπλισμός)**

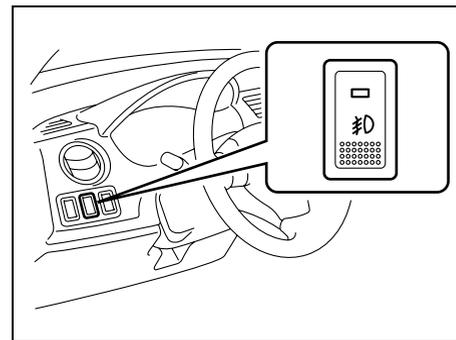


63J191

Ρυθμίστε το ύψος της δέσμης των προβολέων, ανάλογα με το φορτίο του αυτοκινήτου σας χρησιμοποιώντας τον διακόπτη αυτόν. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τις κατάλληλες θέσεις του διακόπτη ανάλογα με το φορτίο του αυτοκινήτου.

Φορτίο αυτοκινήτου	Θέση διακόπτη
Μόνο ο οδηγός	0
Οδηγός + 1 επιβάτης εμπρός	0
Οδηγός + 4 επιβάτες, χωρίς φορτίο	2
Οδηγός + 4 επιβάτες, με φορτίο	3
Οδηγός + μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο	4

**Διακόπτης Πρόσθιου
Φωτισμού Ομίχλης
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



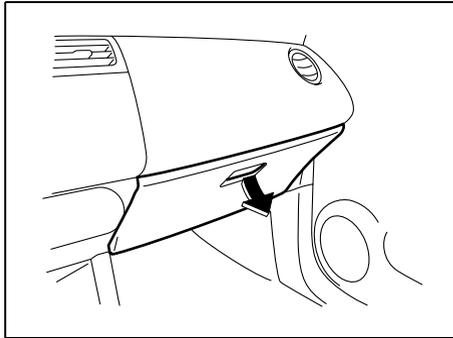
62J050

Το μπροστινό φως ομίχλης ανάβει όταν ωθείται μέσα ο διακόπτης φωτισμού ομίχλης με τον διακόπτη προβολέων γυρισμένο στη δεύτερη ή/και την τρίτη θέση. Μιά φωτεινή ένδειξη δεικτών επάνω από το διακόπτη θα ανάψει όταν είναι αναμμένος ο πρόσθιος φωτισμός ομίχλης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Σε μερικές χώρες η λειτουργία των φώτων μπορεί να διαφέρει από την προαναφερθείσα λόγω διαφορετικής νομοθεσίας που ισχύει στις χώρες αυτές.

Ντουλαπάκι



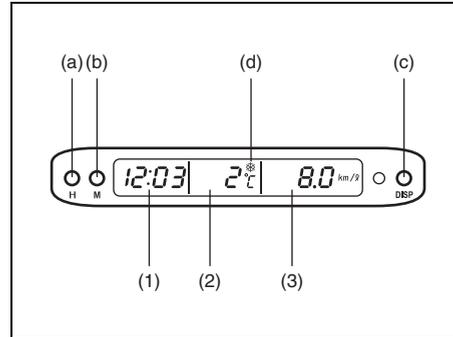
62J051

Για να ανοίξετε το ντουλαπάκι τραβήξτε την λαβή του. Για να το κλείσετε πιέστε την λαβή μέχρι να κλείσει με ασφάλεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην οδηγείτε με το ντουλαπάκι ανοικτό. Σε περίπτωση ατυχήματος, αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ένδειξη Πληροφοριών (προαιρετικός εξοπλισμός)



63J201

- (1) Ρολόι
- (2) Θερμόμετρο
- (3) Κατανάλωση καυσίμου
- (a) Κουμπί "H"
- (b) Κουμπί "M"
- (c) Κουμπί "DISP"

Ρολόι (1)

Το ρολόι παρουσιάζεται όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση "ACC" ή "ON".

Για να ρυθμίσετε το ρολόι, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Για την ρύθμιση της προβολής ώρας, πιέστε το κουμπί "H" (a) επανειλημμένα για να προωθήσετε την ένδειξη της ώρας. Για να προωθήσετε την ένδειξη ώρας γρήγορα, κρατήστε το πλήκτρο "H" (a) για περίπου 1 δευτερόλεπτο και εξακολουθήστε το κράτημα.
- Για την ρύθμιση της προβολής λεπτών, πιέστε το κουμπί "M" (b) επανειλημμένα για να προωθήσετε την ένδειξη λεπτών. Για να προωθήσετε την ένδειξη λεπτών γρήγορα, κρατήστε το πλήκτρο "M" (b) για περίπου 1 δευτερόλεπτο και εξακολουθήστε το κράτημα.

Θερμόμετρο (2)

Το θερμόμετρο παρουσιάζει την εξωτερική θερμοκρασία όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON".

Εάν η εξωτερική θερμοκρασία πλησιάζει την παγωνιά, το σημάδι (d) θα ανάψει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

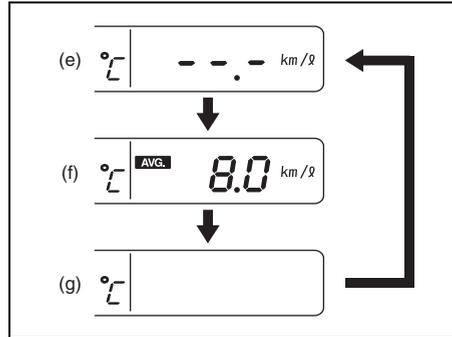
Το θερμόμετρο δεν θα δείξει την πραγματική εξωτερική θερμοκρασία κατά την οδήγηση σε μικρή ταχύτητα, ή κατά την στάση.

Κατανάλωση Καυσίμου (3)

Αυτή η ένδειξη μπορεί να αλλάξει για να παρουσιάζει τη στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου ή τη μέση κατανάλωση καυσίμου αλλάζοντας την προβολή. Επίσης, η ένδειξη της κατανάλωσης καυσίμου μπορεί να σβηστεί εάν επιθυμείτε.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζεται στη "ACC" ή στη θέση "ON":

- Εάν επιλέξατε τη στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου την τελευταία φορά που οδηγήσατε το όχημα, η ένδειξη δείχνει "--.-". Εκτός αν το όχημα κινείται, η ένδειξη θα δείξει "--.-".
- Εάν επιλέξατε τη μέση κατανάλωση καυσίμου την τελευταία φορά που οδηγήσατε το όχημα, η ένδειξη παρουσιάζει την τελευταία αξία της μέσης κατανάλωσης καυσίμου. Εκτός αν επαναρυθμίσετε την τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμου, η ένδειξη θα παρουσιάσει την τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμου που περιλαμβάνει τη μέση κατανάλωση καυσίμου κατά τη διάρκεια της προηγούμενης οδήγησης. Για λεπτομέρειες σχετικά με το πώς να επαναρυθμίσετε την επίδειξη, αναφερθείτε στην επεξήγηση σε αυτό το τμήμα.



63J202

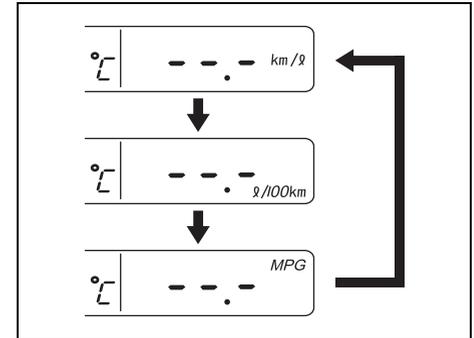
Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί "DISP" (c), η ένδειξη θα αλλάξει μεταξύ των ακόλουθων τριών ενδείξεων.

- (e) Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμων
- (f) Μέση κατανάλωση καυσίμων
- (g) Καμία ένδειξη

Για να ξαναρυθμίσετε την τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμων, πιέστε στο κουμπί "DISP" (c) για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη θα δείξει "--.-" και έπειτα θα παρουσιάσει πάλι τη μέση κατανάλωση καυσίμου μετά από οδήγηση για σύντομο χρόνο.

Μπορείτε επίσης να αλλάξετε την μονάδα ένδειξης της κατανάλωσης καυσίμου. Πρέπει να ενεργοποιήσετε την προβολή πριν από την κίνηση του οχήματος. Για να αλλάξετε την ένδειξη, ακολουθήστε τις οδηγίες κατωτέρω.

- 1) Εάν η εικόνα κατανάλωσης καυσίμου είναι κενή, ωθήστε το κουμπί "DISP" (c) για να ανάψετε την εικόνα.
- 2) Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK".
- 3) Γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ACC" ή "ON" κρατώντας το κουμπί "DISP" (c). Η μονάδα ένδειξης της κατανάλωσης καυσίμου θα αναβοσβήσει την τρέχουσα μονάδα.



63J148

- 4) Πιέστε το κουμπί "DISP" (c) γρήγορα για να αλλάξετε την ένδειξη όπως φαίνεται στις παραπάνω εικόνες.
- 5) Πιέστε το κουμπί "DISP" (c) για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, και η μονάδα ένδειξης θα σταματήσει και η ένδειξη θα μείνει αναμμένη. Εάν δεν ενεργοποιείτε το κουμπί "DISP" (c) μέσα σε περίπου 8 δευτερόλεπτα, η μονάδα ένδειξης θα σταματήσει να

αναβοσβήνει αυτόματα και η ένδειξη θα μείνει αναμμένη.

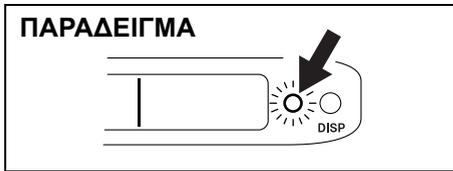
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μονάδα ένδειξης της κατανάλωσης καυσίμου δεν μπορεί να αλλάξει όταν η εικόνα κατανάλωσης καυσίμων είναι κενή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η επίδειξη πληροφοριών θα αλλάξει στην κατάσταση της εναρκτήριας ρύθμισης λειτουργίας όταν επανασυνδέετε το αρνητικό (-) τερματικό σε μια μπαταρία.

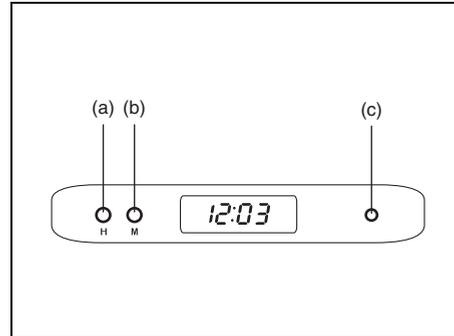
Αποτρεπτικό Φως Κλοπής



73K029

Αυτό το φως θα αναβοσβήσει με το διακόπτη ανάφλεξης "OFF" ή "ACC". Το φως που αναβοσβήνει προορίζεται να αποτρέψει την κλοπή κάνοντας να πιστέψουν ότι το όχημα είναι εξοπλισμένο με σύστημα ασφαλείας.

**Ρολόι
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



62J054

Το ρολόι παρουσιάζεται όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση "ACC" ή "ON". Για να ρυθμίσετε το ρολόι, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Για την ρύθμιση της προβολής ώρας, πιέστε το κουμπί "H" (a) επανειλημμένα για να προωθήσετε την ένδειξη της ώρας. Για να προωθήσετε την ένδειξη ώρας γρήγορα, κρατήστε το πλήκτρο "H" (a) για περίπου 1 δευτερόλεπτο και εξακολουθήστε το κράτημα.
- Για την ρύθμιση της προβολής λεπτών, πιέστε το κουμπί "M" (b) επανειλημμένα για να προωθήσετε την ένδειξη λεπτών. Για να προωθήσετε την ένδειξη λεπτών γρήγορα, κρατήστε το πλήκτρο "M" (b) για περίπου 1 δευτερόλεπτο και εξακολουθήστε το κράτημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η προβολή θα αλλάξει στην κατάσταση της εναρκτήριας ρύθμισης λειτουργίας όταν επανασυνδέετε το αρνητικό (-) τερματικό σε μια μπαταρία.

Αποτρεπτικό Φως Κλοπής (c)

Αυτό το φως θα αναβοσβήσει με το διακόπτη ανάφλεξης "OFF" ή "ACC". Το φως που αναβοσβήνει προορίζεται να αποτρέψει την κλοπή κάνοντας να πιστέψουν ότι το όχημα είναι εξοπλισμένο με σύστημα ασφαλείας.

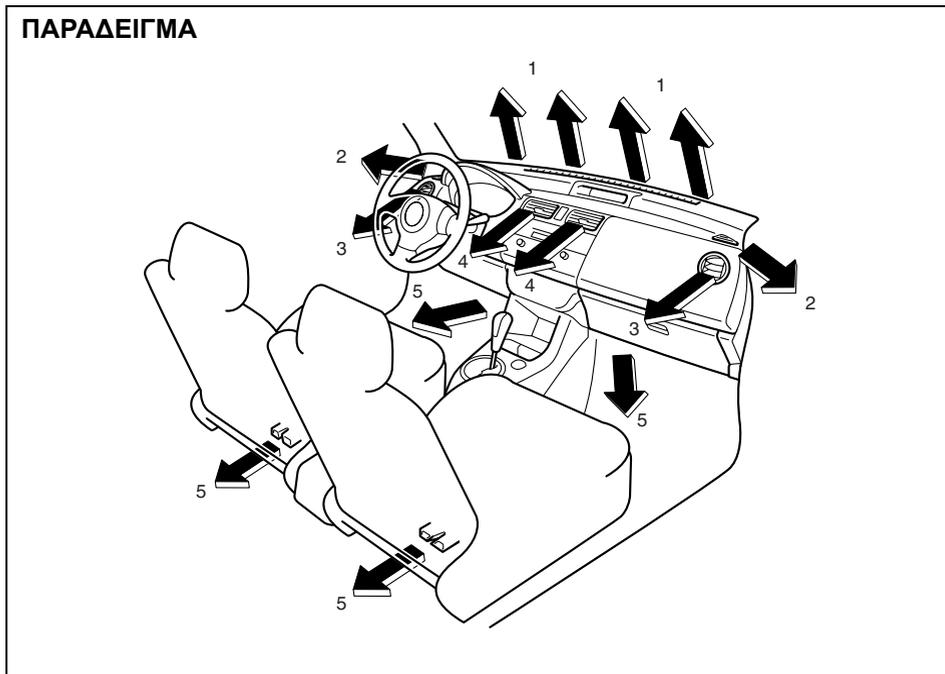
Θέρμανση και Σύστημα Κλιματισμού

Υπάρχουν διάφοροι τύποι θέρμανσης και συστήματα κλιματισμού όπως ακόλουθα:

- Σύστημα θέρμανσης
- Μη αυτόματη θέρμανση και σύστημα κλιματισμού
- Αυτόματη θέρμανση και σύστημα κλιματισμού (Κλιματιστικός έλεγχος) (προαιρετικός εξοπλισμός)

Αεραγωγός

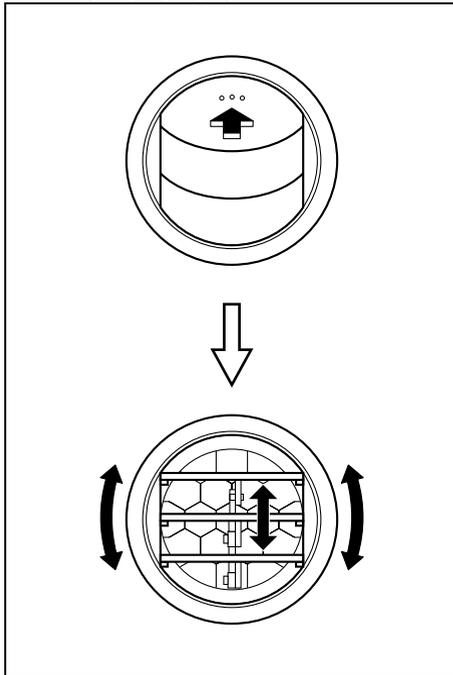
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J223

1. Αεραγωγός ξεθαμπώματος παρμπρίζ
2. Πλαινός αεραγωγός ξεθαμπώματος
3. Πλαινός αεραγωγός
4. Κεντρικός αεραγωγός
5. Αεραγωγός δαπέδου (προαιρετικός εξοπλισμός)

Πλαινός αεραγωγός

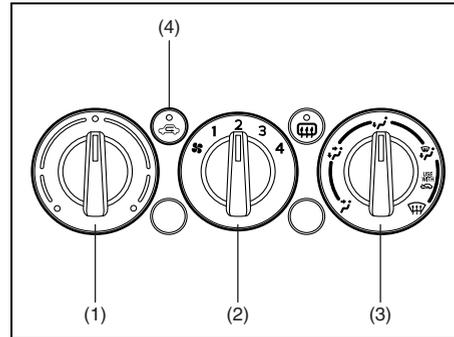


63J045

Όταν είναι στην θέση “Ανοικτός” βγαίνει αέρας ανεξάρτητα από την θέση του επιλογέα λειτουργίας.

Σύστημα Θέρμανσης (καλοριφέρ)

Περιγραφή χειριστηρίων



63J193

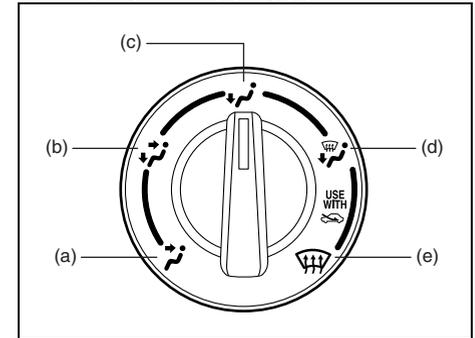
Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας (1)

Αυτό χρησιμοποιείται για την επιλογή της θερμοκρασίας με την περιστροφή του επιλογέα.

Διακόπτης ταχύτητας ανεμιστήρα (2)

Αυτό χρησιμοποιείται να θέση σε λειτουργία τον ανεμιστήρα και να επιλέξει την ταχύτητα του ανεμιστήρα περιστρέφοντας τον επιλογέα.

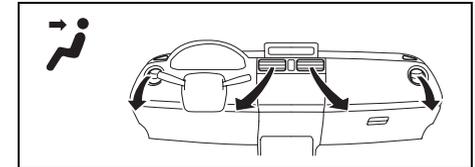
Επιλογέας λειτουργίας (3)



63J048

Αυτό χρησιμοποιείται για να επιλέξει μία από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω.

Εξαερισμός (a)

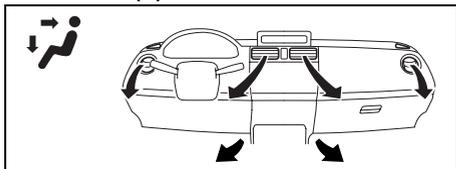


62J118

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τον κεντρικό και τους πλαινούς αεραγωγούς.

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

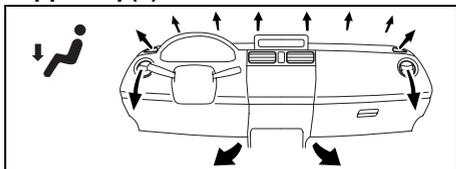
2-Επίπεδα (b)



62J119

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς του δαπέδου, και δροσερός αέρας από τον κεντρικό και τους πλαινούς αεραγωγούς. Όταν ο επιλογέας θερμοκρασίας (1) βρίσκεται στη θέση τελείως ΚΡΥΟ ή τελείως ΖΕΣΤΟ, ο αέρας από τους αεραγωγούς δαπέδου, τον κεντρικό και τους πλαινούς θα έχει την ίδια θερμοκρασία.

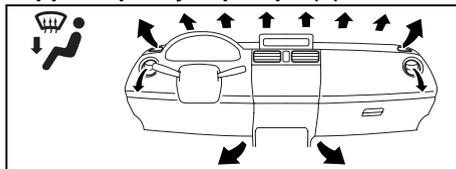
Θέρμανση (c)



62J120

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου, και τους πλαινούς, καθώς επίσης και από τους αεραγωγούς ξαθαμπώματος του παρμπριζ αλλά και τους πλαινούς αεραγωγούς ξαθαμπώματος.

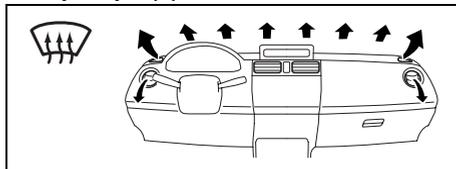
Θέρμανση και ξαθάμπωμα (d)



62J121

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου, τους αεραγωγούς ξαθαμπώματος παρμπριζ και τους πλαινούς.

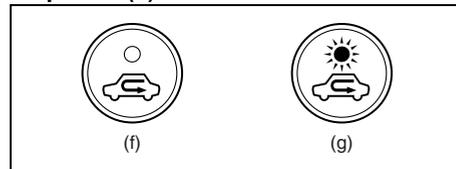
Ξεθάμπωμα (e)



62J122

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς ξαθαμπώματος παρμπριζ και τους πλαινούς.

Μοχλός επιλογής αέρα χώρου επιβατών (4)



63J047

Αυτός ο επιλογέας χρησιμοποιείται για να επιλέξει τους ακόλουθους τρόπους λειτουργίας.

Καθαρός αέρας (f)

Όταν αυτός ο τρόπος επιλέγεται, η φωτεινή ένδειξη θα σβήσει και ο εξωτερικός αέρας χρησιμοποιείται.

Ανακύκλωση αέρα (g)

Όταν αυτή η θέση έχει επιλεγεί η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει, ο εξωτερικός αέρας κλείνεται και ο εσωτερικός αέρας ανακυκλώνεται. Αυτή η θέση είναι κατάλληλη όταν οδηγείτε σε σκονισμένους δρόμους ή σε χώρους με πολλούς ατμοσφαιρικούς ρύπους όπως στα τούνελ και όταν προσπαθείτε να κρυώσετε γρήγορα το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

Κάθε φορά που πιέζετε τον διακόπτη επιλέγετε αντίστοιχα την εισαγωγή εξωτερικού αέρα ή την ανακύκλωση του αέρα του χώρου επιβατών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον τρόπο ψύξης για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο αέρας στο εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να αρχίσει να μυρίζει. Συνεπώς, κάθε φορά που έχετε την ευκαιρία, μετακινείτε το μοχλό εισόδου αέρα στη θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”.

Οδηγίες λειτουργίας συστήματος**Φυσικός εξαερισμός**

Επιλέξτε την λειτουργία “ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ” και μετακινήστε τον επιλογέα εισόδου αέρα στην θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, τον επιλογέα ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και τον επιλογέα του ανεμιστήρα στη θέση “OFF”. Όσο οδηγείτε το αυτοκίνητό σας, θα εισέρχεται σε αυτό εξωτερικός αέρας.

Έντονος εξαερισμός

Όλες οι ρυθμίσεις είναι ίδιες με αυτές του Φυσικού εξαερισμού εκτός από τον επιλογέα ανεμιστήρα, ο οποίος πρέπει να μετακινηθεί σε μια άλλη θέση, εκτός από την θέση “OFF”.

Κανονική θέρμανση (με εξωτερικό αέρα)

Επιλέξτε την λειτουργία “ΘΕΡΜΑΝΣΗ” και τον επιλογέα εισαγωγής αέρα στην θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και τον επιλογέα του ανεμιστήρα σε υψηλότερη ταχύτητα. Μετακινώντας τον επιλογέα του ανεμιστήρα σε υψηλότερη ταχύτητα αυξάνετε την αποτελεσματικότητα της θέρμανσης.

Γρήγορη θέρμανση (με ανακύκλωση αέρα)

Όλες οι ρυθμίσεις είναι ίδιες με αυτές της Κανονικής Θέρμανσης, εκτός του επιλογέα εισαγωγής αέρα που πρέπει να μετακινηθεί στην θέση “ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ”. Αν χρησιμοποιείτε αυτόν το τρόπο

θέρμανσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο αέρας στον χώρο επιβατών του αυτοκινήτου μπορεί να αρχίσει να μυρίζει και τα παράθυρα να θαμπώσουν. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε αυτόν τον τρόπο μόνο για γρήγορη θέρμανση και αμέσως μετά επιστρέψτε στον τρόπο κανονικής θέρμανσης.

Δροσερό πρόσωπο/Ζεστά πόδια

Επιλέξτε την λειτουργία “2 ΕΠΙΠΕΔΑ” και “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ” τοποθετήστε τον διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση. Εκτός από την περίπτωση που ο διακόπτης θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση ΚΡΥΟ ή ΖΕΣΤΟ, ο αέρας που παρέχεται από τον κεντρικό και τους πλευρικούς αεραγωγούς θα είναι δροσερότερος από τον αέρα που παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου.

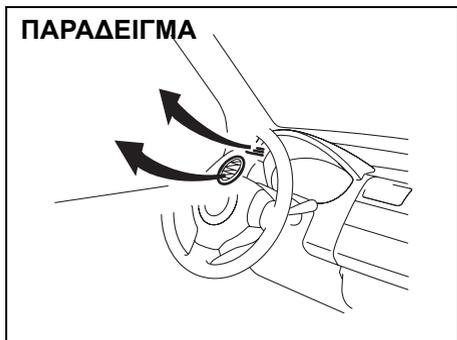
Ξεθάμπωμα/Ζεστά πόδια

Επιλέξτε την λειτουργία “ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΞΕΘΑΜΠΩΜΑ” και “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, τοποθετήστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη επιθυμητή θέση και τον ανεμιστήρα στην ΥΨΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ. Μόλις το παμπρίζ ξεθαμπώσει μετακινήστε τον ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση.

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

Ξεθάμπωμα

Επιλέξτε “ΞΕΘΑΜΠΩΜΑ” και “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ” Ο επιλογέας θερμότητας στο επιθυμούμενο επίπεδο θερμοκρασίας (υψηλότερη θερμοκρασία παρέχει επαρκέστερο ξεθάμπωμα), και την ταχύτητα του ανεμιστήρα στο ΥΨΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ. Μόλις το παρμπρίζ ξεθαμπώσει μετακινήστε τον ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση.

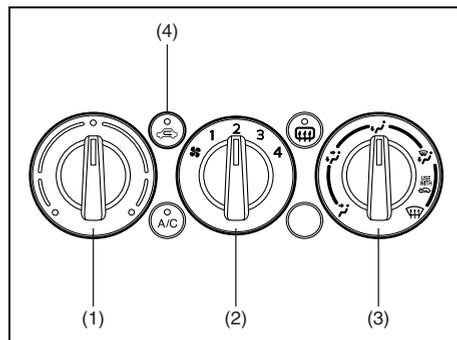


ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν χρειάζεστε άμεσο ξεθάμπωμα, ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση τελείως ΖΕΣΤΟ και ρυθμίστε τους πλαινούς αεραγωγούς έτσι ώστε να στέλνουν τον αέρα στα πλαινά παράθυρα, συμπληρωματικά με την προαναφερθείσα λειτουργία ξεθαμπώματος.

Μη Αυτόματη Θέρμανση και Σύστημα Κλιματισμού

Περιγραφή χειριστηρίων



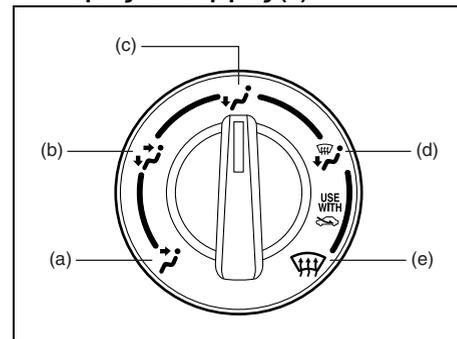
Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας (1)

Αυτό χρησιμοποιείται για την επιλογή της θερμοκρασίας με την περιστροφή του επιλογέα.

Διακόπτης ταχύτητας ανεμιστήρα (2)

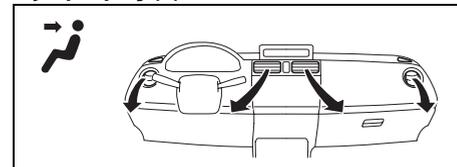
Αυτό χρησιμοποιείται να θέση σε λειτουργία τον ανεμιστήρα και να επιλέξει την ταχύτητα του ανεμιστήρα περιστρέφοντας τον επιλογέα.

Επιλογέας λειτουργίας (3)



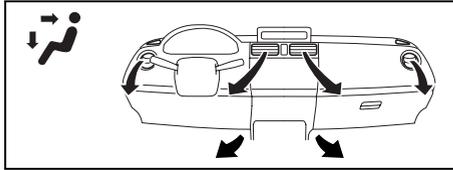
Αυτό χρησιμοποιείται για να επιλέξει μία από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω.

Εξαερισμός (a)



Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τον κεντρικό και τους πλαινούς αεραγωγούς.

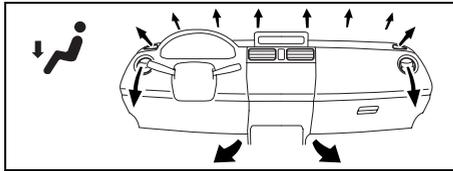
2-Επίπεδα (b)



62J119

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς του δαπέδου, και δροσερός αέρας από τον κεντρικό και τους πλαινούς αεραγωγούς. Όταν ο επιλογέας θερμοκρασίας (1) βρίσκεται στη θέση τελείως ΚΡΥΟ ή τελείως ΖΕΣΤΟ, ο αέρας από τους αεραγωγούς δαπέδου, τον κεντρικό και τους πλαινούς θα έχει την ίδια θερμοκρασία.

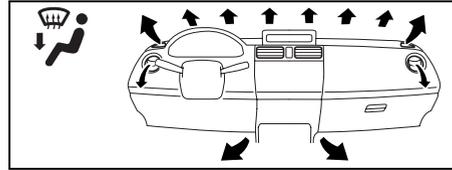
Θέρμανση (c)



62J120

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου, και τους πλαινούς, καθώς επίσης και από τους αεραγωγούς ξαθαμπώματος του παρμπριζ αλλά και τους πλαινούς αεραγωγούς ξαθαμπώματος.

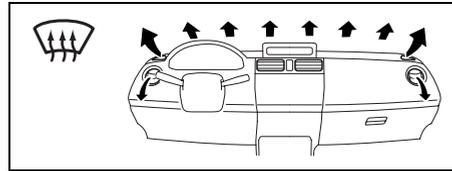
Θέρμανση και ξαθάμπωμα (d)



62J121

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου, τους αεραγωγούς ξαθαμπώματος παρμπριζ και τους πλαινούς.

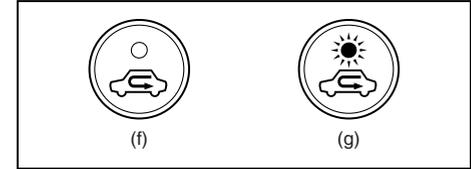
Ξεθάμπωμα (e)



62J122

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς ξαθαμπώματος παρμπριζ και τους πλαινούς.

Μοχλός επιλογής αέρα χώρου επιβατών (4)



63J047

Αυτός ο επιλογέας χρησιμοποιείται για να επιλέξει τους ακόλουθους τρόπους λειτουργίας.

Καθαρός αέρας (f)

Όταν αυτός ο τρόπος επιλέγεται, η φωτεινή ένδειξη θα σβήσει και ο εξωτερικός αέρας χρησιμοποιείται.

Ανακύκλωση αέρα (g)

Όταν αυτή η θέση έχει επιλεγεί η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει, ο εξωτερικός αέρας κλείνεται και ο εσωτερικός αέρας ανακυκλώνεται. Αυτή η θέση είναι κατάλληλη όταν οδηγείτε σε σκονισμένους δρόμους ή σε χώρους με πολλούς ατμοσφαιρικούς ρύπους όπως στα τούνελ και όταν προσπαθείτε να κρυώσετε γρήγορα το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

Κάθε φορά που πιέζετε τον διακόπτη επιλέγετε αντίστοιχα την εισαγωγή εξωτερικού αέρα ή την ανακύκλωση του αέρα του χώρου επιβατών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον τρόπο ψύξης για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο αέρας στο εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να αρχίσει να μυρίζει. Συνεπώς, κάθε φορά που έχετε την ευκαιρία, μετακινείτε το μοχλό εισόδου αέρα στη θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”.

Οδηγίες λειτουργίας συστήματος

Φυσικός εξαερισμός

Επιλέξτε την λειτουργία “ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ” και μετακινήστε τον επιλογέα εισόδου αέρα στην θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, τον επιλογέα ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και τον επιλογέα του ανεμιστήρα στη θέση “OFF”. Όσο οδηγείτε το αυτοκίνητό σας, θα εισέρχεται σε αυτό εξωτερικός αέρας.

Έντονος εξαερισμός

Όλες οι ρυθμίσεις είναι ίδιες με αυτές του Φυσικού εξαερισμού εκτός από τον επιλογέα ανεμιστήρα, ο οποίος πρέπει να μετακινηθεί σε μια άλλη θέση, εκτός από την θέση “OFF”.

Κανονική θέρμανση (με εξωτερικό αέρα)

Επιλέξτε την λειτουργία “ΘΕΡΜΑΝΣΗ” και τον επιλογέα εισαγωγής αέρα στην θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και τον επιλογέα του ανεμιστήρα σε υψηλότερη ταχύτητα. Μετακινώντας τον επιλογέα του ανεμιστήρα σε υψηλότερη ταχύτητα αυξάνετε την αποτελεσματικότητα της θέρμανσης.

Γρήγορη θέρμανση (με ανακύκλωση αέρα)

Όλες οι ρυθμίσεις είναι ίδιες με αυτές της Κανονικής Θέρμανσης, εκτός του επιλογέα εισαγωγής αέρα που πρέπει να μετακινηθεί στην θέση “ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ”. Αν χρησιμοποιείτε αυτόν το τρόπο

θέρμανσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο αέρας στον χώρο επιβατών του αυτοκινήτου μπορεί να αρχίσει να μυρίζει και τα παράθυρα να θαμπώσουν. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε αυτόν τον τρόπο μόνο για γρήγορη θέρμανση και αμέσως μετά επιστρέψτε στον τρόπο κανονικής θέρμανσης.

Δροσερό πρόσωπο/Ζεστά πόδια

Επιλέξτε την λειτουργία “2 ΕΠΙΠΕΔΑ” και “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ” τοποθετήστε τον διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση. Εκτός από την περίπτωση που ο διακόπτης θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση ΚΡΥΟ ή ΖΕΣΤΟ, ο αέρας που παρέχεται από τον κεντρικό και τους πλευρικούς αεραγωγούς θα είναι δροσερότερος από τον αέρα που παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου.

Κανονική ψύξη

Πιέστε το κουμπί A/C, επιλέξτε τη λειτουργία “ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ”, μετακινήστε το μοχλό εισόδου αέρα στη θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, το μοχλό ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία και το διακόπτη του ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα. Μετακινώντας το διακόπτη του ανεμιστήρα σε υψηλότερη ταχύτητα, αυξάνετε την αποτελεσματικότητα της ψύξης. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον επιλογέα του αέρα εισαγωγής είτε στην θέση

“ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ” είτε “ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ” ανάλογα με την επιθυμία σας. Επιλέγοντας ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ αυξάνει την αποτελεσματικότητα ψύξης.

Γρήγορη ψύξη (με ανακύκλωση αέρα)

Όλες οι ρυθμίσεις είναι ίδιες με της κανονικής ψύξης, εκτός από το μοχλό εισόδου αέρα που πρέπει να μετακινηθεί στη θέση ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να λειτουργήσει το σύστημα κλιματισμού πιέστε τον διακόπτη A/C και μετακινήστε τον μοχλό του ανεμιστήρα σε μία θέση εκτός της OFF. Όταν το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί, μια ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη. Για να κλείσετε το σύστημα κλιματισμού πιέστε τον διακόπτη A/C.
- Κατά την λειτουργία του συστήματος κλιματισμού, μπορεί να παρατηρήσετε μικρές αλλαγές στις στροφές του κινητήρα. Αυτό είναι φυσιολογικό, το σύστημα είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε ο συμπιεστής να λειτουργεί ή να σταματάει ώστε να διατηρείται η επιθυμητή θερμοκρασία. Η λιγότερη λειτουργία του συμπιεστή σημαίνει μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον τρόπο ψύξης για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο αέρας στο εσωτερικό του αυτοκινήτου

μπορεί να αρχίσει να μυρίζει. Συνεπώς, κάθε φορά που έχετε την ευκαιρία, μετακινήτε το μοχλό εισόδου αέρα στη θέση “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”.

- Εάν έχετε αφήσει το αυτοκίνητο σας κάτω από τον ήλιο με τα παράθυρα κλειστά, η θερμοκρασία θα κατέβει γρηγορότερα εάν ανοίξετε για λίγο τα παράθυρα και θέσετε σε λειτουργία το σύστημα κλιματισμού με το μοχλό εισόδου αέρα στη θέση ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ και το διακόπτη του ανεμιστήρα στην υψηλή ταχύτητα.

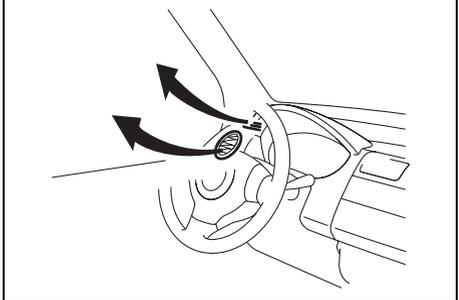
Αφύγραση

Γυρίστε τον διακόπτη “A/C”, ρυθμίστε τον επιλογέα εξαερισμού στην επιθυμούμενη θέση εξαερισμού, και επιλέξτε “ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”, τον επιλογέα θερμότητας στην επιθυμούμενη θέση θερμοκρασίας και τον επιλογέα ταχύτητας ανεμιστήρα στην επιθυμούμενη ταχύτητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή το σύστημα κλιματισμού μειώνει την υγρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, όταν το θέτετε σε λειτουργία τα παράθυρα διατηρούνται καθαρά, ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε ζεστό αέρα έχοντας επιλέξει τη λειτουργία ΞΕΘΑΜΠΩΜΑ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΞΕΘΑΜΠΩΜΑ.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



62J123

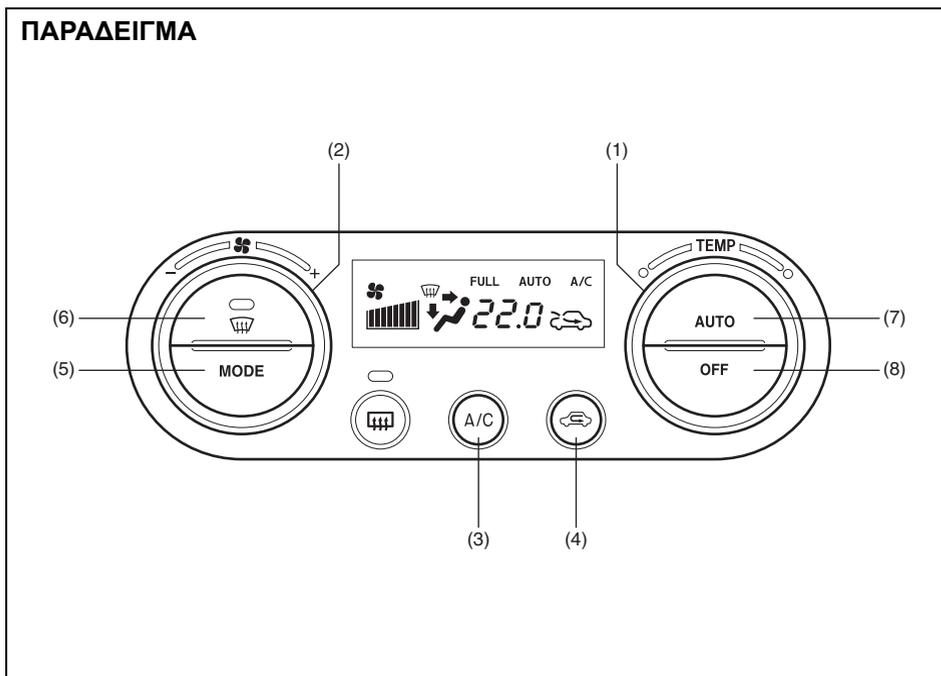
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρειάζεστε γρήγορο ξεθάμπωμα:

- θέσατε τον επιλογέα ροής αέρα στη θέση “DEFROST”,
- Ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας ανεμιστήρα στο ΥΨΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ,
- Ρυθμίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στο πλέον άκρο σημείο του ΖΕΣΤΟ, και
- Ρυθμίστε τις πλευρικές εξόδους ώστε ο αέρας να φυσά στα παράθυρα.

Αυτόματη θέρμανση και σύστημα κλιματισμού (Κλιματιστικός έλεγχος) (προαιρετικός εξοπλισμός)

Περιγραφή χειριστηρίων



63J224

Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας (1)

Αυτό χρησιμοποιείται για την επιλογή της θερμοκρασίας με την περιστροφή του επιλογέα. Μπορείτε να θέσετε τη θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 29°C. Η επιλεγμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη.

Διακόπτης ταχύτητας ανεμιστήρα (2)

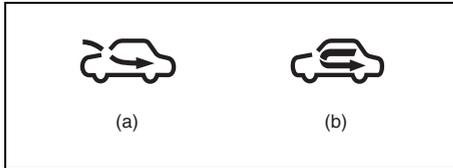
Αυτό χρησιμοποιείται να θέσει σε λειτουργία τον ανεμιστήρα και να επιλέξει την ταχύτητα του ανεμιστήρα περιστρέφοντας τον επιλογέα. Η επιλεγμένη ταχύτητα ανεμιστήρων εμφανίζεται στην ένδειξη.

Διακόπτης κλιματισμού (3)

Αυτό χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού με την ώθηση του διακόπτη. Όταν το σύστημα κλιματισμού είναι ανοικτό, η ένδειξη "A/C" εμφανίζεται στην προβολή.

Μοχλός επιλογής αέρα χώρου επιβατών (4)

Αυτό χρησιμοποιείται για να επιλέξει τον τρόπο λειτουργίας “FRESH AIR” ή “RECIRCULATED AIR” με την ώθηση του επιλογέα. Ο επιλεγμένος τρόπος εμφανίζεται στην ένδειξη.



77J042

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ (a)

Όταν αυτός ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται, χρησιμοποιείται ο εξωτερικός αέρας.

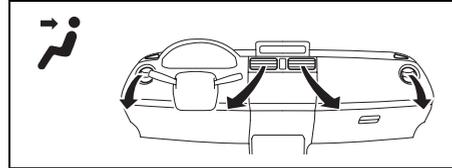
ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ (b)

Όταν αυτός ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται, ο εξωτερικός αέρας αποκλείεται και ο εσωτερικός αέρας κυκλοφορεί εκ νέου. Αυτή η θέση είναι κατάλληλη όταν οδηγείτε σε χώρους με πολλούς ατμοσφαιρικούς ρύπους όπως στα τουνελ ή, προσπαθείτε να κρυώσετε το εσωτερικό του αυτοκινήτου γρήγορα.

Επιλογέας MODE (ροή αέρα) (5)

Αυτός χρησιμοποιείται για να επιλέξει μια από τις λειτουργίες που περιγράφονται κατωτέρω ωθώντας τον διακόπτη. Ο επιλεγμένος τρόπος εμφανίζεται στην ένδειξη.

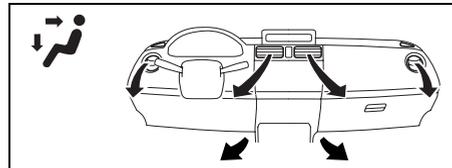
Εξαερισμός



62J118

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τον κεντρικό και τους πλαινούς αεραγωγούς.

2-Επίπεδα

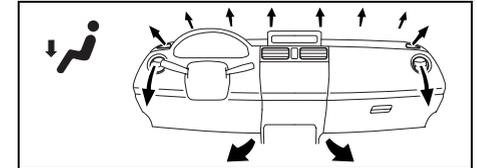


62J119

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς του δαπέδου, και δροσερός αέρας από τον κεντρικό και τους πλαινούς αεραγωγούς. Όταν ο επιλογέας θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση τελείως ΚΡΥΟ ή τελείως ΖΕΣΤΟ, ο αέρας από τους αεραγωγούς δαπέδου,

τον κεντρικό και τους πλαινούς θα έχει την ίδια θερμοκρασία.

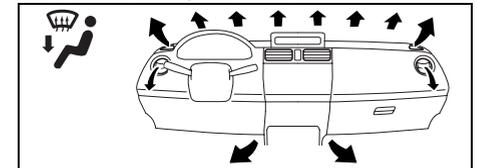
Θέρμανση



62J120

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου, και τους πλαινούς, καθώς επίσης και από τους αεραγωγούς ξεθαμπώματος του παρμπρίζ αλλά και τους πλαινούς αεραγωγούς ξεθαμπώματος.

Θέρμανση και ξεθάμπωμα



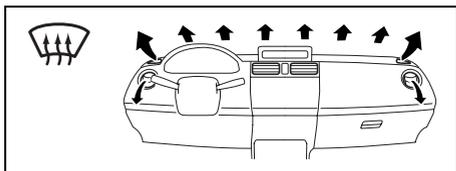
62J121

Αέρας στην επιθυμητή θερμοκρασία παρέχεται από τους αεραγωγούς δαπέδου, τους αεραγωγούς ξεθαμπώματος παρμπρίζ και τους πλαινούς.

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

Διακόπτης απόψυξης (6)

Αυτός χρησιμοποιείται για να καθαρίσει τον ανεμοθώρακα και τα πλευρικά παράθυρα με την ώθηση του διακόπτη. Όταν ο διακόπτης απόψυξης είναι ανοικτός, η φωτεινή ένδειξη επάνω από το διακόπτη απόψυξης θα ανάψει και η ένδειξη απόψυξης παρουσιάζεται στην προβολή.

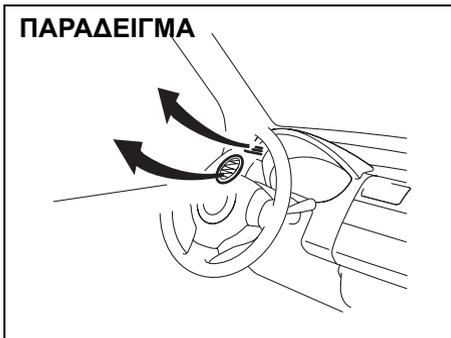


62J122

Κατά το γύρισμα του διακόπτη απόψυξης (6) εντός, ο ελεγχόμενος ως προς τη θερμοκρασία αέρας βγαίνει από τις εξόδους απόψυξης του ανεμοθώρακα, τις πλευρικές εξόδους απόψυξης και τις πλευρικές εξόδους.

Επίσης, το σύστημα κλιματισμού θα ανάψει και ο τρόπος λειτουργίας "FRESH AIR" θα επιλεγεί αυτόματα. Όταν κάνει πολύ κρύο, το σύστημα κλιματισμού δεν ενεργοποιείται.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



62J123

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρειάζεστε γρήγορο ξεθάμπωμα:

- *γυρίστε τον διακόπτη απόψυξης (το σύστημα κλιματισμού θα ανάψει και ο τρόπος λειτουργίας "FRESH AIR" θα επιλεγεί αυτόματα),*
- *Ρυθμίστε τον επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα στο ΥΨΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ,*
- *Ρυθμίστε τον επιλογή θερμοκρασίας στο πλέον άκρο σημείο του ΖΕΣΤΟ, και*
- *Ρυθμίστε τις πλευρικές εξόδους ώστε ο αέρας να φυσά στα παράθυρα.*

Διακόπτης "ΑΥΤΟ" (7)

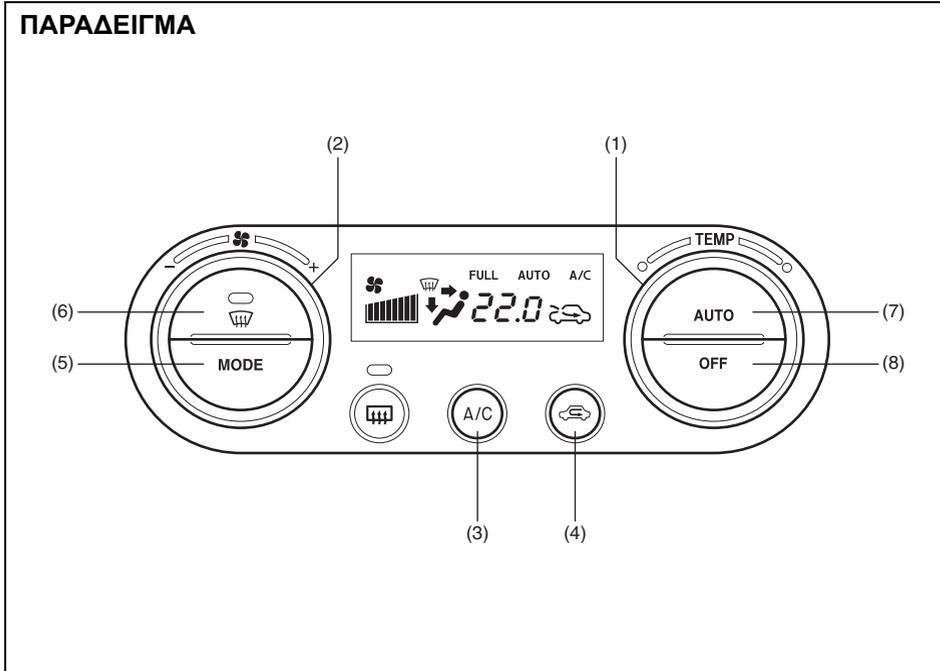
Αυτός χρησιμοποιείται για να αφήσει το σύστημα κλιματικού ελέγχου να εργαστεί αυτόματα. Κατά ώθηση του διακόπτη, ο επιλογέας ταχύτητας ανεμιστήρα, ο επιλογέας αεραγωγού εισαγωγής και ο επιλογέας τρόπου λειτουργίας MODE (ροή αέρα) ελέγχονται αυτόματα για να διατηρήσουν την καθορισμένη θερμοκρασία. Για λεπτομέρειες στο πώς να θέσετε το σύστημα κλιματικού ελέγχου σε πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία, ανατρέξτε στις "οδηγίες λειτουργίας συστήματος" κατωτέρω.

Διακόπτης "OFF" (8)

Αυτός χρησιμοποιείται για να κλείσει το σύστημα κλιματικού ελέγχου.

Οδηγίες λειτουργίας συστήματος

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J224

Αυτόματη λειτουργία

Μπορείτε να αφήσετε το σύστημα του κλιματιστικού ελέγχου να λειτουργεί αυτόματα. Για να θέσετε το σύστημα σε πλήρη αυτόματη λειτουργία, ακολουθήστε την διαδικασία παρακάτω.

- 1) Ωθήστε το διακόπτη “ΑΥΤΟ” (7) και η ένδειξη “FULL AUTO A/C” παρουσιάζεται στην προβολή.
- 2) Ρυθμίστε την επιθυμούμενη θερμοκρασία στρέφοντας τον επιλογέα θερμότητας (1).

Κατόπιν ο επιλογέας ταχύτητας ανεμιστήρα (2), ο επιλογέας αεραγωγού εισαγωγής (4) και ο επιλογέας MODE (ροή αέρα) (5) ελέγχονται αυτόματα για να διατηρήσουν την καθορισμένη θερμοκρασία.

Ο διακόπτης κλιματισμού (3) συντονίζεται με το χέρι σύμφωνα με τις επιθυμίες σας. Όταν κλείνετε το σύστημα κλιματισμού, το σύστημα κλιματικού ελέγχου δεν μπορεί να χαμηλώσει την εσωτερική θερμοκρασία περισσότερο από την εξωτερική θερμοκρασία.

Για να κλείσετε το σύστημα κλιματικού ελέγχου, ωθήστε το διακόπτη “OFF” (8).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να βρείτε το πλέον άνετο επίπεδο θερμοκρασίας, αρχίστε με 22°C (72°F).
- Εάν θέσετε τον επιλογέα (1) στο υψηλότερο ή χαμηλότερο όριο, το

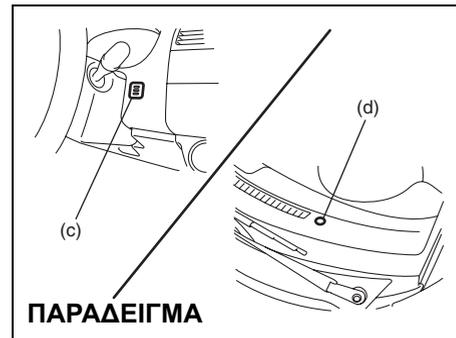
σύστημα κλιματιστικού ελέγχου θα λειτουργή στο μέγιστο όριο ψύξης ή θέρμανσης και ο ανεμιστήρας στην μέγιστη ταχύτητα.

- Για να αποφύγετε την χρήση δροσερού αέρα όταν κάνει κρύο και ζεστό, ζεστή μέρα, το σύστημα θα αργοπορήσει την ενεργοποίηση του ανεμιστήρα για την διάθεση ζεστού ή δροσερού αέρα.
- Εάν το όχημά σας έχει εκτεθεί στον ήλιο με τα παράθυρα κλειστά, θα δροσιστή ταχύτερα εάν ανοίξετε τα παράθυρα για λίγο.
- Ακόμη και κάτω από την αυτόματη λειτουργία, μπορείτε να θέσετε τον επιλογέα ταχύτητας ανεμιστήρα (2) και τον επιλογέα MODE (ροή αέρα) (5) στο χειροκίνητο τρόπο. Η επιλογή λειτουργίας με το χέρι διατηρείται κατά προτίμηση, και οι άλλες λειτουργίες παραμένουν σε αυτόματη κατάσταση. Σε αυτήν την περίπτωση, η ένδειξη "FULL AUTO" στην προβολή θα σβήσει.
- Ακόμη και κάτω από την αυτόματη λειτουργία, μπορείτε να επιλέξετε το "FRESH AIR" ή το "RECIRCULATED AIR" με το χέρι. Κατόπιν ο επιλεγμένος αέρας διατηρείται κατά προτίμηση, και οι άλλες λειτουργίες παραμένουν κάτω από την αυτόματη λειτουργία. Ίσε αυτήν την περίπτωση, η ένδειξη "FULL" στην προβολή θα σβήσει.
- Ακόμα κι αν ο κινητήρας σβηστεί, η ρύθμιση θερμοκρασίας θα παραμείνει στη μνήμη.

- Κατά το άνοιγμα του διακόπτη απόψυξης (6) κάτω από την αυτόματη λειτουργία, η ταχύτητα ανεμιστήρα θα αυξηθεί, ο τρόπος λειτουργίας "FRESH AIR" θα επιλεγεί και το σύστημα κλιματισμού θα ανοίξει. Σε αυτήν την περίπτωση, η ένδειξη "FULL AUTO" στην προβολή θα σβήσει. Όταν γυρίζετε τον διακόπτη απόψυξης εκτός, θα επιστρέψει στην προηγούμενη ρύθμιση.
- Με το διακόπτη κλιματισμού γυρισμένο εκτός, δεν είναι δυνατό να χαμηλώσετε την εσωτερική θερμοκρασία περισσότερο από την εξωτερική θερμοκρασία.
- Εάν η ένδειξη "AUTO" στην προβολή αναβοσβήνει με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON", υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σύστημα κλιματισμού. Ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να επισκευάσει το πρόβλημα.

Χειροκίνητη λειτουργία

Μπορείτε με το χέρι να ελέγχετε το κλιματιστικό σύστημα. Ρυθμίστε τον επιλογέα στο επιθυμούμενο επίπεδο.



Να προσέχετε να μην καλύψετε τον εσωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας (c) μεταξύ του τιμονιού και τον πίνακα ελέγχου κλιματισμού, ή τον ηλιακό αισθητήρα (d) που βρίσκεται στην πλευρά του οδηγού. Αυτοί οι αισθητήρες χρησιμοποιούνται από το αυτόματο σύστημα που κανονίζει την θερμοκρασία.

Συντήρηση

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το κλιματισμό για μεγάλο χρονικό διάστημα, όπως κατά την διάρκεια του χειμώνα, μπορεί να μην αποδώσει την μέγιστη του απόδοση όταν τον ξαναχρησιμοποιήσετε. Για να διατηρηθεί η ιδανική απόδοση και διάρκεια ζωής του κλιματιστικού πρέπει αυτό να λειτουργεί σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Λειτουργήστε τον κλιματισμό τουλάχιστον μια φορά τον μήνα και για ένα λεπτό με τον κινητήρα στο ρελαντί. Αυτό κυκλοφορεί το αντιψυκτικό και το λάδι και βοηθά στην προστασία των εσωτερικών εξαρτημάτων.

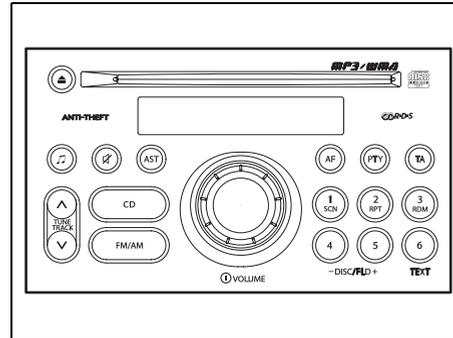
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το αυτοκίνητο σας χρησιμοποιεί υγρό κλιματισμού HFC-134a που σε συντομία αναφέρεται ως "R-134a". Το υγρό R-134a αντικατέστησε από το 1993 το R-12. Υπάρχουν διαθέσιμα και άλλα υγρά, αλλά το R-134a είναι αυτό που θα πρέπει να χρησιμοποιείτε στο αυτοκίνητό σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο το σωστό ψυκτικό μέσο R-134a. Ενδεχόμενη χρήση λάθος ψυκτικού μέσου μπορεί να καταστρέψει το σύστημα κλιματισμού. Μην αναμιγνύετε το R-134a με άλλα ψυκτικά.

Ακουστικά Συστήματα



FM/MW/LW ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ CD ΜΕ ΈΛΕΓΧΟ ΑΛΛΑΓΗΣ ΤΟΥ CD

Προφυλάξεις

- Όταν το εσωτερικό του αυτοκινήτου είναι πολύ κρύο και ο αναγνώστης χρησιμοποιείται σύντομα μετά από το ανάμα της θέρμανσης, υγρασία μπορεί να διαμορφωθεί στο δίσκο ή τα οπτικά μέρη του αναγνώστη και η σωστή αναπαραγωγή του ήχου μπορεί να μην είναι δυνατή. Εάν η υγρασία διαμορφώνεται στο δίσκο, σκουπίστε την καλά με ένα μαλακό ύφασμα. Εάν η υγρασία διαμορφώνεται στα οπτικά μέρη του αναγνώστη, μην χρησιμοποιείτε τον αναγνώστη για περίπου μια ώρα, αυτό θα επιτρέψει στη συμπύκνωση για να εξαφανιστεί κανονικά.
- Η οδήγηση στους εξαιρετικά ανώμαλους δρόμους που προκαλούν ισχυρές δονήσεις μπορεί να αναγκάσει τον ήχο να πηδήσει.
- Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί έναν μηχανισμό ακρίβειας. Ακόμη και σε περίπτωση που προκύπτει πρόβλημα, μην ανοίξετε ποτέ το περίβλημα, αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, ή λιπάνετε τα περιστρεφόμενα μέρη. Παρακαλούμε φέρτε τη συσκευή σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο SUZUKI ή σε ένα τμήμα υπηρεσιών Clarion.

Προσοχή στο χειρισμό



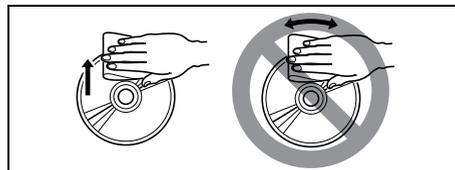
Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί συγκεκριμένα για την αναπαραγωγή ήχου των ψηφιακών δίσκων που φέρουν το σημάδι (A).

Κανέναν άλλος δίσκος δεν μπορεί να αναπαραχθεί.

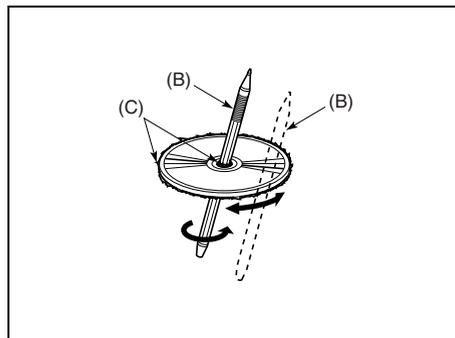


Για να αφαιρέσετε τον ψηφιακό δίσκο από την θήκη αποθήκευσής του, πιέστε στο κέντρο της θήκης και ανυψώστε το δίσκο προς τα έξω, κρατώντας τον προσεκτικά από τις άκρες.

Πάντα κρατάτε τον ψηφιακό δίσκο από τις άκρες.
Μην αγγίζετε ποτέ την επιφάνεια.

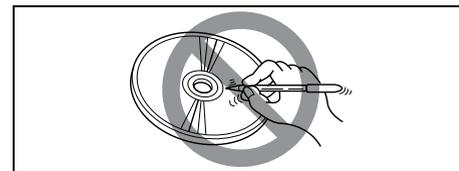


Για να αφαιρέσετε αποτυπώματα δακτύλων και σκόνη, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα, και σκουπίστε σε μια ευθεία γραμμή από το κέντρο του ψηφιακού δίσκου στην περιφέρεια.

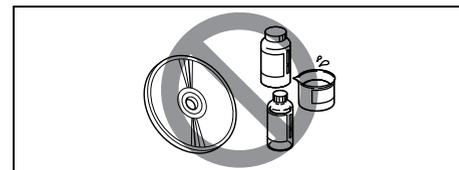


Οι νέοι δίσκοι μπορούν να έχουν κάποια τραχύτητα γύρω από τις άκρες. Η μονάδα μπορεί να μην λειτουργήσει ή ο ήχος μπορεί να πηδήσει εάν τέτοιοι δίσκοι

χρησιμοποιούνται. Χρησιμοποιήστε ένα κοινό στυλό (B), κ.λπ. για να αφαιρέσετε την τραχύτητα (C) από τις άκρες του δίσκου πριν από την εισαγωγή μέσα στη μονάδα.



Μην κολλήσετε ποτέ ετικέτες στην επιφάνεια του ψηφιακού δίσκου ή γράψετε στην επιφάνεια με μολύβι ή στυλό.

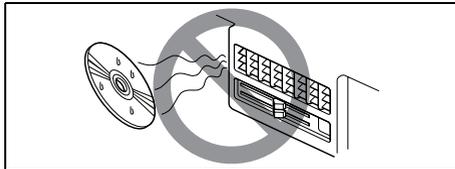


Μην χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε χημικά καθαριστικά όπως οι εμπορικά διαθέσιμοι καθαριστές, ο αντιστατικός ψεκασμός, διαλυτικά κλπ. για να καθαρίσετε τους ψηφιακούς δίσκους.



52D350

Μην χρησιμοποιήσετε ψηφιακούς δίσκους που έχουν μεγάλες γρατσουνιές, είναι παραμορφωμένοι, ή ραγισμένοι, κ.λπ. Η χρήση τέτοιων δίσκων θα προκαλέσει ζημία ή θα αποτρέψει το σύστημα από του να λειτουργήσει κατάλληλα.



52D351

Μην εκθέτετε τους ψηφιακούς δίσκους στο άμεσο φως του ήλιου ή σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε τα εμπορικά διαθέσιμα φύλλα προστασίας των CD ή δίσκους που εξοπλίζονται με σταθεροποιητές, κ.λπ. Αυτοί μπορούν να πιαστούν στον εσωτερικό μηχανισμό και να καταστρέψουν το δίσκο.

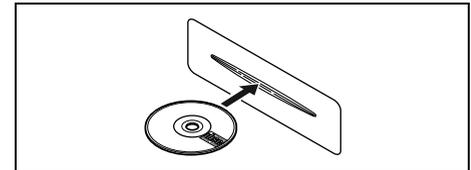
- Οι δίσκοι CD-R μπορεί να μην είναι σε θέση να αναπαραχθούν σε αυτήν την μονάδα λόγω των συνθηκών εγγραφής.
- Οι δίσκοι CD-RW δεν μπορούν να αναπαραχθούν σε αυτήν την μονάδα.

Ακρόαση CD



52D274

- Τα CD ή τα CD-ROM που δεν φέρνουν κανένα σημάδι (A) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.
- Μερικοί δίσκοι που εγγράφηκαν προηγουμένως σε μορφότυπο CD-R\CD-RW ίσως δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.



52D291

- Το CD παρεμβάλλεται με την ετικέτα του να είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Όταν υπάρχει το CD που φορτώθηκε ήδη στη μονάδα, κανένα άλλο CD δεν μπορεί να φορτωθεί συγχρόνως. Μην χρησιμοποιείτε δύναμη κατά την εισαγωγή του CD στην σχισμή εισαγωγής του CD.
- Εάν ένας κενός δίσκος (μη εγγεγραμμένο CD-R) φορτώνεται στη μονάδα, ο δίσκος θα εξαχθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην παρεμβάλετε ποτέ το δάχτυλο ή το χέρι σας στην σχισμή εισαγωγής του CD. Μην παρεμβάλετε ποτέ ξένα αντικείμενα.
- Μην παρεμβάλετε ποτέ CD με κόλλα που προέρχεται από κολλητική ταινία ή από ετικέτα ανοικιαζόμενου CD που έχει αφαιρεθεί. Αυτό μπορεί να αναγκάσει το CD για να μην εξαχθεί ή να προξενήσει κάποια δυσλειτουργία.

Κεραία Ραδιοφώνου



63J055

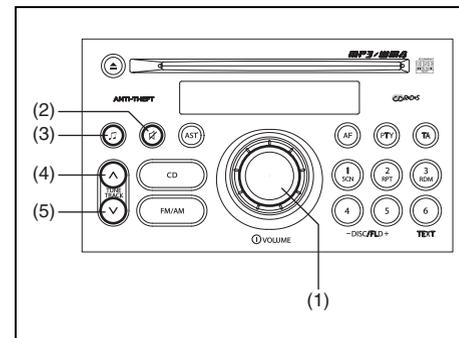
Η κεραία του ραδιοφώνου στη οροφή είναι αφαιρούμενη. Για να αφαιρέσετε την κεραία, γυρίστε τη αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Για να επανατοποθετήσετε την κεραία, βιδώστε την δεξιόστροφα με το χέρι.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε τη ζημία στη ραδιοφωνική κεραία:

- Αφαιρέστε την κεραία κατά τη χρησιμοποίηση ενός αυτόματου πλυντηρίου αυτοκινήτων.
- Αφαιρέστε την κεραία όταν αυτή χτυπά κάτι όπως ένα χαμηλό ταβάνι σε ένα εσωτερικό χώρο στάθμευσης ή όταν τοποθετείτε ένα κάλυμα αυτοκινήτου πάνω από το αυτοκίνητό σας.

Γενικά



64J270

- (1) Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης – κουμπί ελέγχου έντασης ήχου
- (2) Κουμπί σίγασης
- (3) Κουμπί Ακουστικού ελέγχου
- (4) Κουμπί πάνω
- (5) Κουμπί κάτω

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) για να ενεργοποιήσετε.

Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) πάλι για να απενεργοποιήσετε.

Ένταση αύξηση/ελάττωση

Γυρίστε το κουμπί ελέγχου έντασης ήχου (1) δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση.

Γυρίστε το κουμπί ελέγχου έντασης ήχου (1) αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση.

Σίγαση εντός/εκτός

Πιέστε το κουμπί σίγασης (2) για να καλύψετε προσωρινά τον ήχο.

Πιέστε το κουμπί σίγασης (2) πάλι για να αποκαταστήσετε τον ήχο στο προηγούμενο επίπεδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Στον τρόπο λειτουργίας CD, η αναπαραγωγή σταματά προσωρινά (παύση) αντί για σίγαση.
- Εάν η ισχύς είναι απενεργοποιημένη, ή εάν κάποιο κουμπί πιέζεται, η σίγαση απελευθερώνεται αυτόματα.

Ακουστικός έλεγχος

Χαμηλά / Υψηλά / Ισοστάθμιση / Αποσβεστήρας ήχου μπορούν να ρυθμιστούν.

Πιέστε το κουμπί ακουστικού ελέγχου (3) για να επιλέξετε το επιθυμητό στοιχείο.

Κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί ακουστικού ελέγχου (3) τα επιλέξιμα στοιχεία αλλάζουν ως εξής:

BAS (Χαμηλά) / TRE (Υψηλά) / BAL (Ισοστάθμιση) / FAD (Αποσβεστήρας ήχου) / AVC (αυτόματος έλεγχος έντασης) (μόνο MP3 έκδοση)

Η πίεση του κουμπιού ακουστικού ελέγχου (3) πάλι απελευθερώνει τον ακουστικό έλεγχο.

Πιέστε το κουμπί πάνω (4) ή το κουμπί κάτω (5) για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο στοιχείο.

- BAS (Χαμηλά)
(4): Για να αυξήσετε τα χαμηλά
(5): Για να μειώσετε τα χαμηλά
- TRE (Υψηλά)
(4): Για να αυξήσετε τα υψηλά
(5): Για να μειώσετε τα υψηλά
- BAL (Ισοστάθμιση)
(4): Για να μειώσετε την ένταση του αριστερού ηχείου
(5): Για να μειώσετε την ένταση του δεξιού ηχείου
- FAD (Αποσβεστήρας ήχου)
(4): Για να μειώσετε την ένταση του οπίσθιου ηχείου
(5): Για να μειώσετε την ένταση του μπροστινού ηχείου
- AVC (αυτόματος έλεγχος έντασης) (μόνο MP3 έκδοση)

(4): AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3

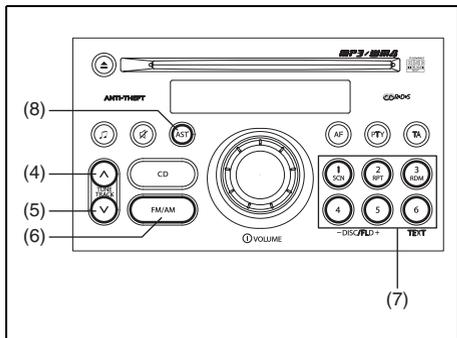
(5): AVC3 / AVC2 / AVC1 / AVC OFF

Ρύθμιση του AVC (αυτόματος έλεγχος έντασης) (μόνο για έκδοση MP3)

Η λειτουργία αυτόματου ελέγχου έντασης (AVC) ρυθμίζει αυτόματα (αυξάνει/μειώνει) την ένταση του ήχου σύμφωνα με την ταχύτητα του οχήματος. Ο έλεγχος AVC παρέχεται με τρία επιλέξιμα επίπεδα (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Τα όρια διακύμανσης της ρύθμισης εντάσεως αυξάνονται μαζί με τον αριθμό του ΕΠΙΠΕΔΟΥ.

- 1) Πιέστε το κουμπί ελέγχου τόνου/ ισοστάθμισης/ αυξομείωσης ήχου (3) έως ότου επιλέγει ο τρόπος ρύθμισης AVC.
- 2) Γυρίστε το κουμπί ελέγχου τόνου/ ισοστάθμισης/ αυξομείωσης ήχου (3) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ρύθμισης AVC. (Αρχική ρύθμιση: ΕΠΙΠΕΔΟ 2)

Ραδιόφωνο



64J271

- (4) Κουμπί πάνω
- (5) Κουμπί κάτω
- (6) Κουμπί FM/AM
- (7) Κουμπί προρύθμισης [1] ως [6]
- (8) Κουμπί Αυτόματης αναζήτησης

Τόπος λειτουργίας Ραδιοφώνου

Εάν το κουμπί FM/AM (6) πιέζεται όταν η ισχύς είναι απενεργοποιημένη ή είναι σε άλλο τρόπο λειτουργίας του ραδιοφώνου, ο τελευταίος σταθμός που ακούγατε θα ληφθεί.

Ζώνη

Κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί FM/AM (6) στον τρόπο λειτουργίας ραδιοφώνου, οι ζώνες αλλάζουν ως εξής:
FM1 / FM2 / LW / MW1 / MW2 / (FM1)

Χειρωνακτικός συντονισμός

Οι συχνότητες μπορούν να ρυθμιστούν με τη πίεση του κουμπιού πάνω (4) ή του κουμπιού κάτω (5).

- (4): Υψηλότερη συχνότητα
- (5): Χαμηλότερη συχνότητα

Αυτόματος συντονισμός

Εάν το κουμπί πάνω (4) ή το κουμπί κάτω (5) απελευθερώνεται μετά από πίεση 1 περίπου δευτερολέπτου ή περισσότερο, η μονάδα αναζητά ένα σταθμό μέχρις ότου να ληφθεί ένας.

- (4): Υψηλότερη συχνότητα
- (5): Χαμηλότερη συχνότητα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η AF είναι ανοικτή, η μονάδα αναζητά μόνο τους σταθμούς RDS.

Χειρωνακτική προρύθμιση

Εάν οποιοδήποτε από τα προρυθμισμένα κουμπιά (7) με τους αριθμούς [1] ως [6]

πιέζεται για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, ο λαμβανόμενος σταθμός που αντιστοιχεί στο πιεζόμενο κουμπί προρυθμίζεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Οι σταθμοί μπορούν να προρυθμιστούν για τα FM1, FM2, LW, MW1, και MW2 αντίστοιχα.
- Όταν οι σταθμοί προρυθμίζονται, το νέο δεδομένο γράφεται πάνω από τα παλαιά δεδομένα.

Αυτόματη προρύθμιση

Με τη πίεση του κουμπιού αυτόματης αναζήτησης (8) για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή μακρύτερα, έξι σταθμοί με καλές συνθήκες λήψης στη ζώνη που έχει επιλέγει τώρα μπορούν να προρυθμιστούν αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η Αυτόματη προρύθμιση μπορεί να απελευθερωθεί με τη πίεση του κουμπιού αυτόματης αναζήτησης (8) ενώ η αυτόματη προρύθμιση βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Οι σταθμοί μπορούν να προρυθμιστούν για τα FM1, FM2, LW, MW1, και MW2 αντίστοιχα.
- Μέχρι έξι σταθμοί μπορούν να προρυθμιστούν. Εάν σταθμοί με καλές συνθήκες λήψης δεν βρίσκονται, ο αριθμός των σταθμών που προρυθμίζονται μπορεί να είναι λιγότερο από έξι.

- Αφού έχετε προετοιμάσει τους σταθμούς, ο σταθμός που προρυθμίστηκε κάτω από το κουμπί με τον αριθμό [1] θα ληφθεί. Εάν κανένας από τους σταθμούς δεν βρεθεί, η μονάδα επαναρυθμίζεται στην προηγούμενη συχνότητα.
- Όταν οι σταθμοί προρυθμίζονται, το νέο δεδομένο γράφεται πάνω από τα παλαιά δεδομένα.
- Εάν τα AF είναι ανοικτά, μόνο οι σταθμοί RDS προρυθμίζονται.

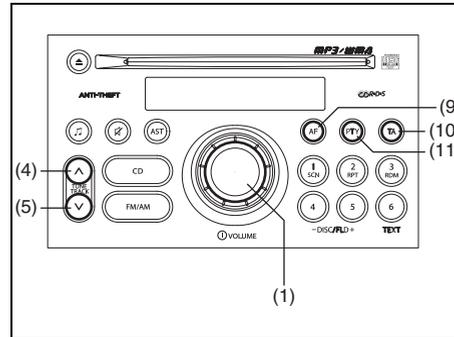
Προρυθμισμένη κλήση σταθμών

Με τη πίεση οποιωνδήποτε από τα κουμπιά προρύθμισης (7) με τους αριθμούς [1] ως [6], ο αντίστοιχος προρυθμισμένος σταθμός μπορεί να ληφθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το κουμπί για έναν σταθμό που δεν προρυθμίζεται πιεστεί, η μονάδα επιδεικνύει “- - -”.

RDS (Σύστημα Θεδομένων Ραδιοφωνίας)



64J272

- (1) Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης – κουμπί ελέγχου έντασης ήχου
- (4) Κουμπί πάνω
- (5) Κουμπί κάτω
- (9) Κουμπί αυτόματης συχνότητας
- (10) Κουμπί ανακοινώσεων κυκλοφορίας
- (11) Κουμπί τύπου προγράμματος

Τι είναι το RDS?

Μερικοί σταθμοί FM μεταδίδουν ραδιοφωνικά προστιθέμενα στοιχεία συμβατά με το RDS. Αυτό το ραδιόφωνο προσφέρει κατάλληλες λειτουργίες για την χρήση τέτοιων στοιχείων.

Η διαθεσιμότητα υπηρεσιών RDS ποικίλλει με τις περιοχές. Παρακαλούμε καταλάβετε ότι οι ακόλουθες λειτουργίες δεν είναι διαθέσιμες σε μερικές περιοχές.

• AF (εναλλακτική συχνότητα)

Η μονάδα αναζητά ένα σταθμό με καλύτερες συνθήκες λήψης που εκπέμπει το ίδιο πρόγραμμα όπως αυτό που τώρα λαμβάνει, και επιλέγει αυτόματα αυτό τον σταθμό.

• REG (περιοχή)

Μια περιοχή στην οποία η λειτουργία AF μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιλέξει τους σταθμούς μπορεί να τεθεί. Όταν η REG είναι ενεργοποιημένη, η λειτουργία AF είναι αποτελεσματική μόνο για την παρούσα περιοχή.

• PS (Υπηρεσία ονόματος προγράμματος)

Αντί της συχνότητας, το όνομα του ραδιοφωνικού σταθμού εκπομπής εμφανίζεται.

• PTY (τύπος προγράμματος)

Τα προγράμματα μπορούν να αναζητηθούν από το PTY.

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

• **TA (Ανακοινώσεις κυκλοφορίας)**

Η μονάδα μπορεί να ψάξει για τους σταθμούς που εκπέμπουν TP (προγράμματα κυκλοφορίας), και να συντονιστεί με τέτοιους σταθμούς κατά προτίμηση από άλλους. Οι σταθμοί που εκπέμπουν TP καλούνται σταθμοί TP.

• **EON (Ενισχυμένο άλλο δίκτυο)**

Οι πληροφορίες RDS ενημερώνονται συνεχώς σε σχέση με την τρέχουσα θέση. Η ένδειξη "EON" παραμένει αναμμένη ενώ οι πληροφορίες RDS λαμβάνονται.

• **Λήψη ανακοινώσεων έκτακτης ανάγκης**

Οι ανακοινώσεις έκτακτης ανάγκης λαμβάνονται αυτόματα και επιδεικνύονται.

AF/REG Εντός/Εκτός

Κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί αυτόματης συχνότητας (9), τα AF/REG αλλάζουν ως εξής:

AF ON/REG OFF / AF ON/REG ON / AF OFF/REG OFF / (AF ON/REG OFF)

Η φωτεινή ένδειξη "AF" ανάβει όταν το AF είναι ανοικτό. Εκτός από αυτήν, η φωτεινή ένδειξη "REG" ανάβει όταν είναι ανοικτή η REG.

TA Εντός/Εκτός

Πιέστε το κουμπί ανακοίνωσης κυκλοφορίας (10) για να ανοίξετε την TA.

Πιέστε το κουμπί ανακοίνωσης κυκλοφορίας (10) πάλι για να κλείσετε την TA.

Όταν η TA είναι ανοικτή, η φωτεινή ένδειξη "TA" ανάβει.

Η ένδειξη "TP" παραμένει αναμμένη ενώ τα δεδομένα TP λαμβάνονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν το επάνω κουμπί (4) ή το κάτω κουμπί (5) πιέζεται ενώ η TA είναι ανοικτή, η μονάδα ψάχνει για ένα σταθμό TP (TP SEEK).
- Εάν δεδομένα TP δεν λαμβάνονται για περίπου 20 δευτερόλεπτα αφότου ανοίγεται η TA, η TP SEEK αυτόματα πραγματοποιείται μόνο μία φορά.
- Εάν κανένας σταθμός TP δεν λαμβάνεται, η μονάδα επιδεικνύει "NOTHING" (Τίποτα).

Αναμονή TA

Εάν η TP λαμβάνεται όταν είναι ανοικτή η TA σε τρόπο λειτουργίας CD ή αλλαγής του CD, ο τρόπος λειτουργίας ραδιοφώνου επιλέγεται αυτόματα. Η μονάδα επιστρέφει στον προηγούμενο τρόπο μετά από την TP.

Αναζήτηση PTY

Τα προγράμματα μπορούν να αναζητηθούν από το PTY.

- 1) Πιέστε το κουμπί τύπου προγράμματος (11) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας PTY.
- 2) Γυρίστε το κουμπί ελέγχου έντασης (1) για να επιλέξετε μία επιθυμητή PTY. Γυρίζοντας το κουμπί ελέγχου έντασης

(1) δεξιόστροφα αλλάζει τα στοιχεία στην ακόλουθη σειρά. (Γυρίζοντας το αριστερόστροφα τα αλλάζει στην αντίστροφη σειρά.)

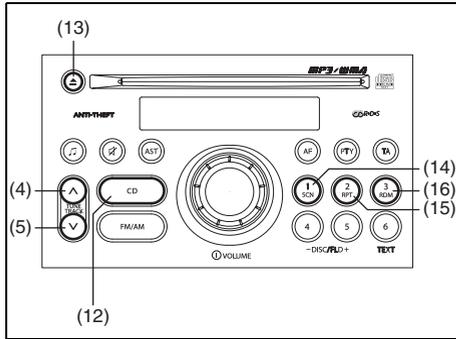
NO PTY / NEWS / AFFAIRS / INFO / SPORTS / EDUCATE / DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED / POP / ROCK / EASY M / LIGHT M / CLASSICS / OTHER M / WEATHER / FINANCE / CHILDREN / SOCIAL / RELIGION / PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY / NATION M / OLDIES / FOLK M / DOCUMENT / (NEWS)

- 3) Πιέστε το κουμπί πάνω (4) ή το κουμπί κάτω (5) ενώ η PTY επιδεικνύεται. Η αναζήτηση αρχίζει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η καθορισμένη PTY δεν λαμβάνεται, η μονάδα επιδεικνύει "NOTHING", και έπειτα PTY πάλι. Εάν το κουμπί επάνω (4) ή το κουμπί κάτω (5) πιέζεται, η ίδια PTY αναζητείται πάλι.

Αναγνώστης CD



64J273

- (4) Κουμπί πάνω
- (5) Κουμπί κάτω
- (12) Κουμπί CD
- (13) Κουμπί εξαγωγής
- (14) Κουμπί σάρωσης
- (15) Κουμπί επανάληψης
- (16) Κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής

Τρόπος λειτουργίας CD

Ο τρόπος CD επιλέγεται με τη πίεση του κουμπιού του CD (12) όταν η ισχύς είναι εκτός ή σε άλλο τρόπο λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο τρόπος λειτουργίας του CD δεν επιλέγεται εάν δεν υπάρχει CD μέσα στην μονάδα.
- Εάν ο τρόπος έχει αλλάξει στον τρόπο αλλαγής του CD, πιέστε το κουμπί του CD (12) πάλι.

Εισαγωγή/Εξαγωγή CD

Για να παρεμβάλετε το CD, σιγουρευτείτε ότι η πλευρά της ετικέτας είναι προς τα πάνω.

Για να τον εξάγετε, πιέστε το κουμπί εξαγωγής (13).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ένδειξη "CD IN" παραμένει αναμμένη ενώ το CD είναι στη μονάδα. Προσέξτε για να μην παρεμβάλετε άλλο CD όταν είναι αναμμένη η ένδειξη "CD IN".

Επιλογή διαδρομής

Η επιθυμητή διαδρομή μπορεί να επιλεγεί με τη πίεση του πάνω κουμπιού (4) ή του κάτω κουμπιού (5).

(4): Επόμενη διαδρομή

(5): Προηγούμενη διαδρομή (Πιέστε το δύο φορές)

Γρήγορη

προώθηση/Γρήγορη

οπισθοχώρηση

Η ταχύτητα αναπαραγωγής αυξάνει ενώ το επάνω κουμπί (4) ή το κάτω κουμπί (5) κρατιέται πατημένο.

(4): Γρήγορα προώθηση

(5): Γρήγορη οπισθοχώρηση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν η παρούσα διαδρομή στον τρόπο αναπαραγωγής REPEAT (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ) φτάνει στο τέλος της, επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή.
- Εάν η γρήγορη προώθηση συνεχίζεται στο τέλος του δίσκου, επιστρέφει στην πρώτη διαδρομή.

Αναπαραγωγή SCAN

Για την αναπαραγωγή σάρωσης (αναπαραγωγή περίπου 10 δευτερόλεπτων της αρχής κάθε διαδρομής), πιέστε το κουμπί σάρωσης (14).

Για να αποδεσμεύσετε την αναπαραγωγή σάρωσης, πιέστε πάλι το κουμπί σάρωσης (14).

Η ένδειξη "SCN" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής σάρωσης.

Αναπαραγωγή REPEAT

Για την αναπαραγωγή επανάληψης (που θα αναπαράγει την παρούσα διαδρομή επανειλημμένα), πιέστε το κουμπί (15).

Για να αποδεσμεύσετε την αναπαραγωγή επανάληψης, πιέστε το κουμπί επανάληψης (15) πάλι.

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

Η ένδειξη “RPT” παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής επανάληψης.

Αναπαραγωγή RANDOM

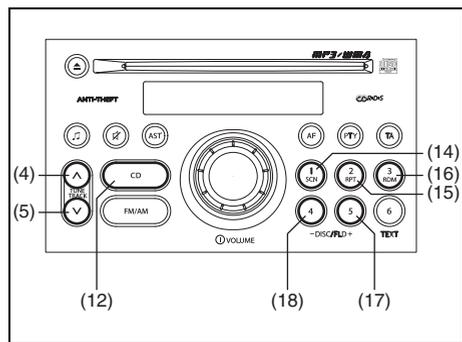
Για την τυχαία αναπαραγωγή (που θα αναπαράγει τις διαδρομές του δίσκου τυχαία), πιέστε το κουμπί της τυχαίας αναπαραγωγής (16).

Για να απεμπλέξετε την τυχαία αναπαραγωγή, πιέστε το κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής (16) πάλι.

Η ένδειξη “RDM” παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της τυχαίας αναπαραγωγής.

Εναλλάκτης CD

Ένας εναλλάκτης CD είναι προαιρετικός. Συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας για τις λεπτομέρειες.



- (4) Κουμπί πάνω
- (5) Κουμπί κάτω
- (12) Κουμπί CD
- (14) Κουμπί σάρωσης
- (15) Κουμπί επανάληψης
- (16) Κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής
- (17) Κουμπί Δίσκος επάνω
- (18) Κουμπί Δίσκος κάτω

Τρόπος λειτουργίας Εναλλάκτη CD

Εάν το κουμπί του CD (12) πιέζεται όταν είναι η ισχύς είναι εκτός ή σε άλλους τρόπους λειτουργίας, ο τρόπος εναλλάκτη του CD επιλέγεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο τρόπος Εναλλάκτη του CD δεν επιλέγεται εάν ο Εναλλάκτης του CD δεν συνδέεται, ή εάν δεν υπάρχει CD μέσα στη μονάδα.
- Εάν ο τρόπος έχει αλλάξει στον τρόπο CD, πιέστε το κουμπί του CD (12) πάλι.

Ανύψωση/Κατάβαση δίσκου

Ο επιθυμητός δίσκος μπορεί να επιλεγεί με τη πίεση του κουμπιού ανύψωση δίσκου (17) ή του κουμπιού κατάβαση δίσκου (18).

- (17): Επόμενος δίσκος
- (18): Προηγούμενος δίσκος

Ανύψωση/Κατάβαση διαδρομής

Η επιθυμητή διαδρομή μπορεί να επιλεγεί με τη πίεση του πάνω κουμπιού (4) ή του κάτω κουμπιού (5).

- (4): Επόμενη διαδρομή
- (5): Προηγούμενη διαδρομή (Πιέστε το δύο φορές)

Γρήγορη προώθηση/Γρήγορη οπισθοχώρηση

Η ταχύτητα αναπαραγωγής αυξάνει ενώ το επάνω κουμπί (4) ή το κάτω κουμπί (5) κρατιέται πατημένο.

(4): Γρήγορα προώθηση

(5): Γρήγορη οπισθοχώρηση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν η παρούσα διαδρομή στον τρόπο αναπαραγωγής **REPEAT** (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ) φτάνει στο τέλος της, επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή.
- Εάν η γρήγορη προώθηση συνεχίζεται στο τέλος του δίσκου, επιστρέφει στην πρώτη διαδρομή.

Αναπαραγωγή SCAN

- Αναπαραγωγή SCAN

Για την αναπαραγωγή σάρωσης (αναπαραγωγή περίπου 10 δευτερόλεπτων της αρχής κάθε διαδρομής του παρόντος δίσκου), πιέστε το κουμπί σάρωσης (14).

Για να αποδεσμεύσετε την αναπαραγωγή σάρωσης, πιέστε πάλι το κουμπί σάρωσης (14).

Η ένδειξη "SCN" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής σάρωσης.

- Αναπαραγωγή DISC SCAN

Για το την αναπαραγωγή σάρωσης δίσκου (αναπαραγωγή περίπου 10 δευτερόλεπτων της αρχής διαδρομής σε κάθε δίσκο), πιέστε το κουμπί σάρωσης

(14) για περίπου 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.

Για να αποδεσμεύσετε την αναπαραγωγή σάρωσης δίσκου, πιέστε το κουμπί σάρωσης (14) πάλι.

Η ένδειξη "D.SCN" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής σάρωσης δίσκου.

Αναπαραγωγή REPEAT

- Αναπαραγωγή REPEAT

Για την αναπαραγωγή επανάληψης (που θα αναπαράγει την παρούσα διαδρομή επανειλημμένα), πιέστε το κουμπί (15).

Για να αποδεσμεύσετε την αναπαραγωγή επανάληψης, πιέστε το κουμπί επανάληψης (15) πάλι.

Η ένδειξη "RPT" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής επανάληψης.

- Αναπαραγωγή DISC REPEAT

Για την επανάληψη αναπαραγωγής δίσκου το παιχνίδι (αναπαραγωγή του παρόντος δίσκου επανειλημμένα), πιέστε το κουμπί επανάληψης (15) για περίπου 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.

Για να αποδεσμεύσετε την επανάληψη αναπαραγωγής δίσκου, πιέστε το κουμπί επανάληψης (15) πάλι.

Η ένδειξη "D.RPT" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής δίσκου.

Αναπαραγωγή RANDOM

- Αναπαραγωγή RANDOM

Για την τυχαία αναπαραγωγή (που θα αναπαράγει τις διαδρομές του δίσκου τυχαία), πιέστε το κουμπί της τυχαίας αναπαραγωγής (16).

Για να απεμπλέξετε την τυχαία αναπαραγωγή, πιέστε το κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής (16) πάλι.

Η ένδειξη "RDM" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της τυχαίας αναπαραγωγής.

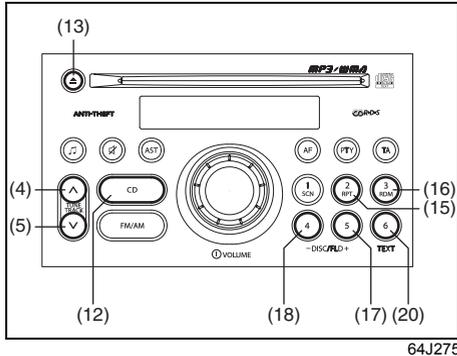
- Αναπαραγωγή DISC RANDOM

Για την τυχαία αναπαραγωγή δίσκου (αναπαραγωγή των διαδρομών όλων των δίσκων τυχαία), πιέστε το κουμπί της τυχαίας αναπαραγωγής δίσκου (16) για περίπου 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.

Για να αποδεσμεύσετε την τυχαία αναπαραγωγή δίσκου, πιέστε το κουμπί της τυχαίας αναπαραγωγής δίσκου (16) πάλι.

Η ένδειξη "D.RDM" παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της τυχαίας αναπαραγωγής δίσκου.

Αναγνώστης MP3/WMA (προαιρετικός εξοπλισμός)



- (4) Κουμπί ανύψωσης αρχείου
- (5) Κουμπί κατάβασης αρχείου
- (12) Κουμπί CD
- (13) Κουμπί εξαγωγής
- (15) Κουμπί επανάληψης
- (16) Κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής
- (17) Κουμπί Ανύψωση Φακέλου
- (18) Κουμπί κατάβαση Φακέλου
- (20) Κουμπί επίδειξης κειμένου

Τρόπος MP3/WMA

Ο τρόπος MP3/WMA επιλέγεται με τη πίεση του κουμπιού του CD (12) όταν η ισχύς είναι εκτός ή σε άλλους τρόπους λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο τρόπος MP3/WMA δεν επιλέγεται εάν κανένας δίσκος MP3/WMA δεν είναι στη μονάδα.
- Εάν ο τρόπος έχει αλλάξει στον τρόπο αλλαγής του CD, πιέστε το κουμπί του CD (12) πάλι.

Εισαγωγή/Εξαγωγή δίσκου

Για να παρεμβάλετε έναν δίσκο, σιγουρευτείτε ότι η πλευρά της ετικέτας του είναι προς τα επάνω. Για να τον εξάγετε, πιέστε το κουμπί εξαγωγής (13).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ένδειξη "CD IN" παραμένει αναμμένη ενώ κάποιος δίσκος είναι μέσα στη μονάδα. Προσέξτε να μην παρεμβάλετε άλλο δίσκο όταν η ένδειξη "CD IN" είναι αναμμένη.

Ανύψωση/κατάβαση αρχείου

Το επιθυμητό αρχείο μπορεί να επιλεγεί με τη πίεση του κουμπιού ανύψωσης αρχείου επάνω στο (4) ή του κουμπιού κατάβασης αρχείου (5).

- (4): Επόμενο αρχείο
- (5): Προηγούμενο αρχείο (Πιέστε δύο φορές.)

Ανύψωση/κατάβαση Φακέλου

Ο επιθυμητός φάκελος μπορεί να επιλεγεί με τη πίεση του κουμπιού ανύψωσης φακέλου (17) ή του κουμπιού κατάβασης φακέλου (18).

- (17): Επόμενος φάκελος
- (18): Προηγούμενος φάκελος

Γρήγορη προώθηση/Γρήγορη οπισθοχώρηση

Η ταχύτητα αναπαραγωγής αυξάνεται ενώ το κουμπί ((4) ή (5)) κρατιέται πιεσμένο.

- (4): Γρήγορα προώθηση
- (5): Γρήγορη οπισθοχώρηση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν το παρόν αρχείο στον τρόπο παιχνιδιού ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ έρχεται στο τέλος του, επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή.
- Εάν η γρήγορη προώθηση χρησιμοποιείται στο τέλος του δίσκου, επιστρέφει στο πρώτο αρχείο.

Επίδειξη κειμένου

Κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί επίδειξης κειμένου (20) στον τρόπο MP3/WMA, η επίδειξης αλλάζει ως εξής: παρερχόμενος χρόνος / όνομα φακέλου / όνομα αρχείων / (παρερχόμενος χρόνος)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για την κύλιση του κειμένου, συγκρατήστε πιεσμένο το κουμπί επίδειξης κειμένου (20) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Αναπαραγωγή REPEAT

Για επανάληψη αναπαραγωγής (που αναπαράγει το παρόν αρχείο επανειλημμένα), πιέστε το κουμπί επανάληψης (15).

Για να αποδεσμεύσετε την αναπαραγωγή επανάληψης, πιέστε το κουμπί επανάληψης (15) πάλι.

Η ένδειξη “RPT” παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής επανάληψης.

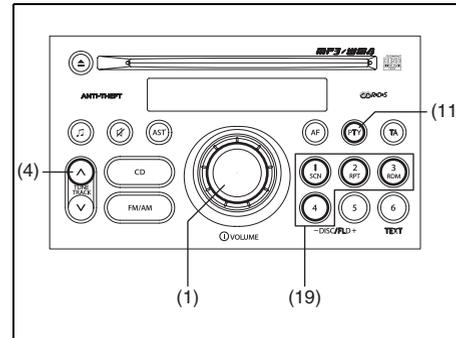
Αναπαραγωγή RANDOM

Για τυχαία αναπαραγωγή (που αναπαράγει τα αρχεία δίσκου τυχαία), πιέστε το κουμπί (16) τυχαίας αναπαραγωγής.

Για να απεμπλέξετε την τυχαία αναπαραγωγή, πιέστε το κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής (16) πάλι.

Η ένδειξη “RDM” παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της τυχαίας αναπαραγωγής.

Αντικλεπτικό Σύστημα (SEC)



64J276

- (1) Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης – κουμπί ελέγχου έντασης ήχου
- (4) Κουμπί πάνω
- (11) Κουμπί τύπου προγράμματος
- (19) Αριθμημένα κουμπιά [1] ως [4]

Μπορείτε να θέσετε ένα τετραψήφιο κωδικό για να αποτρέψετε την κλοπή. Μόλις θέσετε τον κωδικό, η συσκευή είναι αδύνατον να λειτουργήσει χωρίς τον κωδικό όταν αφαιρεθεί αυτή η συσκευή ή η μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν λανθασμένος κωδικός χρήστη εισάγεται 10 φορές, η συσκευή επιδεικνύει “HELP” και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Εάν ξεχάσετε τον κωδικό χρήστη σας, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Ρύθμιση κωδικού χρήστη

- 1) Πιέστε το κουμπί ισχύος εντός/εκτός (1) για να κλείσετε την τροφοδοσία.
- 2) Με τα αριθμημένα κουμπιά (19) με τους αριθμούς [3] και [4] κρατημένα πιεσμένα συγχρόνως, το κουμπί ισχύος εντός/εκτός (1) για περίπου 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο. Η μονάδα επιδεικνύει "SEC".
- 3) Με το επάνω κουμπί (4) κρατημένο πιεσμένο, πιέστε το αριθμημένο κουμπί (19) με τον αριθμό [1]. Η μονάδα επιδεικνύει "- - - -".
- 4) Πιέστε τα αριθμημένα κουμπιά (19) με τον αριθμό [1] ως [4], και εισάγετε τον κωδικό χρήστη. Κάθε κουμπί αντιστοιχεί σε κάθε ψηφίο, και ο αριθμός αυξάνεται κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί. Παραδείγματος χάριν, για να αυξήσετε το δεύτερο ψηφίο από τα αριστερά σε 3, πιέστε το αριθμημένο κουμπί (19) με τον αριθμό [2] τέσσερις φορές.
- 5) Πιέστε το κουμπί τύπου προγράμματος (11) για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να εισάγετε. Η τροφοδοσία κλείνει αφού η μονάδα επιδείξει "SEC". Μόλις ρυθμισθεί ο κωδικός, απαιτείται ο κωδικός κατά την ενεργοποίηση όταν αφαιρεθεί αυτή η μονάδα ή η μπαταρία.

Εισαγωγή κωδικού χρήστη

Μόλις ρυθμισθεί ο κωδικός, αυτή η μονάδα επιδεικνύει "SEC" για να σας προτρέψει να εισαγάγετε τον κωδικό χρήστη σας όταν ανοίγει πάλι η τροφοδοσία στην περίπτωση της αφαίρεσης αυτής της μονάδας ή της μπαταρίας. Η μονάδα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκτός αν ο κωδικός εισάγεται με την ακόλουθη σειρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μονάδα δεν επιδεικνύει "SEC" όταν ανοίγει η τροφοδοσία μέσα σε 20 δευτερόλεπτα από την τελευταία χρήση.

- 1) Με το επάνω κουμπί (4) κρατημένο πιεσμένο, πιέστε το αριθμημένο κουμπί (19) με τον αριθμό [1]. Η μονάδα επιδεικνύει "- - - -".
- 2) Πιέστε τα αριθμημένα κουμπιά (19) με τον αριθμό [1] ως [4], και εισάγετε τον κωδικό χρήστη. Κάθε κουμπί αντιστοιχεί σε κάθε ψηφίο. Εισάγετε τον αποθηκευμένο κωδικό χρήστη.
- 3) Πιέστε το κουμπί τύπου προγράμματος (11) για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να εισάγετε. Η τροφοδοσία κλείνει. Όταν ξανατροφοδοτείτε τη μονάδα, είναι στη λειτουργία ραδιοφώνου για κανονική χρήση.

Διαγραφή κωδικού χρήστη

Ο αποθηκευμένος κωδικός χρήστη σας μπορεί να διαγραφεί. Μετά από την διαγραφή του, μπορείτε να θέσετε ένα νέο κωδικό χρήστη. Επομένως, μπορείτε να αλλάζετε τον νέο κωδικό χρήστη σας τόσο συχνά όσο θέλετε.

- 1) Πιέστε το κουμπί ισχύος εντός/εκτός (1) για να κλείσετε την τροφοδοσία.
- 2) Με τα αριθμημένα κουμπιά (19) με τους αριθμούς [3] και [4] κρατημένα πιεσμένα συγχρόνως, το κουμπί ισχύος εντός/εκτός (1) για περίπου 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο. Η μονάδα επιδεικνύει "SEC".
- 3) Με το επάνω κουμπί (4) κρατημένο πιεσμένο, πιέστε το αριθμημένο κουμπί (19) με τον αριθμό [1]. Η μονάδα επιδεικνύει "- - - -".
- 4) Πιέστε τα αριθμημένα κουμπιά (19) με τον αριθμό [1] ως [4], και εισάγετε τον κωδικό χρήστη. Κάθε κουμπί αντιστοιχεί σε κάθε ψηφίο. Εισάγετε τον αποθηκευμένο κωδικό χρήστη.
- 5) Πιέστε το κουμπί τύπου προγράμματος (11) για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να εισάγετε. Η τροφοδοσία κλείνει περ. 10 δευτερόλεπτα, μετά από την επίδειξη "- - - -".

Ανίχνευση λαθών

Εάν υποψιάζεστε ότι κάτι είναι λάθος, τότε παρακαλούμε ελέγξτε και λάβετε μέτρα όπως περιγράφεται κατωτέρω.
Εάν οι περιγραφόμενες προτάσεις δεν λύνουν το πρόβλημα, συστήνεται να πάρετε τη συσκευή στον πλησιέστερο αντιπρόσωπό σας.

Κοινός

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Υπερβολικός θόρυβος	Κάποιο κινητό τηλέφωνο χρησιμοποιείται πλησίον.	Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε κάποιο κινητό τηλέφωνο, χρησιμοποιήστε το μακριά από τη μονάδα.
Ανικανότητα λειτουργίας	Η λειτουργία ασφάλειας είναι ενεργοποιημένη.	Εάν η μονάδα επιδεικνύει “SEC” εισάγετε την ταυτότητα χρήστη σας. Εάν η μονάδα επιδεικνύει “HELP” συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Ραδιόφωνο

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Υπερβολικός θόρυβος	Η μονάδα δεν είναι ακριβώς συντονισμένη πάνω στο σταθμό.	Συντονίστε την ακριβώς πάνω στο σταθμό.
Αδυναμία λήψης με τον αυτόματο συντονισμό	Δεν υπάρχει κανένας σταθμός που να εκπέμπει αρκετά ισχυρά σήματα. Εάν η AF είναι ανοικτή, η μονάδα αναζητά μόνο τους σταθμούς RDS.	Επιλέξτε έναν σταθμό με το χειρωνακτικό συντονισμό. Κλείστε τα AF.
Αδυναμία προρύθμισης των σταθμών αρκετά ισχυρών σημάτων με την αυτόματη προρύθμιση	Εάν τα AF είναι ανοικτά, μόνο οι σταθμοί RDS θα προρυθμιστούν.	Κλείστε τα AF.

CD

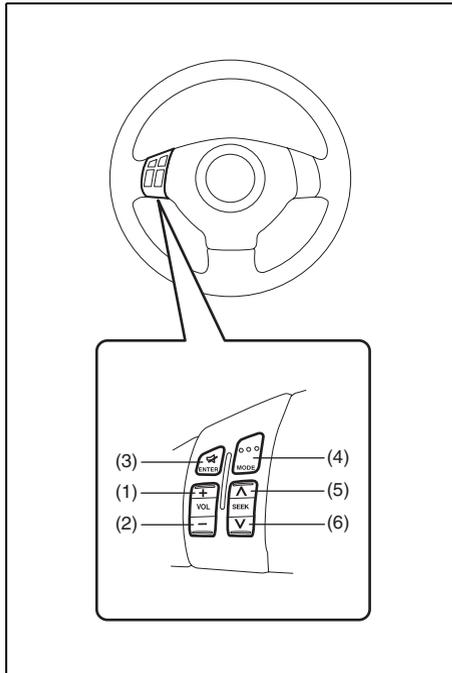
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Πήδημα ήχου ή θόρυβος	Ο δίσκος είναι βρώμικος. Ο δίσκος έχει ένα σημαντικό ελάττωμα ή είναι στρεβλωμένος.	Σκουπίστε το δίσκο με ένα μαλακό ύφασμα. Αντικαταστήστε το δίσκο με άλλο χωρίς ελαττώματα.
Το CD δεν μπορεί να παρεμβληθεί	Υπάρχει δίσκος φορτωμένος ήδη.	Παρεμβάλετε το CD αφού έχετε ήδη αφαιρέσει τον δίσκο πιέζοντας το κουμπί της εξαγωγής (13).

Μηνύματα προβολής λάθους

CD

Προβολή	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
ΛΑΘΟΣ 1	Ο δίσκος δεν μπορεί να διαβαστεί.	Παρεμβάλατε το δίσκο με την πλευρά της ετικέτας προς τα επάνω. Ελέγξτε ότι ο δίσκος δεν είναι στρεβλωμένος και είναι χωρίς ελαττώματα. Εάν το ΛΑΘΟΣ 1 δεν εξαφανίζεται όταν παρεμβάλλεται ένας κανονικός δίσκος, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας.
ΛΑΘΟΣ 3	Ο αναγνώστης ανέπτυξε ένα λάθος μη αναγνωρισμένης αιτίας.	Εάν το CD παρεμβάλλεται στη μονάδα, πιέστε το κουμπί εξαγωγής (13) για να αφαιρέσετε το δίσκο. Εάν ο δίσκος δεν μπορεί να εξαχθεί, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Έλεγχος Συστήματος Ακουστικής από Μακριά (προαιρετικός εξοπλισμός)



79J117

Μπορείτε να ελέγξετε βασικές λειτουργίες του συστήματος ακουστικής με τα κουμπιά στο τιμόνι. Η χρήση των διακοπών είναι διαφορετική ανάλογα με το εάν είναι εξοπλισμένο με σύστημα πλοήγησης ή όχι.

Για το όχημα χωρίς σύστημα πλοήγησης

Έλεγχος έντασης ήχου:

- Για να αυξήσετε την ένταση, πιέστε το διακόπτη (1).
- Για να μειώσετε την ένταση, πιέστε το διακόπτη (2).
- Για σίγαση, ωθήστε το διακόπτη (3).

Για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, ωθήστε το διακόπτη (4).

Μπορείτε επίσης να ανοίξετε το ακουστικό σύστημα με την ώθηση του διακόπτη (3).

Για να αλλάξετε ραδιοσταθμό:

- Για να προχωρήσετε στον επόμενο προρρυθμισμένο σταθμό, πιέστε το διακόπτη (5) εν συντομία. (μόνο MP3 έκδοση)
- Για να επιλέξετε τον προηγούμενο προρρυθμισμένο σταθμό, πιέστε το διακόπτη (6) εν συντομία. (μόνο MP3 έκδοση)
- Για να σαρώσετε τους ραδιοσταθμούς υψηλότερης συχνότητας, πιέστε και κρατήστε το διακόπτη (5).
- Για να σαρώσετε τους ραδιοσταθμούς χαμηλότερης συχνότητας, πιέστε και κρατήστε το διακόπτη (6).

Για να ανιχνεύσετε την επιλογή σε ένα CD:

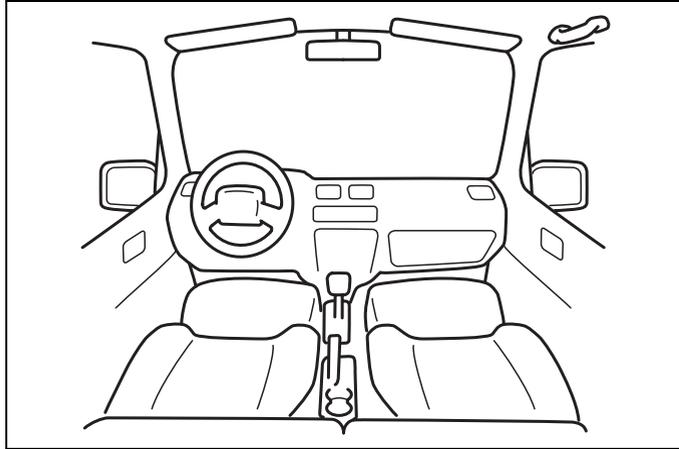
- Για να προχωρήσετε στο επόμενο κανάλι εγγραφής στο CD, πιέστε το διακόπτη (5).
- Για να επιλέξετε το προηγούμενο κανάλι εγγραφής, πιέστε το διακόπτη (6).

Για το όχημα με το σύστημα πλοήγησης

Αναφερθείτε στο διάγραμμα παρακάτω για το πώς να χρησιμοποιήσετε τους διακόπτες στο τιμόνι.

ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

Διακόπτης	Λειτουργία διακόπτη	Τρόπος λειτουργίας		
		Πλοήγηση	Δέκτης	Αναγνώστης ψηφιακού δίσκου
(1)	Ωθήστε εν συντομία	αύξηση της έντασης	αύξηση της έντασης	αύξηση της έντασης
	Ωθήστε μακροχρόνα	γρήγορη αύξηση της έντασης	γρήγορη αύξηση της έντασης	γρήγορη αύξηση της έντασης
(2)	Ωθήστε εν συντομία	ελλάτωση της έντασης	ελλάτωση της έντασης	ελλάτωση της έντασης
	Ωθήστε μακροχρόνα	γρήγορη ελλάτωση της έντασης	γρήγορη ελλάτωση της έντασης	γρήγορη ελλάτωση της έντασης
(3)	Ωθήστε εν συντομία	ΕΝΤΑΞΕΙ (εκτέλεση)	προρύθμιση ραδιοφώνου	μεταπήδηση στη διαδρομή 1
	Ωθήστε μακροχρόνα	επανάληψη τελευταίου μηνύματος	δέκτης ανίχνευσης	διαδρομή ανίχνευσης
(4)	Ωθήστε εν συντομία	μεταπήδηση στην λειτουργία ραδιοφώνου ή την λειτουργία του CD		
	Ωθήστε μακροχρόνα	μεταπήδηση στον τρόπο πλοήγησης		
(5)	Ωθήστε εν συντομία	επιλέξτε τις ανώτερες επιλογές πλοήγησης	ανίχνευση σε έναν προρυθμισμένο ραδιοσταθμό υψηλότερης συχνότητας	προώθηση στον επόμενο δίαυλο
	Ωθήστε μακροχρόνα	επιλέξτε τις ανώτερες επιλογές πλοήγησης γρήγορα	ανίχνευση σε έναν ραδιοσταθμό υψηλότερης συχνότητας	γρήγορη προώθηση ενός δίαυλου
(6)	Ωθήστε εν συντομία	επιλέξτε τις χαμηλότερες επιλογές πλοήγησης	ανίχνευση σε έναν προρυθμισμένο ραδιοσταθμό υψηλότερης συχνότητας	επιστροφή στον προηγούμενο δίαυλο
	Ωθήστε μακροχρόνα	επιλέξτε τις χαμηλότερες επιλογές πλοήγησης γρήγορα	ανίχνευση σε έναν ραδιοσταθμό χαμηλότερης συχνότητας	γρήγορη επαναφορά ενός δίαυλου

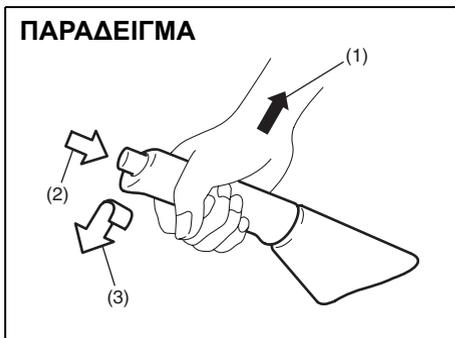


60G407

ΛΟΙΠΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Μοχλός Χειρόφρενου	4-1
Πεντάλ	4-2
Μοχλός Ταχυτήτων	4-3
Τάπα Συμπλήρωσης Καυσίμου	4-3
Αναδιπλούμενα Πίσω Καθίσματα	4-5
Σκίαστρο	4-7
Διακόπτης Εσωτερικού Φωτισμού	4-8
Θερμαινόμενα Εμπρός Καθίσματα (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-8
Πρίζα Αξεσουάρ (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-9
Αναπήρας και Σταχτοδοχείο (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-10
Χειρολαβές (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-11
Καπό	4-11
Θέση Ποτηριών (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-12
Σημεία Ρυμούλκησης	4-13
Εργαλεία Αλλαγής Τροχού	4-15
Εργαλείο Αλλαγής Τροχού και Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-17
Τσέπη Πλάτης Εμπρός Καθίσματος (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-18
Κρεμαστάρι Αγορών Ράχης Καθίσματος (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-18
Συρτάρι Καθίσματος (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-18
Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-19
Χαρτόνι διαμερίσματος αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-19
Φωτισμός Χώρου Αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός)	4-21
Κεραία Ραδιοφώνου	4-22
Εγκατάσταση των Εκπομπών Ραδιοσυχνότητας	4-23

Μοχλός Χειρόφρενου



62J100

- (1) Για να ενεργοποιηθεί
- (2) Για να απενεργοποιηθεί
- (3) Για να απενεργοποιηθεί

Ο μοχλός του χειρόφρενου βρίσκεται ανάμεσα στα καθίσματα. Για να το ενεργοποιήσετε, πατήστε το πεντάλ των φρένων και τραβήξτε το μοχλό του χειρόφρενου στην πιο ψηλή θέση. Για να το απενεργοποιήσετε πατήστε το πεντάλ των φρένων, τραβήξτε το μοχλό λίγο προς τα πάνω, πιέστε το κουμπί που βρίσκεται στην άκρη του μοχλού με τον αντίχειρά σας, και χαμηλώστε τον στην αρχική του θέση.

Στα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ενεργοποιήστε πρώτα το χειρόφρενο και στην συνέχεια μετακινήστε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση “Ρ” (Στάθμευση). Εάν σταθμεύετε σε επικλινές έδαφος, και μετακινήσετε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση “Ρ” προτού ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο, όταν θελήσετε να ξεκινήσετε, το βάρος του αυτοκινήτου θα σας δυσκολέψει να βγάλετε τον μοχλό ταχυτήτων από την θέση “Ρ”.

Όταν είστε έτοιμοι να οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας, μετακινήστε τον μοχλό ταχυτήτων από την θέση “Ρ” προτού απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην οδηγείτε το αυτοκίνητό σας με το χειρόφρενο ενεργοποιημένο: υπάρχει κίνδυνος να μειωθεί η αποτελεσματικότητα των πίσω φρένων λόγω υπερθέρμανσης, να μειωθεί η διάρκεια ζωής τους ή να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο σύστημα φρένων.
- Εάν το χειρόφρενο δεν συγκρατεί με ασφάλεια το αυτοκίνητό σας, ή δεν απενεργοποιείται εντελώς, ζητήστε αμέσως να το ελέγξει ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντα ενεργοποιείτε το χειρόφρενο εντελώς, πριν αφήσετε το αυτοκίνητό σας γιατί μπορεί αυτό να μετακινηθεί και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά. Όταν σταθμεύετε, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται στην 1η ή την Όπισθεν, και στα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο στη θέση “Ρ”. Να θυμάστε ότι ακόμα και αν ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται σε μια ταχύτητα ή στην θέση “Ρ” να ενεργοποιείτε πάντα το χειρόφρενο.

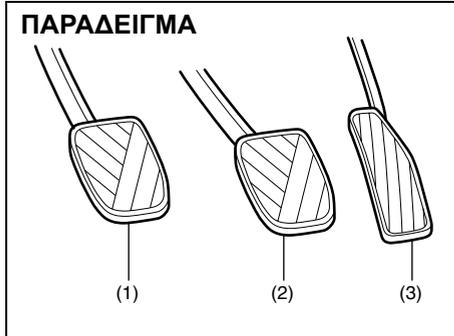
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο με εξαιρετικά κρύο καιρό, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- 2) Επιλέξτε στο μηχανικό κιβώτιο όπισθεν ή πρώτη ταχύτητα, ή στο αυτόματο κιβώτιο “Ρ” (Στάθμευση).
- 3) Με τον κνητήρα σβηστό, βγείτε από το αυτοκίνητο και τοποθετήστε τάκους στους τροχούς.
- 4) Απενεργοποιήστε το χειρόφρενο. Όταν επιστρέψετε στο αυτοκίνητο σας, θυμηθείτε πρώτα να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο και στην συνέχεια να αφαιρέσετε τους τάκους από τους τροχούς.

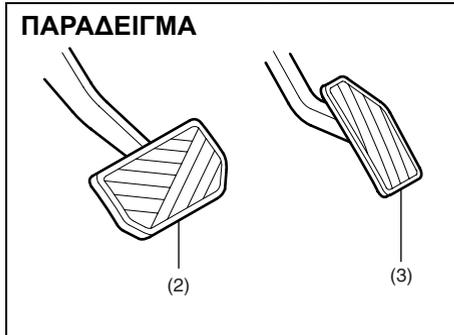
Πεντάλ

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων



63J182

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων



64J083

Πεντάλ συμπλέκτη (1) (για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων)

Το πεντάλ του συμπλέκτη χρησιμοποιείται για την αποσύμπλεξη των τροχών, όταν ξεκινάει ο κινητήρας, όταν σταματάει το αυτοκίνητο ή για την αλλαγή ταχύτητας με την χρήση του μοχλού ταχυτήτων. Η αποσύμπλεξη γίνεται πατώντας το πεντάλ του συμπλέκτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην οδηγείτε έχοντας το πόδι σας πάνω στο πεντάλ του συμπλέκτη. Μπορεί να προκληθεί υπερβολική φθορά, καταστροφή του συμπλέκτη ή και απρόβλεπτη απώλεια της ικανότητας φρεναρίσματος του κινητήρα.

Πεντάλ φρένων (2)

Το όχημα σας SUZUKI είναι εξοπλισμένο με μπροστινά δισκόφρενα και οπίσθια φρένα ταμπούρων. Πατώντας το πεντάλ των φρένων ενεργοποιούνται όλα τα φρένα.

Όταν πατάτε το πεντάλ των φρένων μπορεί μερικές φορές να ακούσετε ένα σφύριγμα. Αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται σε περιβαλλοντικούς παράγοντες όπως το κρύο, η υγρασία, το χιόνι κ.λπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ο θόρυβος από τα φρένα είναι υπερβολικός και ακούγεται κάθε φορά που πατάτε το πεντάλ, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να ελέγξει τα φρένα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

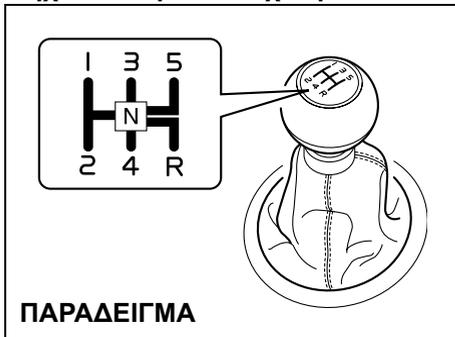
Μην “κουράζετε” τα φρένα πατώντας τα συνεχώς ή έχοντας το πόδι σας πάνω στο πεντάλ. Θα προκληθεί υπερθέρμανση στα φρένα, με αποτέλεσμα απρόβλεπτη συμπεριφορά κατά το φρενάρισμα, μεγαλύτερη απόσταση φρεναρίσματος ή ζημιά στο σύστημα φρένων.

Πεντάλ γκαζιού (3)

Το πεντάλ γκαζιού ρυθμίζει τον αριθμό στροφών του κινητήρα. Πατώντας το πεντάλ, αυξάνετε την ισχύ που αποδίδει ο κι-νητήρας και την ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου.

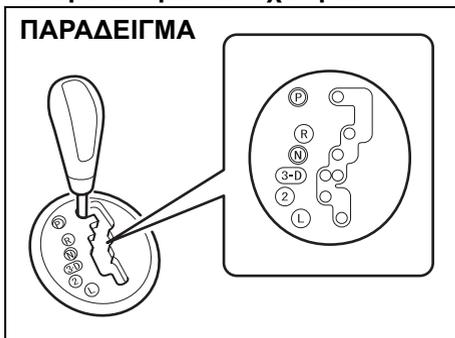
Μοχλός Ταχυτήτων

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων



63J051

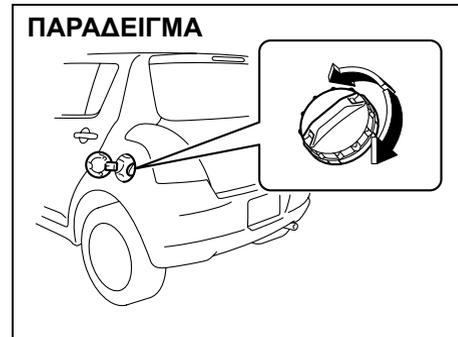
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων



77J021

Το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο είτε με χειροκίνητη μετάδοση ή με αυτόματη μετάδοση. Ο μοχλός ταχυτήτων για κάθε τύπο μετάδοσης φαίνεται. Για λεπτομέρειες σχετικά με την χρήση της μετάδοσης, δείτε το “Χρησιμοποιώντας το κιβώτιο ταχυτήτων” στο τμήμα “ΟΔΗΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ”.

Τάπα Συμπλήρωσης Καυσίμου



63J053



62J058

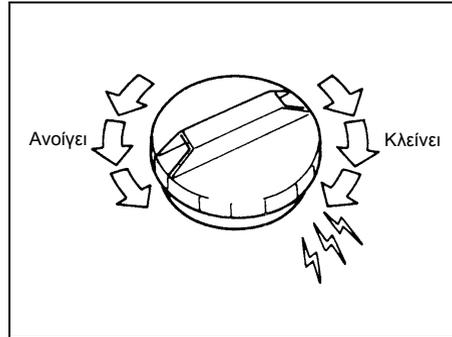
Η τάπα συμπλήρωσης καυσίμου βρίσκεται στην πίσω αριστερή πλευρά του αυτοκινήτου. Το καπάκι συμπλήρωσης καυσίμου μπορεί να ξεκλειδώσει τραβώντας πάνω το μοχλό ανοίγματος που βρίσκεται τοποθετημένος στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος του οδηγού και κλειδώνει απλά κλείνοντας το καπάκι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βγάλτε το καπάκι συμπλήρωσης καυσίμου σιγά. Το καύσιμο ίσως είναι υπό πίεση και ψεκάζει προς τα έξω, προκαλώντας τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη. Μην καπνίζετε όταν ανεφοδιάζετε το αυτοκίνητο σας με βενζίνη και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κοντά φλόγες ή σπινθήρες.



60G069

Η τάπα του ρεζερβουάρ έχει ένα χαρακτηριστικό ήχο ασφάλισης.

- Για να την αφαιρέσετε, γυρίστε την αριστερόστροφα. Γυρίστε την τάπα αργά, για να διαφύγουν τυχόν αέρια.
- Για να εγκαταστήσετε, γυρίστε την τάπα δεξιόστροφα και την σφίγξτε την σταθερά έως ότου ακούτε αρκετούς κρότους. Αυτά τα κλικ επιβεβαιώνουν ότι η τάπα έχει ασφαλίσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

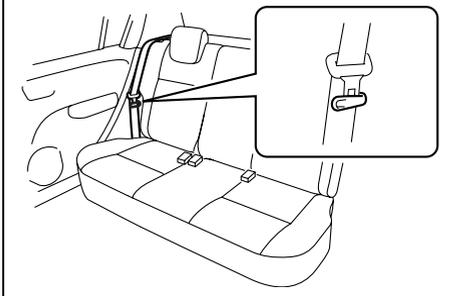
Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε την τάπα καυσίμου, χρησιμοποιήστε μία γνήσια τάπα SUZUKI. Η χρήση διαφορετικής τάπας μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την δυσλειτουργία του συστήματος καυσίμου ή του συστήματος εκπομπής καυσαερίων. Ακόμα μπορεί να προκαλέσει διαρροή βενζίνης σε περίπτωση ατυχήματος.

Αναδιπλούμενα Πίσω Καθίσματα

Οι πίσω θέσεις του αυτοκινήτου σας μπορούν να αναδιπλωθούν προς τα εμπρός παρέχοντας έτσι επιπλέον χώρο αποσκευών.

Για να διπλώσετε τα πίσω καθίσματα προς τα εμπρός:

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



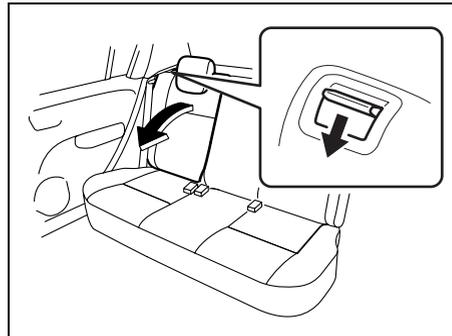
63J267

- 1) Γαντζώστε το ρέλι και το έλασμα μανδάλωσης των εξωτερικών ζωνών τριών σημείων (εάν εξοπλίζεται) στις κρεμάστρες ζωνών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν κινείτε μια ράχη καθίσματος, σιγουρευτείτε ότι και το έλασμα μανδάλωσης και το ρέλι της ζώνης γαντζώνεται στις κρεμάστρες των ζωνών ασφαλείας έτσι ώστε οι ζώνες ασφαλείας να μην πιάνονται από τη ράχη του καθίσματος, την άρθρωση του καθίσματος, ή το μάνδαλο του καθίσματος. Αυτό θα προστατέψει το σύστημα ζωνών ασφαλείας από ζημιά.
- Όταν γαντζώνετε το ρέλι της ζώνης και το έλασμα μανδάλωσης στην κρεμάστρα της ζώνης ασφαλείας, σιγουρευτείτε ότι το έλασμα μανδάλωσης είναι στο άκρο αντίθετο του ρελιού της ζώνης όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Σιγουρευτείτε ότι ρέλι της ζώνης δεν είναι στριμμένο.

- 2) Χαμηλώστε το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο (προαιρετικός εξοπλισμός) πλήρως.



63J271

- 3) Τραβήξτε το μοχλό απελευθέρωσης στην κορυφή κάθε διαχωρισμένου καθίσματος, και διπλώστε τις ράχες των καθισμάτων προς τα εμπρός.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφού διπλώσετε την ράχη του οπίσθιου καθίσματος προς τα εμπρός, μην επιτρέψτε σε οποιοδήποτε ξένο υλικό να εισαχθεί στο άνοιγμα της κλειδαριάς. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εσωτερικό της κλειδαριάς και να αποτρέψει την ράχη του καθίσματος από το να κλειδωθεί ασφαλώς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν χρειάζεται να μεταφέρετε αποσκευές στον χώρο των επιβατών με την πλάτη του πίσω καθίσματος διπλωμένη προς τα εμπρός, βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές είναι καλά στερεωμένες γιατί διαφορετικά μπορεί να μετακινηθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό. Ποτέ μην τοποθετείτε αποσκευές πιο ψηλά από τις πλάτες των καθισμάτων.

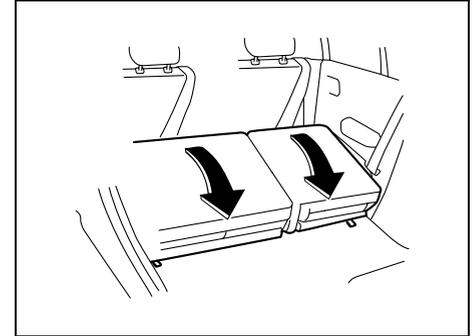
Για να επιστρέψει το κάθισμα στην κανονική θέση, ακολουθήστε τη κατωτέρω διαδικασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την επιστροφή της ράχης του οπίσθιου καθίσματος στην κανονική θέση, προσέξτε το δάχτυλό σας να μην πιάνεται μεταξύ της κλειδαριάς και του επικρουστήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την επιστροφή της ράχης του οπίσθιου καθίσματος στην κανονική θέση, σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα γύρω από τον επικρουστήρα. Αυτό αποτρέπει την ράχη από το να κλειδωθεί ασφαλώς.



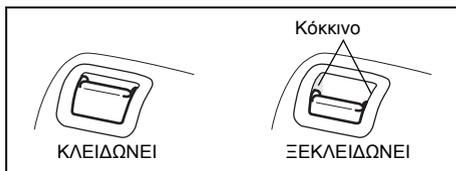
63J130

Αυξήστε το ράχη καθίσματος έως ότου κλειδώνει στη θέση.

Αφού επιστρέψετε το κάθισμα, προσπαθήστε να μετακινήσετε τη ράχη των καθισμάτων για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς μακδालωμένα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην βάζετε το χέρι σας στο άνοιγμα της κλειδαριάς της ράχης του οπίσθιου καθίσματος, ή το δάχτυλό σας μπορεί να πιαστεί και να τραυματιστείτε.



79J127

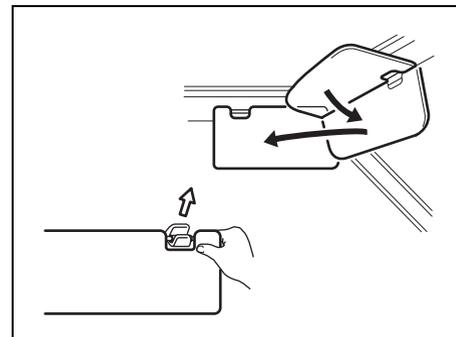
ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφού εξασφαλίσετε την ράχη του οπίσθιου καθίσματος, σιγουρευτείτε ότι είναι κλειδωμένη ασφαλώς. Εάν δεν είναι, θα δείτε το κόκκινο γύρω από το μοχλό απελευθέρωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά την επιστροφή της ράχης του οπίσθιου καθίσματος στην κανονική θέση, μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε ξένο υλικό να εισαχθεί στο άνοιγμα της κλειδαριάς. Αυτό μπορεί να αποτρέψει την ράχη του καθίσματος από το να κλειδώσει ασφαλώς.
- Κατά την επιστροφή της ράχης του οπίσθιου καθίσματος στην κανονική θέση, βεβαιωθείτε ότι τη χειρίζεστε προσεκτικά με το χέρι για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημία στην ίδια την κλειδαριά. Μην την ωθείτε με τη χρησιμοποίηση κάποιου υλικού ή με την εφαρμογή υπερβολικής δύναμης.
- Δεδομένου ότι η κλειδαριά έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την ασφάλιση της ράχης του οπίσθιου καθίσματος, μην την χρησιμοποιήσετε για οποιοδήποτε άλλο σκοπό. Η λανθασμένη χρήση της μπορεί να προκαλέσει ζημία στο εσωτερικό της κλειδαριάς και να αποτρέψει τη ράχη του καθίσματος, από το να κλειδώσει ασφαλώς.

Σκίαστρο



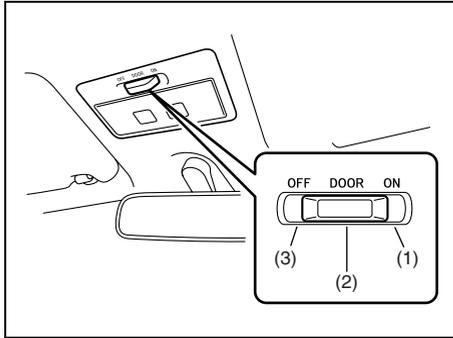
79J161

Τα σκίαστρα μπορεί να κατεβούν για να μην σας ενοχλεί ο ήλιος που περνάει μέσα από το παρμπρίζ, ή μπορούν να απαγγιστρωθούν από την βάση τους και να στραφούν στο πλάι για να μην σας ενοχλεί ο ήλιος από τα πλαϊνά παράθυρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν απαγγιστρώνετε το σκίαστρο από την βάση του ή το βάζετε πάλι στην κανονική του θέση, πιάνετε το από το πλαστικό μέρος του γιατί διαφορετικά μπορεί να φθαρεί.

Διακόπτης Εσωτερικού Φωτισμού



63J060

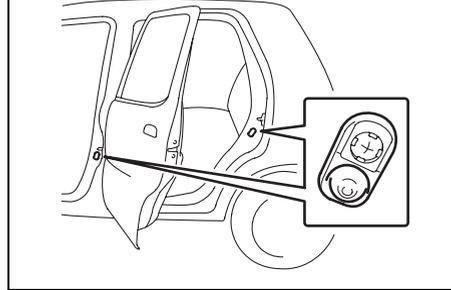
Ο διακόπτης αυτός έχει τρεις θέσεις που λειτουργούν ως εξής:

- (1) Το φως ανάβει και παραμένει αναμμένο, ανεξάρτητα από το εάν η πόρτα του οδηγού είναι ανοικτή ή όχι.
- (2) Το φως ανάβει μόνο όταν η πόρτα είναι ανοικτή.

Όταν κλείσετε όλες τις πόρτες, το φως θα παραμείνη περίπου 15 δευτερόλεπτα και μετά θα εξασθενήσει. Εάν εισάγετε τό κλειδί στο κεντρικό διακόπτη τότε η λυχνία ένδειξης θα εξασθενήσει αμέσως. Όταν απομακρύνετε το κλειδί από τον κεντρικό διακόπτη, το φως θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και μετά θα εξασθενήσει.

- (3) Το φως παραμένει σβηστό, ακόμα και αν η πόρτα του οδηγού είναι ανοικτή.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

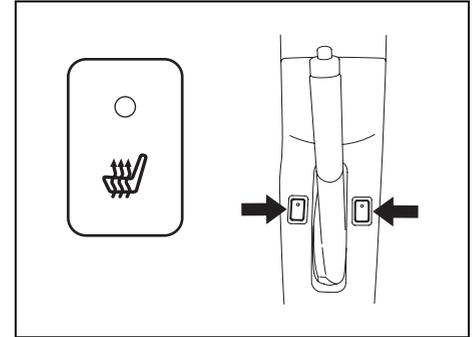


63J061

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

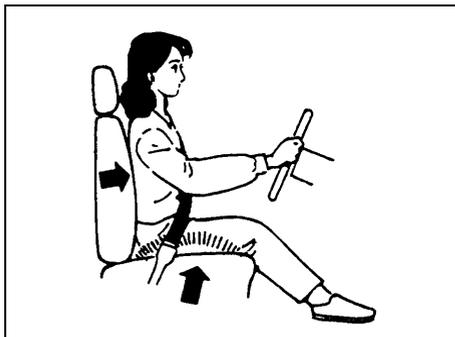
Ανάλογα με τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου, εξαρτάται και ο αριθμός των πορτών που έχουν σχέση με την λειτουργία του εσωτερικού φωτισμού. Εάν υπάρχει διακόπτης με ελαστικό κάλυμμα προστασίας στο άνοιγμα της πόρτας όπως φαίνεται στο σχέδιο, τότε η πόρτα έχει σχέση με την λειτουργία του εσωτερικού φωτισμού. Η πίσω πόρτα συμπεριλαμβάνεται σε αυτή την λειτουργία ακόμα και χωρίς το ελαστικό προστασίας.

Θερμαινόμενα Εμπρός Καθίσματα (προαιρετικός εξοπλισμός)



63J183

Μέ το κλειδί ανάφλεξης στη θέση "ON", πιάστε τον ένα ή, και τους δυό διακόπτες θέρμανσης καθίσματος να θερμάνετε τα καθίσματα που θέλετε. Η ενδεικτική λυχνία κάτω από τον διακόπτη θα ανάψει επίσης. Για να σβήσετε τα θερμαινόμενα καθίσματα, πιάστε πάλι το διακόπτη. Η ενδεικτική λυχνία κάτω από τον διακόπτη θα σβύση.



86G064

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λανθασμένη χρήση του θερμαινόμενου καθίσματος μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη. Κάποιος μπορεί να υποστεί έγκαυμα ακόμα και αν η θερμοκρασία είναι χαμηλή, εάν φορά λεπτό παντελόνι ή σορτς και αφήσει το θερμαινόμενο κάθισμα ανοικτό για μεγάλο διάστημα.

Αποφύγετε την χρήση του θερμαινόμενου καθίσματος για τους εξής επιβάτες:

- Άνθρωποι που αντιμετωπίζουν μειωμένη αίσθηση στα πόδια, συμπεριλαμβανομένων των ηλικιωμένων και εκείνων με αναπηρία.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μικρά παιδιά, ή κάποιος με ευαίσθητο δέρμα.
- Άνθρωποι που είναι ξάγρυπνοι ή κάτω από επήρεια αλκοόλ ή άλλων φαρμάκων που τους καθιστούν κουρασμένους.

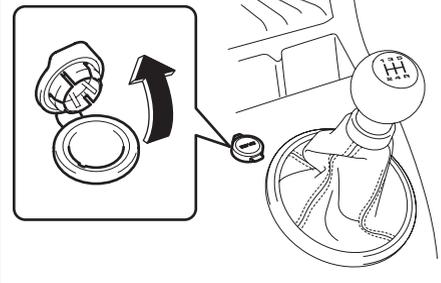
ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή ζημιάς στο στοιχείο θέρμανσης:

- Τα εμπρός καθίσματα δεν πρέπει να δέχονται δυνατά κτυπήματα, όπως παιδιά να πηδάνε επάνω τους.
- Μην καλύπτετε το κάθισμα με μονωτικά υλικά όπως κουβέρτες ή καλύματα.

Πρίζα Αξεσουάρ (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J236

Αυτή η υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παροχή ρεύματος 12 volt/ 120 Watt για ηλεκτρικές συσκευές.

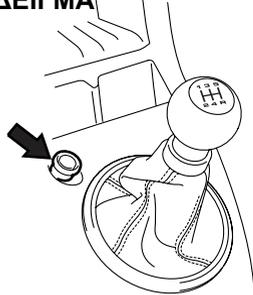
ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρήσης ακατάλληλων ηλεκτρικών αξεσουάρ μπορεί να προξενήσει φθορά στο ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε είναι σχεδιασμένα να εισέρχονται σε τέτοιους τύπους πρίζες.

Αναπτήρας και Σταχτοδοχείο (προαιρετικός εξοπλισμός)

Αναπτήρας

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



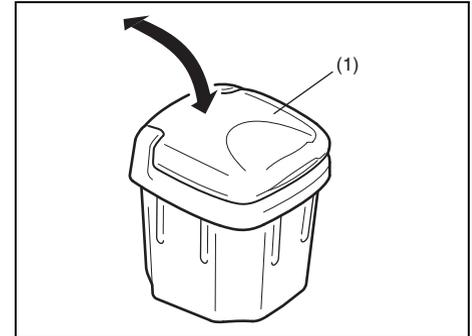
63J184

Για να χρησιμοποιήσετε τον αναπτήρα, πιέστε τον τελείως μέσα στην υποδοχή του και αφήστε τον. Αυτόματα θα πυρρακτώσει και θα πεταχτεί έξω, στην κανονική του θέση, όταν είναι έτοιμος για χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στη υποδοχή του αναπτήρα, μην τον χρησιμοποιείτε σαν πρίζα παροχής ρεύματος για άλλα αξεσουάρ. Τα φισ μερικών αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εσωτερικό μηχανισμό της υποδοχής του αναπτήρα.

Σταχτοδοχείο



63J041

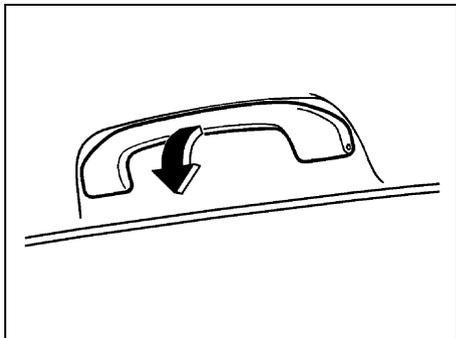
Μπορείτε να τοποθετήσετε σταχτοδοχείο (1) σε μία από τις θέσεις ποτηριών της κεντρικής κονσόλας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα τσιγάρα έχουν σβήσει, προτού κλείσετε τα σταχτοδοχεία. Ποτέ μην πετάτε απορρίματα στα σταχτοδοχεία: υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Χειρολαβές (προαιρετικός εξοπλισμός)



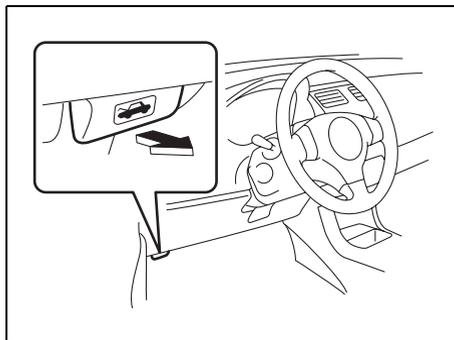
54G249

Οι βοηθητικές λαβές παρέχεται για ευκολία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γιά να μην καταστρέψετε τις χειρολαβές καθώς και την εσωτερική επένδυση, μην κρεμιέστε από την χειρολαβές.

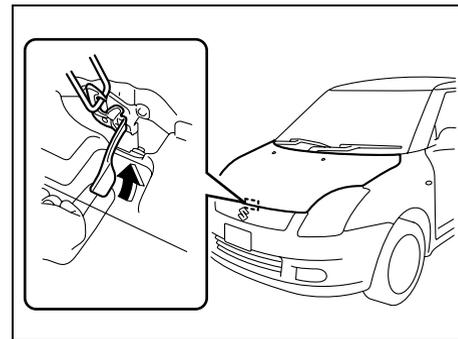
Καπό



62J064

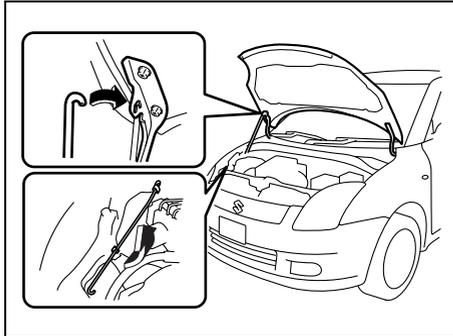
Για να ανοίξετε το καπό του κινητήρα:

1) Τραβήξτε τον μοχλό απασφάλισης του, που βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του ταμπλό από την πλευρά του οδηγού. Έτσι απασφαλίζεται η πρώτη σκάλα της κλειδαριάς του καπό.



63J161

2) Ωθήστε τον μοχλό απελευθέρωσης κάτω από το καπό με το δάχτυλό σας επάνω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Ενώ πιέζετε το μοχλό, ανασηκώστε το καπό.



63J065

- 3) Σηκώστε το καπό όσο χρειάζεται και στηρίξτε το με το ειδικό στήριγμα.

Για το κλείσιμο του καπό της μηχανής:

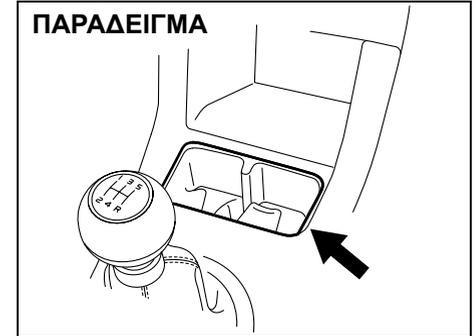
- 1) Ανυψώστε την κουκούλα επάνω ελαφρώς και αφαιρέστε τη ράβδο στήριξης από την τρύπα. Βάλτε τη ράβδο στηριγμάτων πίσω στο συνδετήρα εκμετάλλευσης.
- 2) Χαμηλώστε την κουκούλα κοντά στον προφυλακτήρα, κατόπιν αφήστε την να πέσει κάτω.
Σιγουρευτείτε ότι η κουκούλα είναι ασφαλώς μανδαλωμένη μετά από το κλείσιμο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι το καπό είναι κλειστό και ασφαλισμένο. Εάν δεν είναι, μπορεί να ανοίξει ξαφνικά κατά την οδήγηση, εμποδίζοντας την ορατότητα και προκαλώντας ατύχημα.

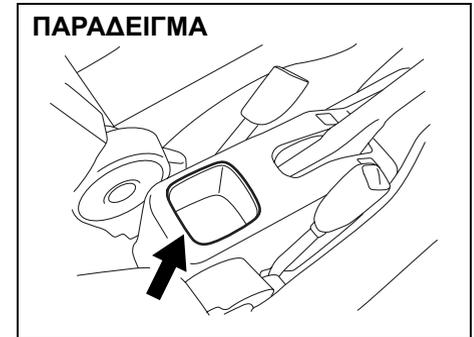
**Θέση Ποτηριών
(προαιρετικός εξοπλισμός)**

Εμπρός



63J185

Πίσω



63J067

ΛΟΙΠΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

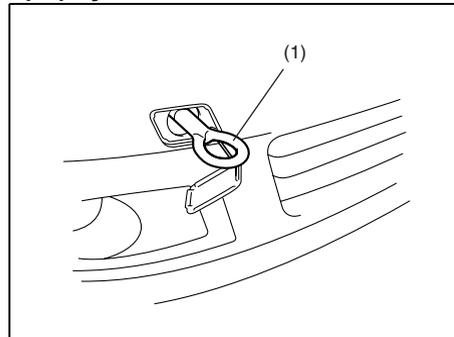
Υπάρχουν θέσεις ποτηριών στην κεντρική κονσόλα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε στις θέσεις ποτηριών ποτήρια με καυτά υγρά ή αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα. Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να εκσφενδονιστούν και να σας τραυματίσουν.

Σημεία Ρυμούλκησης

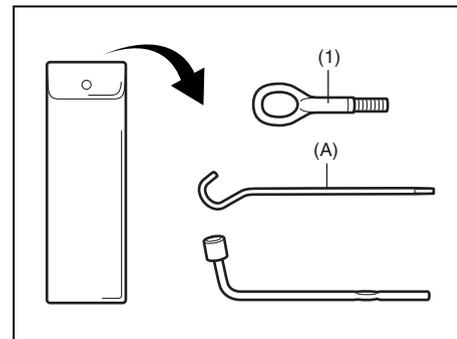
Εμπρός



63J117

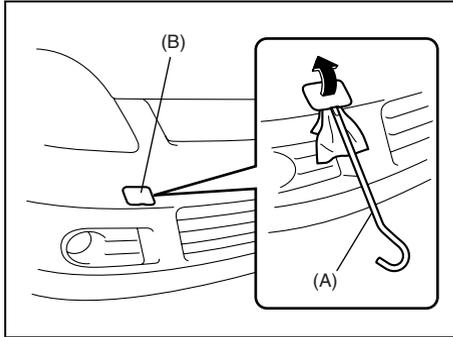
Ο γάντζος ρυμούλκησης (1) παρέχεται στο μέτωπο του οχήματος για χρήση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Για να εγκαταστήσετε το γάντζο (1), ακολουθήστε τη διαδικασία κατωτέρω.



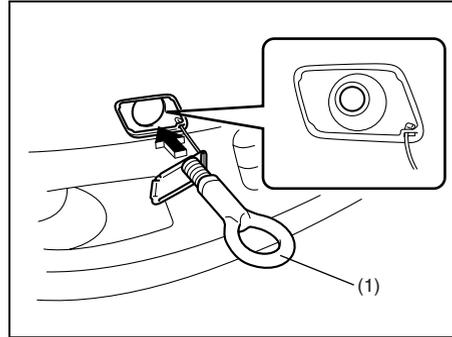
63J118

- 1) Πάρτε το γάντζο ρυμούλκησης (1) και τη λαβή του γρύλου (A). Ο γάντζος ρυμούλκησης και η λαβή γρύλου στο σάκο αποθήκευσης στοιβάζεται ακριβώς κάτω από την εφεδρική ρόδα στο διαμέρισμα αποσκευών.



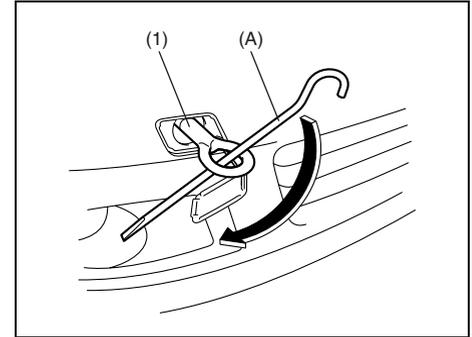
63J119

- 2) Αφαιρέστε το κάλυμμα (B) με τη χρησιμοποίηση της λαβής του γρύλου (A) καλυμμένης με ένα μαλακό ύφασμα όπως φαίνεται στην εικόνα.



63J120

- 3) Τοποθετήστε το γάντζο ρυμούλκησης (1) με το χέρι.



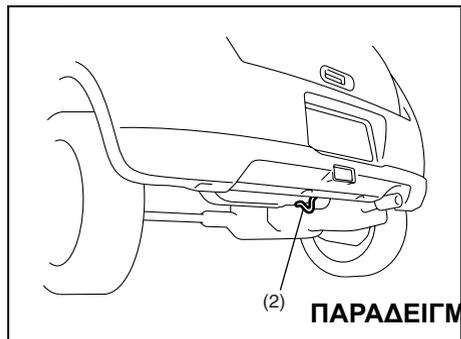
63J121

- 4) Για να σφίξετε το γάντζο ρυμούλκησης (1), γυρίστε το δεξιόστροφα με τη χρησιμοποίηση της λαβής του γρύλου (A) έως ότου εγκατασταθεί ασφαλώς ο γάντζος (1).

Για να αφαιρέσετε το γάντζο ρυμούλκησης (1), αντιστρέψτε τη διαδικασία που χρησιμοποίησατε για να εγκαταστήσετε το γάντζο ρυμούλκησης.

ΛΟΙΠΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Πίσω



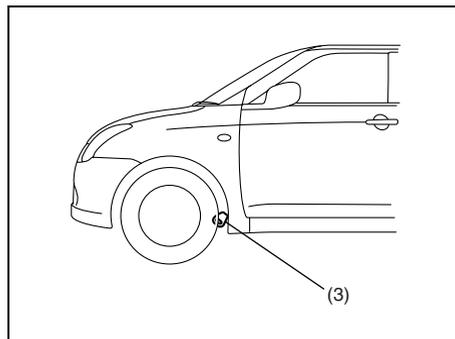
63J186

Ο γάντζος του πλαισίου (2) παρέχεται στο οπίσθιο τμήμα του οχήματος για χρήση στις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Γιά να ρυμουλκήσετε το όχημα σας στον δρόμο ή τον αυτοκινητόδρομο, ακολουθήστε τις οδηγίες της "Ρυμούλκηση" στο τμήμα "ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ" ή "ΦΟΡΤΩΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ".

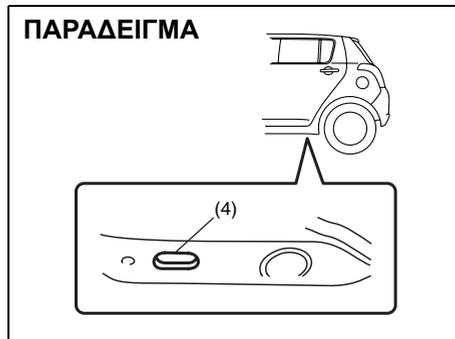
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τους γάντζους (1) και (2) για να ρυμουλκήσετε (ή να ρυμουλκηθείτε από) άλλο όχημα στο δρόμο ή την εθνική οδό. Αυτοί οι γάντζοι σχεδιάζονται για χρήση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και χρήση θαλάσσιων μεταφορών μόνο.



63J123

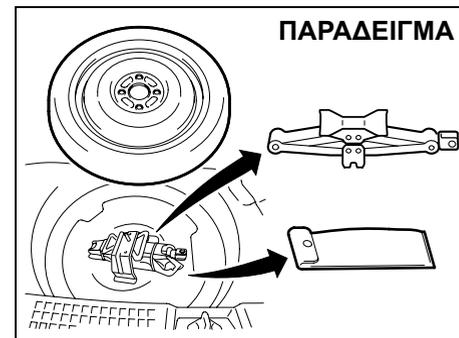
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



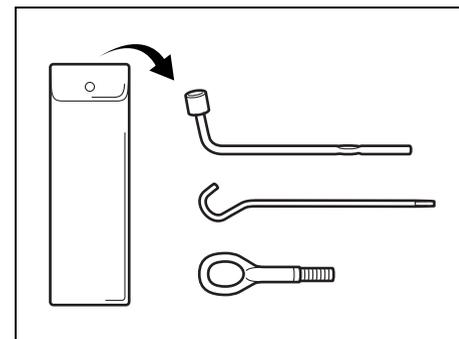
63J124

Τα άγκιστρα (3) και οι υποδοχές στο πλαίσιο (4) χρησιμοποιούνται μόνο για μεταφορά με πλοίο.

Εργαλεία Αλλαγής Τροχού

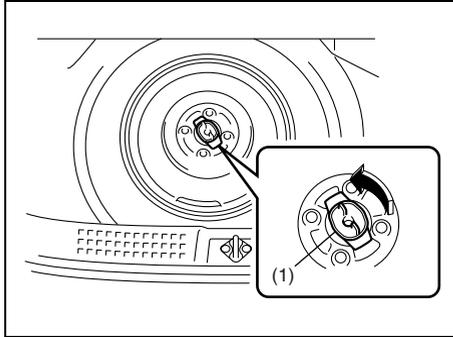


63J170



Ο γρύλος, ο σφιγκτήρας τροχών, η λαβή του γρύλου (και ο γάντζος ρυμούλκησης) στοιβάζεται ακριβώς κάτω από την

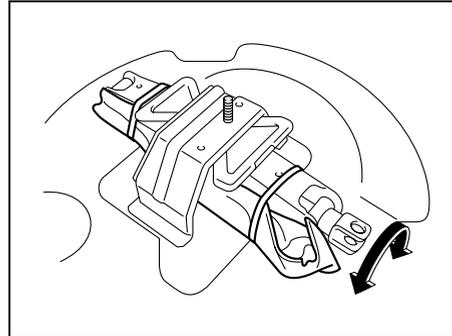
εφεδρική ρόδα στο διαμέρισμα αποσκευών.



63J109

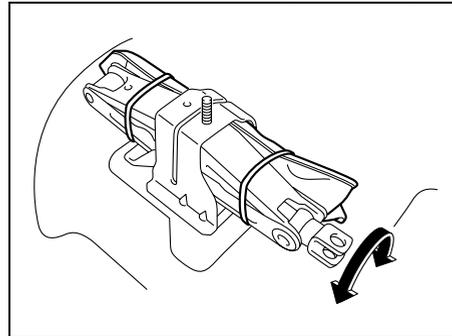
Για να αφαιρέσετε την εφεδρική ρόδα, γυρίστε το μπουλόνι της (1) αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε τη.

Μοντέλα με κίνηση στους 4 τροχούς



63J189

Μοντέλα με κίνηση στους 2 τροχούς



63J070

Για να βγάλετε τον γρύλο, γυρίστε αριστερόστροφα τον άξονά του και τραβήξτε τον έξω από την θέση του. Για να τον αποθηκεύσετε, βάλτε τον στη θέση του

και γυρίστε τον άξονα του δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί σωστά στην θέση του.

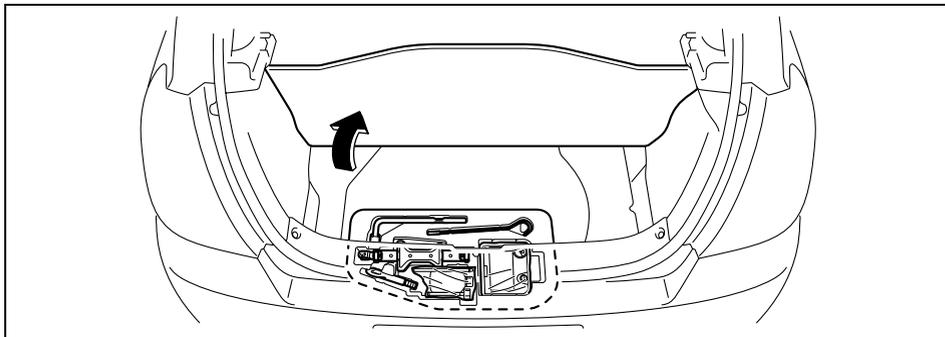
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο γρύλος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αλλαγή των τροχών. Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες για την χρήση του στο κεφάλαιο “ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ” προτού τον χρησιμοποιήσετε.

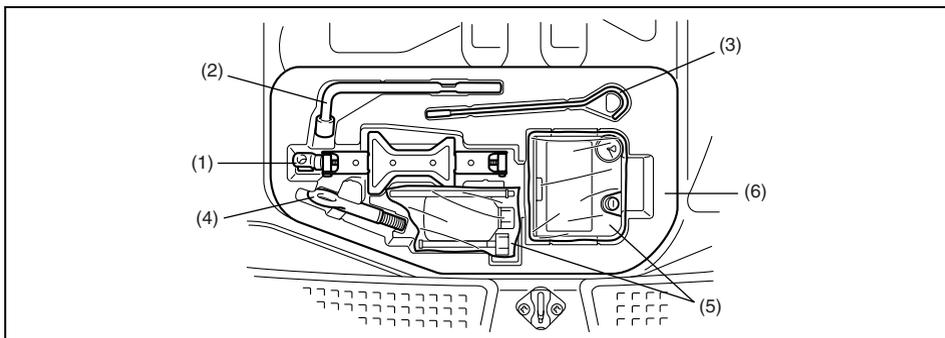
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά από την χρήση των εργαλείων αλλαγής ελαστικών, βεβαιωθείτε ότι τα στοιβάξατε ασφαλώς διαφορετικά μπορούν να προκαλέσουν τον τραυματισμό σε περίπτωση πρόκλησης ατυχήματος.

Εργαλείο Αλλαγής Τροχού και Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού (προαιρετικός εξοπλισμός)



63J210



63J211

- (1) Ανυψωτής (κν. “γρύλος”)
- (2) Σφικτήρας τροχού
- (3) Λαβή γρύλου
- (4) Γάντζος Ρυμούλκησης
- (5) Εξάρτηση Επισκευής Ελαστικού
- (6) Θήκη αποθήκευσης

Το εργαλείο αλλαγής τροχού και η εξάρτηση επισκευής ελαστικού στοιβάζονται κάτω από το πάτωμα στο διαμέρισμα αποσκευών. Για τις λεπτομέρειες της εξάρτησης επισκευής ελαστικού, αναφερθείτε στο “Επισκευή Κλαταρισμένου Ελαστικού” στο τμήμα “ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ”.

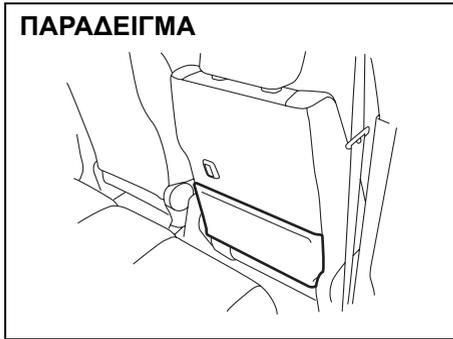
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο γρύλος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αλλαγή των τροχών. Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες για την χρήση του στο κεφάλαιο “ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ” προτού τον χρησιμοποιήσετε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά από τη χρήση των εργαλείων αλλαγής τροχού ή της εξάρτησης επισκευής ελαστικού, βεβαιωθείτε ότι τα στοιβάζετε στην θήκη (6) ασφαλώς διαφορετικά μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό εάν συμβεί κάποιο ατύχημα.

**Τσέπη Πλάτης Εμπρός Καθίσματος
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



Η τσέπη αυτή χρησιμεύει για να τοποθετούνται ελαφρά και μαλακά αντικείμενα όπως γάντια, εφημερίδες ή περιοδικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

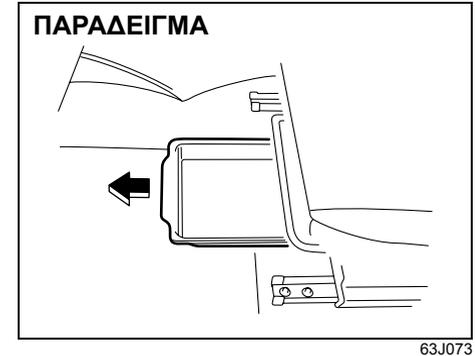
Μην τοποθετείτε στην τσέπη σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα. Σε περίπτωση ατυχήματος, αντικείμενα όπως μπουκάλια, κονσέρβες κ.λπ. μπορούν να τραυματίσουν τους επιβάτες των πίσω καθισμάτων.

**Κρεμαστάρι Αγορών Ράχης Καθίσματος
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



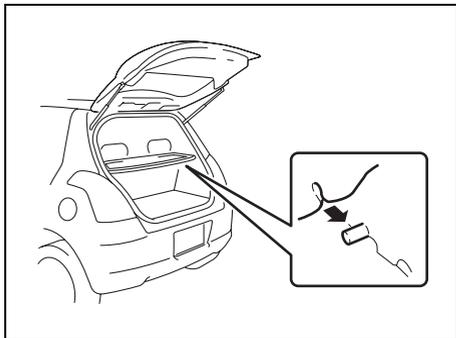
Μπορείτε να κρεμάσετε την τσάντα με φώνια ή άλλα κατάλληλα αντικείμενα στο κρεμαστάρι. Αυτό το κρεμαστάρι δεν έχει σχεδιαστεί για μεγάλα ή βαριά αντικείμενα.

**Συρτάρι Καθίσματος
(προαιρετικός εξοπλισμός)**



Ο δίσκος βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του μπροστινού επιβάτη. Τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός για να σύρετε έξω το δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι το συρτάρι βρίσκεται πλήρως μέσα προτού οδηγήσετε.

Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός)

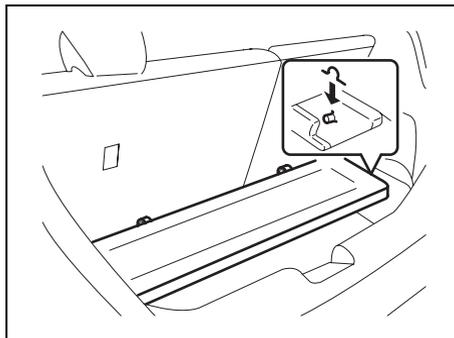


63J074

Αποσκευές ή άλλα φορτία που τοποθετείτε στον χώρο αποσκευών μπορούν να σκεπαστούν με το κάλυμμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην μεταφέρετε αντικείμενα τοποθετημένα πάνω στο κάλυμμα του χώρου αποσκευών, ακόμα και αν αυτά είναι μικρά και ελαφρά. Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί αυτά να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμό, ή μπορεί να εμποδίζουν την ορατότητα του οδηγού προς τα πίσω.



73K030

Το κάλυμμα του διαμερίσματος αποσκευών μπορεί να στοιβαχτεί κάτω από το διαμέρισμα αποσκευών όπως φαίνεται στην εικόνα.

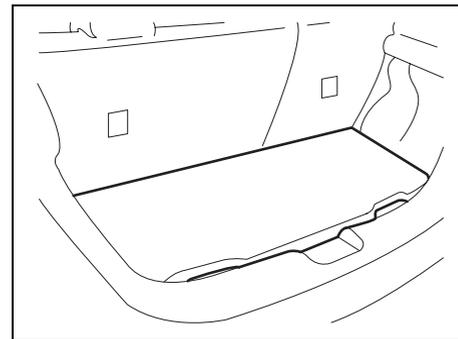
Όταν στοιβάζετε το κάλυμμα του διαμερισμάτων αποσκευών, γυρίστε το κάλυμμα πίσω στο μέτωπο και αγκιστρώστε το κάλυμμα στην κυρτότητα και των δύο πλευρών του διαμερίσματος αποσκευών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γιά να αποφύγετε την φθορά του καλύμματος του χώρου αποσκευών:

- Μη το πιέζετε προς τα κάτω, μη ακουμπάτε πάνω του.
- Χειριστείτε το με προσοχή όταν το εγκαταστήσετε και όταν το αφαιρείτε.

Χαρτόνι διαμερίσματος αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός)



73K031

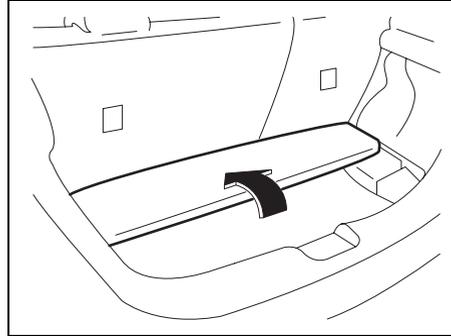
Το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με το χαρτόνι διαμερίσματος αποσκευών στο διαμέρισμα αποσκευών. Μπορείτε να τοποθετήσετε αποσκευές ή άλλα φορτία στο χαρτόνι ή κάτω από το χαρτόνι. Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε τις ψηλές αποσκευές στοιβάζοντας το χαρτόνι στο πάτωμα του διαμερίσματος αποσκευών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε τραυματισμό, χειριστείτε το χαρτόνι προσεκτικά κατά την αφαίρεση ή την εγκατάσταση του.

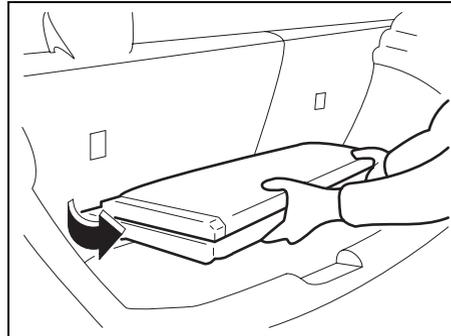
Μην τοποθετείτε αντικείμενα ψηλότερα από το κάλυμμα του διαμερίσματος αποσκευών εφ' όσον τα αντικείμενα θα μπορούσαν να εμποδίσουν την οπισθοσκόπηση του οδηγού ή θα μπορούσαν να βλάψουν τα αντικείμενα ή την οπίσθια πόρτα κατά την οδήγηση.

Για να αφαιρέσετε το χαρτόνι του διαμερίσματος αποσκευών:



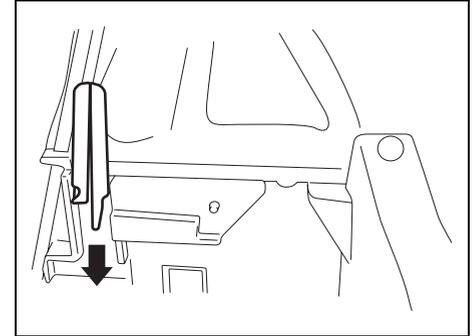
73K032

1) Διπλώστε το χαρτόνι προς τα εμπρός.

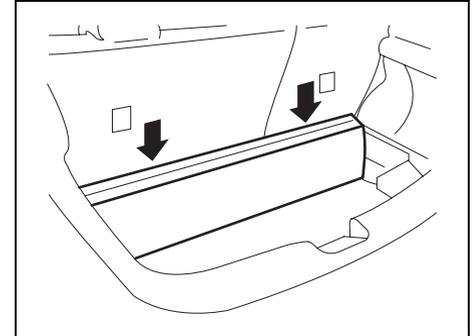


73K033

2) Γείρετε μια πλευρά του χαρτονιού, και αφαιρέστε το χαρτόνι από το όχημα.



73K040

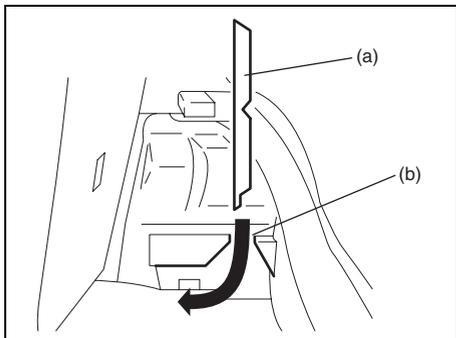


73K034

Μπορείτε να στοιβάξετε το χαρτόνι πίσω από την ράχη του οπίσθιου καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΛΟΙΠΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Για να εγκαταστήσετε το χαρτόνι αποσκευών στο πάτωμα του διαμερίσματος αποσκευών:



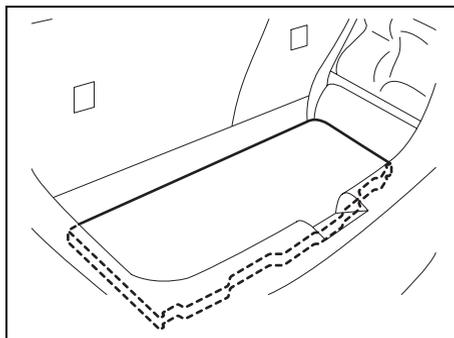
73K035

- 1) Ξεδιπλώστε το χαρτόνι του διαμερίσματος αποσκευών (a), και παρεμβάλτε το κατά μήκος του αυλακιού (b) και στις δύο πλευρές του διαμερίσματος αποσκευών όπως φαίνεται στην εικόνα.



73K036

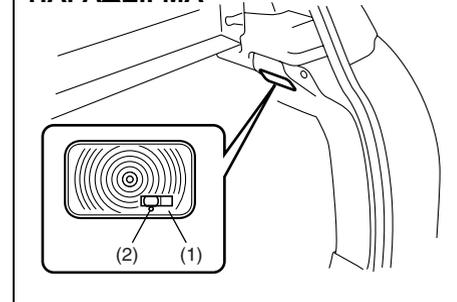
- 2) Γλιστρήστε το χαρτόνι προς τα εμπρός.



73K037

Φωτισμός Χώρου Αποσκευών (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J075

Όταν ανοίγετε την πίσω πόρτα με τον διακόπτη φωτός του διαμερίσματος των αποσκευών στην θέση "ON" (1), το φως ανάβει και παραμένει αναμένο όσο η πίσω πόρτα είναι ανοικτή. Όταν ο διακόπτης φωτός του διαμερίσματος των αποσκευών είναι στην θέση "OFF" (2), το φως παραμένει σβηστό ανεξάρτητα από το αν η πίσω πόρτα είναι ανοικτή ή κλειστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε την πίσω πόρτα ανοικτή με τον διακόπτη φωτός του διαμερίσματος των αποσκευών στην θέση “ON” για πολλή ώρα, αλλιώς η μπαταρία θα αδειάσει.

Κεραία Ραδιοφώνου

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J055

Η κεραία του ραδιοφώνου στη οροφή είναι αφαιρούμενη. Για να αφαιρέσετε την κεραία, γυρίστε τη αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Για να επανατοποθετήσετε την κεραία, βιδώστε την δεξιόστροφα με το χέρι.

ΠΡΟΣΟΧΗ

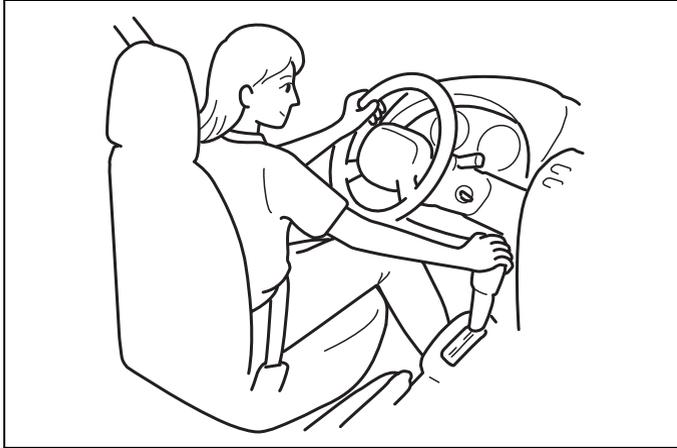
Για να αποφύγετε τη ζημία στη ραδιοφωνική κεραία:

- Αφαιρέστε την κεραία κατά τη χρησιμοποίηση ενός αυτόματου πλυντηρίου αυτοκινήτων.
- Αφαιρέστε την κεραία όταν αυτή χτυπά κάτι όπως ένα χαμηλό ταβάνι σε ένα εσωτερικό χώρο στάθμευσης ή όταν τοποθετείτε ένα κάλυμα αυτοκινήτου πάνω από το αυτοκίνητό σας.

Εγκατάσταση των Εκπομπών Ραδιοσυχνότητας

Συστήνουμε να ερευνάτε πάντα τους εμπόρους Suzuki για τη ζώνη συχνότητας, την ανώτατη ισχύ εξόδου, τη θέση της κεραίας στο όχημα και τους συγκεκριμένους όρους για την εγκατάσταση ή/ και τη χρήση προτού εγκαταστήσετε ένα ραδιοπομπό στο όχημά σας. Τέτοιοι εξοπλισμοί μπορεί να προκαλέσουν τη δυσλειτουργία του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου εάν εγκατασταθούν λάθος ή δεν είναι κατάλληλοι για το όχημα.

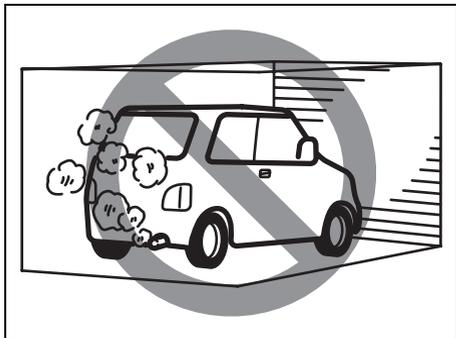
ΟΔΗΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ



60G408

Προειδοποίηση για Καυσαέρια	5-1
Λίστα Καθημερινών Ελέγχων	5-2
Κατανάλωση Ελαίου	5-3
Ξεκινώντας τον Κινητήρα	5-3
Χρησιμοποιώντας το Κιβώτιο Ταχυτήτων	5-5
Φρενάρισμα	5-8
Ροντάρισμα	5-10
Καταλύτης	5-11
Για Καλύτερη Οικονομία Καυσίμου	5-12

Προειδοποίηση για Καυσαέρια



52D334

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε την εισπνοή καυσαερίων. Τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα επικίνδυνο άοσμο και άχρωμο αέριο. Επειδή είναι δύσκολο να ανιχνεύσετε την παρουσία του, βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει τις παρακάτω προφυλάξεις, ώστε να μην μπει στο αυτοκίνητό σας μονοξείδιο του άνθρακα.

- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί μέσα σε γκαράζ ή άλλους κλειστούς χώρους.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μην σταθμεύετε με τον κινητήρα σε λειτουργία για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ακόμα και σε ανοικτό χώρο. Εάν είναι αναγκαίο να παραμείνετε μέσα στο αυτοκίνητο για λίγο, και με τον κινητήρα σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός εισόδου αέρα βρίσκεται στην θέση ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΕΡΑΣ και ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα.
- Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο με την πίσω πόρτα ή το πορτ μπαγκάζ ανοικτά. Εάν είναι αναγκαίο να οδηγήσετε το αυτοκίνητο με την πίσω πόρτα ή το πορτ μπαγκάζ ανοικτά, βεβαιωθείτε ότι η ηλιοροφή (προαιρετικός εξοπλισμός) και όλα τα παράθυρα είναι κλειστά, και ο ανεμιστήρας λειτουργεί στην υψηλή ταχύτητα και με τον επιλογέα στην θέση “ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ”.
- Για την σωστή λειτουργία του συστήματος εξαερισμού, διατηρείτε πάντα την γρίλια που βρίσκεται μπροστά από το παρμπρίζ καθαρή από χιόνι, φύλλα και άλλα αντικείμενα.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Διατηρείτε την περιοχή της εξαίτησης στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου καθαρή από χιόνι και άλλα αντικείμενα, ώστε να μην συσσωρεύονται καυσαέρια κάτω από το αυτοκίνητο. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν παρκάρετε το αυτοκίνητό σας κάτω από ακραίες καιρικές καταστάσεις.
- Ελέγχετε περιοδικά το σύστημα εξαγωγής καυσαερίων για φθορά ή διαρροές. Οποιαδήποτε φθορά ή διαρροή πρέπει να επισκευάζεται αμέσως.

Λίστα Καθημερινών Ελέγχων

Προτού οδηγήσετε:



60A187S

- 1) Βεβαιωθείτε ότι τα παράθυρα, οι καθρέπτες, τα φώτα και οι αντανακλαστήρες είναι καθαρά και χωρίς εμπόδια.
 - 2) Ελέγξτε οπτικά τα ελαστικά για τα παρακάτω σημεία:
 - το βάθος του πέλματος
 - αφύσικη φθορά, ραγίσματα και ζημιά
 - ξεσφίξτε τα παξιμάδια του τροχού
 - παρουσία ξένων σωμάτων όπως πετραδάκια κλπ
- Ανατρέξτε στο “Ελαστικά” στο κεφάλαιο “ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ” για λεπτομέρειες.
- 3) Ελέγξτε για διαρροή λαδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Είναι φυσιολογικό, μετά την χρήση του συστήματος κλιματισμού να τρέξει λίγο νερό κάτω από το αυτοκίνητο.

- 4) Βεβαιωθείτε ότι το καπό είναι κλειστό και ασφαλισμένο.
- 5) Ελέγξτε ότι τα φώτα, τα φλας, τα φώτα φρένων και η κόρνα λειτουργούν σωστά.
- 6) Ρυθμίστε το κάθισμα και το προσκέφαλο του.
- 7) Ελέγξτε το πεντάλ των φρένων και τον μοχλό του χειρόφρενου.
- 8) Ρυθμίστε τους καθρέπτες.
- 9) Ελέγξτε ότι όλοι οι επιβάτες και εσείς έχετε δεθεί με τις ζώνες ασφαλείας.
- 10) Ελέγξτε ότι, μόλις γυρίσετε το κλειδί στον κεντρικό διακόπτη στη θέση “ON” ή “START” ανάβουν όλες οι προειδοποιητικές λυχνίες.
- 11) Ελέγξτε όλους τους δείκτες.
- 12) Ελέγξτε ότι η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος φρένων σβήνει όταν απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο.

Μια φορά την βδομάδα, ή κάθε φορά που ανεφοδιάξετε σε βενζίνη, πραγματοποιείτε τους παρακάτω ελέγχους κάτω από το καπό:

- 1) Στάθμη λαδιού κινητήρα
- 2) Στάθμη ψυκτικού υγρού
- 3) Στάθμη υγρών φρένων
- 4) Στάθμη υγρών καθαρισμού παρμπρίζ
- 5) Στάθμη υγρών μπαταρίας

6) Λειτουργία κλειδαριάς καπό

Τραβήξτε τον μοχλό ανοίγματος του καπό στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι το καπό δεν ανοίγει, εάν δεν απελευθερώσετε την ασφάλεια του. Κλείστε στη συνέχεια το καπό, και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίσε σωστά. Διαβάστε στο κεφάλαιο “ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ” τις οδηγίες λίπανσης της κλειδαριάς του καπό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι το καπό είναι κλειστό και ασφαλισμένο. Εάν δεν είναι, μπορεί να ανοίξει ξαφνικά κατά την οδήγηση, εμποδίζοντας την ορατότητα και προκαλώντας ατύχημα.

Μία φορά το μήνα, ή κάθε φορά που γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμων σας, ελέγξτε την πίεση ελαστικών χρησιμοποιώντας ένα μετρητή πίεση ελαστικών. Επίσης ελέγξτε την πίεση ελαστικού του εφεδρικού ελαστικού.

Κατανάλωση Ελαίου

Είναι κανονικό για τη μηχανή να καταναλωθεί κάποια ποσότητα μηχανέλαιου κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του οχήματος.

Η ποσότητα του μηχανέλαιου που καταναλώνεται εξαρτάται από το ιξώδες του ελαίου, την ποιότητα του ελαίου και τους όρους υπό τους οποίους το όχημα οδηγείται.

Περισσότερο μηχανέλαιο καταναλώνεται κατά τη διάρκεια της οδήγησης υψηλής ταχύτητας και όταν υπάρχει συχνή επιτάχυνση και επιβράδυνση. Κάτω από υψηλά φορτία, η μηχανή σας επίσης θα καταναλώσει περισσότερο μηχανέλαιο.

Μια νέα μηχανή επίσης καταναλώνει περισσότερο έλαιο, δεδομένου ότι τα έμβολα της, τα δαχτυλίδια εμβόλων και τα τοιχώματα των κυλίνδρων του δεν έχουν ακόμα εγκλιματιστεί. Οι νέοι κινητήρες φθάνουν στο κανονικό επίπεδο κατανάλωσης μηχανέλαιου μόνο μετά από οδήγηση περίπου 5000 χλμ. (3000 μίλια).

Κατανάλωση ελαίου:

**Μέγιστο 1,0 λ ανά 1000 χλμ.
(1 Qt. ανά 600 μίλια)**

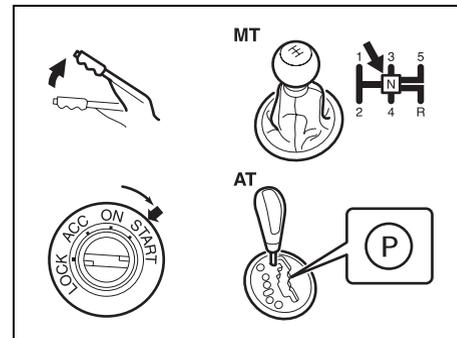
Κατά την κρίση του ποσού της κατανάλωσης ελαίου, σημειώστε ότι το έλαιο μπορεί να αραιωθεί και να το κάνει δύσκολο να κριθεί ακριβώς η πραγματική στάθμη του ελαίου.

Για παράδειγμα, εάν ένα όχημα χρησιμοποιείται για επαναλαμβανόμενα σύντομα ταξίδια, και καταναλώνει μία κανονική ποσότητα μηχανέλαιου, ο μετρητής στάθμης μπορεί να μην παρουσιάσει καθόλου οποιαδήποτε πτώση στη στάθμη του μηχανέλαιου, ακόμα και μετά από 1000 χλμ. (600 μίλια) οδήγησης ή περισσότερο. Αυτό είναι επειδή το μηχανέλαιο βαθμιαία αραιώνεται με τα καύσιμα ή την υγρασία, κάνοντας να εμφανιστεί πως η στάθμη του μηχανέλαιου δεν έχει αλλάξει.

Θα πρέπει επίσης να γνωρίζετε ότι τα συστατικά αραιώσης εξατμίζονται όταν το όχημα οδηγείται συνεχώς με υψηλές ταχύτητες, όπως σε δρόμο ταχείας κυκλοφορίας, κάνοντας να εμφανιστεί ότι το έλαιο καταναλώνεται υπερβολικά μετά από οδήγηση σε υψηλές ταχύτητες.

Ξεκινώντας τον Κινητήρα

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα



77J027

- 1) Ελέγξτε ότι το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.
- 2) Μηχανικό κιβώτιο – φέρτε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση “N” (Νεκρά) και πατήστε τελείως το πεντάλ του συμπλέκτη. Κρατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη ενώ ξεκινάτε τη μηχανή. Αυτόματο κιβώτιο – εάν ο μοχλός ταχυτήτων δεν είναι στη θέση “P” (Στάθμευση), φέρτε τον σε αυτή. (εάν χρειαστεί να ξαναξεκινήσετε το αυτοκίνητο ενώ αυτό κινείται, αλλάξτε σε “N”).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο έχουν ένα σύστημα ασφάλισης που δεν επιτρέπει στην μίζα να λειτουργήσει όταν ο μοχλός

των ταχυτήτων βρίσκεται σε κάποια ταχύτητα οδήγησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο και ο μοχλός ταχυτήτων στην νεκρά, πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Ξεκινώντας τον κινητήρα, κρύο ή ζεστό:

Χωρίς να πατάτε το πεντάλ του γκαζιού, ξεκινήστε τον κινητήρα γυρνώντας το κλειδί στον κεντρικό διακόπτη στη θέση "START". Μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει αφήστε το κλειδί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

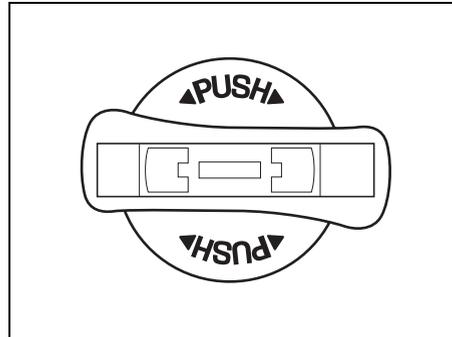
- Σταματήστε να γυρνάτε την μίζα, μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει. Διαφορετικά η μίζα θα πάθει ζημιά.
- Μην γυρνάτε την μίζα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει με την πρώτη φορά, περιμένετε για 15 δευτερόλεπτα προτού ξαναπροσπαθήσετε.

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει αφού γυρίσετε την μίζα για 15 δευτερόλεπτα, περιμένετε άλλα 15 δευτερόλεπτα, και πατήστε το πεντάλ του γκαζιού μέχρι το 1/3 της διαδρομής του και γυρίστε την μίζα.

Μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει αφήστε την μίζα και το πεντάλ γκαζιού.

Εάν και πάλι ο κινητήρας δεν ξεκινήσει, πατήστε τελείως το πεντάλ γκαζιού, ενώ γυρνάτε την μίζα. Αυτό βοηθάει στην περίπτωση που ο κινητήρας έχει "μπουκώσει".

Όχημα με το σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί

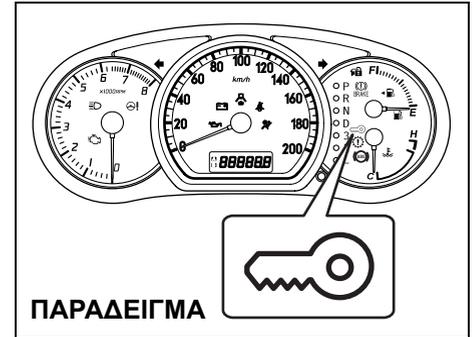


63J265

Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς χρησιμοποίηση ενός κλειδιού ανάφλεξης όταν το τηλεχειριστήριο είναι σε μια περιοχή του οχήματος διαφορετική από τον οπίσθιο χώρο αποσκευών. Για να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης, πρώτα πιέστε μέσα το διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πρέπει να ωθήσετε εντός τον διακόπτη ανάφλεξης για να γυριστεί από τη θέση "LOCK" στη θέση "ACC". Για να επιστρέψετε στη θέση "LOCK" από τη θέση "ACC", γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού ενώ ωθείτε το διακόπτη εντός.



63J260

Προαιρετικός εξοπλισμός η γαλάζια φωτεινή ένδειξη του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί ανάβει στη συστοιχία οργάνων, μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης. Προαιρετικός εξοπλισμός η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει, δεν μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να γυριστεί στη θέση "ACC" όταν η γαλάζια φωτεινή ένδειξη του Συστήματος

ΟΔΗΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ

εκκίνησης χωρίς κλειδί ανάβει. Η γαλάζια φωτεινή ένδειξη θα φωτίσει για αρκετά δευτερόλεπτα όταν ωθείτε μέσα το διακόπτη ανάφλεξης και έπειτα θα κλείσει για να προστατεύσει το σύστημα. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να απελευθερώσετε το διακόπτη ανάφλεξης και να τον ωθήσετε πάλι για να φωτίσετε την μπλε φωτεινή ένδειξη.

- Προαιρετικός εξοπλισμός η κόκκινη φωτεινή ένδειξη του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί ανάβει, το τηλεχειριστήριο μπορεί να μην είναι στο όχημα ή η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να είναι αναξιόπιστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Προαιρετικός εξοπλισμός η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου αποφορτίζεται ή υπάρχουν ισχυρά ραδιοκύματα ή θόρυβος, η ακτίνα εμβέλειας μπορεί να γίνει μικρότερη ή το τηλεχειριστήριο μπορεί να γίνει ανενεργό.
- Προαιρετικός εξοπλισμός το τηλεχειριστήριο είναι πολύ κοντά στο τζάμι της πορτας, μπορεί να μην λειτουργήσει.
- Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να μην γυρίσει όταν είναι το τηλεχειριστήριο στον πίνακα οργάνων, στη θήκη γαντιών, στον θύλακα της πόρτας, στο σκίαστρο ή στο πάτωμα.

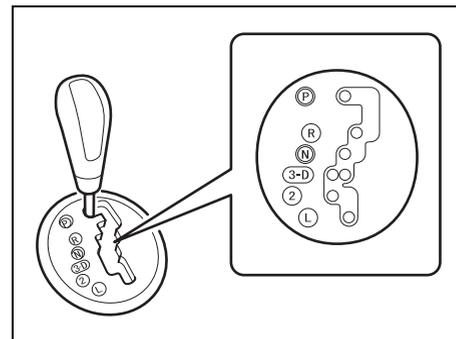
ΠΡΟΣΟΧΗ

Το τηλεχειριστήριο είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε την καταστροφή του, μην το εκθέσετε σε συγκρούσεις, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία (όπως στο ταμπλό κάτω από το άμεσο φως του ήλιου).

Μπορείτε επίσης να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης με την παρεμβολή του κλειδιού ανάφλεξης στην σχισμή.

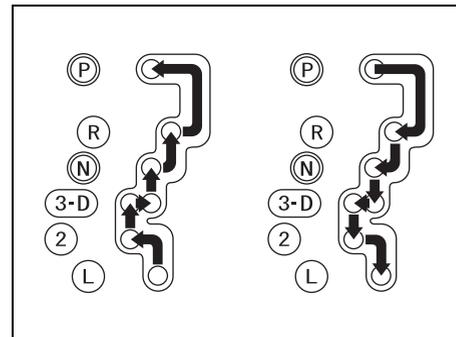
Χρησιμοποιώντας το Κιβώτιο Ταχυτήτων

Αυτόματο κιβώτιο 4 ταχυτήτων



77J021

Μοχλός ταχυτήτων



77J028

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντοτε πατάτε το πεντάλ των φρένων όταν μετακινείτε τον μοχλό ταχυτήτων από την θέση “P” (Στάθμευση) ή “N” (Νεκρά) στη θέση “R” (Οπισθεν) ή “D” (Κίνηση εμπρός), για να μην κινηθεί ξαφνικά το αυτοκίνητο.

Χρησιμοποιήστε τις θέσεις μοχλού ταχυτήτων όπως περιγράφεται κατωτέρω:

P (Στάθμευση)

Χρησιμοποιήστε αυτή την θέση για να ασφαλίσετε το κιβώτιο ταχυτήτων όταν σταθμεύετε ή όταν ξεκινάτε τον κινητήρα. Μετακινείτε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση “P” μόνον όταν το αυτοκίνητο έχει σταματήσει εντελώς.

R (Οπισθεν)

Χρησιμοποιήστε αυτή την θέση για να κινηθείτε το αυτοκίνητο προς τα πίσω. Πριν μετακινήσετε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση αυτή, βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο έχει σταματήσει εντελώς.

N (Νεκρά)

Χρησιμοποιήστε την θέση αυτή όταν ο κινητήρας σβήσει και θέλετε να τον ξαναξεκινήσετε ενώ το αυτοκίνητο κινείται ακόμα. Επίσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη θέση για να αφήσετε σταματημένο στο ρελαντί το

αυτοκίνητο, πατώντας ταυτόχρονα το πεντάλ των φρένων.

D (Κίνηση εμπρός)

Χρησιμοποιήστε την θέση αυτή για κανονική οδήγηση.

Με τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση “D” μπορείτε να κάνετε αυτόματη επιβράδυνση πατώντας το γκάζι. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αυτοκινήτου, τόσο περισσότερο χρειάζεται να πατάτε το γκάζι για να επιβραδύνετε.

3 (Χαμηλή σχέση 3)

Χρησιμοποιήστε αυτήν την θέση για την οδήγηση σε μέτριες ανηφορικές και κατηφορικές κλίσεις. Η επίδραση του κινητήρα ως φρένο σε μέτριες κατωφέρειες μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αυτήν την θέση. Η μετάδοση αλλάζει ταχύτητα μόνο στην 3η ταχύτητα.

2 (Χαμηλή σχέση 2)

Χρησιμοποιήστε την θέση αυτή για πρόσθετη δύναμη σε ανηφόρες ή για να φρενάρει ο κινητήρας στις κατηφόρες.

L (Χαμηλή σχέση 1)

Χρησιμοποιήστε την θέση αυτή για μέγιστη δύναμη σε απότομες ανηφόρες, για οδήγηση σε λάσπη ή χιόνια ή για μέγιστο φρενάρισμα του κινητήρα σε πολύ απότομες κατηφόρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν τοποθετήσετε τον μοχλό ταχυτήτων σε χαμηλότερη σχέση ενώ οι στροφές του

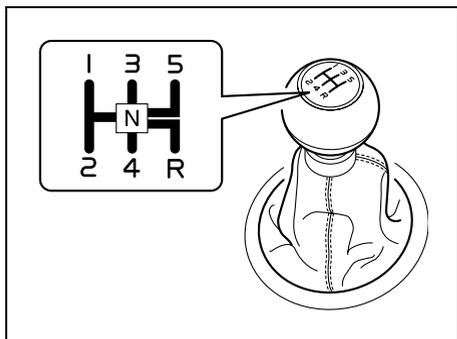
κινητήρα υπερβαίνουν τις μέγιστες που επιτρέπονται για αυτή την χαμηλότερη σχέση, το κιβώτιο δεν θα κατεβάσει ταχύτητα μέχρι οι στροφές να μειωθούν στο επιτρεπόμενο όριο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει να πάρετε τις παρακάτω προφυλάξεις για να αποφύγετε ζημιές στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

- Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο έχει σταματήσει τελείως πριν μετακινήσετε τον μοχλό ταχυτήτων στη θέση “P” ή “R”.
- Μην μετακινείτε τον μοχλό ταχυτήτων από τη θέση “P” ή “N” στη “R”, “D”, “3”, “2” ή “L” όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε ψηλότερες από το ρελαν-τί στροφές.
- Μην ανεβάζετε τις στροφές του κινητήρα όταν ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται σε μία από τις θέσεις “R”, “D”, “3”, “2” ή “L” και οι εμπρός τροχοί δεν κινούνται.
- Μην χρησιμοποιείτε το γκάζι για να ακινητοποιήσετε το αυτοκίνητο σε μία ανηφόρα. Χρησιμοποιήστε τα φρένα του αυτοκινήτου.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

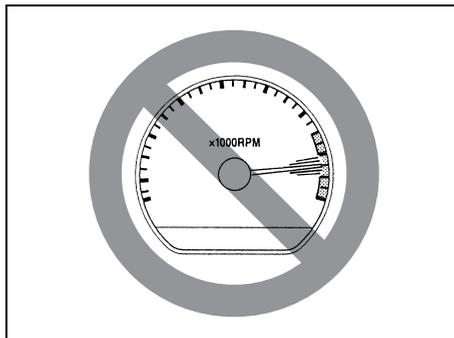


Ξεκίνηση

Για να αρχίσετε, πιέστε το πεντάλ του συμπλέκτη εντελώς μέσα και αλλάξτε στην 1η ταχύτητα. Αφού απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο, αφήστε σιγά - σιγά το πεντάλ του συμπλέκτη. Όταν ακούσετε το ήχο του κινητήρα να αλλάζει, πατήστε ελαφρά το πεντάλ γκαζιού, ενώ ταυτόχρονα αφήνετε το πεντάλ του συμπλέκτη.

Αλλαγή ταχυτήτων

Όλες οι ταχύτητες προώθησης είναι συγχρονισμένες, το οποίο προσφέρεται για ήρεμη, και εύκολη αλλαγή ταχυτήτων. Για να αλλάξετε ταχύτητα, πατάτε εντελώς το πεντάλ του συμπλέκτη.



Μην οδηγείτε με το στροφόμετρο στη κόκκινη ζώνη στροφών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μειώστε την ταχύτητα του αυτοκινήτου και αλλάξτε σε χαμηλότερη σχέση, όταν πρόκειται να κατεβείτε μια απότομη ή παρατεταμένη κατηφόρα. Μια μικρότερη ταχύτητα επιτρέπει στον κινητήρα να φρενάρει. Αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε τα φρένα γιατί μπορεί να υπερθερμανθούν με αποτέλεσμα να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους.
- Όταν οδηγείτε σε ολισθηρούς δρόμους, πριν αλλάξετε σχέση στο κιβώτιο με μια χαμηλότερη, ελαττώστε την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Υπερβολική ή απότομη μεταβολή στις στροφές του κινητήρα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απώλεια της πρόσφυσης των ελαστικών και την απώλεια του ελέγχου του αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο έχει σταματήσει εντελώς προτού βάλετε όπισθεν στο κιβώτιο ταχυτήτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να βοηθήσει να αποφύγετε ζημιά του συμπλέκτη, μην χρησιμοποιείτε το πεντάλ του συμπλέκτη ως υποπόδιο ενώ οδηγείτε ή να χρησιμοποιείτε το συμπλέκτη για να κρατήσει το όχημα σε στάση πάνω σε μια πλαγιά. Όταν αλλάζετε ταχύτητα πατάτε πλήρως το πεντάλ του συμπλέκτη.
- Όταν αλλάζετε ταχύτητες ή ξεκινάτε μην υπερστρέψετε τον κινητήρα. Η υπερτάχυνση της μηχανής μπορεί να μικρύνει τη ζωή της μηχανής και να έχει επιπτώσεις στην ομαλή αλλαγή.

Φρενάρισμα

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60G165S

Η απόσταση που χρειάζεται το αυτοκίνητο για να ακινητοποιηθεί αυξάνει όσο μεγαλώνει και η ταχύτητά του. Για παράδειγμα, η απόσταση που χρειάζεται για ταχύτητα 60 χλμ/ώρα (37 μίλια/ώρα) είναι 4 φορές μεγαλύτερη από την απόσταση φρεναρίσματος για ταχύτητα 30 χλμ/ώρα (19 μίλια/ώρα). Αρχίστε να φρενάρτε αρκετά πριν από το σημείο που θέλετε να σταματήσετε, και επιβραδύνετε ομαλά για να μην χρειαστεί να φρενάρτε απότομα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν μπει νερό στα ταμπούρα των φρένων, η απόδοσή τους θα μειωθεί και θα γίνει απρόβλεπτη. Αφού περάσετε από μια περιοχή με νερά ή πλύνετε το κάτω μέρος του αυτοκινήτου σας, δοκιμάστε τα φρένα οδηγώντας με χαμηλή ταχύτητα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν φυσιολογικά. Εάν τα φρένα έχουν χάσει την αποτελεσματικότητά τους, στεγνώστε τα πατώντας επαναλαμβανόμενα το πεντάλ των φρένων ενώ οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα, μέχρι να επανέλθει η κανονική τους απόδοση.

Φρένα με υποβοήθηση (σερβόφρενο)

Το αυτοκίνητό σας έχει φρένα με υποβοήθηση. Εάν η υποβοήθηση χαθεί επειδή έσβησε ο κινητήρας ή για κάποια άλλη αιτία, το σύστημα εξακολουθεί να λειτουργεί κανονικά, χάρη στο απόθεμα υποβοήθησης που υπάρχει και μπορείτε να ακινητοποιήσετε κανονικά το αυτοκίνητο, πατώντας μία φορά το πεντάλ των φρένων και κρατώντας το πατημένο. Το απόθεμα υποβοήθησης καταναλώνεται εν μέρει, κάθε φορά που πατάτε το πεντάλ των φρένων. Πατάτε το πεντάλ μαλακά και σταθερά. Μην το πατάτε με συνεχείς και επαναλαμβανόμενες κινήσεις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακόμη και χωρίς υποβοήθηση στο σύστημα των φρένων, μπορείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο πατώντας το πεντάλ των φρένων με μεγαλύτερη δύναμη από ό,τι συνήθως. Μπορεί όμως η απόσταση φρεναρίσματος να είναι μεγαλύτερη.

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS) (προαιρετικός εξοπλισμός)

Το σύστημα ABS βοηθάει να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των τροχών, ελέγχοντας με ηλεκτρονικό τρόπο την πίεση φρεναρίσματος. Σας βοηθάει, επίσης, να διατηρείτε τον έλεγχο του τιμονιού όταν φρενάρτε σε ολισθηρές επιφάνειες ή όταν φρενάρτε απότομα.

Το σύστημα ABS λειτουργεί αυτόματα, χωρίς να χρειάζεται να διαθέτετε κάποια ειδική τεχνική κατά το φρενάρισμα. Απλώς πατάτε το πεντάλ των φρένων μία φορά χωρίς επαναλαμβανόμενες κινήσεις. Το σύστημα ABS θα ενεργοποιηθεί όποτε αισθανθεί ότι υπάρχει κίνδυνος να μπλοκάρουν οι τροχοί. Όταν το σύστημα ABS έχει ενεργοποιηθεί, μπορεί να αισθανθείτε ότι το πεντάλ των φρένων μετακινείται ελαφρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύστημα ABS δεν λειτουργεί, όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 6 χλμ/ώρα (4 μίλια/ώρα).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε μερικές περιπτώσεις ολισθηρού οδοστρώματος (όπως σε χαλίκι, ή χιονισμένους δρόμους) η απόσταση ακινητοποίησης για ένα αυτοκίνητο εξοπλισμένο με ABS μπορεί να είναι λίγο μεγαλύτερη από εκείνη ενός αυτοκινήτου με συμβατικό σύστημα φρένων. Σε ένα συμβατικό σύστημα φρένων οι τροχοί που γλιστρούν είναι ικανοί να “γαντζώσουν” στο χαλίκι ή στο χιόνι και να μειωθεί η απόσταση ακινητοποίησης ενώ με το σύστημα ABS ελαχιστοποιείται η αντίσταση του τροχού. Αφήστε μεγαλύτερη απόσταση ασφαλείας όταν οδηγείτε σε μη ασφαλοστρωμένο οδόστρωμα.
- Σε κανονικά οδοστρώματα, ορισμένοι οδηγοί είναι πιθανόν να έχουν τη δυνατότητα να επιτύχουν μικρότερες αποστάσεις φρεναρίσματος με συμβατικά φρένα από ό,τι με φρένα με σύστημα ABS.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Και στις δύο παραπάνω περιπτώσεις, το σύστημα ABS εξακολουθεί να προσφέρει το πλεονέκτημα της διατήρησης του ελέγχου του τιμονιού του αυτοκινήτου. Παρ' όλα αυτά, έχετε πάντοτε υπόψη σας ότι το σύστημα ABS δεν σας προσυλλάσσει από έναν κακό δρόμο ή καιρικές συνθήκες ή εσφαλμένη εκτίμηση οδήγησης. Να είστε προσεκτικοί και να μην οδηγείτε γρηγορότερα απ' όσο οι συνθήκες ασφαλούς οδήγησης επιτρέπουν.



(1)



BRAKE

(2)

63J081

- (1) Προειδοποιητική λυχνία ABS
(2) Προειδοποιητική λυχνία φρένων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος ABS (1) στο πίνακα οργάνων ανάψει ενώ οδηγείτε και παραμείνει αναμμένη, ίσως υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να ελέγξει το σύστημα. Εάν το σύστημα ABS σταματήσει να λειτουργεί, τότε το σύστημα φρένων του αυτοκινήτου λειτουργεί κανονικά σαν ένα σύστημα φρένων χωρίς ABS.
- Εάν η προειδοποιητικές λυχνίες του συστήματος ABS (1) και των φρένων (2) ανάψουν ταυτόχρονα ενώ οδηγείτε τότε το σύστημα ABS και το σύστημα πίεσης των πίσω φρένων έχουν πρόβλημα. Σ' αυτήν την περίπτωση οι πίσω τροχοί μπορεί να γλιστρήσουν ή το αυτοκίνητο κατά το φρενάρισμα να σπινιάρει στην χειρότερη περίπτωση σ' ένα ολισθηρό δρόμο ή όταν φρενάρετε απότομα ακόμα και σε ξηρό πλακόστρωτο δρόμο. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να ελέγξει το σύστημα. Οδηγήστε προσεκτικά χωρίς να χρησιμοποιείτε απότομα τα φρένα.

Πώς λειτουργεί το σύστημα ABS:

Ένας ηλεκτρονικός υπολογιστής παρακολουθεί συνεχώς την ταχύτητα περιστροφής των τροχών του αυτοκινήτου. Όταν φρενάρετε, ο υπολογιστής αυτός συγκρίνει τις μεταβολές της ταχύτητας των τροχών. Εάν οι τροχοί φρενάρουν ξαφνικά, υποδηλώνοντας συνθήκες μπλοκαρίσματος, ο υπολογιστής θα μεταβάλει την πίεση φρεναρίσματος αρκετές φορές κάθε δευτερόλεπτο, για να αποτρέψει το μπλοκάρισμα των τροχών. Όταν ξεκινάτε το αυτοκίνητο έπειτα από μία στάση, μπορεί να ακούσετε ένα στιγμιαίο θόρυβο, που σημαίνει ότι το σύστημα αυτοελέγχεται.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα ABS μπορεί να μη λειτουργήσει κανονικά εάν έχετε τοποθετήσει ελαστικά ή ζάντες διαφορετικά από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής σε αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης. Αυτό συμβαίνει επειδή το σύστημα ABS λειτουργεί συγκρίνοντας τις μεταβολές στην ταχύτητα των τροχών και παρακολουθώντας την επιβράδυνση του αυτοκινήτου. Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά ή τις ζάντες του αυτοκινήτου σας, χρησιμοποιείτε μόνο εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής σε αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης.

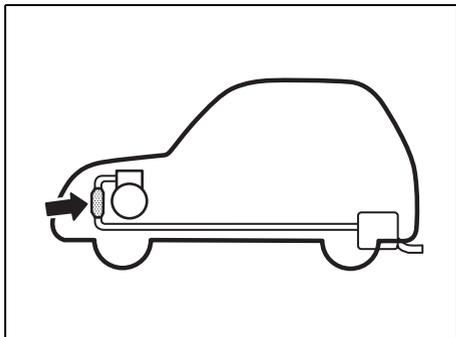
Ροντάρισμα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι μελλοντικές επιδόσεις και η αξιοπιστία του κινητήρα εξαρτώνται από τη φροντίδα και την προσεκτική χρήση στην αρχή της ζωής του. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις για τα πρώτα 960 χλμ (600 μίλια) της λειτουργίας του αυτοκινήτου.

- Αφού ξεκινήσετε, μην ανεβάζετε απότομα υψηλά τις στροφές του κινητήρα. Ζεσταίνετε τον σιγά - σιγά.
- Αποφεύγετε παρατεταμένη λειτουργία του αυτοκινήτου με σταθερή ταχύτητα. Τα κινούμενα εξαρτήματα θα "στρώσουν" καλύτερα εάν αυξομειώνετε την ταχύτητα.
- Ξεκινάτε αργά. Αποφεύγετε να ξεκινάτε με το πεντάλ του γκαζιού πατημένο τελείως.
- Αποφύγετε το απότομο φρενάρισμα κατά την διάρκεια των πρώτων 320 χλμ (200 μίλια).
- Μην οδηγείτε αργά, έχοντας στο κιβώτιο μία υψηλή σχέση.
- Οδηγήστε το αυτοκίνητο με τον κινητήρα σε ενδιάμεσες στροφές.
- Μην ρυμουλκείτε τρέιλερ στα πρώτα 960 χλμ (600 μίλια) λειτουργίας του αυτοκινήτου.

Καταλύτης



80G106

Ο σκοπός του καταλύτη είναι να ελαχιστοποιήσει τους επικίνδυνους ρύπους των εξατμίσεων του κινητήρα. Απαγορεύεται η χρήση βενζίνης με μόλυβδο στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με καταλύτη, γιατί ο μόλυβδος βλάπτει τα συστατικά του καταλύτη που μειώνουν τη ρύπανση.

Ο καταλύτης είναι σχεδιασμένος για να διαρκέσει όσο και το αυτοκίνητο, με κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά αμόλυβδη βενζίνη. Ο καταλύτης δεν χρειάζεται ειδική συντήρηση. Παρ' όλα αυτά, είναι ιδιαίτερα σημαντικό ο κινητήρας να είναι πάντοτε σωστά ρυθμισμένος. Η διακοπή ανάφλεξης του κινητήρα που οφείλεται σε κακή ρύθμιση του, μπορεί να δημιουργήσει

υπερθέρμανση του καταλύτη. Αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα μόνιμη ζημιά στον καταλύτη και σε άλλα εξαρτήματα του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να ελαχιστοποιήσετε την πιθανότητα ζημιάς στον καταλύτη ή σε άλλα εξαρτήματα του αυτοκινήτου:

- Διατηρείτε τον κινητήρα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Σε περίπτωση που ο κινητήρας δεν λειτουργεί σωστά, ιδίως όταν ρετάρει ή παρουσιάζει εμφανή απώλεια στην απόδοση της ισχύος του, ζητήστε αμέσως από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το αυτοκίνητο.
- Μη σβήνετε τον κινητήρα ούτε να διακόπτετε την ανάφλεξη, όταν το αυτοκίνητο κινείται και το κιβώτιο ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη νεκρά.
- Μην προσπαθείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα σπρώχνοντας ή ρυμουλκώντας το αυτοκίνητο ή αφήνοντας το να κυλήσει σε μία κατηφόρα.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί με αποσυνδεδεμένα καλώδια υψηλής τάσης (μπουζοκαλώδια), π.χ. για να πραγματοποιήσετε ένα διαγνωστικό έλεγχο.

(Συνεχίζεται)

ΠΡΟΣΟΧΗ

(Συνεχίζεται)

- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, εάν δεν είναι σταθερό ή εάν υπάρχει κάποιο άλλο πρόβλημα στη λειτουργία.
- Μην αφήνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου να φθάνει κοντά στο άδειο.



54G584S

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε τα σημεία που σταθμεύετε και γενικά οδηγείτε. Ο καταλύτης και τα άλλα εξαρτήματα της εξάτμισης λειτουργούν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Όπως ισχύει για όλα τα αυτοκίνητα, μη σταθμεύετε σε περιοχές όπου εύφλεκτα υλικά (ξερό χόρτο ή φύλλα) μπορεί να ακουμπήσουν με την καυτή εξάτμιση του αυτοκινήτου.

Για Καλύτερη Οικονομία Καυσίμου

Οι παρακάτω οδηγίες θα σας βοηθήσουν για καλύτερη οικονομία καυσίμου.

Αποφεύγετε μακρόχρονη λειτουργία στο ρελαντί:

Εάν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο και πρέπει να παραμείνει για περισσότερο από ένα λεπτό, σταματήστε τον κινητήρα και ξεκινήστε τον κατόπιν. Όταν ζεσταίνετε κρύο κινητήρα, αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί (αν δεν απαγορεύεται) μέχρι ο δείκτης θερμοκρασίας να πάει στο "C". Στη θέση αυτή ο κινητήρας είναι αρκετά ζεστός για να ξεκινήσετε.

Αποφεύγετε "απότομα" ξεκινήματα:

Απότομα ξεκινήματα στα φώτα κυκλοφορίας ή στα σήματα STOP καταναλώνουν καύσιμο χωρίς λόγο και μικραίνουν τη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Ξεκινάτε μαλακά.

Αποφεύγετε άσκοπες στάσεις:

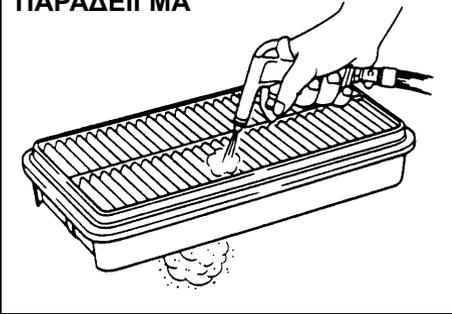
Αποφεύγετε άσκοπες επιβραδύνσεις και στάσεις. Όταν μπορείτε, προσπαθείτε να διατηρείτε μία αργή, σταθερή ταχύτητα. Σταματώντας και επιταχύνοντας στη συνέχεια καταναλώνει περισσότερο καύσιμο.

Διατηρείτε σταθερή ταχύτητα ταξιδιού:

Εφόσον οι συνθήκες του δρόμου το επιτρέπουν, διατηρείτε την ταχύτητα σας σταθερή.

Διατηρείτε το φίλτρο του αέρα καθαρό:

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60A183S

Ένα βρόμικο φίλτρο αέρα υποχρεώνει το σύστημα τροφοδοσίας να καταναλώνει περισσότερο καύσιμο για την ποσότητα του αέρα που εισέρχεται στον κινητήρα. Το αποτέλεσμα είναι μεγαλύτερη κατανάλωση καυσίμου, η οποία οφείλεται στην ατελή καύση.

Διατηρείτε το βάρος χαμηλό:

Όσο βαρύτερο είναι το αυτοκίνητο, τόσο περισσότερο καύσιμο καταναλώνει. Αφαιρέστε κάθε αποσκευή ή φορτίο που δεν είναι απαραίτητο.

Διατηρείτε σωστή την πίεση των ελαστικών:

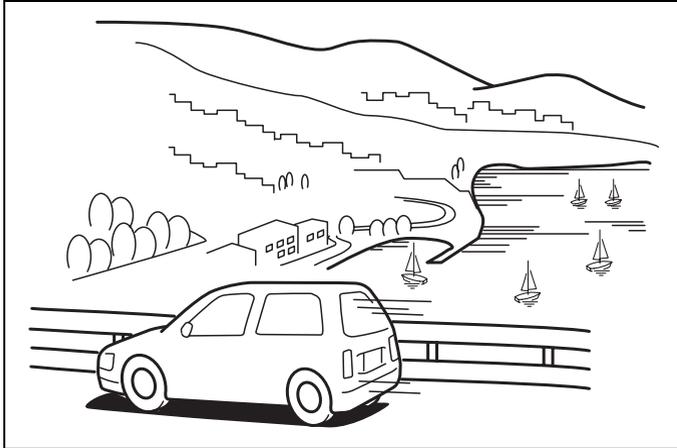
Ελαστικά με χαμηλότερη πίεση αυξάνουν την κατανάλωση καυσίμου, εξαιτίας της μεγάλης αντίστασης κύλισης. Διατηρήστε την σωστή πίεση στα ελαστικά όπως αυτή αναγράφεται στην ετικέτα που βρίσκεται

ΟΔΗΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ

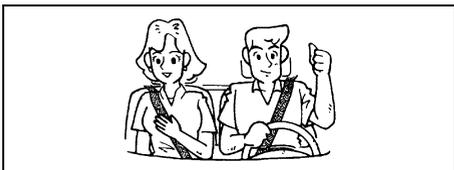
στην πόρτα του οδηγού ή στην κολώνα της
πόρτας του οδηγού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Οδήγηση με Υψηλές Ταχύτητες	6-1
Οδήγηση σε Δρόμους με Κλίση	6-1
Οδήγηση σε Ολισθηρούς Δρόμους	6-2



60G409



52D078S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

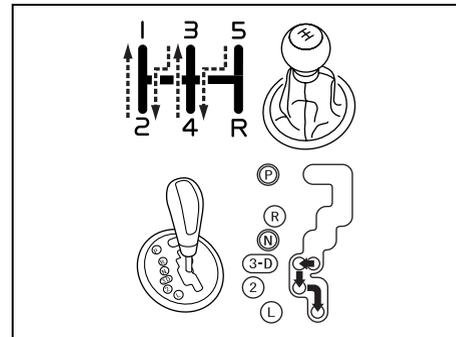
- Πρέπει να φοράτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας. Ακόμη κι αν υπάρχουν αερόσακοι στις μπροστινές θέσεις, ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι πάντοτε σωστά δεμένοι με τις ζώνες ασφαλείας. Βλέπε κεφάλαιο “ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ” για οδηγίες σωστής χρήσης των ζωνών ασφαλείας.
- Μην οδηγείτε ποτέ υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Το αλκοόλ και τα φάρμακα μπορεί να επηρεάσουν σοβαρά την ικανότητα σας για ασφαλή οδήγηση, αυξάνοντας κατακόρυφα τον κίνδυνο τραυματισμού. Θα πρέπει να αποφεύγετε την οδήγηση όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι, εκνευρισμένοι ή αγχωμένοι.

Οδήγηση με Υψηλές Ταχύτητες

Όταν οδηγείτε με υψηλές ταχύτητες, θα πρέπει να δώσετε προσοχή στα εξής:

- Η απόσταση φρεναρίσματος αυξάνει όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αυτοκινήτου. Θα πρέπει να αρχίσετε το φρενάρισμα πολύ μακριά από το σημείο που θέλετε να σταματήσετε, αφήνοντας πρόσθετη απόσταση φρεναρίσματος.
- Όταν ο καιρός είναι βροχερός μπορεί να προκληθεί “Υδρολίσθηση”. Η “Υδρολίσθηση” είναι η απώλεια άμεσης επαφής του οδοστρώματος με τα ελαστικά του αυτοκινήτου, λόγω της δημιουργίας ενός λεπτού στρώματος νερού ανάμεσα τους. Κατά την “Υδρολίσθηση”, είναι δύσκολο το στρίψιμο και το φρενάρισμα του αυτοκινήτου και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου. Όταν το οδόστρωμα είναι βρεγμένο, πρέπει να οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα.
- Σε υψηλές ταχύτητες, το αυτοκίνητο μπορεί να επηρεάζεται από πλευρικούς ανέμους. Γι’ αυτόν το λόγο, θα πρέπει να μειώσετε την ταχύτητα σας και να είστε προετοιμασμένοι για ριπές αέρα που μπορεί να εμφανιστούν κατά την έξοδο από κάποια σήραγμα, κατά τη διέλευση από το άνοιγμα ενός βουνού ή κατά το προσπέρασμα μεγάλων αυτοκινήτων κ.λπ.

Οδήγηση σε Δρόμους με Κλίση



77J029

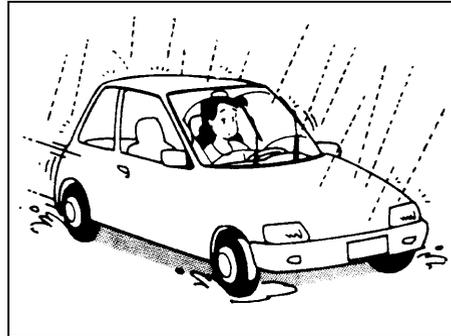
- Κατά την οδήγηση σε απότομες ανηφόρες, το αυτοκίνητο μπορεί να αρχίσει να επιβραδύνει και να παρουσιάζει απώλεια ισχύος. Αν συμβεί αυτό, θα πρέπει να επιλέξετε μια χαμηλότερη ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων, ώστε να μπορεί και πάλι ο κινητήρας να λειτουργεί με την κανονική του ισχύ. Αλλάξτε γρήγορα ταχύτητα, για να μη χάσει το αυτοκίνητο την αδράνεια του.
- Κατά την οδήγηση κατάβασης από λόφο, η μηχανή πρέπει να χρησιμοποιείται για φρενάρισμα κατεβάζοντας σε μια χαμηλότερη ταχύτητα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην κρατάτε πατημένο το πεντάλ των φρένων για μακρύ χρονικό διάστημα ή πολύ συχνά, όταν κατεβαίνετε μια απότομη ή παρατεταμένη κατηφόρα. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει υπερθέρμανση των φρένων, με αποτέλεσμα την μειωμένη απόδοσή τους. Αν δεν ακολουθήσετε την προφύλαξη αυτή, μπορεί να αντιμετωπίσετε απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν κατεβαίνετε μία κατηφόρα ποτέ μην σβήνετε τον κινητήρα, γυρνώντας το κεντρικό διακόπτη στη θέση "OFF". Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα ελέγχου καυσαερίων και στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Οδήγηση σε Ολισθηρούς Δρόμους

60G089S

Όταν ο δρόμος είναι βρεγμένος θα πρέπει να οδηγείτε με χαμηλότερη ταχύτητα από εκείνη που οδηγείτε σε στεγνό, γιατί υπάρχει πιθανότητα να γλιστρήσουν οι τροχοί στο φρενάρισμα. Όταν οδηγείτε σε λασπωμένο ή καλυμένο με χιόνι ή παγωμένο οδόστρωμα, μειώνετε την ταχύτητά σας και αποφεύγετε απότομες επιταχύνσεις, ξαφνικά φρεναρίσματα ή απότομους ελιγμούς.

Μοντέλα με κίνηση στους 4 τροχούς (4WD)

Το σύστημα κίνησης και στους 4 τροχούς είναι σχεδιασμένο για να παρέχει καλύτερη πρόσφυση από τα μοντέλα με κίνηση σε 2 τροχούς, σε ολισθηρά οδοστρώματα. Παρόλα αυτά το αυτοκίνητό σας με κίνηση

4WD δεν θα έχει τόσο μεγάλη πρόσφυση, σε στρώμα χιονιού, λάσπη ή άμμο όπως τα αυτοκίνητα 4WD παντός εδάφους. Αποφεύγετε να οδηγείτε το αυτοκίνητό σας με κίνηση 4WD σε τέτοιου είδους εδάφη.

Αντιολισθητικές αλυσίδες

Χρησιμοποιήστε αντιολισθητικές αλυσίδες μόνο όταν χρειάζεται να αυξήσετε την πρόσφυση των ελαστικών ή απαιτείται από την νομοθεσία. Βεβαιωθείτε ότι οι αλυσίδες που χρησιμοποιείτε είναι σωστού μεγέθους για τους τροχούς του αυτοκινήτου σας. Επίσης βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετή απόσταση μεταξύ των φτερών και των αλυσίδων όταν αυτές είναι τοποθετημένες στους τροχούς.

Τοποθετήστε σφικτά τις αλυσίδες μόνο στους μπροστινούς τροχούς και βάσει των οδηγιών του κατασκευαστή τους. Αφού διανύσετε περίπου ένα χλμ. με τις αλυσίδες στους τροχούς, ξανασφίξτε τες εάν χρειάζεται. Με τις αλυσίδες στους τροχούς οδηγείτε πάντα με χαμηλή ταχύτητα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν ακούσετε τις αλυσίδες να κτυπούν στο αμάξωμα, σταματήστε σε ασφαλές σημείο και ξανασφίξτε τις.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με τάσια τροχών, αφαιρέστε τα προτού τοποθετήσετε τις αλυσίδες γιατί διαφορετικά αυτά θα καταστραφούν από τις αλυσίδες.

Εάν το αυτοκίνητό σας “κολλήσει”

Εάν το αυτοκίνητό σας κολλήσει σε χιόνι, λάσπη, ή άμμο ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- 1) Εναλλάξτε την μετάδοση μπρος- πίσω μεταξύ της πρόσθιας κίνησης (ή της πρώτης ταχύτητας για χειροκίνητη μετάδοση) και της όπισθεν. Με αυτόν τον τρόπο θα δημιουργηθεί παλινδρομική κίνηση που θα δώσει την αναγκαία αδράνεια ώστε να απελευθερωθεί το αυτοκίνητο. Πιέστε μαλακά στον επιταχυντή για να κρατήσετε την περιστροφή των τροχών σε μια ελάχιστη περιστροφή ανά λεπτό των τροχών. Όταν αλλάζετε ταχύτητα απομακρύνετε το πόδι σας από το γκάζι.
Μην ανεβάζετε τις στροφές του κινητήρα. Το έντονο σπινάρισμα θα έχει σαν αποτέλεσμα να βυθίσει ακόμα περισσότερο το αυτοκίνητο, και να

δυσκολέψει ακόμα περισσότερο την απελευθέρωσή του.

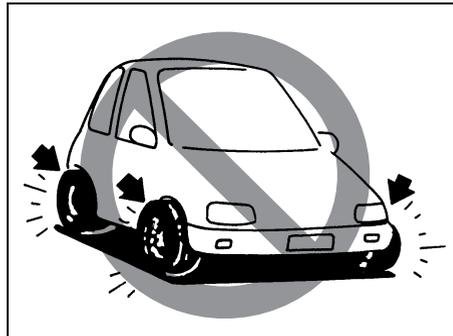
- 2) Εάν το όχημά σας παραμένει κολλημένο μετά από λεπτά τρανταγμάτων, πάρτε ένα άλλο όχημα για να τραβήξετε το όχημά σας έξω.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την προσπάθεια απελευθέρωσης του αυτοκινήτου, μην επιτρέπεται σε κανέναν να βρίσκεται κοντά του, και μην σπινάρτε τους τροχούς με ταχύτητα μεγαλύτερη από 40 χλμ/ώρα (25 μίλια/ώρα). Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο ή και τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην συνεχίσετε την προσπάθεια απελευθέρωσης του αυτοκινήτου σας για περισσότερο από λίγα λεπτά. Η συνεχής προσπάθεια θα δημιουργήσει υπερθέρμανση στον κινητήρα ή ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.



54G638S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εκτός από τις οδηγίες που προαναφέρθηκαν στο κεφάλαιο αυτό, είναι σημαντικό να ακολουθήσετε τα παρακάτω.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά είναι σε καλή κατάσταση και έχουν την προβλεπόμενη πίεση. Ανατρέξτε στο “Ελαστικά” του κεφαλαίου “ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ” για λεπτομέρειες.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά διαφορετικά από αυτά που συνιστά η SUZUKI. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαστικά με διαφορετικές διαστάσεις για τους εμπρός και πίσω τροχούς. Για πληροφορίες που αφορούν τα συγκεκριμένα ελαστικά, ανατρέξτε στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών που βρίσκεται στην κολώνα της πόρτας του οδηγού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαστικά μεγαλύτερων διαστάσεων ή αμορτισέρ και ελατήρια για να ανασηκώσετε το αυτοκίνητό σας. Αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα να αλλάξουν τα χαρακτηριστικά χειρισμού του. Τα μεγαλύτερα ελαστικά μπορεί να ακουμπούν στα φτερά του αυτοκινήτου προκαλώντας φθορές ή και να κλατάρουν.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μετά από οδήγηση μέσα από νερά ή μετά το πλύσιμο του κάτω μέρους του αυτοκινήτου ελέγξτε εάν τα φρένα λειτουργούν εξίσου αποτελεσματικά. Εάν τα φρένα έχουν χάσει την αποτελεσματικότητά τους, στεγνώστε τα πατώντας επαναλαμβανόμενα το πεντάλ των φρένων ενώ οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα, μέχρι να επανέλθει η κανονική τους απόδοση.

ΦΟΡΤΩΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ

Φόρτωμα Αυτοκινήτου	7-1
Ρυμούλκηση Τρεϊλερ	7-1
Ρυμούλκιση του Αυτοκινήτου σας	7-7



54G215

Φόρτωμα Αυτοκινήτου

Το αυτοκίνητό σας είναι σχεδιασμένο για συγκεκριμένες δυνατότητες φορτίου. Η ικανότητα μεταφοράς φορτίου του αυτοκινήτου σας υποδεικνύεται από τις τιμές του Μικτού Βάρους αυτοκινήτου και του Μικτού βάρους άξονα (εμπρός και πίσω). Το μικτό βάρος και το μικτό βάρος κάθε άξονα (εμπρός και πίσω) αναφέρονται στο κεφάλαιο “ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ”.

GVWR – Μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος ενός αυτοκινήτου με πλήρες φορτίο (συμπεριλαμβανομένων επιβατών, αξεσουάρ και φορτίου συν το βάρος κοτσαδόρου εάν ρυμουλκείται τρέιλερ).

GAWR – (Εμπρός και πίσω) Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος σε κάθε ανεξάρτητο άξονα.

Το πραγματικό βάρος του φορτωμένου αυτοκινήτου και τα πραγματικά φορτία στον εμπρόσθιο και οπίσθιο άξονα μπορούν να καθοριστούν μόνο ζυγίζοντας το αυτοκίνητο. Συγκρίνετε τα βάρη αυτά με το μικτό βάρος και το μικτό βάρος άξονα (εμπρός και πίσω). Εάν το μικτό βάρος ή το φορτίο σε κάθε άξονα ξεπερνά αυτές τις τιμές, πρέπει να αφαιρεθεί φορτίο ώστε να μειωθεί το βάρος στο επιτρεπόμενο όριο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην υπερφορτώνετε το αυτοκίνητό σας. Το μικτό βάρος του αυτοκινήτου (σύνολο των βαρών του αυτοκινήτου, επιβατών, αξεσουάρ καθώς και κοτσαδόρου, φορτίου και κεφαλής κοτσαδόρου) δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να ξεπερνά το Μέγιστο Μικτό Βάρος του Αυτοκινήτου. Συμπληρωματικά, δεν πρέπει ποτέ να κατανέμετε ένα φορτίο έτσι ώστε να υπερβαίνετε το μικτό βάρος είτε του μπροστινού είτε του πίσω άξονα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντοτε να κατανέμετε το φορτίο σωστά. Για την αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς στο αυτοκίνητό σας, πάντοτε ασφαλίστε το φορτίο για να το προστατεύσετε από μετακίνηση εάν το αυτοκίνητο κινηθεί απότομα. Τοποθετήστε τα βαρύτερα αντικείμενα στο πάτωμα και όσο το δυνατόν πιο μπροστά στον χώρο αποσκευών. Ποτέ μην τοποθετείτε φορτίο ψηλότερο από το πάνω μέρος των πίσω καθισμάτων.

Ρυμούλκηση Τρέιλερ

Το SUZUKI σας έχει σχεδιαστεί για την μεταφορά επιβατών και κανονικού φορτίου, και όχι για να ρυμουλκεί τρέιλερ. Η SUZUKI δεν συνιστά την ρυμούλκηση τρέιλερ από το αυτοκίνητό σας, εάν δεν ισχύει σχετική νομοθεσία για το επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης (για παράδειγμα νομικά καθορισμένο φορτίο ρυμούλκησης). Η ρυμούλκηση τρέιλερ από το αυτοκίνητό σας μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τον χειρισμό, την αξιοπιστία και την οικονομία καυσίμου.

Σε μερικές χώρες ισχύουν νόμοι που ορίζουν το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος τρέιλερ. Τα αυτοκίνητα που πωλούνται σε αυτές τις χώρες μπορούν να ρυμουλκήσουν ένα τρέιλερ, με βασική προϋπόθεση το τρέιλερ αυτό να μην υπερβαίνει το μέγιστο βάρος τρέιλερ που ορίζεται από την νομοθεσία της χώρας.

Εάν χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας για να ρυμουλκήσετε τρέιλερ, θα πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις απαιτήσεις και συστάσεις αυτού του κεφαλαίου. Εάν πρόκειται να ρυμουλκήσετε τρέιλερ, επιλέξτε κάποιο τρέιλερ και κοτσαδόρο συμβατά μεταξύ τους. Ένας ειδικευμένος τεχνικός τρέιλερ μπορεί να σας βοηθήσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρυμούλκηση ενός τρέιλερ προσθέτει στον κινητήρα, την μετάδοση και τα φρένα του αυτοκινήτου μεγαλύτερο φορτίο. Μην ρυμουλκείτε τρέιλερ στα πρώτα 960 χλμ (600 μίλια) λειτουργίας του αυτοκινήτου σας.

Κοτσαδόρος

Χρησιμοποιήστε μόνο κοτσαδόρο που να είναι σχεδιασμένος να προσαρμόζεται στο πλαίσιο του αυτοκινήτου σας, και μια κεφαλή που να βιδώνει στη βάση του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοτσαδόρο ο οποίος προσαρμόζεται στον άξονα ή τον προφυλακτήρα του αυτοκινήτου.

Αλυσίδες ασφαλείας

Πάντα προσαρμόζετε αλυσίδες ασφαλείας ανάμεσα στον αυτοκίνητο και το τρέιλερ. Περάστε σταυρωτά τις αλυσίδες κάτω από την κεφαλή του τρέιλερ, ώστε στη περίπτωση που αυτό αποχωριστεί από τον κοτσαδόρο να μην πέσει στον δρόμο. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με την τοποθέτηση των αλυσίδων ασφαλείας. Πάντα αφήνετε αρκετό τμήμα της αλυσίδας ελεύθερο για να επιτρέπεται η πλήρης περιστροφή του αυτοκινήτου. Ποτέ μην αφήνετε τις αλυσίδες να σέρνονται στον δρόμο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην συνδέετε τις αλυσίδες ασφαλείας στον προφυλακτήρα του αυτοκινήτου σας. Ασφαλίστε τις ενώσεις τους ώστε να μην μπορούν να λυθούν.

Φώτα τρέιλερ

Βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ είναι εξοπλισμένο με φώτα που προβλέπονται από την νομοθεσία. Θα πρέπει να ελέγχετε πάντα όλα τα φώτα του τρέιλερ για την σωστή τους λειτουργία πριν ξεκινήσετε την ρυμούλκηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην συνδέετε απευθείας τα φώτα του τρέιλερ στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου σας, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτό.

Φρένα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το τρέιλερ διαθέτει φρένα, ακολουθήστε όλες τις οδηγίες του κατασκευαστή του. Ποτέ μην συνδέετε στο σύστημα φρένων του αυτοκινήτου σας απευθείας τα φρένα του τρέιλερ, και μην παίρνετε ρεύμα κατευθείαν από την καλωδίωση.

Ελαστικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ρυμουλκείτε τρέιλερ, τα ελαστικά του καθώς και τα ελαστικά του αυτοκινήτου πρέπει να έχουν τις σωστές πιέσεις. Οι πιέσεις των ελαστικών του αυτοκινήτου σας πρέπει να είναι αυτές που αναγράφονται στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών. Εάν αναφέρονται διαφορετικές πιέσεις για φορτίο, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη. Τα ελαστικά του τρέιλερ πρέπει να έχουν τις πιέσεις που προβλέπει ο κατασκευαστής του.

Καθρέπτες

Ελέγξτε εάν ο καθρέπτες του αυτοκινήτου σας καλύπτουν την νομοθεσία σχετικά με τους καθρέπτες αυτοκινήτων για ρυμούλκηση τρέιλερ. Εάν δεν την καλύπτουν τοποθετήστε τους κατάλληλους καθρέπτες πριν την ρυμούλκηση.

Φόρτωση αυτοκινήτου/τρέιλερ

Για να φορτώσετε σωστά το αυτοκίνητο και το τρέιλερ, θα πρέπει να γνωρίζετε πως να μετράτε το μικτό βάρος τρέιλερ και το βάρος της κεφαλής του.

Μικτό Βάρος Τρέιλερ είναι το βάρος του τρέιλερ συν το φορτίο του. Μπορείτε να μετρήσετε το μικτό βάρος του τρέιλερ τοποθετώντας το πλήρως φορτωμένο σε μια πλάστιγγα αυτοκινήτου.

Βάρος Κεφαλής είναι η κατακόρυφη δύναμη που ασκείται σε αυτήν με το τρέιλερ πλήρως φορτωμένο και το σημείο ένωσης στο κανονικό ύψος ρυμούλκησης. Το βάρος αυτό μπορεί να μετρηθεί με μια ζυγαριά μπάνιου.

Το βάρος του φορτωμένου τρέιλερ (Μικτό βάρος) δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το “Φορτίο ρυμούλκησης”.

Κατανείμετε το φορτίο στο τρέιλερ έτσι ώστε το βάρος κεφαλής να είναι περίπου το 10% του μικτού βάρους του τρέιλερ, αλλά να μην υπερβαίνει το “Μέγιστο κατακόρυφο φορτίο κεφαλής”. Πρέπει να μετράτε το μικτό βάρος τρέιλερ και το βάρος της κεφαλής πριν την ρυμούλκηση, ώστε να είστε σίγουροι για την σωστή κατανομή του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λανθασμένη κατανομή βάρους στο τρέιλερ μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την κακή οδική συμπεριφορά του αυτοκινήτου και την ταλάντευση του τρέιλερ. Πάντα να είστε βέβαιοι ότι το βάρος κεφαλής είναι ίση με το 10% περίπου του μικτού βάρους του τρέιλερ, και να μην υπερβαίνει το “Μέγιστο κατακόρυφο φορτίο κεφαλής”. Βεβαιωθείτε επίσης ότι το φορτίο είναι κατάλληλα προσδεδεμένο. Η μη συμμόρφωση στα παραπάνω μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ατυχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην υπερφορτώνετε το τρέιλερ ή το αυτοκίνητό σας. Το μικτό βάρος του τρέιλερ δεν πρέπει να ξεπερνά ποτέ τη “Φορτίο ρυμούλκησης”. Το μικτό βάρος του αυτοκινήτου (σύνολο των βαρών του αυτοκινήτου, επιβατών, αξεσουάρ καθώς και κοτσαδόρου, φορτίου και κεφαλής κοτσαδόρου) δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να ξεπερνά το Μέγιστο Μικτό Βάρος του Αυτοκινήτου που αναγράφεται στο κεφάλαιο “ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ”.

Συμπληρωματικές
προειδοποιήσεις για την
ρυμούλκηση τρέϊλερ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνδέετε τα φώτα και τις αλυσίδες ασφαλείας του τρέϊλερ κάθε φορά που το ρυμουλκείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συχνή ρυμούλκηση ενός τρέϊλερ επιβαρύνει το αυτοκίνητό σας και γιαυτό απαιτείται συχνότερη συντήρηση από ό,τι σε κανονικές συνθήκες οδήγησης. Ακολουθήστε το Πρόγραμμα Συντήρησης κάτω από Δύσκολες Συνθήκες Οδήγησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αυτοκίνητό σας συμπεριφέρεται διαφορετικά όταν ρυμουλκείτε ένα τρέϊλερ. Για την ασφάλεια σας αλλά και των άλλων, να ακολουθείτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Εξασκηθείτε στο στρίψιμο, το σταμάτημα και την κίνηση προς τα πίσω πριν ρυμουλκήσετε στους δρόμους. Μην ρυμουλκείτε τρέϊλερ στους δρόμους εάν δεν είστε σίγουροι ότι μπορείτε με ασφάλεια να χειριστείτε το αυτοκίνητο και το τρέϊλερ.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε το όριο ταχύτητας για ρυμούλκηση ή τα 80 χλμ/ώρα (50 μίλια/ώρα) ανάλογα πτό είναι χαμηλότερο.
- Μην οδηγείτε με ταχύτητα που προκαλεί ταλάντευση ή παλινδρόμηση του τρέϊλερ. Αν αντιληφθείτε την παραμικρή ένδειξη ταλάντευσης ή παλινδρόμησης μειώστε αμέσως ταχύτητα.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Όταν οι δρόμοι είναι βρεγμένοι, ολισθηροί ή ανώμαλοι οδηγείτε με χαμηλότερη ταχύτητα από ό,τι στον στεγνό, ομαλό δρόμο. Η μη ικανότητα επιβράδυνσης σε κακό οδόστρωμα μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.
- Πάντα να έχετε κάποιον που θα σας καθοδηγεί όταν κινείστε προς τα πίσω.
- Αφήνετε επαρκή απόσταση φρεναρίσματος. Η απόσταση φρεναρίσματος αυξάνεται όταν ρυμουλκείτε ένα τρέϊλερ. Για κάθε 16 χλμ/ώρα (10 μίλια/ώρα) θα πρέπει να αφήνετε ανάμεσα σε σας και το προπορευόμενο αυτοκίνητο αποσταση τουλάχιστον όσο το μήκος του αυτοκινήτου σας και του τρέϊλερ. Διατηρείτε ακόμα μεγαλύτερες αποστάσεις όταν ο δρόμος είναι βρεγμένος ή ολισθηρός.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Εάν το τρέιλερ έχει φρένα ανάγκης θα πρέπει να φρενάρτε προοδευτικά, ώστε να αποφύγετε ολίσθηση εξαιτίας μπλοκαρίσματος των τροχών του τρέιλερ.
- Επιβραδύνετε πριν από στροφές και στρίβετε διατηρώντας σταθερή ταχύτητα. Επιβραδύνοντας ή επιταχύνοντας κατά το στρίψιμο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου. Να θυμάστε ότι απαιτείται μεγαλύτερη ακτίνα στροφής από ότι χωρίς τρέιλερ, γιατί οι τροχοί του τρέιλερ θα βρίσκονται πιο κοντά στο εσωτερικό της στροφής από ότι οι τροχοί του αυτοκινήτου.
- Αποφεύγετε απότομη επιβράδυνση ή επιτάχυνση του αυτοκινήτου. Μην κάνετε απότομους ελιγμούς, παρά μόνο εάν είναι απολύτως αναγκαίο.
- Μειώστε την ταχύτητα σας όταν συναντάτε πλευρικούς ανέμους. Να είστε προετοιμασμένοι και για ρεύματα αέρα που δημιουργούνται από μεγάλα αυτοκίνητα που σας προσπερνούν.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Να είστε προσεκτικοί κατά την προσπέραση άλλων αυτοκινήτων. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει αρκετό χώρο για το τρέιλερ πριν ξεκινήσετε να αλλάξετε λωρίδα και ενημερώστε εγκαίρως τους άλλους για την πρόθεσή σας.
- Επιβραδύνετε και κατεβάστε ταχύτητα πριν φτάσετε σε μια μεγάλη και απότομη κατηφόρα. Είναι επικίνδυνο να αλλάξετε ταχύτητα ενώ κατεβαίνετε μια κατηφόρα.
- Αποφύγετε να “κουράζετε” τα φρένα με παρατεταμένη χρήση τους. Μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση των υγρών φρένων και να μειωθεί η αποτελεσματικότητά τους. Χρησιμοποιήστε όπου είναι δυνατόν το φρενάρισμα του κινητήρα.

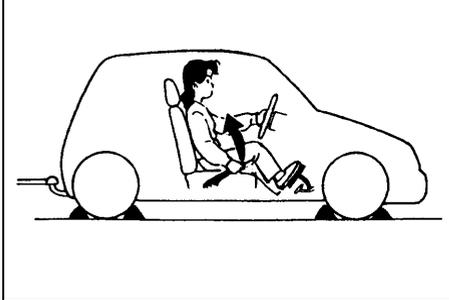
(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Λόγω του πρόσθετου φορτίου του τρέιλερ, ο κινητήρας του αυτοκινήτου σας μπορεί να υπερθερμανθεί όταν οδηγείτε σε παρατεταμένες ή απότομες ανηφόρες. Παρακολουθείτε τον δείκτη θερμοκρασίας. Εάν δείξει υπερθέρμανση, σταματήστε σε ασφαλές σημείο εκτός δρόμου. Ανατρέξτε στις οδηγίες “Εάν ο Κινητήρας Υπερθερμανθεί” στο κεφάλαιο “ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ”.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60A186

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητό σας με συνδεδεμένο το τρέιλερ, πάντα ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- 1) Πατήστε σταθερά το πεντάλ των φρένων.
- 2) Ζητήστε από κάποιον άλλο άτομο να τοποθετήσει τάκους στους τροχούς τόσο του αυτοκινήτου όσο και του τρέιλερ, ενώ εσείς έχετε πατημένο το πεντάλ των φρένων.
- 3) Αφήστε αργά το πεντάλ των φρένων μέχρις οι τάκοι να αποσβέσουν το φορτίο.
- 4) Ενεργοποιήστε πλήρως το χειρόφρενο.

(Συνεχίζεται)

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

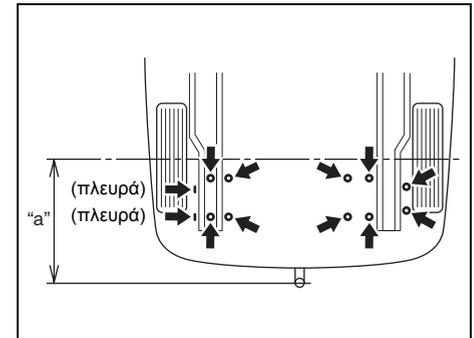
5) Επιλέξτε 1η ή όπισθεν στο κιβώτιο ταχυτήτων και σβήστε τον κινητήρα.

Μετακινήστε τον μοχλό του αυτόματου κιβωτίου στη θέση "P" και σβήστε τον κινητήρα.

Όταν ξεκινήσετε μετά από στάθμευση:

- 1) Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και ξεκινήστε τον κινητήρα.
- 2) Επιλέξτε ταχύτητα, απενεργοποιήστε το χειρόφρενο και απομακρυνθείτε σιγά - σιγά από τους τάκους.
- 3) Σταματήστε, πατώντας ελαφρά το πεντάλ των φρένων και κρατήστε το πατημένο.
- 4) Ζητήστε από κάποιον άλλο να αφαιρέσει τους τάκους.

Σημεία τοποθέτησης κοτσαδόρου



63J190

Μέγιστο κατακόρυφο φορτίο κεφαλής κοτσαδόρου:

60 κιλά (132 λίμπρες)

Μέγιστη απόσταση προεξοχής "a":

674 χιλ. (26,5 ίν.)

Ρυμούλκιση του Αυτοκινήτου σας

Το αυτοκίνητό σας μπορεί να ρυμουλκήσει άλλο όχημα (όπως τροχόσπιτο) εφόσον είναι με κίνηση σε δύο τροχούς (2WD) και χρησιμοποιείτε η κατάλληλη μέθοδος ρυμούλκισης που υποδεικνύεται για το αυτοκίνητό σας. Η μέθοδος ρυμούλκισης που πρέπει να ακολουθήσετε εξαρτάται από τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου σας: Είτε είναι με μηχανικό είτε με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Χρησιμοποιήστε τον πίνακα οδηγιών ρυμούλκισης για να επιλέξετε την κατάλληλη μέθοδο για το αυτοκίνητό σας, και ακολουθήστε προσεκτικά τις αντίστοιχες οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο εξοπλισμό για ρυμούλκιση και ότι η ταχύτητα του αυτοκινήτου όταν ρυμουλκείτε δεν ξεπερνά τα 90 χλμ/ώρα (55 μίλια/ώρα).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητό σας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες ώστε να αποφύγετε ατυχήματα και ζημιά σε αυτό. Συμπληρωματικά πρέπει να ακολουθήσετε τις νομοθετικές απαιτήσεις σχετικά με τα φώτα του αυτοκινήτου και τον κοτσαδόρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια αλυσίδα ασφαλείας θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητό σας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΔΗΓΙΩΝ ΡΥΜΟΥΛΚΙΣΗΣ

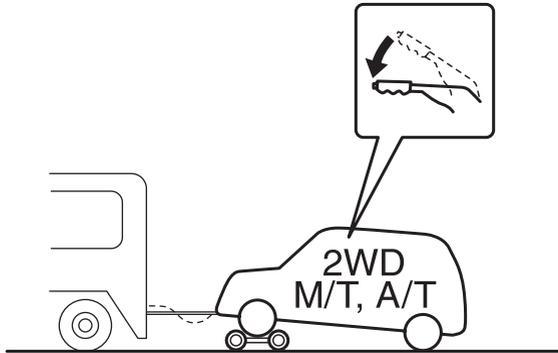
ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ	ΜΕΤΑΔΟΣΗ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΙΣΗΣ
2WD	A/T (ΑΥΤΟΜΑΤΟ)	A
2WD	M/T (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ)	A B
4WD	M/T (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ)	κανένα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τα μοντέλα 4WD δεν πρέπει να ρυμουλκείτε άλλο όχημα όπως τροχόσπιτο γιατί ο άξονας κίνησης μπορεί να πάθει ζημιά.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΙΣΗΣ Α

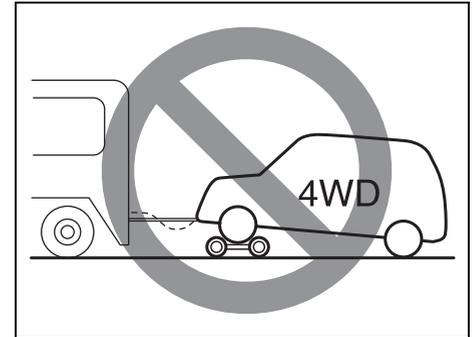
ΑΠΟ ΜΠΡΟΣΤΑ:
ΕΜΠΡΟΣ ΤΡΟΧΟΙ ΑΝΥΨΩΜΕΝΟΙ ΣΕ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ
ΓΕΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΠΙΣΩ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ



54G212

Α: ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΜΕ ΚΙΝΗΣΗ ΣΕ 2 ΤΡΟΧΟΥΣ ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΚΟ Ή ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

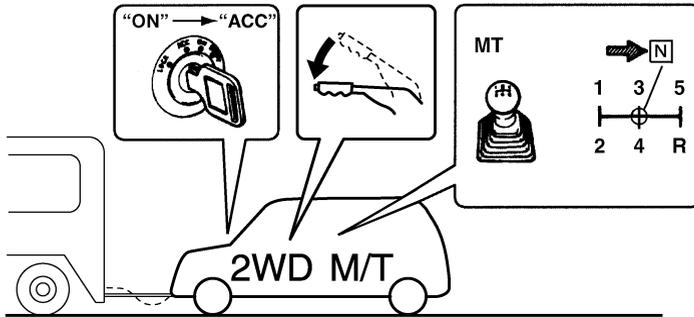
- 1) Ασφαλίστε τους εμπρός τροχούς σε μηχανισμό γερανού ρυμούλκισης σύμφωνα με τις οδηγίες που σας παρέχει ο κατασκευαστής του γερανού.
- 2) Απενεργοποιήστε το χειρόφρενο.



79J175

ΜΕΘΟΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΙΣΗΣ Β

ΑΠΟ ΜΠΡΟΣΤΑ:
ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΤΡΟΧΟΙ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ



54G213

Β: ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΜΕ ΚΙΝΗΣΗ ΣΕ 2 ΤΡΟΧΟΥΣ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

- 1) Μετακινήστε το λεβιέ ταχυτήτων στην νεκρά.
- 2) Για να ξεκλειδώσετε το τιμόνι γυρίστε το κλειδί στην θέση "ACC".
- 3) Απενεργοποιήστε το χειρόφρενο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

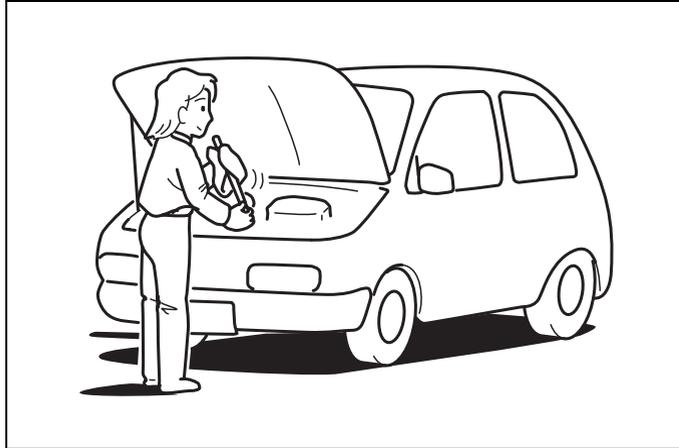
Ο άξονας του τιμονιού δεν είναι αρκετά δυνατός για να αντέξει κρούσεις που μεταβιβάζονται από τους μπροστινούς τροχούς κατά την ρυμούλκηση. Πάντοτε να ξεκλειδώνετε το τιμόνι πριν την ρυμούλκηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρυμούλκηση ενός αυτοκινήτου με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων με τους τέσσερις τροχούς του στο έδαφος μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο.



63J235



60G410

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πρόγραμμα Συντήρησης	8-2
Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης	8-2
Συνιστώμενη Συντήρηση για Δύσκολες Συνθήκες Οδήγησης	8-5
Ιμάντας Κίνησης	8-7
Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο	8-7
Λάδι Κιβωτίου Ταχυτήτων	8-11
Υγρά Αυτόματου Κιβωτίου Ταχυτήτων (A/T)	8-12
Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα	8-14
Υγρό Καθαρισμού Παρμπρίζ	8-16
Φίλτρο Αέρα	8-16
Μπουζί	8-17
Φρένα	8-19
Τιμόνι	8-21
Πεντάλ Συμπλέκτη	8-21
Ελαστικά	8-22
Μπαταρία	8-26
Ασφάλειες	8-27
Αντικατάσταση Λάμπας	8-30
Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων	8-34
Σύστημα Κλιματισμού	8-36

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εκτελείτε εργασίες στο αυτοκίνητό σας, για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό. Οι παρακάτω προφυλάξεις πρέπει να ακολουθούνται:

- Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά ή τυχαία ενεργοποίηση των αερόσακων ή των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη και ο κεντρικός διακόπτης στην θέση “LOCK” για τουλάχιστον 90 δευτερόλεπτα, πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία στα ηλεκτρικά του SUZUKI σας. Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα του συστήματος του αερόσακου, των προεντατήρων των ζωνών ή τις καλωδιώσεις τους. Οι καλωδιώσεις αυτές είναι τυλιγμένες με κίτρινη μόνωση, και τα φινιρίσματα είναι κίτρινα για εύκολη αναγνώριση.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί μέσα σε γκαράζ ή άλλους κλειστούς χώρους.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Όταν ο κινητήρας λειτουργεί κρατήστε τα χέρια, ρούχα, εργαλεία και άλλα αντικείμενα μακριά από το βεντιλατέρ και τον μάντα κίνησης. Ακόμη και αν η φτερωτή δεν λειτουργεί, μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα και χωρίς προειδοποίηση.
- Όταν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες με τον κινητήρα να λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο και στο κιβώτιο ταχυτήτων η Νεκρά.
- Μην αγγίζετε τα μπουζοκαλώδια ή τα εξαρτήματα του συστήματος ανάφλεξης όταν ξεκινάτε τον κινητήρα ή όταν ο κινητήρας λειτουργεί γιατί μπορεί να δεχτείτε ηλεκτρικό σοκ.
- Προσέχετε μην αγγίζετε καυτά μέρη όπως τον κινητήρα, τη πολλαπλή εξαγωγής, τους σωλήνες της εξάτμισης, το ψυγείο και τις σωληνώσεις του.
- Μην επιτρέπετε το κάπνισμα ή τη δημιουργία σπινθήρων ή φλόγας κοντά στη βενζίνη ή στην μπαταρία. Δημιουργούνται εύφλεκτα αέρια.

(Συνεχίζεται)

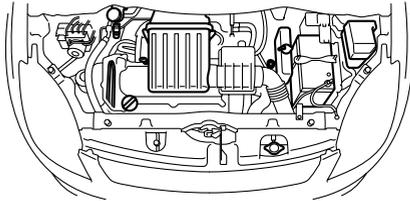
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μην μπαίνετε κάτω από το αυτοκίνητο όταν αυτό στηρίζεται μόνο με το γρύλο που το συνοδεύει.
- Προσέχετε να μην δημιουργήσετε βραχυκύκλωμα ανάμεσα στον θετικό και αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- Φυλάσσετε τα χρησιμοποιημένα λάδια, το ψυκτικό και άλλα υγρά μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα υγρά όπως προβλέπεται. Μην τα ρίχνετε ποτέ στο έδαφος, στις αποχετεύσεις κ.λπ.

Πρόγραμμα Συντήρησης

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J085

Στον πίνακα που ακολουθεί αναφέρονται τα διαστήματα που πρέπει να γίνεται η κανονική συντήρηση του αυτοκινήτου σας. Στον πίνακα αυτόν δίνονται τα χλμ, και οι μήνες όπου πρέπει να γίνονται οι έλεγχοι, οι ρυθμίσεις, η λίπανση και οι λοιπές εργασίες. Τα χρονικά διαστήματα θα πρέπει να είναι συντομότερα όταν οδηγείτε σε δύσκολες συνθήκες (ανατρέξτε στο ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΓΙΑ ΔΥΣΚΟΛΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η SUZUKI συνιστά οι εργασίες συντήρησης που σημειώνονται με αστερίσκο (*) να πραγματοποιούνται μόνο σε Επίσημο Συνεργείο SUZUKI ή άλλο εξουσιοδοτημένο μηχανικό. Αν διαθέτετε την απαραίτητη εμπειρία, μπορείτε να εκτελέσετε τις εργασίες που δεν είναι σημειωμένες με αστερίσκο (*), ακολουθώντας τις οδηγίες αυτού του κεφαλαίου. Αν δεν είστε βέβαιοι ότι μπορείτε να ολοκληρώσετε σωστά τις εργασίες αυτές, ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να πραγματοποιήσει την συν-τήρηση του αυτοκινήτου σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όποτε είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε εξαρτήματα του αυτοκινήτου σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά SUZUKI ή άλλα αντίστοιχα.

Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης

“R” : Αντικατάσταση ή Αλλαγή
 “I” : Επιθεωρήστε, καθαρίστε, ρυθμίστε, λιπάνετε ή αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες
 “L” : Λίπανση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Κατηγορία 1: Κινητήρας με αισθητήρα οξυγόνου
- Κατηγορία 2: Κινητήρας χωρίς αισθητήρα οξυγόνου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Στον πίνακα περιλαμβάνονται οι εργασίες συντήρησης μέχρι τα 90000 χλμ (54000 μίλια). Μετά τα 90000 χλμ (54000 μίλια) θα επαναλάβετε τις ίδιες εργασίες και στα αντίστοιχα διαστήματα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Κατηγορία 1: Κινητήρας με αισθητήρα οξυγόνου**
- **Κατηγορία 2: Κινητήρας χωρίς αισθητήρα οξυγόνου**

• Για το εξάρτημα 2-1. Μπουζί Νικελίου να αντικαθίστανται κάθε 50000 χλμ. αν η κατά τόπο νομοθεσία το απαιτεί.

• *Διάλειμα: Για την Σουηδία, το εξάρτημα 2-1, 4-1 και 4-2 πρέπει να πραγματοποιηθούν από την ανάγνωση του οδομέτρου.

*Διάλειμα: Αυτό το διάλειμα πρέπει να κριθεί είτε από την ανάγνωση του οδομέτρου ή από τους μήνες, για οπδήποτε έρθει πρώτο.		Χλμ. (x1000)	15	30	45	60	75	90
		Μίλια (x1000)	9	18	27	36	45	54
		μήνες	12	24	36	48	60	72
ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ								
1-1. Ιμάντας κίνησης	Ελεγχος τάσης, *Ρύθμιση, *Αντικατάσταση		-	-	I	-	-	R
*1-2. Διάκενα βαλβίδων			-	I	-	I	-	I
1-3. Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδού			R	R	R	R	R	R
1-4. Ψυκτικό υγρό κινητήρα			-	-	R	-	-	R
*1-5. Σύστημα εξάτμισης (εκτός καταλύτη)			-	I	-	I	-	I
ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ								
2-1. Μπουζί								
Με χρήση αμόλυβδης βενζίνης	[Κατηγορία 1] (κανονικός τύπος) Μπουζί Νικελίου		-	-	R	-	-	R
	[Κατηγορία 1] (συνιστάται ιδιαίτερα) Μπουζί Ιριδίου	Αντικαταστήστε κάθε 105000 χλμ (63000 μίλια) ή 84 μήνες						
	[Κατηγορία 2] (κανονικός τύπος) Μπουζί Νικελίου		-	R	-	R	-	R
	[Κατηγορία 2] (εάν διατίθεται) Μπουζί Ιριδίου		-	-	-	R	-	-
	Με χρήση βενζίνης με μόλυβδο, ανατρέξτε στο "Συνιστώμενη Συντήρηση για Δύσκολες Συνθήκες Οδήγησης".							
ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ								
3-1. Φίλτρο αέρα	Ασφαλτοστρωμένοι δρόμοι Συνθήκες σκόνης		I	I	R	I	I	R
			Ανατρέξτε στο "Συνιστώμενη Συντήρηση για Δύσκολες Συνθήκες Οδήγησης"					
*3-2. Σωληνώσεις καυσίμου			-	I	-	I	-	I
*3-3. Ρεζερβουάρ βενζίνης			-	-	I	-	-	I
ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ								
*4-1. Βαλβίδα PCV	[Κατηγορία 1]		-	-	-	-	-	I
	[Κατηγορία 2]		-	-	I	-	-	I
*4-2. Σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων			-	-	-	-	-	I
ΦΡΕΝΑ								
*5-1. Δίσκοι φρένων και τακάκια Ταμπούρα και σιαγόνες (προαιρετικός εξοπλισμός)			I	I	I	I	I	I
			-	I	-	I	-	I
*5-2. Σωληνώσεις και σύνδεσμοι φρένων			-	I	-	I	-	I
5-3. Υγρά φρένων	Έλεγχος, *Αντικατάσταση		-	R	-	R	-	R
5-4. Μοχλός και ντιζα χειρόφρενου	Έλεγχος, *Ρύθμιση (μόνο στα πρώτα 15000 χλμ)		I	-	-	-	-	-

*Διάλειμα: Αυτό το διάλειμα πρέπει να κριθεί είτε από την ανάγνωση του οδομέτρου ή από τους μήνες, για οτιδήποτε έρθει πρώτο.	Χλμ. (x1000)	15	30	45	60	75	90
	Μίλια (x1000)	9	18	27	36	45	54
	μήνες	12	24	36	48	60	72
ΑΝΑΡΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΜΑΞΩΜΑ							
*6-1. Συμπλέκτης (πεντάλ και επίπεδο υγρού)		-		-		-	
6-2. Ζάντες/Ελαστικά							
*6-3. Φούσκες ημιαξονίου/Άξονας (4WD)		-	-		-	-	
*6-4. Ανάρτηση		-		-		-	
*6-5. Σύστημα διεύθυνσης		-		-		-	
*6-6. Λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων (I: μόνο στα πρώτα 15000 χλμ)			-	R	-	-	R
6-7. Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων	Στάθμη υγρών	-		-		-	
	*Αλλαγίν υγρών	Αντικαταστήστε κάθε 165000 χλμ (99000 μίλια).					
	*Σωληνώσεις υγρών	-	-	-		-	-
6-8. Λάδι κιβωτίου μετάδοσης (4WD)			-		-		-
6-9. Λάδι πίσω διαφορικού (4WD) (R: μόνο στα πρώτα 15000 χλμ)		R ή	-		-		-
6-10. Κλειδαριές, μεντεσέδες		-		-		-	
*6-11. Φίλτρο κλιματισμού (προαιρετικός εξοπλισμός)		-		R	-		R

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα αμορτισέρ περιέχουν αέριο υπό πίεση. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τα αποσυναρμολογήσετε ή να τα πετάξετε σε φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους κοντά σε καλοριφέρ ή θερμαντικό σώμα. Όταν πετάξετε ένα αμορτισέρ πρώτα αφαιρέστε με ασφάλεια το αέριο που περιέχει. Ζητήστε την βοήθεια ενός Επίσημου Συνεργείου SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

4WD: Κίνηση στους 4 τροχούς

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συνιστώμενη Συντήρηση για Δύσκολες Συνθήκες Οδήγησης

Εάν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται συνήθως κάτω από δύσκολες συνθήκες οδήγησης, σαν αυτές που αναφέρονται παρακάτω, σας συνιστούμε να προσαρμόσετε το πρόγραμμα συντήρησης του αυτοκινήτου σας σύμφωνα με τον πίνακα που ακολουθεί.

Κωδικός δυσκολίας οδήγησης

A – Επαναλαμβανόμενες μικρές διαδρομές

B – Οδήγηση σε ανώμαλους και/ή λασπωμένους δρόμους

C – Οδήγηση σε σκονισμένους δρόμους

D – Οδήγηση σε πολύ κρύο καιρό και/ή σε δρόμους με αλάτι

E – Επαναλαμβανόμενες μικρές διαδρομές σε κρύο καιρό

F – Χρησιμοποίηση βενζίνης με μόλυβδο

G – _____

H – Ρυμούλκηση τρέιλερ (εάν επιτρέπεται)

Κωδικός Δυσκολίας Οδήγησης	Συντήρηση	Εργασία Συντήρησης	Διάστημα Συντήρησης	
– B C D – – – –	Ιμάντας κίνησης	I	Κάθε 15000 χλμ (9000 μίλια) ή 12 μήνες.	
		R	Κάθε 45000 χλμ (27000 μίλια) ή 36 μήνες.	
A – C D E F – H	Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδού	R	Κάθε 7500 χλμ (4500 μίλια) ή 6 μήνες.	
A B C – E F – H	Μπουζί	Μπουζί νικελίου (Κανονικός τύπος)	R	Κάθε 10000 χλμ (6000 μίλια) ή 8 μήνες.
		Μπουζί ιριδίου (Συνιστάται ιδιαίτερα)	R	Κάθε 30000 χλμ (18000 μίλια) ή 24 μήνες.
– – C – – – – –	Φίλτρο αέρα *1	I	Κάθε 2500 χλμ (1500 μίλια)	
		R	Κάθε 30000 χλμ (18000 μίλια) ή 24 μήνες.	

Κωδικός Δυσκολίας Οδήγησης	Συντήρηση	Εργασία Συντήρησης	Διάστημα Συντήρησης
- B - - E - - H	Αλλαγή λαδιών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων	R	Κάθε 30000 χλμ (18000 μίλια) ή 24 μήνες.
- B C D - - - H	Ρουλεμάν τροχών	I	Κάθε 15000 χλμ (9000 μίλια) ή 12 μήνες.
- B - D E - - H	Φούσκες ημιαξονίου/Άξονας (4WD)	I	Κάθε 15000 χλμ (9000 μίλια) ή 12 μήνες.
- B - - E - - H	Λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων/Λάδι μετάδοσης (4WD) Λάδι διαφορικού (4WD)	R	Μόνο για την πρώτη φορά: 105000 χλμ (63000 μίλια) ή 12 μήνες.
			Από την δεύτερη φορά και μετά: Κάθε 30000 χλμ (18000 μίλια) ή 24 μήνες ξεκινώντας από 0 χλμ (0 μίλια) ή 0 μήνες
- - C D - - - -	Φίλτρο κλιματισμού (προαιρετικός εξοπλισμός) (Καθαρίζετε πιο συχνά εάν ο εξαερισμός του κλιματισμού ελαττώνεται.)	I	Κάθε 15000 χλμ (9000 μίλια) ή 12 μήνες.
		R	Κάθε 45000 χλμ (27000 μίλια) ή 36 μήνες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

I – Επιθεωρήστε, καθαρίστε, ρυθμίστε, λιπάνετε ή αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες

R – Αντικατάσταση ή αλλαγή

T – Σύσφιξη στη προβλεπόμενη ροπή

4WD: Κίνηση στους 4 τροχούς

**1 Ελέγχετε ή αντικαταστήτε πιο συχνά εάν είναι αναγκαίο.*

Ιμάντας Κίνησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

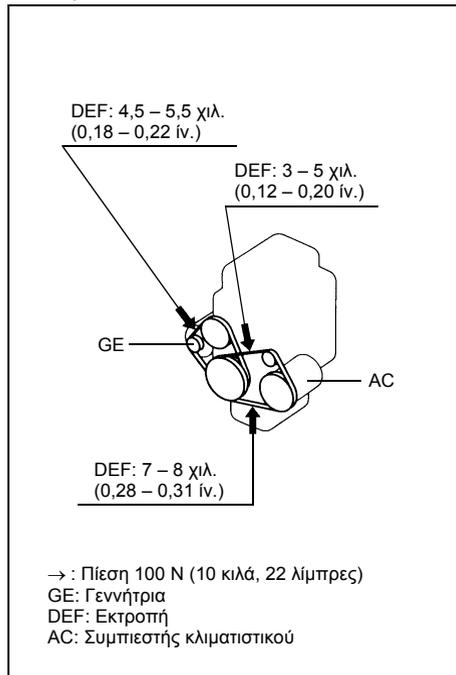
Όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία κρατήστε χέρια, μαλλιά, ρούχα εργαλεία μακριά από το βεντιλατέρ και τους ιμάντες κίνησης.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ιμάντα είναι σωστή. Εάν ο ιμάντας είναι πολύ χαλαρός, θα έχει σαν αποτέλεσμα την ελλειπή φόρτιση της μπαταρίας, την υπερθέρμανση του κινητήρα ή την υπερβολική φθορά του ιμάντα. Όταν πιέζεται την ζώνη με τον αντίχειρα μέχρι την μέση της διαδρομής μεταξύ των καρουλιών, πρέπει να υπάρχει μία εκτροπή σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα.

Οι ιμάντες θα πρέπει να ελεγχθούν για να διαβεβαιωθείτε ότι δεν έχουν ζημιά.

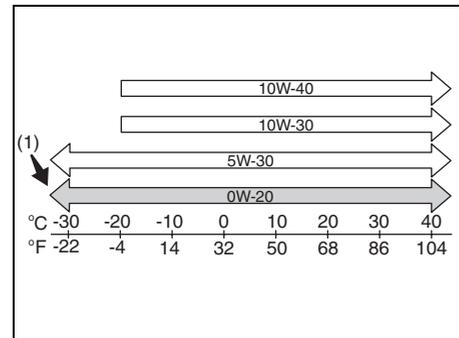
Εάν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε ή να ρυθμίσετε τον ιμάντα απευθυνθείτε στον Επίσημο Έμπορο SUZUKI.

M13A, M15A



Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο

Προδιαγραφές λαδιού



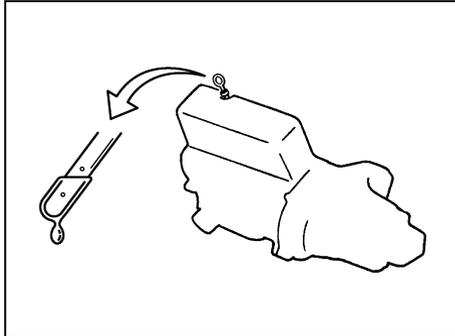
63J266

(1) Προτεινόμενο

Βεβαιωθείτε ότι το λάδι του κινητήρα που χρησιμοποιείτε καλύπτει τις προδιαγραφές ποιότητας SG, SH, SJ, SL ή SM. Επιλέξτε το κατάλληλο ιξώδες ελαίου σύμφωνα με το ανωτέρω διάγραμμα.

Για θερμοκρασίες κάτω από -20°C (-4°F), σας συνιστούμε ιδιαίτερα να χρησιμοποιείτε το SAE 0W-20.

Έλεγχος στάθμης λαδιού



80G064

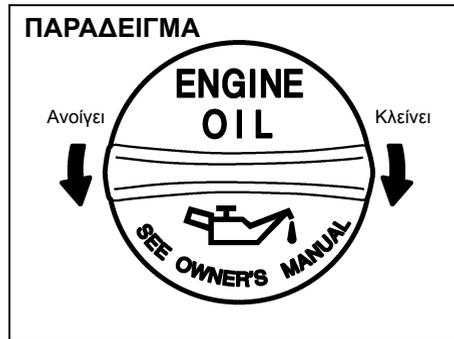
Είναι πολύ σημαντικό να διατηρείτε πάντα την σωστή στάθμη του λαδιού κινητήρα, ώστε αυτός να λιπαίνεται αποτελεσματικά. Ελέγξτε την στάθμη του λαδιού με το αυτοκίνητο να βρίσκεται σε οριζόντια επιφάνεια. Η ένδειξη της στάθμης λαδιών θα είναι λανθασμένη εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κεκλιμένο έδαφος. Η στάθμη λαδιών του κινητήρα θα πρέπει να ελέγχεται είτε πριν την εκκίνηση του κινητήρα ή 5 λεπτά μετά από το σβήσιμο του.

Το χερούλι του δείκτη λαδιού του κινητήρα είναι κίτρινο για εύκολη αναγνώριση. Τραβήξτε έξω τον δείκτη λαδιού, καθαρίστε τον με καθαρό πανί, τοποθετήστε τον ξανά στην θέση του στον κινητήρα και τραβήξτε τον έξω ξανά. Η στάθμη θα πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στο πάνω και στο κάτω

όριο του δείκτη. Αν η στάθμη βρίσκεται κοντά στο κάτω όριο, προσθέστε αρκετό λάδι μέχρις η στάθμη να φθάσει στο πάνω όριο.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αποτυχία στον τακτικό έλεγχο της στάθμης του ελαίου θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό πρόβλημα της μηχανής λόγω του ανεπαρκούς ελαίου.

Συμπλήρωση λαδιού



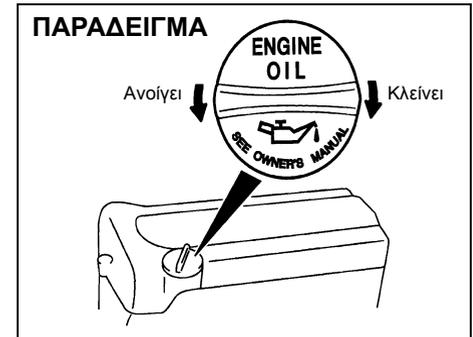
81A147

Αφαιρέστε την τάπα συμπλήρωσης και γεμίστε με λάδι αργά μέχρις η στάθμη να φθάσει στο πάνω όριο. Προσέξτε να μην δημιουργήσετε υπερχειλίση. Η υπερβολική ποσότητα λαδιού είναι σχεδόν το ίδιο κακή όσο και η χαμηλή ποσότητα λαδιού. Μετά την συμπλήρωση με λάδι, ξεκινήστε τον

κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου ένα λεπτό. Σβήστε τον κινητήρα, περιμένετε περίπου 5 λεπτά και ελέγξτε ξανά την στάθμη λαδιών.

Αλλαγή λαδιού μηχανής και φίλτρου

Αδειάστε το λάδι της μηχανής ενώ ακόμα ή μηχανή είναι ζεστή.

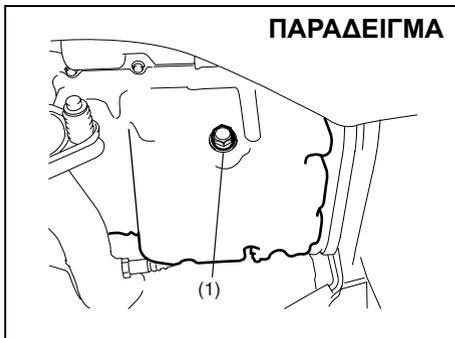


54G091S

- 1) Βγάλτε την τάπα συμπλήρωσης καυσίμου.
- 2) Τοποθετήστε ένα δοχείο αποστράγγισης κάτω από την τάπα αποστράγγισης.
- 3) Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί, ξεβιδώστε την τάπα και αποστραγγίστε το λάδι της μηχανής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η θερμοκρασία του λαδιού μηχανής ίσως είναι αρκετά υψηλή ώστε να κάψει τα δάχτυλά σας όταν χαλαρώσει η τάπα αποστράγγισης. Περιμένετε μέχρι η τάπα αποστράγγισης κρυώσει αρκετά για να την αγγίξετε με γυμνά χέρια.



63J086

Ροπή σύσφιξης για την τάπα αποστράγγισης (1):
35 Nm (3,5 kg-m, 25,5 lb-ft)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καινούριο και χρησιμοποιημένο λάδι μπορεί να είναι επικίνδυνα. Παιδιά και κατοικίδια ζώα μπορεί να βλαφτούν καταπίνοντας καινούριο ή χρησιμοποιημένο λάδι. Κρατάτε το καινούριο και χρησιμοποιημένο λάδι καθώς και τα φίλτρα λαδιού μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.

Επαναλαμβανόμενη, παρατεταμένη επαφή με χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια μηχανών μπορεί να προκαλέσει καρκίνο του δέρματος.

Σύντομη επαφή με χρησιμοποιημένο λάδι ίσως προξενήσει ερεθισμό του δέρματος.

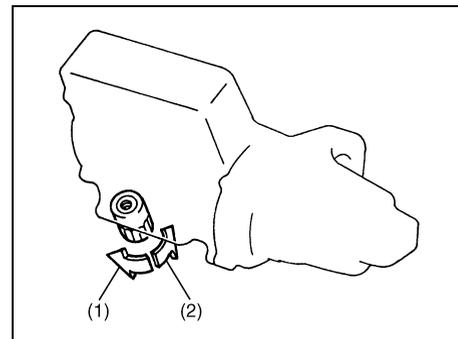
Γιά να ελαχιστοποιήσετε την επαφή σας με το χρησιμοποιημένο λάδι, να φοράτε ένα μακρυμάνικο πουκάμισο και αδιάβροχα γάντια (παρόμοια με τα γάντια πλυσίματος πιάτων). Αν λάδι έλθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε με άφθονο νερό και σαπούνι.

Πλύντε το ρούχα ή τα σουτιτιά που έρχονται σε επαφή με το λάδι. Ανακυκλώστε ή πετάξτε κατάλληλα το χρησιμοποιημένο λάδι και τα φίλτρα.

- 4) Ξανατοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης και το μονωτικό παρένθεμα. Σφίξτε την τάπα με ένα κλειδί στην καθωρισμένη ροπή.

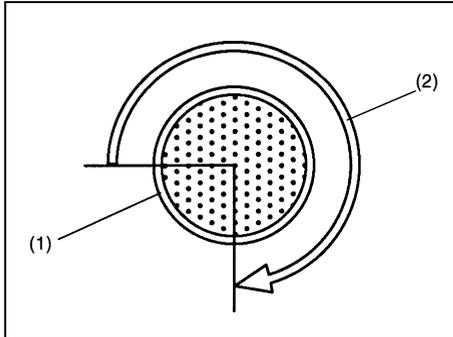
Αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού

- 1) Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί φίλτρου λαδιού, γυρίστε το φίλτρο λαδιού αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.
- 2) Χρησιμοποιώντας ένα στεγνό σουτιτί, σκουπίστε καλά την επιφάνεια τοποθέτησης της μηχανής όπου θα καθίσει το νέο φίλτρο.
- 3) Αλείψτε λίγο λάδι μηχανής γύρω από το μονωτικό παρένθεμα.
- 4) Βιδώστε το νέο φίλτρο με το χέρι μέχρι ώστε το μονωτικό παρένθεμα να ακουμπήσει την επιφάνεια τοποθέτησης.



54G092

Σφίξιμο (κοιτάζοντας από το πάνω φίλτρο)



54G093

- (1) Φίλτρο λαδιού
(2) Στροφή 3/4

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γιά να σφίξετε το φίλτρο λαδιού σωστά, είναι σημαντικό να εντοπίσετε με ακρίβεια την θέση στην οποία το μονωτικό παρένθεμα. έρχεται πρώτα σε επαφή με την επιφάνεια τοποθέτησης.

- 5) Σφίξτε το φίλτρο τις καθορισμένες στροφές από το σημείο επαφής με την επιφάνεια τοποθέτησης (ή την καθωρισμένη ροπή) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί φίλτρο λαδιού.

Ροπή σύσφιξης για το φίλτρο λαδιού
Στροφή 3/4 ή
14 Nm (1,4 kg-m, 10,5 lb-ft)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την πρόληψη διαρροής λαδιού, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο λαδιού είναι σφικτό, αλλά μην το παρασφίγκετε.

Ξαναγεμίστε με λάδι και ελέγξτε για διαρροές

- 1) Ρίξτε λάδι από την οπή πλήρωσης και τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης. Γιά την προσεγγιστική χωρητικότητα σε λάδι, δείτε το στοιχείο “ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ” στο τμήμα “ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ”.
- 2) Ξεκινήστε την μηχανή και κοιτάξτε προσεκτικά για διαρροές στο φίλτρο λαδιού και την τάπα αποστράγγισης. Λειτουργίστε την μηχανή σε διάφορες ταχύτητες για το λιγώτερο 5 λεπτά.
- 3) Σταματήστε την μηχανή και περιμένετε περίπου 5 λεπτά. Ελέγξτε την στάθμη λαδιού και προσθέστε λάδι αν χρειάζεται. Ελέγξτε για διαρροές ξανά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν αντικαθιστάτε το φίλτρο λαδιού συνίσταται η χρησιμοποίηση αυθεντικού φίλτρου SUZUKI για να το αντικαταστήσετε. Αν χρησιμοποιείτε κάποιο άλλο φίλτρο, βεβαιωθείτε ότι είναι αντίστοιχης ποιότητας και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Διαρροές λαδιού γύρω από το φίλτρο ή την τάπα αποστράγγισης δείχνουν λάθος εγκατάσταση ή καταστροφή του μονωτικού παρενθέματος. Αν βρείτε κάποια διαρροή ή δεν είστε σίγουρος ότι το φίλτρο έχει σφικτεί σωστά, ζητήστε να το επιθεωρήσει ο αντιπρόσωπος σας της SUZUKI.

Λάδι Κιβωτίου Ταχυτήτων

Λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων/Λάδι μετατροπέα κίνησης (4WD)/Λάδι πίσω διαφορικού (4WD)

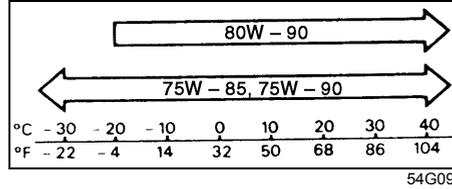
Κατά την προσθήκη του λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων, χρησιμοποιήστε λάδι ταχυτήτων με το κατάλληλο ιξώδες και βαθμό όπως φαίνεται στο διάγραμμα κατωτέρω.

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε:

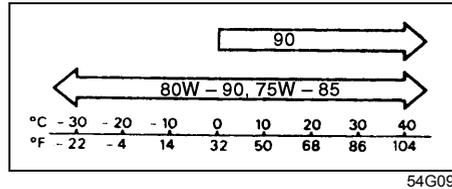
API GL-4 SAE 75W-90 για λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων.

API GL-5 λάδι υποειδών γραναζιών SAE 80W-90 για λάδι μετάδοσης και λάδι πίσω διαφορικό (4WD).

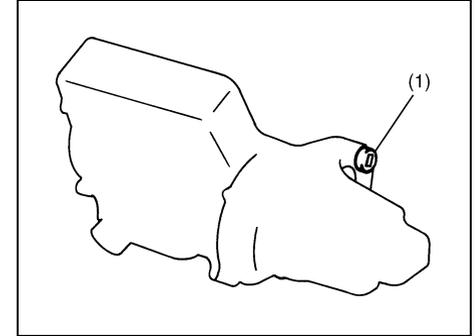
Λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων (API GL-4)



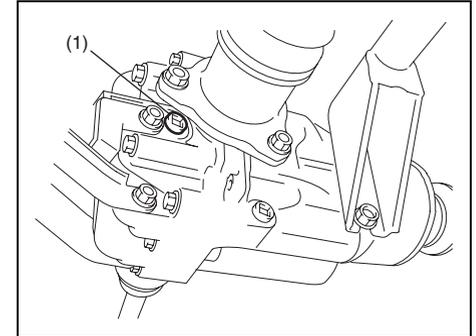
**Λάδι κιβωτίου μετάδοσης (4WD)
Λάδι πίσω διαφορικού (4WD)
(API GL-5 Hypoid)**



**Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων**



Πίσω διαφορικό (4WD)



(1) Τρύπα συμπλήρωσης και τάπα στάθμης

Για να ελέγξετε την στάθμη του λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Παρκάρετε το αυτοκίνητό σας σε επίπεδη έδαφος και ενεργοποιήστε το χειρόφρενο. Σβήστε τον κινητήρα.
- 2) Αφαιρέστε τον μετρητή λαδιού (1).
- 3) Ελέγξτε το εσωτερικό της τρύπας με το δάχτυλό σας. Εάν η στάθμη του λαδιού είναι στο κάτω μέρος της τρύπας τότε είναι σωστή. Εάν συμβαίνει αυτό ξαναβάλτε τη βίδα πλήρωσης λαδιού.
- 4) Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε λάδι από την τρύπα πλήρωσης (1) μέχρι να φτάσει στο κάτω μέρος της τρύπας, και τοποθετήστε την βίδα.

Ροπή σύσφιξης (1):
21 Nm (2,1 kg-m, 15,5 lb-ft)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά από την οδήγηση του οχήματος, η θερμοκρασία λαδιού του transaxle μπορεί να είναι αρκετά υψηλή για να σας κάψει το δέρμα. Περιμένετε μέχρι η τάπα συμπλήρωσης λαδιού κρυώσει αρκετά για να την πιάσετε με γυμνά χέρια, προτού επιθεωρήσετε το λάδι ταχυτήτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη σύσφιξη της βίδας πλήρωσης, εφαρμόστε το ακόλουθο σύνθετο στεγανωτικό ή ισοδύναμο στα σπειρώματα της για να αποτρέψετε τη διαρροή καυσίμου.

**Στεγανωτικό χειροκίνητου εμπρόσθιο άξονα μετάδοσης:
 SUZUKI BOND “1216B” ή “1217G”**

Αλλαγή λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων
 Επειδή απαιτούνται ειδικά εργαλεία, υλικά και τεχνικές, συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να πραγματοποιήσετε την εργασία αυτή.

Υγρά Αυτόματου Κιβωτίου Ταχυτήτων (A/T)

Προβλεπόμενα υγρά

Χρησιμοποιήστε ένα αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων:
 ATF 3317 της SUZUKI ή ATF 3309 της Mobil

Έλεγχος στάθμης υγρών

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η οδήγηση με περισσότερη ή λιγότερη ποσότητα υγρών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Πρέπει να ελέγχετε την στάθμη των υγρών του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων, όταν αυτά βρίσκονται σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.

Για να ελέγξετε την στάθμη των υγρών:

- 1) Για να θερμάνετε το ρευστό μετάδοσης, οδηγήστε το όχημα ή λειτουργήστε τη μηχανή στο ρελαντί μέχρι ο μετρητής θερμοκρασίας να δείχνει την κανονική λειτουργίας θερμοκρασίας.
- 2) Κατόπιν οδηγείστε για ακόμα δέκα λεπτά.

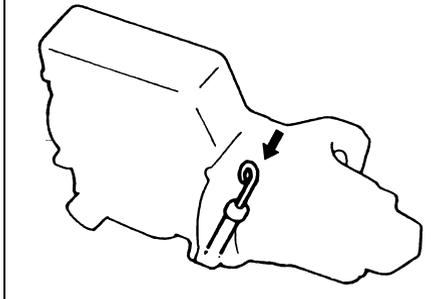
ΠΡΟΣΟΧΗ

Να είστε βέβαιοι να χρησιμοποιήσει το διευκρινισμένο αυτόματο ρευστό μετάδοσης. Η χρησιμοποίηση υγρού αυτόματης μετάδοσης εκτός από ATF 3317 της SUZUKI ή ATF 3309 της Mobil μπορεί να βλάψει την αυτόματη μετάδοση του οχήματός σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μην ελέγχετε την στάθμη των υγρών, ενώ έχετε οδηγήσει το αυτοκίνητό σας για πολλή ώρα με υψηλή ταχύτητα, σε κίνηση μέσα στην πόλη, με ζεστό καιρό ή αν ρυμουλκήσατε τέϊλερ. Περιμένετε πρώτα να κρυώσουν (περίπου 30 λεπτά), γιατί διαφορετικά ή ένδειξη στάθμης θα είναι λανθασμένη.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



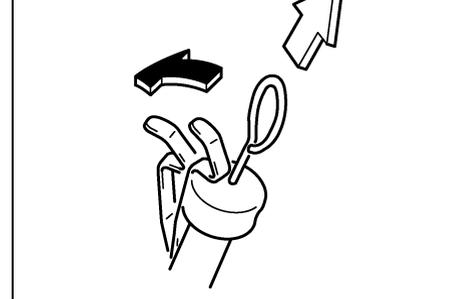
63J125

- 3) Σταθμεύστε το αυτοκίνητό σας σε επίπεδο έδαφος.
- 4) Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο, και ξεκινήστε τον κινητήρα με τον μοχλό επιλογής στην θέση "P". Αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί καθώς κάνετε τον έλεγχο της στάθμης.
- 5) Με το πόδι σας στο φρένο, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής σε κάθε θέση, σταματώντας σε κάθε μία από αυτές για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια μετακινήστε τον στην θέση "P".

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

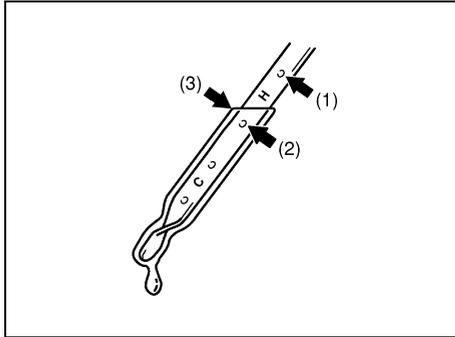
Βεβαιωθείτε ότι πατάτε το πεντάλ των φρένων όταν μετακινείτε τον μοχλό επιλογής ταχυτήτων, γιατί το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί ξαφνικά.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



81A090

- 6) Το χερούλι του δείκτη υγρών του αυτόματου κιβωτίου είναι κόκκινο για εύκολη αναγνώριση. Αφαιρέστε τον δείκτη, καθαρίστε τον και ξανατοποθετήστε τον στη θέση του. Στην συνέχεια ξανααφαιρέστε τον.
- 7) Ελέγξτε και τις δύο πλευρές του δείκτη, και διαβάστε την χαμηλότερη ένδειξη. Η στάθμη των υγρών θα πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στα δύο σημεία του δείκτη.



63J087

- (1) ΥΠΕΡΘΕΡΜΟ
- (2) ΧΑΜΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ
- (3) Η χαμηλότερη ένδειξη υγρού

- 8) Προσθέστε υγρό μέσω της τρύπας του δείκτη, μέχρι να φτάσει στην σωστή στάθμη.

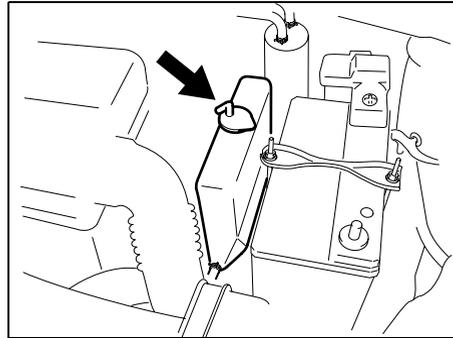
ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά τον έλεγχο και την συμπλήρωση υγρών, βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε σωστά τον δείκτη.

Αλλαγή υγρών κιβωτίου

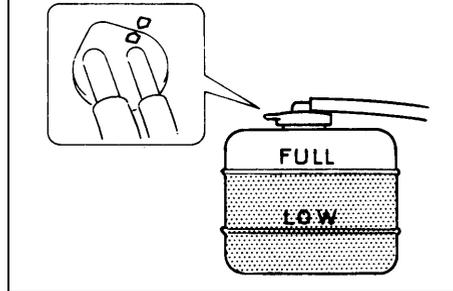
Επειδή απαιτούνται ειδικά εργαλεία, υλικά και τεχνικές συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να πραγματοποιήσει την εργασία αυτή.

Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα



63J088

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60A208S

Εκλογή του ψυκτικού

Για την διατήρηση μέγιστης αποτελεσματικότητας και διάρκειας της μηχανής σας χρησιμοποιήστε Αυθεντικό ψυκτικό ή αντίστοιχο.

Αυτός ο τύπος ψυκτικού είναι ο καλύτερος για το ψυκτικό σας σύστημα:

- Βοηθά στην διατήρηση της κατάλληλης θερμοκρασίας μηχανής.
- Παρέχει κατάλληλη προστασία κατά της ψύξης και του βρασμού.
- Παρέχει κατάλληλη προστασία κατά της διάβρωσης και της σκουριάς.

Αποτυχία στην χρήση του κατάλληλου ψυκτικού μπορεί να καταστρέψει το ψυκτικό σας σύστημα. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος SUZUKI μπορεί να σας βοηθήσει να διαλέξετε κατάλληλο ψυκτικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή καταστροφής του ψυκτικού συστήματος:

- Χρησιμοποιείτε πάντα ένα μη πυριτικό ψυκτικό υγρό αιθυλένιογλυκόλης υψηλής ποιότητας διαλυμένο με αποσταγμένο νερό σε σωστή συγκέντρωση μίγματος.

(Συνεχίζεται)

ΠΡΟΣΟΧΗ

(Συνεχίζεται)

- Σιγουρευτείτε ότι το κατάλληλο μίγμα είναι 50/50 ψυκτικού μέσου σε αποσταγμένο νερό και σε καμία περίπτωση υψηλότερο από 70/30. Οι συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από το 70/30 ψυκτικού μέσου σε αποσταγμένο νερό θα προκαλέσουν συνθήκες υπερθέρμανσης.
- Μην χρησιμοποιήσετε σκέτο ψυκτικό ούτε απλό νερό.
- Μην προσθέτετε επιπλέον αντιδότα ή πρόσθετα. Ίσως να μην είναι συμβατά με το ψυκτικό σας σύστημα.
- Μην αναμιγνύετε ψυκτικά βάσης διαφορετικών τύπων. Κάνοντας έτσι μπορεί να οδηγήσει στην επιταχυνόμενη φθορά του στεγανωτικού παρεμβύσματος ή/ και τη δυνατότητα της σοβαρότατης υπερθέρμανσης και εκτεταμένης ζημιάς της μηχανής /ή της αυτόματης μετάδοσης.

Έλεγχος στάθμης υγρού

Ελέγξτε την στάθμη του ψυκτικού υγρού στο δοχείο του και όχι στο ψυγείο. Με τον κινητήρα κρύο η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημείων "FULL" και "LOW".

Συμπλήρωση ψυκτικού υγρού

Εάν το ψυκτικό υγρό είναι χαμηλότερα από το σημείο "LOW", πρέπει να συμπληρώσετε. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου και συμπληρώστε ψυκτικό υγρό μέχρις η στάθμη να φτάσει στο σημείο "FULL". Ποτέ μην γεμίζετε το τεπόζιτο πάνω από την ένδειξη "FULL".

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το μίγμα που πρέπει να χρησιμοποιήσετε πρέπει να περιέχει συμέντρωση 50% αντιψυκτικού.
- Αν η χαμηλότερη θερμοκρασία στην περιοχή σας αναμένεται να είναι -35°C (-31°F) ή χαμηλότερη, χρησιμοποιήστε πυκνότερες συγκεντρώσεις μέχρι 60% ακολουθώντας τις οδηγίες στο διαμέρισμα του αντιψυκτικού.
- Όταν βάζετε την τάπα στο τεπόζιτο καυσίμου, ευθυγραμμίστε το βέλος στην τάπα και το βέλος στο τεπόζιτο. Παράληψη αυτού μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα διαρροή ψυκτικού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

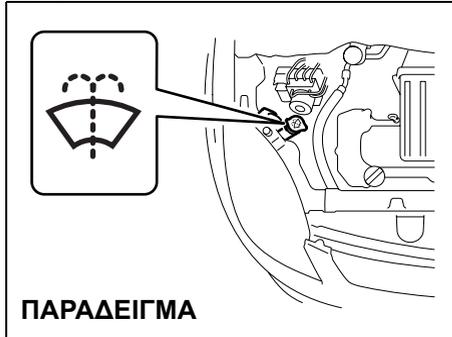
Το ψυκτικό υγρό κινητήρα είναι επικίνδυνο εάν καταποθεί. Μην πιείτε αντιψυκτικό ή διάλυμα ψυκτικού υγρού. Σε Περίπτωση κατάποσης μην προκαλέσετε εμετό. Αμέσως επικοινωνήστε με το κέντρο δηλητηριάσεων ή με έναν γιατρό. Αποφύγετε την εισπνοή υγρών ή ζεστών αναθυμιάσεων, εάν συμβεί κάτι τέτοιο μετακινηθείτε σε χώρο με καθαρό αέρα. Εάν μπει ψυκτικό υγρό στα μάτια, πλύνετέ τα με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Μετά τον χειρισμό πλυνθείτε καλά. Το διάλυμα μπορεί να είναι δηλητηριώδες για τα ζώα. Κρατήστε το μακριά από παιδιά και ζώα.

Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού

Δεδομένου ότι ειδικές διαδικασίες απαιτούνται, συστήνουμε να φέρνετε το όχημά σας στον αντιπρόσωπό σας SUZUKI για την αντικατάσταση του ψυκτικού μέσου.

Υγρό Καθαρισμού Παρμπρίζ

Εμπρός και πίσω



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

63J089

Ελέγξτε εάν υπάρχει υγρό καθαρισμού στο δοχείο. Εάν χρειάζεται, συμπληρώστε. Χρησιμοποιείτε υγρό καθαρισμού καλής ποιότητας διαλυμένο σε νερό.

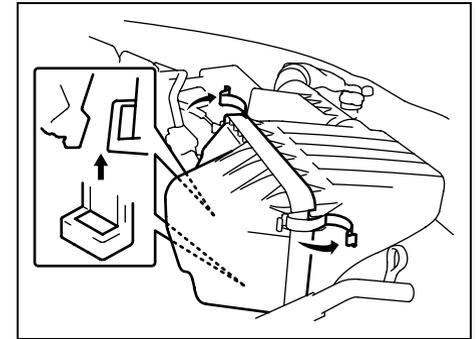
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε αντιψυκτικό υγρό στο δοχείο υγρών καθαρισμού παρμπρίζ. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την ορατότητα όταν ψεκαστεί, και να προκαλέσει ζημιά στο χρώμα του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν λειτουργήσετε το μοτέρ του συστήματος καθαρισμού παρμπρίζ χωρίς υγρά στο δοχείο του, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.

Φίλτρο Αέρα

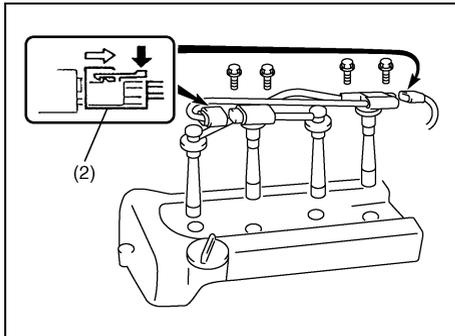
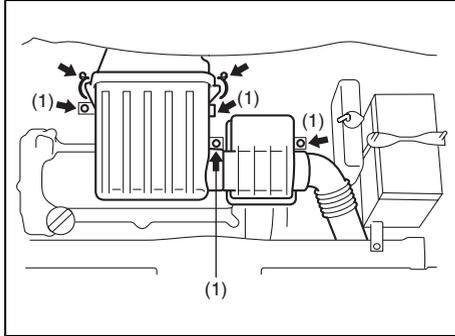


63J133

Εάν το φίλτρο αέρα είναι βουλωμένο με σκόνη, υπάρχει μεγαλύτερη αντίσταση στην εισαγωγή, με αποτέλεσμα μειωμένη ισχύ και αυξημένη κατανάλωση καυσίμου.

Ξεσφίγξτε τους πλευρικούς σφικτήρες ή χαλαρώστε τις βίδες, και αφαιρέστε το στοιχείο από την θήκη του αεροκαθαριστήρα. Εάν είναι βρόμικο αντικαταστήστε το με καινούργιο.

Μπουζί



Για μπουζί νικελίου (συνηθισμένος τύπος):
Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τα μπουζί για
επικαθίσεις άνθρακα. Όταν υπάρχουν
επικαθίσεις άνθρακα σε ένα μπουζί, δεν

μπορεί να δημιουργηθεί ισχυρός
σπινθήρας. Αφαιρέστε τις επικαθίσεις
άνθρακα με ένα σύρμα ή μία βελόνα και
ρυθμίστε το διάκενο του μπουζί.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα μπουζί:

- 1) Αφαιρέστε τα τέσσερα μπουλόνια (1)
στερεώνοντας τη συναρμολόγηση του
φίλτρου αέρα.
- 2) Ξεσφίξτε το κάλυμα του φίλτρου αέρα.
- 3) Αφαιρέστε το πάνω κάλυμα του
κινητήρα.
- 4) Εάν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε το
φως (2) πιέζοντας την ασφάλειά του.
- 5) Αφαιρέστε τις βίδες του
πολλαπλασιαστή.
- 6) Τραβήξτε προς τα έξω τα καπάκια των
μπουζί.

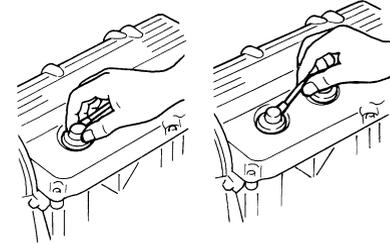
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Στην τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι τα
καλώδια, τα φως, οι τσιμούχες του
καλύματος και οι ροδέλες έχουν
τοποθετηθεί σωστά.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Σωστό

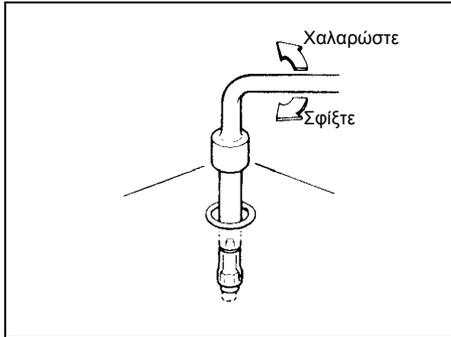
Λάθος



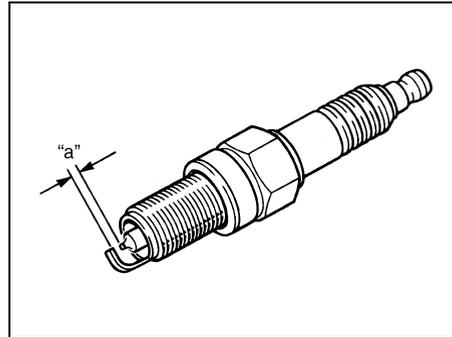
60G102

ΠΡΟΣΟΧΗ

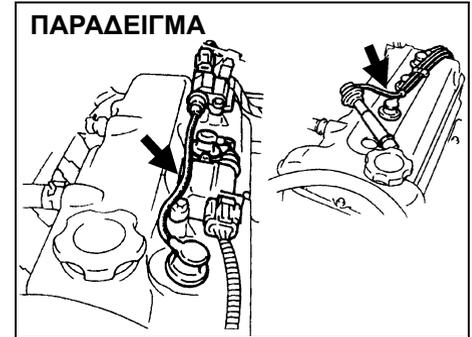
- Όταν αποσυνδέετε τα
μπουζοκαλώδια τραβήξτε το φως και
όχι το καλώδιο. Εάν τραβήξετε το
καλώδιο μπορεί να του
προξενήσετε ζημιά.
- Όταν συντηρείτε τα μπουζί ιριδίου/
πλατίνας (μπουζί με λεπτό
κεντρικό ηλεκτρόδιο), μην αγγίζετε
το κεντρικό ηλεκτρόδιο, καθώς
είναι πολύ εύκολο να πάθει ζημιά.



60G160S



54G106



65D204

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν τοποθετείτε τα μπουζί, βιδώστε τα αρχικά με το χέρι σας για να αποφύγετε ζημιά στο σπείρωμα. Σφίξτε τα με ένα ροπόκλειδο σε 25 Nm (2,5 kg-m, 18,0 lb-ft). Προσέξτε να μην πέσουν από τις οπές των μπουζί σκουπίδια μέσα στον κινητήρα, όταν αφαιρείτε τα μπουζί.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μπουζί με λάθος διαστάσεις σπειρώματος.

Διάκενο μπουζί “a”:
IFR6J-11 / K20PR-U11 / BKR6E-11:
 1,0 – 1,1 χιλ. (0,039 – 0,043 ίν.)

ΠΡΟΣΟΧΗ

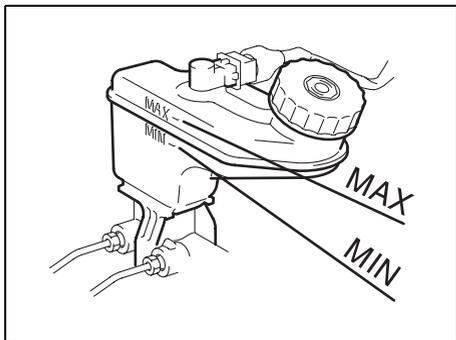
Όταν αντικαθιστάτε τα μπουζί, να χρησιμοποιείτε μπουζί τύπου και κατασκευαστή που προτείνονται για το αυτοκίνητό σας. Για τα προτεινόμενα μπουζί ανατρέξτε στο κεφάλαιο προδιαγραφές στο τέλος του βιβλίου. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε μπουζί διαφορετικού κατασκευαστή από τον προτεινόμενο, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν ο κινητήρας του αυτοκινήτου σας είναι εξοπλισμένος με καλωδίωση τύπου ανάφλεξης υψηλής τάσης και αντιμετωπίζετε προβλήματα που έχουν σχέση με τα μπουζί, όπως δυσκολία στην εκκίνηση, διακοπές κ.λπ., η αιτία μπορεί να μην περιορίζεται μόνο στα μπουζί, αλλά και στις καλωδιώσεις ανάφλεξης (γενικά, μετά από χρήση πάνω από 80000 χιλμ. ή 5 χρόνια). Εάν η αντικατάσταση των μπουζί δεν εξαλείψει το πρόβλημα, θα πρέπει να ελέγξετε την καλωδίωση καθώς και τα άλλα εξαρτήματα του συστήματος της ανάφλεξης σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

Φρένα

Υγρά φρένων



Ελέγξτε την στάθμη υγρών φρένων στο δοχείο τους που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα. Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των γραμμών MAX και MIN. Εάν η στάθμη των υγρών φρένων είναι κοντά στη γραμμή MIN, συμπληρώστε υγρά τύπου SAE J1704 ή DOT4 μέχρις η στάθμη να φθάσει στη γραμμή MAX.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η παραβίαση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμού ή την σοβαρή ζημιά στο σύστημα φρένων.

- Εάν η στάθμη των υγρών φρένων πέσει κάτω από ένα συγκεκριμένο επίπεδο, θα ανάψει η προειδοποιητική λυχνία φρένων στο πίνακα οργάνων (ο κινητήρας πρέπει να είναι σε λειτουργία και το χειρόφρενο απενεργοποιημένο). Εάν η λυχνία αυτή ανάψει, αμέσως απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να ελέγξει το σύστημα φρένων.
- Μια ξαφνική απώλεια υγρών φρένων σημαίνει διαρροή στο σύστημα φρένων και θα πρέπει να ελεγχθεί άμεσα από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.
- Τα υγρά φρένων μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια και ζημιά σε βαμμένες επιφάνειες. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν συμπληρώνετε στο δοχείο υγρά φρένων.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μην χρησιμοποιείτε υγρά φρένων διαφορετικά από τα SAE J1704 ή DOT4. Μην ξαναχρησιμοποιείτε υγρά φρένων ή υγρά που έχουν αποθηκευτεί σε ανοικτά δοχεία. Είναι σημαντικό να μην εισέλθουν στο δοχείο φρένων βρωμίες, άλλα σωματίδια ή άλλα υγρά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

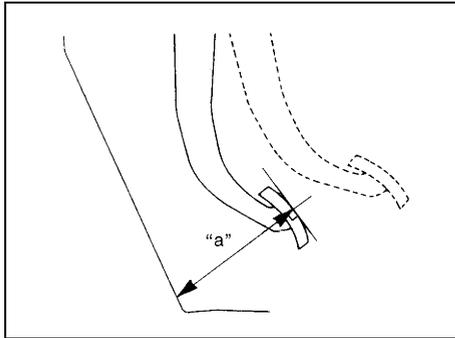
Τα υγρά φρένων είναι επικίνδυνα εάν καταποθούν ή εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε Περίπτωση κατάποσης μην προκαλέσετε εμετό. Αμέσως επικοινωνήστε με το κέντρο δηλητηριάσεων ή με έναν γιατρό. Εάν μπει υγρό φρένων στα μάτια, πλύνετε τα με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Μετά τον χειρισμό πλυθείτε καλά. Το διάλυμα μπορεί να είναι δηλητηριώδες για τα ζώα. Κρατήστε το μακριά από παιδιά και ζώα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με δισκόφρενα, σταδιακά η στάθμη των υγρών φρένων χαμηλώνει όσο τα τακάκια τους φθείρονται.

Πεντάλ φρένων

Ελέγξτε εάν το πεντάλ φρένων τερματίζει στο κανονικό ύψος και χωρίς "σπογγώδη" αίσθηση, όταν το πιέζετε. Εάν όχι, πρέπει να ελέγξετε το σύστημα φρένων σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI. Εάν έχετε αμφιβολία σχετικά με το σωστό ύψος του πεντάλ ελέγξτε ως εξής:



54G108

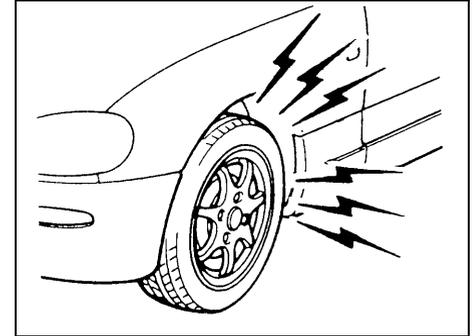
**Ελάχιστη απόσταση του πεταλιού από τον τάπητα πατώματος "a":
75 χιλ. (3,0 ίν.)**

Με τη μηχανή σε λειτουργία, μετρήστε την απόσταση μεταξύ του πεταλιού φρένου και του τάπητα πατώματος όταν πιέζεται το πεντάλ με περίπου 30 κιλ. (66 λίβρες) δύναμης. Η ελάχιστη απόσταση που απαιτείται είναι η προβλεπόμενη. Επειδή το σύστημα φρένων του αυτοκινήτου σας είναι αυτο-ρυθμιζόμενο, δεν χρειάζεται ρύθμιση στο πεντάλ.

Εάν η απόσταση από το πεντάλ στον τάπητα πατώματος όπως μετρείται ανωτέρω είναι λιγότερο από την ελάχιστη απόσταση που απαιτείται, πρέπει να επιθεωρήσετε το όχημά σας από τον αντιπρόσωπό σας SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν μετράτε την απόσταση ανάμεσα στο πεντάλ του φρένου και του δαπέδου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπολογίζετε σε αυτήν το πάχος της μοκέτας ή του πατακιού.



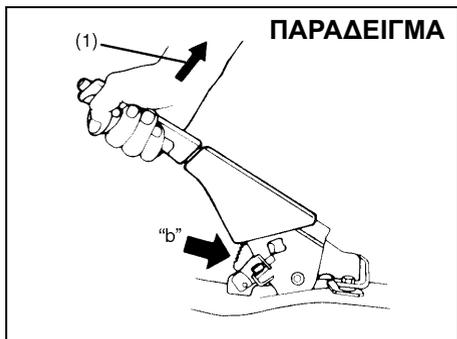
60G104S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο από τα παρακάτω προβλήματα στο σύστημα φρένων του αυτοκινήτου σας, θα πρέπει να απευθυνθείτε αμέσως σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να το ελέγξουν.

- Μειωμένη απόδοση φρεναρίσματος.
- Ανομοιόμορφο φρενάρισμα (τα φρένα δεν επιδρούν ομοιόμορφα σε όλους τους τροχούς).
- Μεγάλη διαδρομή του πεντάλ.
- Σκορτσάρισμα στο φρενάρισμα.
- Αυξημένος θόρυβος
- Παλινδρόμηση πεντάλ (το πεντάλ όταν πιέζεται παλιδρομεί).

Χειρόφρενο

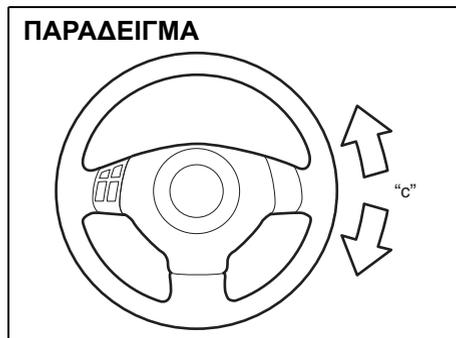


Προδιαγραφές καστανίας γραναζιού "b": 4. - 9.

**Δύναμη έλξης μοχλού (1):
200 N (20 κιλά, 44 λίμπρες)**

Ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση του χειρόφρενου μετρώντας τον αριθμό των "κλικ" που ακούγονται από την καστανία, καθώς τραβάτε προς τα πάνω το μοχλό του μέχρι το σημείο που τερματίζει. Ο μοχλός του χειροφρένου πρέπει να σταματά ανάμεσα στο προβλεπόμενο αριθμό δοντιών και οι πίσω τροχοί να μπλοκάρουν με ασφάλεια. Εάν το χειρόφρενο δεν είναι σωστά ρυθμισμένο ή εάν τα φρένα σκουρσάρουν όταν αυτό λυθεί τελείως, πρέπει να το ελέγξετε και να το ρυθμίσετε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

Τιμόνι



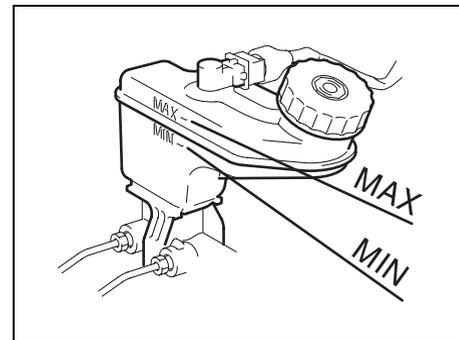
**Ελεύθερη διαδρομή τιμονιού "c":
0 - 30 χιλ. (0,0 - 1,2 ίν.)**

Ελέγξτε την ελεύθερη διαδρομή του τιμονιού στρέφοντας το από αριστερά προς τα δεξιά και μετρήστε την απόσταση που αυτό μετακινείται μέχρι να νοιώσετε μια μικρή αντίσταση. Η ελεύθερη διαδρομή πρέπει να είναι η προβλεπόμενη.

Ελέγξτε ότι το τιμόνι στρίβει εύκολα και ομαλά χωρίς κραδασμούς σε όλη τη διαδρομή του από αριστερά προς δεξιά ενώ οδηγείτε σε ανοικτό χώρο πολύ αργά. Εάν η ελεύθερη διαδρομή είναι εκτός προδιαγραφών ή εάν βρείτε οποιοδήποτε πρόβλημα, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το σύστημα διεύθυνσης.

Πεντάλ Συμπλέκτη

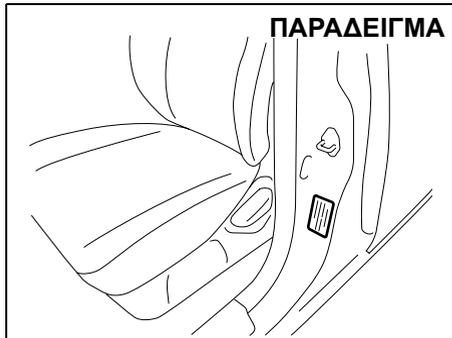
Υγρά συμπλέκτη



Ελέγξτε το πεντάλ του συμπλέκτη για την ομαλή λειτουργία και το επίπεδο υγρού φρένων κατά διαστήματα.

Εάν ο συμπλέκτης δεν απομονώνει σωστά ενώ το πεντάλ είναι πατημένο τελείως, απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει τον συμπλέκτη του αυτοκινήτου σας. Εάν η στάθμη των υγρών φρένων είναι κοντά στη γραμμή MIN, συμπληρώστε υγρά τύπου SAE J1704 ή DOT4 μέχρις η στάθμη να φθάσει στη γραμμή MAX.

Ελαστικά



54G307

Οι προδιαγραφές για την πίεση των εμπρός και πίσω ελαστικών του αυτοκινήτου σας αναφέρονται στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών. Όλα τα ελαστικά πρέπει να έχουν τις σωστές πιέσεις. Σημειώστε ότι η τιμή δεν ισχύει για τροχό έκτακτης ανάγκης εάν υπάρχει τέτοιος.

Έλεγχος ελαστικών

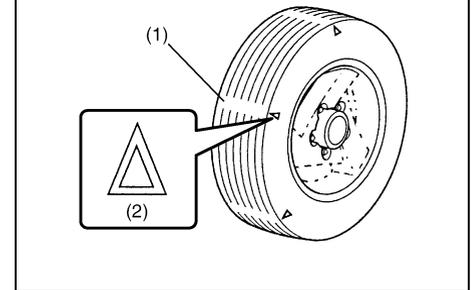
Ελέγξτε τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας τουλάχιστον μια φορά τον μήνα πραγματοποιώντας τους παρακάτω ελέγχους:

- 1) Μετρήστε την πίεση των ελαστικών με μετρητή. Εάν χρειάζεται, διορθώστε την. Θυμηθείτε να ελέγξετε και την ρεζέρβα.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι πιέσεις πρέπει να ελέγχονται με τα ελαστικά κρύα. Διαφορετικά οι μετρήσεις δεν θα είναι σωστές.
- Ενώ φουσκώνετε τα ελαστικά σιγά - σιγά, ελέγχετε την πίεση τους κάθε τόσο, μέχρι να φτάσετε στην συνιστώμενη τιμή.
- Ποτέ μην έχετε τα ελαστικά με λιγότερη ή περισσότερη πίεση. Με λιγότερη ή περισσότερη πίεση μπορεί να παρουσιασθούν ασυνήθιστα φαινόμενα στο κράτημα του αυτοκινήτου ή μπορεί το ελαστικό να γλιστρήσει πάνω στην ζάντα, προκαλώντας έτσι κάποιο ατύχημα ή ζημιά σε αυτό ή στη ζάντα. Με περισσότερη πίεση μπορεί το ελαστικό να κλατάρει, με αποτέλεσμα να συμβεί ατύχημα. Η περισσότερη πίεση μπορεί να προκαλέσει επίσης ασυνήθιστα φαινόμενα στο κράτημα του αυτοκινήτου ή και κάποιο ατύχημα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



54G136

- (1) Δείκτης φθοράς πέλματος
- (2) Σημάδι θέσης δείκτη φθοράς

- 2) Ελέγξτε ότι το βάθος του πέλματος είναι μεγαλύτερο από 1,6 χιλ (0,06 ίν.). Για να το ελέγξετε με ευκολία τα ελαστικά έχουν δείκτες φθοράς ενσωματωμένους στις αυλακώσεις του πέλματος. Όταν οι δείκτες φθοράς εμφανιστούν στην επιφάνεια, το βάθος πέλματος είναι 1,6 χιλ (0,06 ίν.) ή λιγότερο και το ελαστικό θα πρέπει να αντικατασταθεί.
- 3) Ελέγξτε τα ελαστικά για αφύσικες φθορές, σχισίματα ή άλλου είδους ζημιές. Ένα ελαστικό με ζημιές ή σχισίματα πρέπει να αντικατασταθεί. Εάν παρατηρήσετε κάποια αφύσικη φθορά στα ελαστικά του αυτοκινήτου σας, ζητήστε από ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI, να τα ελέγξει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα κτυπήματα των ελαστικών στα πεζοδρόμια και η οδήγηση πάνω σε πέτρες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά και να επηρεάσουν την ευθυγράμμιση των τροχών. Ελέγχετε περιοδικά τα ελαστικά και την ευθυγράμμιση των τροχών του αυτοκινήτου σας σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

- 4) Ελέγχετε ότι τα μπουλόνια είναι σωστά σφιγμένα.
- 5) Ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν χωμένα στο πέλαμα των ελαστικών, καρφάκια, πέτρες ή άλλα αντικείμενα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το SUZUKI σας είναι εφοδιασμένο με ελαστικά ίδιου τύπου και διαστάσεων σε όλους τους τροχούς. Αυτό είναι σημαντικό για να εξασφαλίζεται ο σωστός έλεγχος και το κράτημα του αυτοκινήτου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ελαστικά διαφορετικού τύπου ή διαστάσεων στους 4 τροχούς του αυτοκινήτου σας. Οι διαστάσεις και ο τύπος των ελαστικών πρέπει να είναι ίδιος με αυτά που η SUZUKI τοποθετεί από το εργοστάσιο ή εγκρίνει για προαιρετική χρήση στο αυτοκίνητό σας.
- Η αντικατάσταση των ζαντών ή ελαστικών του αυτοκινήτου σας με άλλα που κυκλοφορούν στην αγορά, μπορεί να διαφοροποιήσει σημαντικά την οδική συμπεριφορά του αυτοκινήτου σας.
- Γιαυτό, χρησιμοποιείτε μόνο ζάντες και ελαστικά που η SUZUKI τοποθετεί από το εργοστάσιο ή προτείνει σαν προαιρετικό εξοπλισμό.

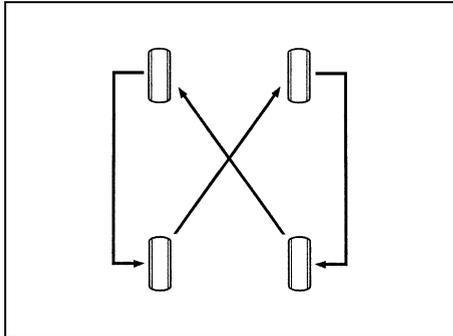
ΠΡΟΣΟΧΗ

Η αντικατάσταση των ελαστικών που φορά το αυτοκίνητο με άλλα διαφορετικών διαστάσεων μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα λανθασμένες ενδείξεις στο ταχύμετρο και τον χιλιομετρητή. Πριν αντικαταστήσετε τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας με άλλα διαφορετικών διαστάσεων συμβουλευτείτε το Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για μοντέλα 4WD η αντικατάσταση ενός ελαστικού με άλλο διαφορετικού μεγέθους ή η χρησιμοποίηση διαφορετικών μαρκών μεταξύ των τεσσάρων ελαστικών μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ζημιά στον άξονα κίνησης.

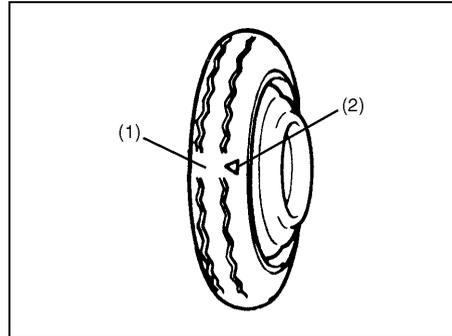
Εναλλαγή ελαστικών



54G114

Για την αποφυγή ανομοιόμορφης φθοράς στα ελαστικά, και να παρατείνετε την διάρκεια ζωής τους, πρέπει να εναλλάσσετε τα ελαστικά σας όπως φαίνεται στα σχέδια. Τα ελαστικά πρέπει να εναλλάσσονται κάθε 10000 χλμ (6000 μίλια). Μετά την περιμετρική αλλαγή των τροχών, ελέγξτε και ρυθμίστε τις πιέσεις βάσει των τιμών που αναγράφονται στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών του αυτοκινήτου σας.

Εφεδρικός τροχός ανάγκης



54G115

- (1) Δείκτης φθοράς
- (2) Σημάδι θέσης δείκτη φθοράς

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με έναν εφεδρικό τροχό ανάγκης. Ο εφεδρικός τροχός ανάγκης είναι σχεδιασμένος ώστε να εξοικονομεί χώρο στον χώρο αποσκευών, και το μικρότερο βάρος του διευκολύνει την τοποθέτησή του σε περίπτωση κλαταρισμένου ελαστικού. Χρησιμοποιείται μόνον σε περίπτωση ανάγκης, μόνο μέχρι να επισκευαστεί το κανονικό ελαστικό. Η πίεση αέρα του εφεδρικού ελαστικού πρέπει να ελέγχεται μια φορά τον μήνα τουλάχιστον. Χρησιμοποιήστε ένα καλής ποιότητας μετρητή τσέπης και ρυθμίστε την πίεση στα 420 kPa (60 psi). Παράλληλα, ελέγξτε εάν το ελαστικό είναι ασφαλώς

τοποθετημένο στην θέση του. Εάν δεν είναι σφίξτε το.

Σημειώστε ότι δύο ή περισσότερα συμπαγή ανταλλακτικά ελαστικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα στο αυτοκίνητο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το συμπαγές εφεδρικό ελαστικό και ο τροχός προορίζονται για την προσωρινή χρήση έκτακτης ανάγκης και μόνο. Η συνεχής χρήση αυτού του εφεδρικού τροχού μπορεί να προκαλέσει αβαρία ελαστικών και την απώλεια ελέγχου. Πάντα τηρήστε αυτές τις προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε αυτά τα ανταλλακτικά:

- Το όχημά σας θα υπακούσει διαφορετικά με αυτό το προσωρινό εφεδρικό τροχό.
- Μην υπερβαίνετε τα 80 χλμ/ώρα (50 μίλια/ώρα).
- Αντικαταστήστε αυτό το εφεδρικό τροχό μ'ένα τυποποιημένο ελαστικό και ένα τροχό το συντομότερο δυνατόν.
- Η χρήση αυτού του εφεδρικού τροχού θα μειώσει την ανοχή εδάφους.
- Η συνιστώμενη πίεση αέρα για αυτό το εφεδρικό τροχό είναι 420 kPa (60 psi).

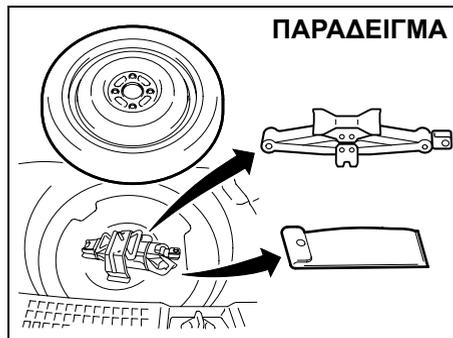
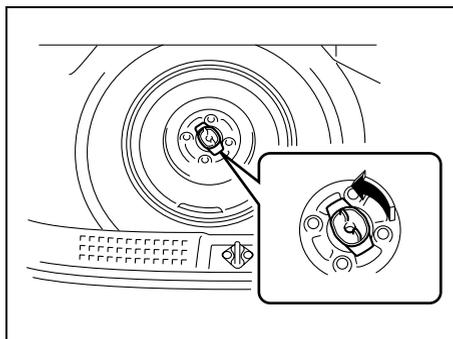
(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Μην χρησιμοποιήσετε τις αλυσίδες ελαστικών στη συμπαγή εφεδρική. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις αλυσίδες ελαστικών, αναδιατάξτε εκ νέου τους τροχούς ώστε τόσο τα τυποποιημένα ελαστικά και οι τροχοί να εγκαθίστανται στον μπροστινό άξονα.
- Ο εφεδρικός τροχός ανάγκης έχει πέλμα με μικρότερη διάρκεια ζωής από εκείνη των κανονικών τροχών του αυτοκινήτου σας. Αντικαταστήστε το ελαστικό αμέσως μόλις ο δείκτης φθοράς πέλματος εμφανιστεί.
- Όταν αντικαθιστάτε τον εφεδρικό τροχό ανάγκης, χρησιμοποιήστε πάντα έναν τροχό ίδιας διάστασης και κατασκευής.

Αντικατάσταση τροχού



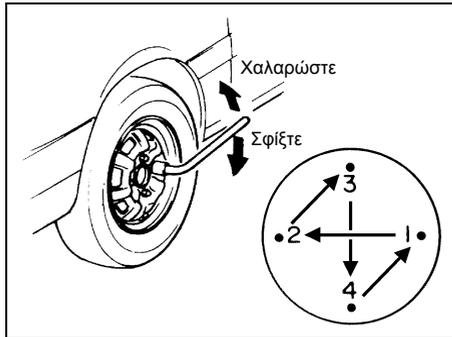
Για να αλλάξετε έναν τροχό, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Καθαρίστε όλους τους επιβάτες και τις αποσκευές από το όχημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο γρύλος και τα εργαλεία βρίσκονται κάτω από τον εφεδρικό τροχό.

- 2) Αφαιρέστε τον γρύλο, τα εργαλεία και τον εφεδρικό τροχό από το αυτοκίνητο.
- 3) Ξεσφίξτε, αλλά μην αφαιρέσετε τα μπουλόνια από τον τροχό.
- 4) Ανυψώστε το αυτοκίνητο με τον γρύλο ακολουθώντας τις οδηγίες ανύψωσης που περιγράφονται στο κεφάλαιο “ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ” του εγχειριδίου αυτού.
- 5) Αφαιρέστε τα μπουλόνια και τον τροχό.
- 6) Τοποθετήστε τον καινούργιο τροχό και τα μπουλόνια με την κωνική τους πλευρά προς τον τροχό. Σφίξτε κάθε μπουλόνι πρώτα με το χέρι μέχρις ότου ο τροχός καθίσει σωστά στην πλήμνη.



54G116

**Ροπή σύσφιξης μπουλονιών τροχού
85 Nm (8,5 kg-m, 61,5 lb-ft)**

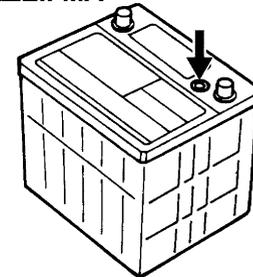
- 7) Χαμηλώστε τον γρύλο και σφίξτε τα μπουλόνια διαγώνια στην προβλεπόμενη ροπή με το κλειδί, όπως φαίνεται στο σχέδιο.

Μπαταρία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι μπαταρίες παράγουν εύφλεκτο αέριο υδρογόνο. Μην πλησιάζετε την μπαταρία σε εστίες φωτιάς ή σπινθήρες γιατί θα προκληθεί έκρηξη. Ποτέ μην καπνίζετε εάν είστε κοντά στην μπαταρία.
- Όταν ελέγχετε ή συντηρείτε την μπαταρία, πρέπει να αποσυνδέετε τον αρνητικό της πόλο. Προσέξτε να μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα αφήνοντας να ακουμπήσουν μεταλλικά αντικείμενα, συγχρόνως πάνω στον πόλο της μπαταρίας και στο αυτοκίνητο.
- Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό σας ή ζημιά στο αυτοκίνητό σας ή την μπαταρία, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες για την εκκίνηση με καλώδια που περιγράφεται στο κεφάλαιο “ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ” στο εγχειρίδιο αυτό, εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε καλώδια για την εκκίνηση του αυτοκινήτου σας.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60A269

Το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με μια μπαταρία που απαιτεί σπάνια συντήρηση. Δεν θα πρέπει ποτέ να προσθέσετε το ύδωρ. Πρέπει, εντούτοις, περιοδικά να ελέγχετε την μπαταρία, τα θερμοστάσια της μπαταρίας και το υποστήριγμα καθήλωσης της μπαταρίας για διάβρωση. Απομακρύνετε τα ίχνη διάβρωσης χρησιμοποιώντας σκληρή βούρτσα και διάλυμα αμμωνίας ή μαγειρικής σόδας με νερό. Μόλις αφαιρέσετε την διάβρωση, ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

Ο δείκτης δοκιμής στην κορυφή της μπαταρίας παρέχει τις πληροφορίες για την κατάσταση της μπαταρίας.

Εάν το αυτοκίνητό σας δεν πρόκειται να κινηθεί για διάστημα ενός μήνα ή περισσότερο, αποσυνδέστε το καλώδιο του αρνητικού πόλου της μπαταρίας, ώστε να αποφύγετε την αποφόρτισή της.

Ασφάλειες

Το αυτοκίνητό σας έχει τρεις τύπους ασφαλειών, που περιγράφονται παρακάτω:

Κεντρική ασφάλεια

Η κεντρική ασφάλεια τροφοδοτείται με ρεύμα κατευθείαν από την μπαταρία.

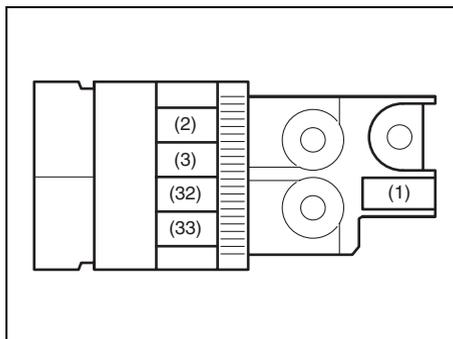
Κύριες ασφάλειες

Αυτές οι ασφάλειες βρίσκονται ανάμεσα στην κεντρική ασφάλεια και τις μεμονωμένες ασφάλειες, και ελέγχουν ομάδες ηλεκτρικών φορτίων.

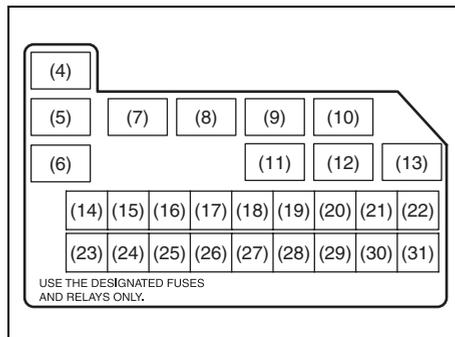
Μεμονωμένες ασφάλειες

Αυτές οι ασφάλειες ελέγχουν μεμονωμένα ηλεκτρικά κυκλώματα.

Ασφάλειες στον χώρο του κινητήρα



63J156



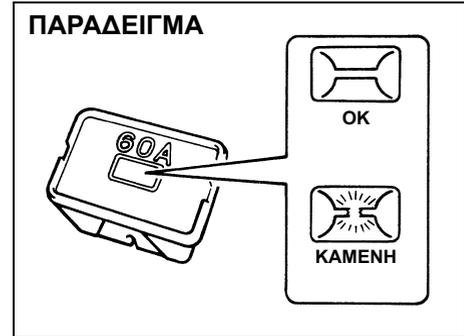
63J092

Κεντρική ασφάλεια/Κύριες ασφάλειες		
(1)	80A	Όλα τα ηλεκτρικά φορτία
(2)	50A	Ηλεκτρικά παράθυρα, Ανάφλεξη, Υαλοκαθαριστήρας, Εκκινητής
(3)	50A	Πίσω φώτα, Οπίσθιο τμήμα Ξεθαμπωτή, Κλειδαρια πορτας, Φώτα ανάγκης/ Κόρνα, Εσωτερικά φώτα
(4)	–	Ηλεκτρονόμος ανεμιστήρων θερμάστρας #1
(5)	–	Ηλεκτρονόμος ανεμιστήρων θερμάστρας #2
(6)	–	Ηλεκτρονόμος ανεμιστήρων θερμάστρας #3
(7)	–	Ηλεκτρονόμος εκκινητή μηχανής
(8)	–	Κύριος ηλεκτρονόμος
(9)	–	Ηλεκτρονόμος τροφοδοτικής βαλβίδας μηχανής
(10)	–	Ηλεκτρονόμος μπροστινών φώτων ομίχλης
(11)	–	Ηλεκτρονόμος αντλίας καυσίμου
(12)	–	Ηλεκτρονόμος αεροσυμπιεστή
(13)	–	Αυτόματος ηλεκτρονόμος transaxle
(14)	30A	Ασφάλεια κλιματισμού

(15)	15A	Θρυαλλίδα έγχυσης καυσίμου
(16)	10A	Θρυαλλίδα αεροσυμπιεστή
(17)	15A	Αυτόματη θρυαλλίδα transaxle
(18)	15A	Θρυαλλίδα διακόπτη φώτων φρένου
(19)	30A	Θρυαλλίδα ενότητας ελέγχου ABS
(20)	30A	Ασφάλεια εκκινήτη μηχανής
(21)	–	Κενό
(22)	50A	Θρυαλλίδα ενότητας ελέγχου δύναμης συστήματος διεύθυνσης
(23)	30A	Θρυαλλίδα διακόπτη ανάφλεξης
(24)	30A	Θρυαλλίδα ανεμιστήρα θερμαντικού
(25)	–	Κενό
(26)	30A	Θρυαλλίδα ενότητας ελέγχου ABS
(27)	–	Κενό
(28)	–	Κενό
(29)	15A	Ασφάλεια μπροστινών φώτων ομίχλης
(30)	15A	Ασφάλεια προβολέας (αριστερό)
(31)	15A	Ασφάλεια προβολέας (δεξί)

(32)	80A	Κλιματισμός, Αεροσυμπιεστής, Υδραυλικό τιμόνι
(33)	80A	Ανεμιστήρας θερμάστρας, Εμπρός φώτα ομίχλης, Προβολέας

Η κεντρική ασφάλεια, οι πρωτεύουσες ασφάλειες και μερικές ανεξάρτητες ασφάλειες βρίσκονται στον χώρο του κινητήρα. Εάν καεί η κεντρική ασφάλεια, δεν θα λειτουργεί κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα. Εάν καεί μία κύρια ασφάλεια, δεν θα λειτουργεί κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα που αντιστοιχεί στην ομάδα ηλεκτρικών φορτίων της ασφάλειας αυτής. Όταν αντικαθιστάτε την κεντρική ασφάλεια, μια πρωτεύουσα ή μία ανεξάρτητη ασφάλεια χρησιμοποιείται γνήσια ασφάλεια SUZUKI. Για να αφαιρέσετε μια ασφάλεια, χρησιμοποιήστε τον εξολκέα ασφαλειών που υπάρχει στην ασφαιλοθήκη. Η μεγ. επιτρεπόμενη ένταση ρεύματος κάθε θρυαλλίδας εμφανίζεται στο πίσω μέρος του καλύμματος του κιβωτίου θρυαλλίδων.



60G111

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η κεντρική ή μία κύρια ασφάλεια καεί, θα πρέπει να ελέγξετε το αυτοκίνητό σας σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI. Πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά SUZUKI. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υποκατάστατα, όπως ένα κομμάτι σύρμα, ακόμα και για προσωρινή επισκευή, γιατί μπορεί να προκληθεί εκτεταμένη ζημιά ή ακόμη και φωτιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

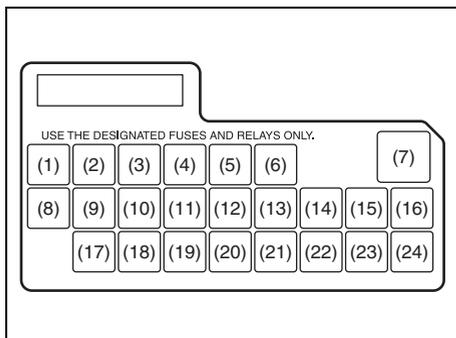
Σιγουρευτείτε ότι το κιβώτιο θρυαλλίδων περιέχει πάντα εφεδρικές θρυαλλίδες και τον εξολκέα θρυαλλίδων.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ασφάλειες στο ταμπλό



77J037

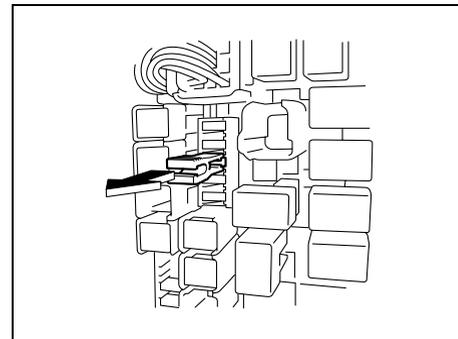


63J093

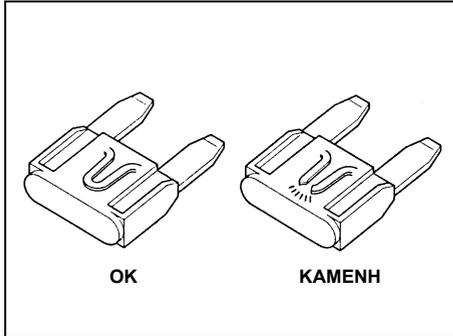
Κεντρική ασφαλεία/Κυρίες ασφαλείες	
(1)	– Κενό
(2)	15A Σπείρωμα ανάφλεξης
(3)	10A Φώς όπισθεν
(4)	10A Μετρητής
(5)	15A Καθρέπτη
(6)	15A Ανταλλακτικά
(7)	30A Ηλεκτρικά παράθυρα
(8)	15A Υαλοκαθαριστήρας/Πλυστικό
(9)	10A Υδραυλικό τιμόνι
(10)	15A Αερόσακος
(11)	10A Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών
(12)	10A Πίσω φώτα
(13)	– Κενό
(14)	20A Κλειδαρια πορτας
(15)	– Κενό
(16)	10A Εκκίνηση μηχανής
(17)	15A Θερμαινόμενα καθίσματα
(18)	10A Κλιματισμός
(19)	15A Πίσω φώτα ομίχλης
(20)	15A Ραδιόφωνο/Εσωτερικά φώτα
(21)	20A Οπίσθιο τμήμα ξεθαμπωτή
(22)	15A Κόρνα/Φώτα ανάγκης
(23)	– Κενό
(24)	– Κενό

Το κιβώτιο θρυαλλίδων βρίσκεται κάτω από τον πίνακα οργάνων από την πλευρά του οδηγού.

Αφαιρέστε το κάλυμα της ασφαλειοθήκης πιέζοντας την στα άκρα της και τράβώντας το κάλυμα προς τα έξω.



63J095



65D046

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντοτε πρέπει να αντικαθιστάτε μία καμένη ασφάλεια με μία καινούργια ίδιας τιμής. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υποκατάστατα όπως αλουμινόχαρτο ή σύρμα, για να επισκευάσετε μία καμένη ασφάλεια. Εάν αντικαταστήσετε μία καμένη ασφάλεια και η καινούργια καεί πάλι σε σύντομο χρονικό διάστημα σημαίνει ότι υπάρχει σοβαρό ηλεκτρικό πρόβλημα. Αμέσως απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

Αντικατάσταση Λάμπας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι λάμπες μόλις σβήσουν μπορεί να είναι αρκετά ζεστές και να κάψουν τα δάκτυλά σας. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις λάμπες αλογόνου. Αντικαταστήστε τις λάμπες αφού πρώτα κρυώσουν.
- Οι λάμπες των προβολέων είναι γεμάτες με αέριο αλογόνου υπό πίεση. Μπορούν να σπάσουν και να σας τραυματίσουν, αν χτυπηθούν ή πέσουν κάτω. Θα πρέπει να τις μεταχειρίζεστε με προσοχή.

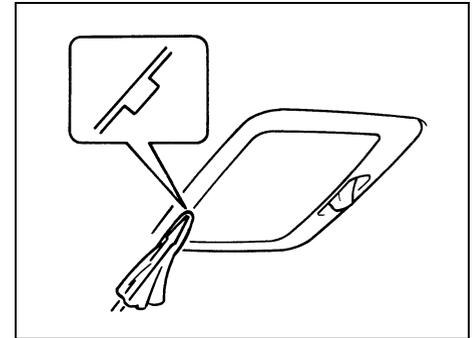
ΠΡΟΣΟΧΗ

Η επικάλυψη λίπους που προέρχεται από το δέρμα σας μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, και θραύση της λάμπας αλογόνου μόλις αυτή ανάψει. Πάντοτε πρέπει να πιάνετε μια λάμπα με ένα καθαρό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συχνή αντικατάσταση μιας λάμπας σημαίνει ότι χρειάζεται έλεγχο το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου σας. Αυτός μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

Εσωτερικό φωτιστικό

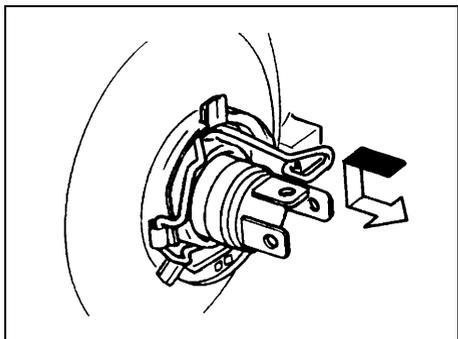


60G115

Τραβήξτε το διαφανές κάλυμμα προς τα κάτω με ένα πλατύ κατασαβίδι που έχετε σκεπάσει με μαλακό πανί. Για να το ξαναποθετήσετε, απλά σπρώξτε το στην θέση του.

Η λάμπα βγαίνει απλά τραβώντας την προς τα έξω. Όταν αλλάζετε λάμπα βεβαιωθείτε ότι τα ελατήρια επαφής την κρατούν σωστά στην θέση της.

Προβολείς

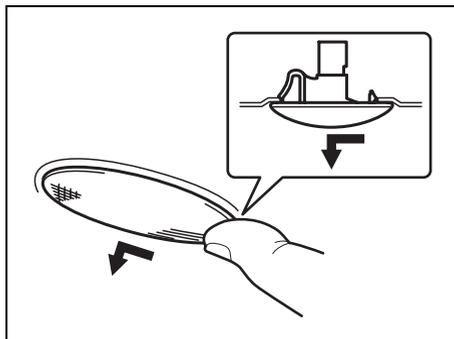


70G135

Ανοίξτε το καπό. Βγάλτε το φιλς. Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα.

Πιέστε το ελατήριο επαναφοράς μπροστά και απαγγιστρώστε το. Στην συνέχεια αφαιρέστε τη λυχνία. Τοποθετήστε την καινούργια λάμπα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

Πλευρικά φλας

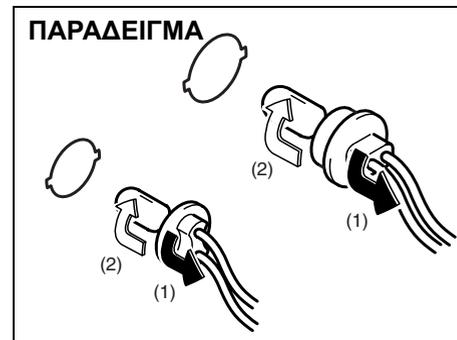


64J195

Δεδομένου ότι ο λαμπτήρας είναι ενσωματωμένου τύπου, η συναρμολόγηση του λαμπτήρα, πρέπει να αντικατασταθεί. Αφαιρέστε την συναρμολόγηση του φωτισμού ολισθαίνοντας το περίβλημα προς τα εμπρός με το δάχτυλό σας.

Άλλες λάμπες

Βάση λάμπας

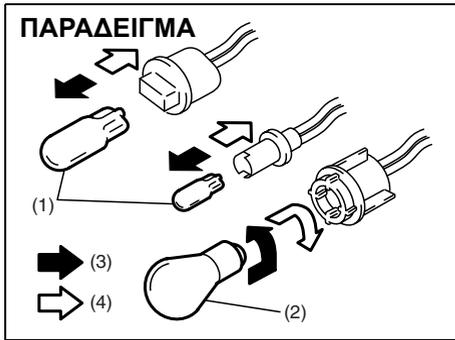


54G123

- (1) Αφαίρεση
- (2) Τοποθέτηση

Για να αφαιρέσετε την βάση μιας λάμπας από την θήκη της, γυρίστε την αριστερόστροφα και τραβήξτε τη έξω. Για να την τοποθετήσετε πιέστε την προς τα μέσα και γυρίστε την δεξιόστροφα.

Λάμπα



- (3) Αφαίρεση
- (4) Τοποθέτηση

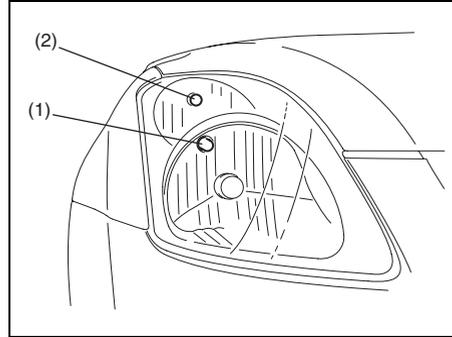
Υπάρχουν δύο τύποι λάμπας “οβάλ” (1) και “στρογγυλές” (2).

Για να αφαιρέσετε και να τοποθετήσετε μία οβάλ λάμπα, απλά τραβήξτε την προς τα έξω ή σπρώξτε την προς τα μέσα αντίστοιχα.

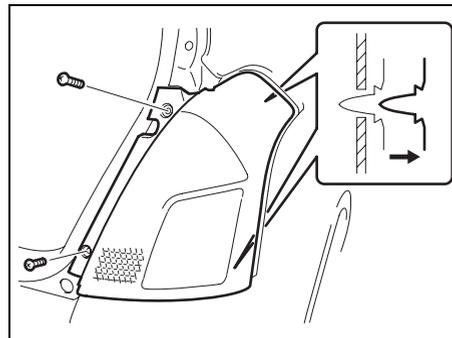
Για να αφαιρέσετε μια στρογγυλού τύπου λάμπα από την βάση της, πιέστε την λάμπα προς τα μέσα και γυρίστε την αριστερόστροφα. Για να την τοποθετήσετε πιέστε την προς τα μέσα και γυρίστε την δεξιόστροφα.

Ακολουθεί η περιγραφή του τρόπου πρόσβασης σε μεμονωμένες λάμπες.

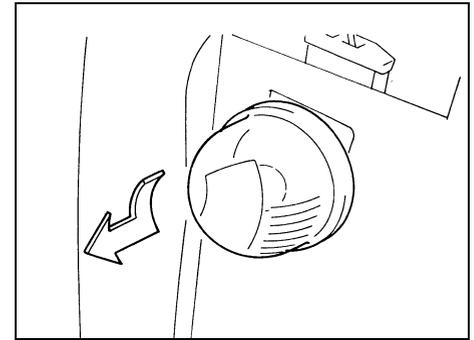
Εμπρός φως στάθμευσης (1)
Εμπρός φλας (2)



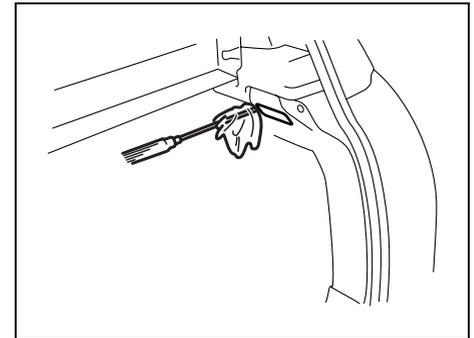
Πίσω πολλαπλό φως



Φώτα πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας

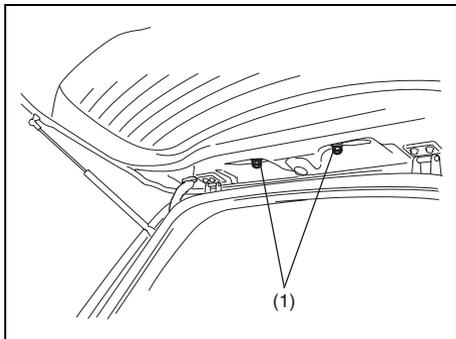


Φως χώρου αποσκευών



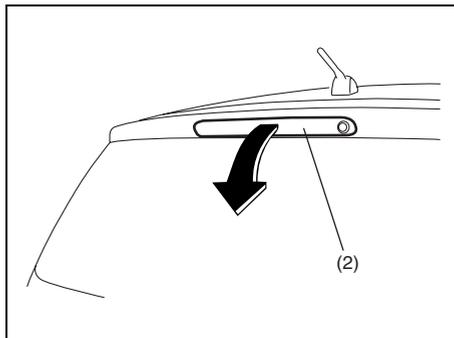
ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Φώτα φρένων στο πίσω παράθυρο (προαιρετικός εξοπλισμός)

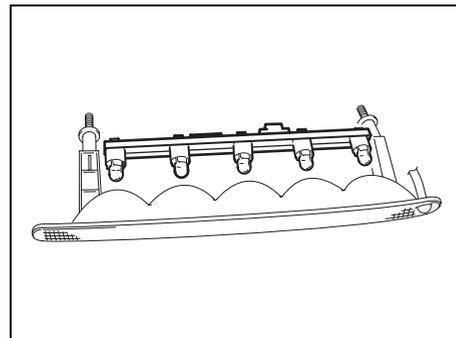
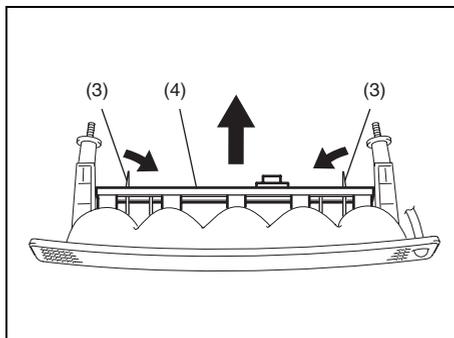


Για να αφαιρέσετε το περίβλημα του υψηλά τοποθετημένου φωτισμού στάσης ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία:

- 1) Ανοίξτε την οπίσθια πόρτα, και αφαιρέστε τα περικόχλια (1) όπως φαίνεται στην εικόνα.

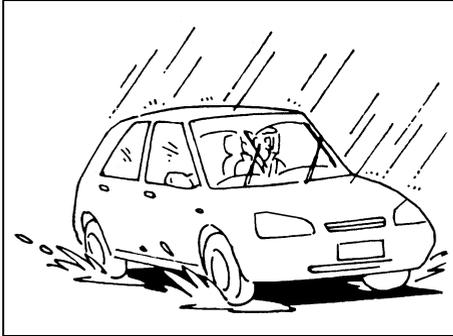


- 2) Κλείστε την οπίσθια πόρτα. Αφαιρέστε το περίβλημα του υψηλά τοποθετημένου φωτισμού στάσης (2) από την οπίσθια πόρτα.



- 3) Ωθήστε τα ονυχοειδή δόντια (3) προς το εσωτερικό και απομακρύνετε την θήκη της λυχνίας (4).
- 4) Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες.
Για να εγκαταστήσετε μια υψηλός-τοποθετημένη ελαφριά περίβλημα στάσεων κατά αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.

Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων



54G129

Εάν τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων φθαρούν ή δημιουργούν θόρυβο όταν λειτουργούν, πρέπει να αντικατασταθούν.

Για να τοποθετήσετε καινούργια μάκτρα υαλοκαθαριστήρων ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

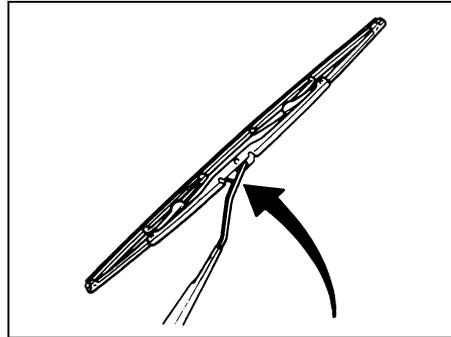
Για την αποφυγή ζημιών ή χαρακιών στο παρμπρίζ, όταν αντικαθιστάτε τα μάκτρα μην αφήνετε τους βραχιόνες των υαλοκαθαριστήρων να ακουμπήσουν στο παρμπρίζ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μερικά μάκτρα υαλοκαθαριστήρων μπορεί να διαφέρουν από αυτά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο αυτό. Αυτό

εξαρτάται από τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου. Εάν συμβαίνει αυτό, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI.

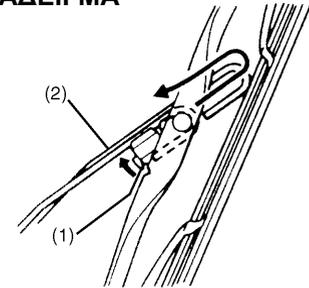
Για τους υαλοκαθαριστήρες ανεμοθώρακα:



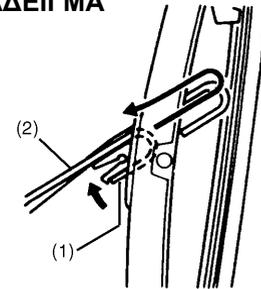
70G119

- 1) Κρατήστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα μακριά από το παράθυρο.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

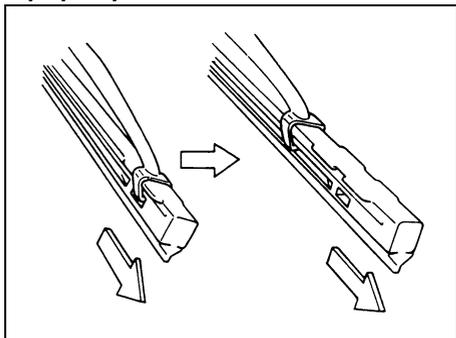


54G130

- 2) Πιέστε την ασφάλεια (1) προς τον βραχίονα (2) και αφαιρέστε την βάση του μάκτρου όπως φαίνεται στο σχέδιο.
- 3) Απασφαλίστε το άκρο του μάκτρου και σύρετε το προς τα έξω όπως φαίνεται στο σχέδιο.

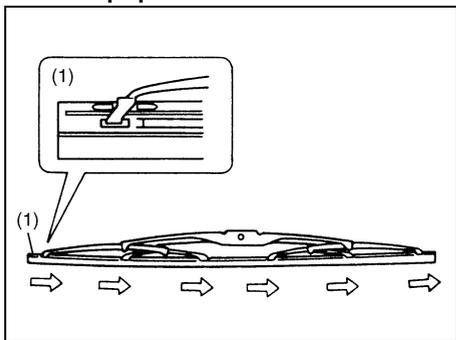
ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαίρεση



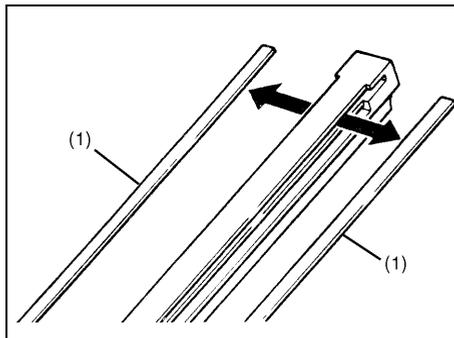
60A260

Τοποθέτηση



54G132

(1) Ασφαλιζόμενο άκρο

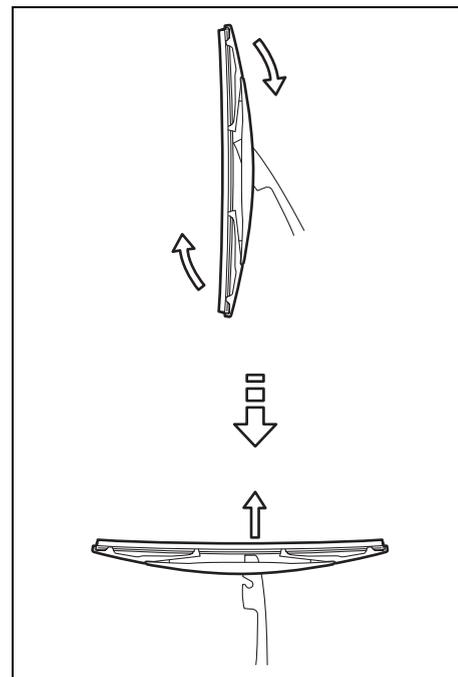


54G135

(1) Ασφάλειες συγκράτησης

- 4) Εάν το καινούργιο μάκτρο δεν έχει τις δύο μεταλλικές ασφάλειες συγκράτησης, χρησιμοποιήστε αυτές του παλιού.
- 5) Τοποθετήστε το καινούργιο μάκτρο ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία από εκείνη της αφαίρεσης, τοποθετώντας την άκρη - ασφάλεια προς τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο συγκρατείται σε όλα τα σημεία. Ασφαλίστε το άκρο του.
- 6) Επανατοποθετήστε τη βάση του μάκτρο στον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα, και βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε σωστά.

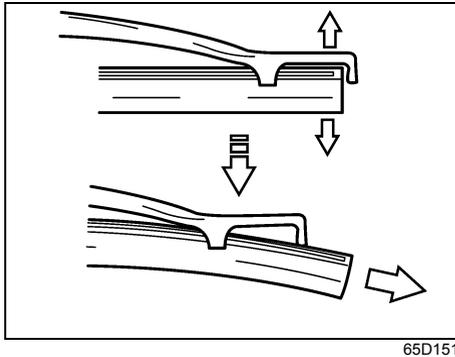
Για οπίσθιους υαλοκαθαριστήρες:



80G146

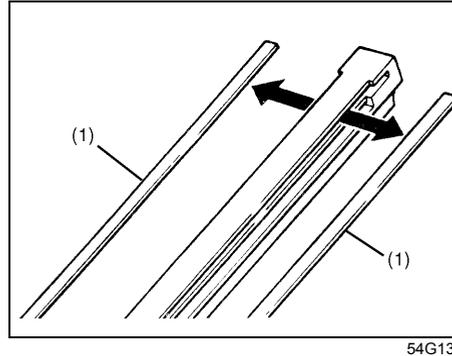
- 1) Κρατήστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα μακριά από το παράθυρο.
- 2) Αφαιρέστε το πλαίσιο υαλοκαθαριστήρα από το βραχίονα όπως εμφανίζεται.

3) Γλιστρήστε τη λεπίδα έξω όπως εμφανίζεται.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μην πιέσετε το άκρο του βραχίονα περισσότερο από όσο χρειάζεται. Διαφορετικά αυτός μπορεί να σπάσει.



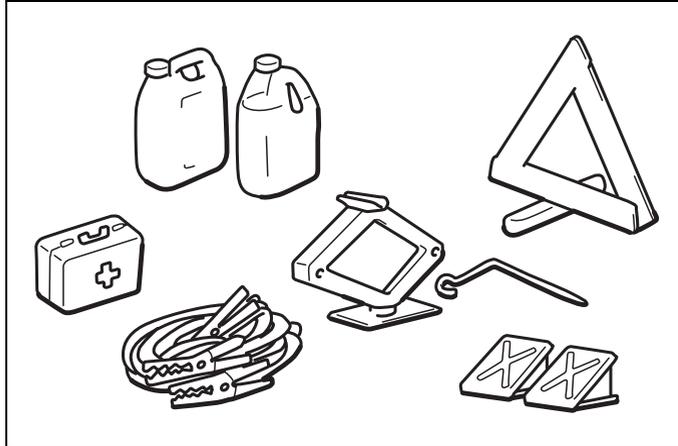
(1) Ασφάλειες συγκράτησης

- 4) Εάν το καινούργιο μάκτρο δεν έχει τις δύο μεταλλικές ασφάλειες συγκράτησης, χρησιμοποιήστε αυτές του παλιού.
- 5) Εγκαταστήστε τη νέα λεπίδα κατά αντίστροφη σειρά από την αφαίρεση. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο συγκρατείται σε όλα τα σημεία.
- 6) Επανατοποθετήστε το πλαίσιο υαλοκαθαριστήρα στο βραχίονα κατά την αντίστροφη σειρά από την αφαίρεση.

Σύστημα Κλιματισμού

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το κλιματισμό για μεγάλο χρονικό διάστημα, όπως κατά την διάρκεια του χειμώνα, μπορεί να μην αποδώσει την μέγιστη του απόδοση όταν τον ξαναχρησιμοποιήσετε. Για να διατηρηθεί η ιδανική απόδοση και διάρκεια ζωής του κλιματιστικού πρέπει αυτό να λειτουργεί σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Λειτουργήστε τον κλιματισμό τουλάχιστον μια φορά τον μήνα και για ένα λεπτό με τον κινητήρα στο ρελαντί. Αυτό κυκλοφορεί το αντιψυκτικό και το λάδι και βοηθά στην προστασία των εσωτερικών εξαρτημάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ



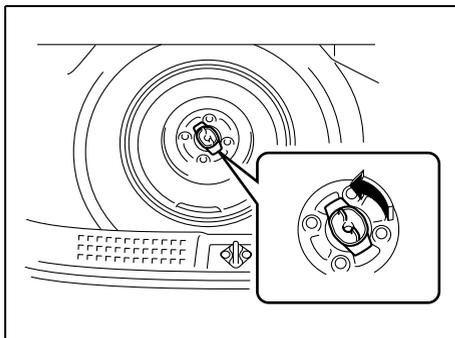
60G411

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ

Οδηγίες Χρήσης του Γρύλου	9-1
Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού (προαιρετικός εξοπλισμός)	9-3
Οδηγίες Εκκίνησης με Εξωτερική Μπαταρία	9-7
Ρυμούλκηση	9-8
Εάν η Μίζα δεν Λειτουργεί	9-9
Εάν ο Κινητήρας έχει “Μπουκώσει”	9-10
Εάν ο Κινητήρας Υπερθερμανθεί	9-10
Αν δεν μπορείτε ν’αλλάξετε τον μοχλό Αυτόματης μετάδοσης ταχύτητας από την θέση “Ρ” (Στάθμευση)	9-11

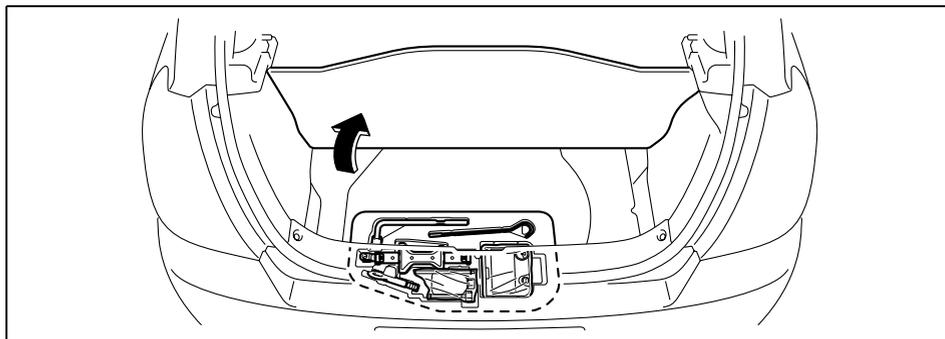
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ

Οδηγίες Χρήσης του Γρύλου

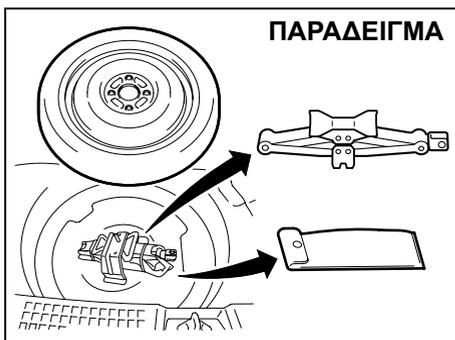


63J091

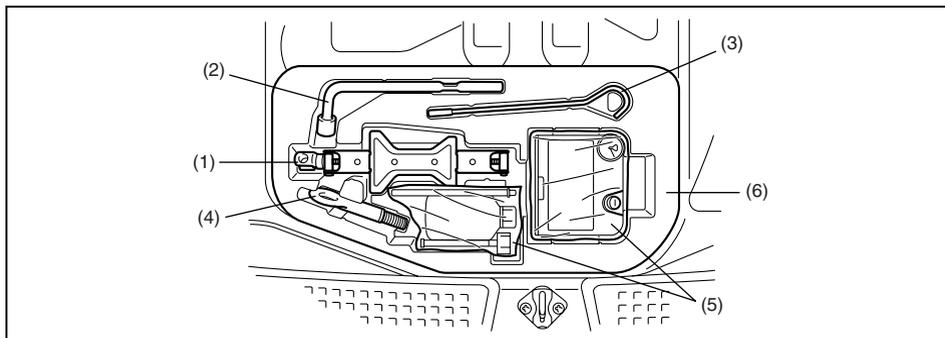
Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού (προαιρετικός εξοπλισμός)



63J210

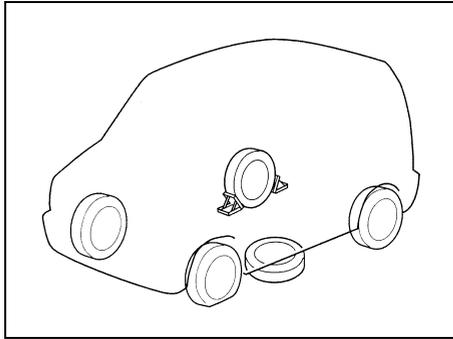


63J170



63J211

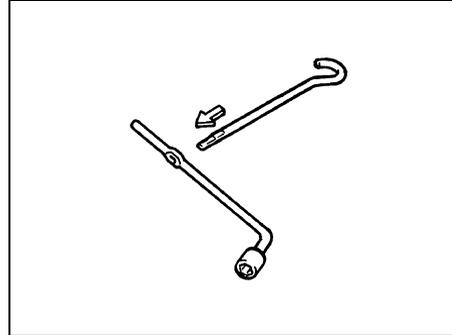
- (1) Ανυψωτής (κν. "γρύλος")
- (2) Σφικτήρας τροχού
- (3) Λαβή γρύλου
- (4) Γάντζος Ρυμούλκησης
- (5) Εξάρτηση Επισκευής Ελαστικού
- (6) Θήκη



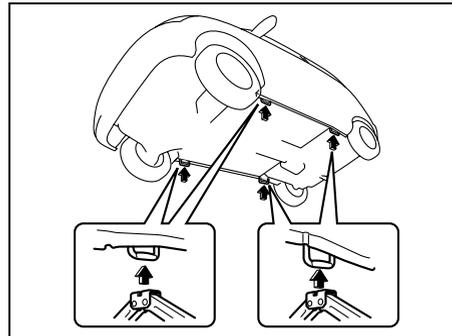
75F062

- 1) Σταθεμέυστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο και σκληρό έδαφος.
- 2) Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση "Ρ" εάν το αυτοκίνητό σας έχει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων ή στην "R" (όπισθεν) εάν έχει μηχανικό κιβώτιο.
- 3) Ανάψτε τα φλας ανάγκης (alarm) εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε δρόμο κυκλοφορίας.
- 4) Κοντράρετε διαγώνια και αντίθετα τον μπροστινό και πίσω τροχό από τον τροχό που έχετε σηκώσει.
- 5) Τοποθετήστε τον εφεδρικό τροχό κοντά στον τροχό που ανυψώνεται όπως

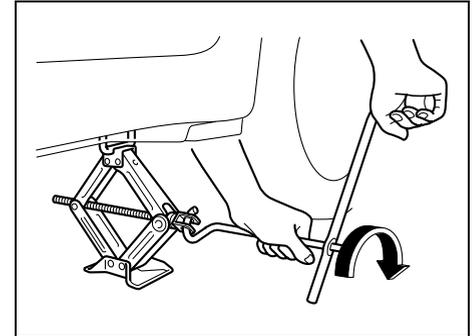
φαίνεται στην εικόνα σε περίπτωση που ο γρύλος γλυστρήσει.



54G253



63J100



63J101

- 6) Τοποθετήστε το γρύλο κάθετα και υψώστε το γρύλο γυρίζοντας τη μανιβέλα του γρύλου δεξιόστροφα έως ότου το αυλάκι της κεφαλής του γρύλου εγκατασταθεί γύρω από τη μπάρα ανύψωσης κάτω από το σώμα του οχήματος. Δείτε τις εικόνες.
- 7) Συνεχίστε την ανύψωση του γρύλου αργά και ομαλά, μέχρις το ελαστικό να μην ακουμπά στο έδαφος. Μην ανυψώνετε το αυτοκίνητο περισσότερο από όσο χρειάζεται.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε τον γρύλο μόνο για την αντικατάσταση τροχού.
- Ποτέ μην ανυψώνετε το αυτοκίνητο σε επικλινές έδαφος.
- Μην υψώσετε ποτέ το όχημα με το γρύλο σε θέση άλλη εκτός από το διευκρινισμένο σημείο ανύψωσης (που παρουσιάζεται στην εικόνα) κοντά στη ρόδα που πρόκειται να αλλαχτεί.
Ειδικά, μην υψώσετε το όχημα με έναν γρύλο σε ένα μέρος της ακτίνας συστροφής που βρίσκεται κάτω από το σώμα του οχήματος, μεταξύ των οπίσθιων τροχών.
- Σιγουρευτείτε ότι ο γρύλος σηκώνεται τουλάχιστον 51 χιλ. (2 ίντσες) προτού να έρθει σε επαφή με τον ύβο του βραχίονα ανάρτησης. Η χρησιμοποίηση του γρύλου όταν το ύψος του είναι λιγότερο των 51 χιλ. (2 ίν.) - που είναι πλήρως διπλωμένος - μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτόν.
- Ποτέ μην ξαπλώνετε κάτω από το αυτοκίνητο όταν αυτό είναι ανυψωμένο με τον γρύλο.
- Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα όταν το αυτοκίνητο είναι ανυψωμένο με τον γρύλο, και μην επιτρέπτε σε επιβάτες να παραμένουν μέσα σε αυτό.

**Εξάρτηση Επισκευής
Κλαταρισμένου Ελαστικού
(προαιρετικός εξοπλισμός)**

Πάρτε μια στιγμή για να διαβάσετε το συννημμένο επεξηγηματικό φυλλάδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού έκτακτης ανάγκης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις Συμβουλευθείτε έναν αντιπρόσωπό SUZUKI ή μια Υπηρεσία Οδικής Βοήθειας.

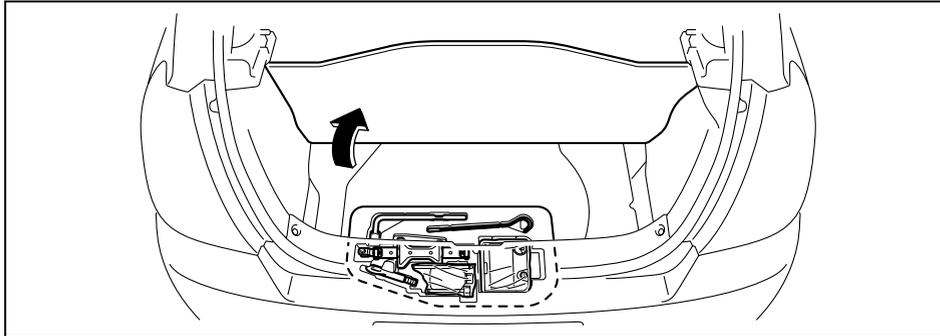
- Εγκοπές ή τρυπήματα στο πέλμα του ελαστικού φαρδύτερα από περίπου 4 χιλ.
- Εγκοπές στον πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.
- Ζημιά του ελαστικού που προκαλείται από την οδήγηση με αρκετά μειωμένη πίεση τροχών ή ακόμα και με ξεφουσκωμένο ελαστικό.
- Το αυλάκωμα του ελαστικού είναι εντελώς έξω από την ζάντα.
- Το πλαίσιο καταστραμμένο.

(Συνεχίζεται)

ΠΡΟΣΟΧΗ

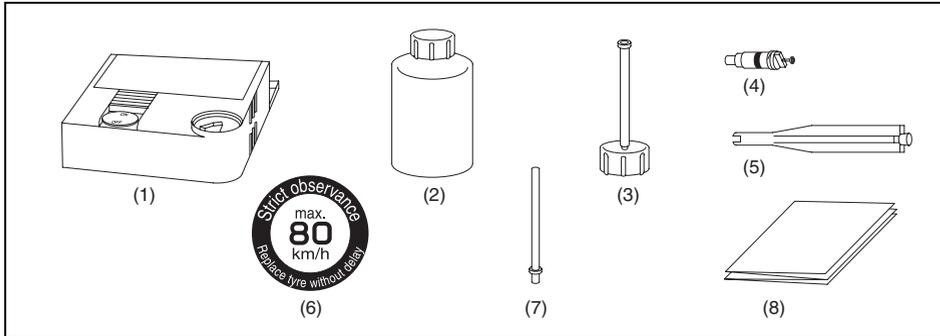
(Συνεχίζεται)

Οι μικρές οπές στο πέλμα του ελαστικού, που προκαλούνται από ένα καρφί ή μια βίδα, μπορούν να σφραγιστούν με την Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού έκτακτης ανάγκης. Μην αφαιρείτε τα καρφιά ή τις βίδες από το ελαστικό κατά τη διάρκεια μιας επισκευής έκτακτης ανάγκης.



63J210

Περιεχόμενα Εξάρτησης



63J214

- (1) Αεροσυμπιεστής
- (2) Φιάλη στεγανωτικής ουσίας
- (3) Ελαστικός σωλήνας υλικού πληρώσεως
- (4) Ενθεμα βαλβίδας (εφεδρικό)
- (5) Εξολκέας ενθέματος βαλβίδας
- (6) Αυτοκόλλητο περιορισμού ταχύτητας
- (7) Ελαστικός σωλήνας προέκτασης (για τη αποστράγγιση στεγανωτικού)
- (8) Επεξηγηματικό φυλλάδιο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το στεγανωτικό εξάρτησης επισκευής κλαταρισμένου ελαστικού είναι επιβλαβές εάν καταπιωθεί, ή έλθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε Περίπτωση κατάποσης μην προκαλέσετε εμετό. Δώστε άφθονο νερό (εάν είναι δυνατό αριάνι ξυλάνθρακα) και αναζητείστε την ιατρική βοήθεια αμέσως. Εάν η στεγανωτική ουσία μπει στα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με νερό και αναζητείστε την ιατρική βοήθεια. Μετά τον χειρισμό πλυθείτε καλά. Το διάλυμα μπορεί να είναι δηλητηριώδες για τα ζώα. Κρατήστε το μακριά από παιδιά και ζώα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι αντικαθιστάτε το στεγανωτικό πριν από την ημερομηνία λήξης που υποδεικνύεται στην ετικέτα της φιάλης του στεγανωτικού. Για να αγοράσετε νέο στεγανωτικό, δείτε τον αντιπρόσωπό σας SUZUKI.

Πώς να πραγματοποιήσετε μια επίσκεψη έκτακτης ανάγκης

- 1) Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο και σκληρό έδαφος. Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση "P" εάν το αυτοκίνητό σας έχει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων ή στην "R" (όπισθεν) εάν έχει μηχανικό κιβώτιο. Ανάψτε τα φλας ανάγκης (alarm) εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε δρόμο κυκλοφορίας. Ακινητοποιήστε τον εμπρόσθιο και οπίσθιο τροχό διαγώνια αντίθετο από τον τροχό που επισκευάζεται.
- 2) Βγάλτε έξω τη φιάλη του στεγανωτικού και το συμπιεστή, και ανακινήστε τη φιάλη καλά. Αφαιρέστε την τάπα του μπουκαλιού, και βιδώστε τον εσωκλειόμενο ελαστικό σωλήνα υλικού πληρώσεως επάνω στο μπουκάλι, με αυτόν τον τρόπο τρυπώντας την εσωτερική τάπα της φιάλης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ανακινήστε τη φιάλη καλά πριν βιδώσετε τον ελαστικό σωλήνα υλικού πληρώσεως επάνω στη φιάλη.

Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα υλικού πληρώσεως χωρίς να βγάλετε την εσωτερική τάπα της φιάλης.

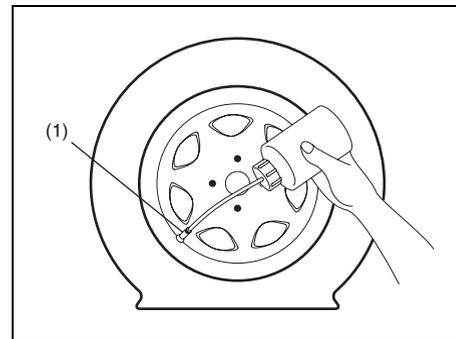
- 3) Ξεβιδώστε την τάπα της βαλβίδας από τη βαλβίδα του τροχού σας. Ξεβιδώστε το ένθεμα της βαλβίδας με τη χρησιμοποίηση εσωκλειόμενου εξολκέα ενθέματος βαλβίδας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ένθεμα της βαλβίδας μπορεί να πεταχτεί έξω, εάν ο αέρας παραμείνει στο ελαστικό. Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του ενθέματος βαλβίδας.

- 4) Τραβήξτε το βύσμα από τον ελαστικό σωλήνα υλικού πληρώσεως και παρεμβάλτε τον ελαστικό σωλήνα υλικού πληρώσεως στη βαλβίδα του ελαστικού.
- 5) Κρατήστε τη φιάλη αναποδογυρισμένη και αντλήστε τη φιάλη για να γεμίσετε με το περιεχόμενο ολόκληρης της φιάλης το ελαστικό. Στη συνέχεια τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα υλικού πληρώσεως και βιδώστε σταθερά το ένθεμα της βαλβίδας στη βαλβίδα του τροχού ξανά. Εάν το ένθεμα της βαλβίδας είναι βρώμικο ή χαθεί,

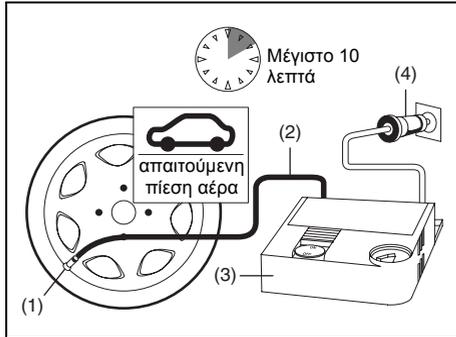
χρησιμοποιήστε το εσωκλειόμενο εφεδρικό ένθεμα βαλβίδας.



63J215

(1) Βαλβίδα ελαστικού

- 6) Βιδώστε τον σωλήνα αέρα του συμπιεστή στη βαλβίδα του ελαστικού. Εγκαταστήστε το βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή του αναπτήρα. Θέστε το κλειδί στη θέση "ACC". Ανάψτε το συμπιεστή. Φουσκώστε το ελαστικό στην απαιτούμενη πίεση αέρα.



- (1) Βαλβίδα ελαστικού
- (2) Σωλήνας αέρα
- (3) Συμπιεστής
- (4) Βύσμα τροφοδοτικού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιέστε το κουμπί του συμπιεστή για να ενεργοποιηθείτε/ απενεργοποιήσετε. Μην λειτουργείτε το συμπιεστή για περισσότερο από 10 λεπτά. Μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση του συμπιεστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην στέκεστε δίπλα στο ελαστικό, κατά το φούσκωμα. Μπορεί να εκραγεί.

Εάν η απαιτούμενη πίεση αέρα δεν μπορεί να επιτευχθεί μέσα σε 5 λεπτά, ανυψώστε τον τροχό χρησιμοποιώντας έναν γρύλο και περιστρέψτε τον τροχό τρεις φορές ή περισσότερο για να απλώσετε τη στεγανωτική ουσία σε ολόκληρο το ελαστικό. Κατόπιν, φουσκώστε ξανά το ελαστικό.

Εάν η απαραίτητη πίεση αέρα δεν μπορεί ακόμα να επιτευχθεί, το ελαστικό μπορεί να υποστεί σοβαρή ζημιά. Σε αυτήν την περίπτωση, η εξάρτηση επισκευής κλαταρισμένου ελαστικού έκτακτης ανάγκης δεν μπορεί να παράσχει το απαραίτητο παρέμβυσμα. Συμβουλευθείτε έναν αντιπρόσωπό SUZUKI ή μια Υπηρεσία Οδικής Βοήθειας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν παραφουσκώσετε, ξεφουσκώστε τον αέρα με τη χαλάρωση της βίδας του σωλήνα αέρα.

- 7) Κάνετε μια σύντομη οδήγηση αμέσως μετά από το φούσκωμα στην απαραίτητη πίεση αέρα. Οδηγήστε προσεκτικά με μέγιστη ταχύτητα 80 χιλ./ω (50 mph).
- 8) Επισυνάψτε την εσωκλειόμενη ετικέτα περιορισμού ταχύτητας στο οπτικό πεδίο του οδηγού, και συνεχίστε προσεκτικά την οδήγηση στον κοντινότερο αντιπρόσωπο SUZUKI ή ένα κατάστημα επισκευής ελαστικών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επισυνάψτε την ετικέτα περιορισμού ταχύτητας στον αερόσακο. Επίσης μην την επισυνάψτε στην φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης ή στο ταχύμετρο.

- 9) Μετά από 10 λεπτά ή 5 χλμ (3 μίλια) που διαδρομής, ελέγξτε την πίεση ελαστικών με το μετρητή πίεσης του συμπιεστή. Εάν η πίεση του αέρα υποδεικνύεται περισσότερο από 130 kPa (1,3 bar), η επισκευή έκτακτης ανάγκης έχει ολοκληρωθεί. Αλλά, εάν η πίεση αέρα υποδεικνύεται λιγότερο από την απαιτούμενη πίεση αέρα, διορθώστε την πίεση των ελαστικών στην απαιτούμενη πίεση αέρα. Εάν η πίεση των ελαστικών έχει μειωθεί κάτω από 130 kPa (1,3 bar), η εξάρτηση επισκευής κλαταρισμένων ελαστικών έκτακτης ανάγκης δεν μπορεί να παράσχει το απαραίτητο παρέμβυσμα. Μην συνεχίζετε την οδήγηση και συμβουλευθείτε έναν αντιπρόσωπο SUZUKI ή μια Υπηρεσία οδικής βοήθειας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε την πίεση των ελαστικών και να επιβεβαιώσει την ολοκλήρωση της επισκευής έκτακτης ανάγκης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ανανεώστε το ελαστικό στον κοντινότερο αντιπρόσωπο SUZUKI. Όταν επισκευάζετε για να επαναχρησιμοποιήσετε το στεγανοποιημένη ελαστικό, συμβουλευθείτε ένα κατάστημα επισκευής ελαστικών. Το ελαστικό μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί αφού σκουπίσετε τη στεγανωτική ουσία εντελώς με ένα ύφασμα για να μην οξειδωθεί, αλλά η βαλβίδα του ελαστικού πρέπει να αλλαχθεί. Δώστε τη χρησιμοποιημένη φιάλη σε έναν αντιπρόσωπο SUZUKI για την εξαγωγή της στεγανωτικής ουσίας από το ελαστικό.

Οδηγίες Εκκίνησης με Εξωτερική Μπαταρία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε το αυτοκίνητό σας με εξωτερική μπαταρία, εάν η μπαταρία του είναι παγωμένη. Οι μπαταρίες που έχουν παγώσει μπορεί σε τέτοια περίπτωση να εκραγούν ή να σπάσουν.
- Όταν συνδέετε τα καλώδια, βεβαιωθείτε ότι αυτά αλλά και τα χέρια σας είναι μακριά από ιμάντες και φτερωτές.
- Οι μπαταρίες παράγουν εύφλεκτο αέριο υδρογόνο. Μην πλησιάζετε την μπαταρία σε εστίες φωτιάς ή σπινθήρες γιατί θα προκληθεί έκρηξη. Ποτέ μην καπνίζετε εάν είστε κοντά στην μπαταρία.
- Εάν η μπαταρία που θα χρησιμοποιηθεί για την εκκίνηση του αυτοκινήτου σας είναι συνδεδεμένη σε άλλο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι τα δύο αυτοκίνητα δεν έρχονται μεταξύ τους σε επαφή.
- Εάν η μπαταρία του αυτοκινήτου σας αποφορτίζεται πολύ συχνά χωρίς προφανή αιτία, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να το ελέγξει.

(Συνεχίζεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνεχίζεται)

- Για την αποφυγή τραυματισμού σας ή ζημιάς στο αυτοκίνητο, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες εκκίνησης με εξωτερική μπαταρία. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία, καλέστε οδική βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

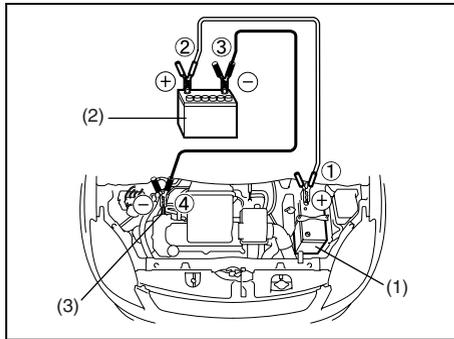
Το αυτοκίνητό σας δεν πρέπει να εκκινεί με σπρώξιμο ή ρυμούλκιση. Αυτή η μέθοδος εκκίνησης έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στον καταλύτη. Χρησιμοποιήστε καλώδια για να το εκκινήσετε εάν η μπαταρία του είναι αποφορτισμένη ή πεσμένη.

Για να εκκινήσετε το αυτοκίνητό σας με εξωτερική μπαταρία, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρία 12V για να εκκινήσετε το αυτοκίνητό σας. Τοποθετήστε την φορτισμένη μπαταρία κοντά στο αυτοκίνητό σας, έτσι ώστε τα καλώδια να φτάνουν και στις δύο μπαταρίες. Όταν η μπαταρία είναι συνδεδεμένη σε άλλο αυτοκίνητο ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΝΑ ΕΡΘΟΥΝ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ.

Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και στα δύο αυτοκίνητα.

- 2) Κλείστε όλες τις παροχές του αυτοκινήτου, εκτός από τις απολύτως απαραίτητες για λόγους ασφαλείας (π.χ. προβολείς ή φλας ανάγκης (alarm)).



63J102

- 3) Συνδέστε τα καλώδια ως εξής:

1. Συνδέστε το άκρο του ενός καλωδίου στο θετικό (+) πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στον θετικό (+) πόλο της φορτισμένης μπαταρίας.
3. Συνδέστε το άκρο του δεύτερου καλωδίου στον αρνητικό (-) πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας.
4. Κάντε την τελική σύνδεση σε μία άβαφη συμπαγή μεταλλική επιφάνεια του κινητήρα του

αυτοκινήτου με την αποφορτισμένη μπαταρία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην συνδέετε το καλώδιο κατευθείαν στον αρνητικό (-) πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

- 4) Εάν η μπαταρία που θα παρέχει την ισχύ βρίσκεται τοποθετημένη σε άλλο αυτοκίνητο, ξεκινήστε τον κινητήρα αυτού του αυτοκινήτου. Λειτουργήστε τον κινητήρα σε κανονικές στροφές.
- 5) Ξεκινήστε το αυτοκίνητο με την αποφορτισμένη μπαταρία.
- 6) Αφαιρέστε τα καλώδια με την αντίστροφη ακριβώς σειρά από αυτή της τοποθέτησής τους.

Ρυμούλκηση

Εάν χρειαστεί να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητό σας, απευθυνθείτε σε οδική βοήθεια. Ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI μπορεί να σας παρέχει λεπτομερείς οδηγίες ρυμούλκησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή ζημιάς στο αυτοκίνητό σας κατά την ρυμούλκηση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον κατάλληλο εξοπλισμό και να ακολουθήσετε τις οδηγίες ρυμούλκησης.

Κίνηση στους 2 τροχούς (2WD), Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων πρέπει να ρυμουλκούνται με μία από τις παρακάτω μεθόδους:

- 1) Από μπροστά, με τους εμπρός τροχούς ανασηκωμένους και τους πίσω το έδαφος. Πρωτόν να ρυμουλκήσετε, βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι λυμένο.
- 2) Από το πίσω μέρος και με τους πίσω τροχούς ανυψωμένους, τους μπροστινούς τροχούς στο έδαφος με την προϋπόθεση ότι το σύστημα διεύθυνσης και μετάδοσης είναι σε λειτουργική κατάσταση. Πριν την ρυμούλκηση βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο είναι στην νεκρά, το τιμόνι ξεκλειδωτο (ο κεντρικός διακόπτης στην θέση ACC)

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ

και το τιμόνι είναι ασφαλισμένο με τον μηχανισμό ακινητοποίησης του, ειδικά σχεδιασμένο για ρυμούλκηση.

Κίνηση στους 2 τροχούς (2WD), Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων πρέπει να ρυμουλκούνται με μία από τις παρακάτω μεθόδους:

- 1) Από μπροστά, με τους εμπρόσθιους τροχούς ανασηκωμένους και τους πίσω το έδαφος. Προτού να ρυμουλκήσετε, βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι λυμένο.
- 2) Από το πίσω μέρος και με τους πίσω τροχούς ανυψωμένους, τοποθετώντας μια τροχήλατη πλατφόρμα κάτω από τους μπροστινούς τροχούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο άξονας του τιμονιού δεν είναι αρκετά δυνατός για να αντέξει κρούσεις που μεταβιβάζονται από τους μπροστινούς τροχούς κατά την ρυμούλκηση. Πάντοτε να ξεκλειδώνετε το τιμόνι πριν την ρυμούλκηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ρυμουλκώντας το αυτοκίνητό σας με τους μπροστινούς τροχούς στο έδαφος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Κίνηση στους 4 τροχούς (4WD)

Το αυτοκίνητό σας θα πρέπει να ρυμουλκηθεί με μία από τις παρακάτω μεθόδους:

- 1) Και με τους 4 τροχούς σε πλατφόρμα μεταφοράς.
- 2) Με ανασηκωμένους τους μπροστινούς ή πίσω τροχούς και με πλατφόρμα μεταφοράς κάτω από τους άλλους δύο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρυμούλκηση του οχήματός σας με τους μπροστινούς και/ ή οπίσθιους τροχούς στο έδαφος μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ζημιά στο σύστημα κίνησης 4WD.

Εάν η Μίζα δεν Λειτουργεί

- 1) Δοκιμάστε να γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "START" με τους προβολείς αναμένοντας ώστε να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας. Εάν η ένταση των προβολέων μειωθεί πολύ ή σβήσουν, σημαίνει ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί ή ότι οι πόλοι της δεν κάνουν καλή επαφή. Φορτίστε την μπαταρία ή καθαρίστε τους πόλους της αν χρειάζονται.
- 2) Εάν η ένταση των προβολέων δεν μεταβληθεί, ελέγξτε τις ασφαλειες. Εάν η αιτία μη λειτουργίας της μίζας δεν είναι προφανής, πιθανόν να υπάρχει πρόβλημα στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI για να ελέγξουν το αυτοκίνητό σας.

Εάν ο Κινητήρας έχει “Μπουκώσει”

Εάν ο κινητήρας έχει μπουκώσει, η εκκίνησή του θα είναι δύσκολη. Σε τέτοια περίπτωση πατήστε το πεντάλ του γκαζιού μέχρι το τέρμα του και κρατήστε το πατημένο ενώ γυρίζετε την μίζα. (Μην γυρίζετε την μίζα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα).

Εάν ο Κινητήρας Υπερθερμανθεί

Ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί προσωρινά σε δύσκολες συνθήκες οδήγησης. Εάν ο δείκτης θερμοκρασίας, δείξει υπερθέρμανση ενώ οδηγείτε:

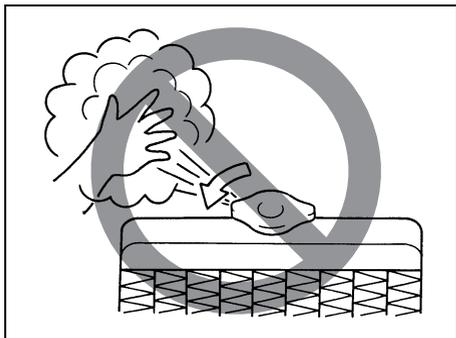
- 1) Σβήστε τον κλιματισμό εάν υπάρχει.
- 2) Βγείτε έξω από την κυκλοφορία και παρκάρετε σε ασφαλές σημείο.
- 3) Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά, μέχρι ο δείκτης θερμοκρασίας να μετακινηθεί στη περιοχή κανονικής θερμοκρασίας ανάμεσα δηλαδή στα “H” και “C”.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δείτε ή ακούσετε διαφυγή ατμού, βγείτε από την κυκλοφορία σε ασφαλές σημείο και σβήστε αμέσως τον κινητήρα, αφήνοντάς τον να κρυώσει. Μην ανοίγετε το καπό του κινητήρα όταν υπάρχει διαφυγή ατμού. Όταν σταματήσει η διαφυγή ατμού, ανοίξτε το καπό και ελέγξτε εάν το αντιψυκτικό υγρό είναι σε κατάσταση βρασμού. Εάν συμβαίνει αυτό, πρέπει να περιμένετε μέχρι να σταματήσει το βράσιμο και κατόπιν να συνεχίσετε.

Εάν ο δείκτης θερμοκρασίας δεν μετακινηθεί στην περιοχή κανονικής θερμοκρασίας:

- 1) Σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε εάν η αντλία νερού ή οι μάντες έχουν ζημιά ή ολισθαίνουν. Εάν βρείτε κάτι τέτοιο, διορθώστε το.
- 2) Ελέγξτε την στάθμη ψυκτικού υγρού στο δοχείο. Εάν βρίσκεται κάτω από το σημείο “LOW” ελέγξτε το δοχείο, την αντλία νερού και τα κολάρα του ψυγείου και του καλοριφέρ για διαρροές. Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε διαρροή ή οποία μπορεί να προκάλεσε την υπερθέρμανση, μην λειτουργήσετε το κινητήρα μέχρι να επισκευαστεί το πρόβλημα.
- 3) Εάν καμιά απολύτως διαρροή δεν εντοπιστεί, προσθέστε αντιψυκτικό υγρό με προσοχή στο δοχείο και στο ψυγείο εάν χρειάζεται. (Ανατρέξτε στο “Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα” στο κεφάλαιο “ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”).

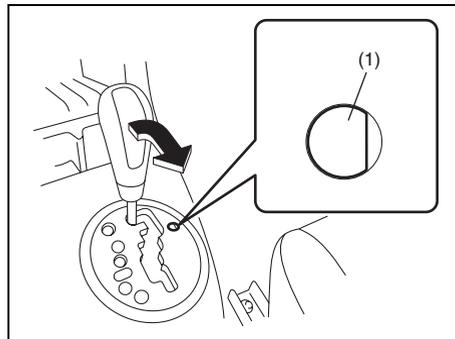


65D614

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Είναι επικίνδυνο να αφαιρέσετε την τάπα του ψυγείου όταν η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή, γιατί μπορεί να πεταχτεί νερό και ατμός υπό πίεση. Η τάπα πρέπει να αφαιρείται μόνον όταν η θερμοκρασία του ψυκτικού έχει μειωθεί.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό κρατήστε τα χέρια, εργαλεία και τα ρούχα σας μακριά από την φτερωτή του ψυγείου και του κλιματισμού (προαιρετικός εξοπλισμός). Αυτές οι φτερωτές μπορούν να αρχίσουν και να λειτουργούν χωρίς προειδοποίηση.

Αν δεν μπορείτε ν'αλλάξετε τον μοχλό Αυτόματης μετάδοσης ταχύτητας από την θέση "P" (Στάθμευση)



62J083

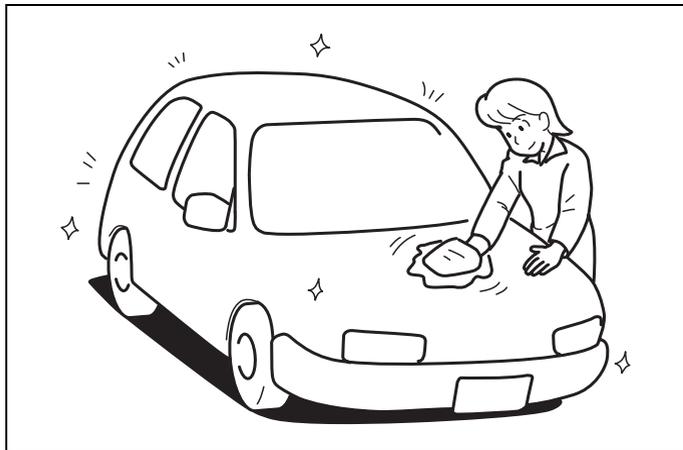
Τα οχήματα με αυτόματη μετάδοση ταχυτήτων έχουν ένα χαρακτηριστικό ηλεκτροκίνητης μανδάλωσης σταθμεύσεως. Αν η μπαταρία του οχήματος έχει εκφορτιστεί, ή υπάρχει κάποια άλλη ηλεκτρική βλάβη, η αυτόματη μετάδοση δεν μπορεί να αλλάξει από τη Στάθμευση (Park) με κανονικό τρόπο. Απότομη αλλαγή στην εκκίνηση ίσως διορθώσει την κατάσταση. Στην ενάντια περίπτωση ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω. Αυτή η διαδικασία θα επιτρέψει την αλλαγή της μετάδοσης από την Στάθμευση.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι σταθερά βαλμένο.
- 2) Αν ο κινητήρας δουλεύει, σταματήστε τον.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί βρίσκεται στην θέση με ένδειξη "ON" ή "ACC".
- 4) Αφαιρέστε το κάλυμμα (1) πέρα από το κουμπί.
- 5) Με την ώθηση του κουμπιού απελευθέρωσης από το κλειδί ή την επίπεδη άκρη της ράβδου, μετατοπίστε το μοχλό ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση.

Αυτή η διαδικασία είναι μόνο για περίπτωση εκτάκτου ανάγκης. Αν απαιτείται επαναλαμβανόμενη χρήση αυτής της διαδικασίας, ή η διαδικασία δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται, πάρτε το όχημα σας στον αντιπρόσωπο για επισκευή.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ

Αντιδιαβρωτική Προστασία	10-1
Καθαρισμός Αυτοκινήτου	10-2



60G412

Αντιδιαβρωτική Προστασία

Είναι σημαντικό να φροντίζετε σωστά το αυτοκίνητο σας, ώστε να το προστατεύετε από διάβρωση. Παρακάτω υπάρχουν οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση του αυτοκινήτου σας, ώστε να το προστατεύετε από διάβρωση. Σας παρακαλούμε να τις διαβάσετε και να τις ακολουθείτε προσεκτικά.

Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη διάβρωση

Συνηθισμένες αιτίες διάβρωσης

- 1) Η συσσώρευση αλατιού, βρομιάς, υγρασίας ή χημικών σε σημεία στο κάτω μέρος ή στο πλαίσιο του αυτοκινήτου που είναι δύσκολα προσβάσιμα.
- 2) Οι αποξέσεις, γρατσουιές και οποιαδήποτε ζημιά σε επιστρωμένες ή βαμμένες μεταλλικές επιφάνειες, λόγω μικροατυχημάτων ή χτυπημάτων από πέτρες και χαλίκια.

Συνθήκες περιβάλλοντος που επιταχύνουν τη διάβρωση

- 1) Το αλάτι, χημικά ελέγχου σκόνης, θαλασσινός αέρας ή βιομηχανική ρύπανση. Όλα τα παραπάνω επιταχύνουν τη διάβρωση του μετάλλου.
- 2) Η υψηλή υγρασία αυξάνει το ρυθμό διάβρωσης, ιδιαίτερα όταν η θερμοκρασία είναι μόλις πάνω από το σημείο παγετού.

- 3) Η παρουσία υγρασίας σε ορισμένα σημεία του αυτοκινήτου για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακόμη κι αν άλλα τμήματα του αμαξώματος είναι στεγνά.
- 4) Οι υψηλές θερμοκρασίες επιταχύνουν το ρυθμό διάβρωσης σε σημεία του αυτοκινήτου που δεν εξαιρώνονται καλά ώστε να στεγνώνουν γρήγορα.

Οι πληροφορίες αυτές υπογραμμίζουν την ανάγκη να παραμένει το αυτοκίνητο (ιδιαίτερα το κάτω μέρος) όσο πιο καθαρό και στεγνό γίνεται. Εξίσου σημαντικό είναι να επισκευάζεται οποιαδήποτε ζημιά στη βαφή ή στην προστατευτική επίστρωση το συντομότερο δυνατό.

Πώς να αποφεύγετε τη διάβρωση

Πρέπει να πλένετε συχνά το αυτοκίνητο σας

Ο καλύτερος τρόπος για να προστατεύετε τη βαφή του αυτοκινήτου σας και να βοηθάτε στην αποφυγή της διάβρωσης, είναι να το διατηρείτε καθαρό πλένοντας το συχνά.

Πρέπει να πλένετε το αυτοκίνητο σας τουλάχιστον μια φορά μέσα στο χειμώνα και μια φορά αμέσως μετά το χειμώνα. Διατηρήστε το αυτοκίνητο σας, και ιδιαίτερα το κάτω μέρος, όσο πιο καθαρό και στεγνό γίνεται.

Αν οδηγείτε συχνά σε δρόμους με αλάτι, το αυτοκίνητο σας πρέπει να το πλένετε τουλάχιστον μια φορά κάθε μήνα κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Αν μένετε κοντά στη θάλασσα, θα πρέπει να πλένετε το

αυτοκίνητο σας τουλάχιστον μια φορά το μήνα καθόλη τη διάρκεια του χρόνου.

Για οδηγίες πλυσίματος, βλέπε στη παράγραφο “Καθαρισμός Αυτοκινήτου”.

Αφαιρέστε τις επικαθίσεις ξένων σωματιδίων

Τα ξένα σωματίδια, όπως αλάτι, χημικά, λάδια ή πίσσα, ρετσίνα, ακαθαρσίες πουλιών και βιομηχανικά κατάλοιπα, μπορεί να καταστρέψουν τη βαφή του αυτοκινήτου σας, αν παραμείνουν στις βαμμένες επιφάνειες. Αφαιρέστε αυτού του τύπου τις επικαθίσεις το συντομότερο δυνατό. Αν δυσκολεύεστε να απομακρύνετε αυτές τις επικαθίσεις, μπορεί να απαιτηθεί η χρήση ενός πρόσθετου καθαριστικού. Βεβαιωθείτε ότι το καθαριστικό που χρησιμοποιείτε δεν επηρεάζει τη βαφή και είναι ειδικό για τη συγκεκριμένη χρήση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή όταν χρησιμοποιείτε τέτοια ειδικά καθαριστικά.

Επισκευάστε την ζημιά του φινιρίσματος

Επισκευάστε τις ζημιές στη βαφή. Ελέγξτε προσεκτικά το αυτοκίνητο σας για ζημιές στις βαμμένες επιφάνειες. Αν βρείτε οποιαδήποτε απόξεση ή γρατσουιιά στη βαφή, καλύψτε με χρώμα το συντομότερο δυνατό, για να αποφύγετε την εμφάνιση διάβρωσης. Αν η απόξεση ή η γρατσουιιά έχει αποκαλύψει γυμνό μέταλλο, θα πρέπει

η επισκευή να γίνει σε ένα εξουσιοδοτημένο φανοποιείο.

Διατηρήστε τους χώρους επιβατών και αποσκευών καθαρούς

Κάτω από τα πατάκια στο δάπεδο μπορεί να συγκεντρωθεί υγρασία, βρομιά ή λάσπη προκαλώντας διάβρωση. Περιοδικά, ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αυτή είναι καθαρή και στεγνή. Περισσότερο συχνός έλεγχος απαιτείται εάν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται εκτός δρόμου ή σε υγρό καιρό.

Μερικά φορτία όπως χημικά, λίπασμα, καθαριστικά αλάτι κ.λπ είναι εξαιρετικά διαβρωτικά από την φύση τους. Τα προϊόντα αυτά πρέπει να μεταφέρονται μέσα σε στεγνά δοχεία. Εάν εμφανιστεί υπερχείλιση ή διαρροή, καθαρίστε και στεγνώστε αμέσως την περιοχή.

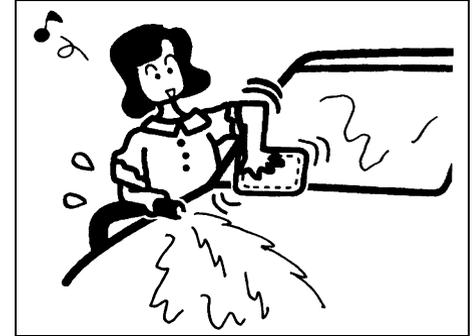
Φυλάξτε το αυτοκίνητό σας σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο

Μην σταθμεύετε το αυτοκίνητό σας σε υγρό, κακά αεριζόμενο χώρο. Εάν πλένετε το αυτοκίνητό σας μέσα στο γκαράζ ή εάν το σταθμεύετε σε αυτό ενώ είναι υγρό, το γκαράζ θα αποκτήσει υγρασία. Η υψηλή υγρασία σε ένα γκαράζ μπορεί να προκαλέσει ή να αναπτύξει διάβρωση. Ένα αυτοκίνητο υγρό, μπορεί να διαβρωθεί ακόμη και σε γκαράζ που θερμαίνεται, εάν ο εξαερισμός του δεν είναι καλός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιστρώνετε αντισκωριακό στα σημεία πάνω και γύρω από τα τμήματα της εξάτμισης όπως ο καταλύτης, οι σωληνώσεις κ.λπ. Μπορεί να προκληθεί φωτιά μόλις τα υλικά αυτά υπερθερμανθούν.

Καθαρισμός Αυτοκινήτου



76G044S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν καθαρίζετε το εσωτερικό ή το εξωτερικό του αυτοκινήτου ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ εύφλεκτα καθαριστικά, όπως διαλυτικά χρωμάτων, βενζίνη, βενζόλιο ή καθαριστικά υλικά όπως λευκαντικά, ή ισχυρά καθαριστικά οικιακής χρήσης. Τα υλικά αυτά μπορεί να σας προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά στο αυτοκίνητο.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ

Καθαρισμός του εσωτερικού

Επένδυση βινιλίου

Προετοιμάστε διάλυμμα σαπουνιού ή μαλακού απορρυπαντικού με χλιαρό νερό. Χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι ή μαλακό πανί, περάστε την επιφάνεια με το διάλυμμα και αφήστε το για μερικά λεπτά, ώστε να μαλακώσει η βρομιά.

Τρίψτε καλά την επιφάνεια με ένα καθαρό υγρό πανί, για να αφαιρεθεί η βρομιά και το σαπούνι. Εάν δεν καθαρίσει εντελώς η επιφάνεια, επαναλάβετε την διαδικασία.

Υφασμάτινη επένδυση

Αφαιρέστε την σκόνη με ηλεκτρική σκούπα. Χρησιμοποιώντας ένα μαλακό διάλυμμα σαπουνιού - νερού, τρίψτε τις λεκιασμένες περιοχές με ένα καθαρό πανί. Για να αφαιρέσετε το σαπούνι, τρίψτε τις περιοχές με ένα μουσκεμένο σε νερό πανί. Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία μέχρι να φύγει ο λεκές ή χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό υφασμάτων του εμπορίου για δύσκολους λεκέδες. Εάν χρησιμοποιείτε καθαριστικό υφασμάτων ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή του.

Ζώνες ασφαλείας

Καθαρίστε τις ζώνες ασφαλείας χρησιμοποιώντας ένα διάλυμμα μαλακού σαπουνιού - νερού. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή χρωστικά υλικά στις ζώνες ασφαλείας. Αυτά εξασθενούν τις ίνες στους μάντες των ζωνών.

Πατάκια δαπέδου

Η συνηθισμένη βρομιά μπορεί να καθαριστεί με διάλυμα νερού - μαλακού σαπουνιού. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα, για να απομακρύνετε την βρομιά. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε τα σε σκιερο μέρος.

Μοκέτες

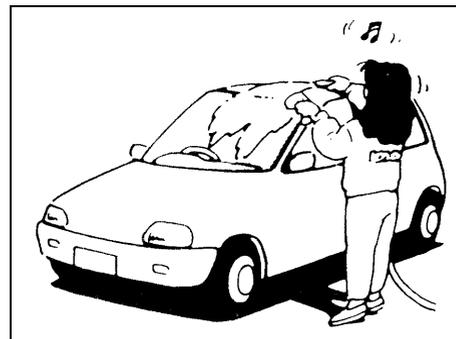
Χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα αφαιρέστε την βρομιά και τα χώματα. Χρησιμοποιώντας ένα μαλακό διάλυμμα σαπουνιού - νερού, τρίψτε τις λεκιασμένες περιοχές με ένα καθαρό πανί. Για να αφαιρέσετε το σαπούνι, τρίψτε τις περιοχές με ένα μουσκεμένο σε νερό πανί. Εάν ο λεκές επιμένει επαναλάβετε την διαδικασία ή χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό μοκετών του εμπορίου. Στη περίπτωση χρήσης τέτοιου καθαριστικού ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του.

Καθαρισμός του εξωτερικού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Είναι σημαντικό το αυτοκίνητό σας να είναι καθαρό και χωρίς βρομιές. Εάν το αυτοκίνητό σας δεν είναι καθαρό μπορεί να ξεθωριάσει η βαφή του ή να προκληθεί διάβρωση σε διάφορα σημεία του αμαξώματός του.

Πλύσιμο



60B212S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να πλύνετε ή να κερώσετε το αυτοκίνητό σας με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Όταν καθαρίζετε το κάτω μέρος του αμαξώματος και των φτερών, όπου μπορεί να υπάρχουν σημεία με αιχμηρές άκρες, πρέπει να φοράτε γάντια και μπλούζα με μακριά μανίκια για να προστατέψετε τα χέρια σας από κοψίματα.
- Μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου σας, ελέγξτε τα φρένα για να βεβαιωθείτε ότι έχουν αυτά διατηρήσει την κανονική τους απόδοση.

Όταν πλύνετε το αυτοκίνητό σας, σταθμεύστε το σε σκιερό μέρος και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1) Ξεπλύνετε το κάτω μέρος του αμαξώματος και τους θόλους των φτερών με νερό υπό πίεση, για να αφαιρέσετε λάσπες και άλλες επικαθίσεις. Χρησιμοποιήστε άφθονο νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν πλένετε το αυτοκίνητο, αποφύγετε να ρίχνετε ατμό ή καυτό νερό με θερμοκρασία πάνω από 80°C (176°F) στα πλαστικά του μέρη.
- Για να αποφύγετε τη ζημιά των τμημάτων της μηχανής, μην χρησιμοποιήσετε υπό πίεση ύδωρ στο διαμέρισμα μηχανής.

2) Σαπουνίστε το αμάξωμα για να φύγει η βρωμιά. Αφαιρέστε την βρωμιά και τις σκόνες από το εξωτερικό του αυτοκινήτου με τρεχούμενο νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό σφουγγάρι ή βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά υλικά που μπορεί να χαράξουν την βαφή. Να θυμάστε ότι τα καλύματα του προβολέα ή των φώτων θέσεως είναι κατασκευασμένα από πλαστικό στις περισσότερες περιπτώσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή ζημιάς στο χρώμα ή στις πλαστικές επιφάνειες μην καθαρίζετε τη βρωμιά χωρίς νερό. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε την παραπάνω διαδικασία.

3) Πλύνετε το εξωτερικό με ένα μαλακό απορρυπαντικό ή σαμπουάν αυτοκινήτου, χρησιμοποιώντας μαλακό πανί ή σφουγγάρι. Μουσκεύετε συχνά το σφουγγάρι στο διάλυμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ένα προϊόν καθαρισμού του εμπορίου, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά οικιακής χρήσης.

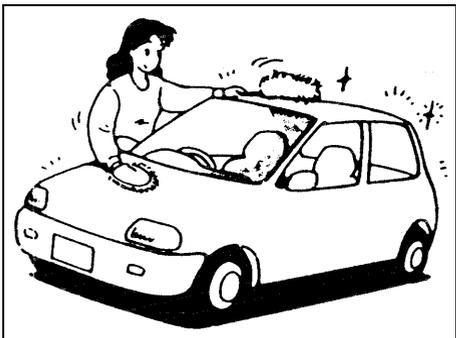
4) Μόλις η βρωμιά απομακρυνθεί ξεπλύνετε καλά με τρεχούμενο νερό.
 5) Μετά το ξέπλυμα, σκουπίστε όλο το αμάξωμα με ένα υγρό δέρμα σαμουά ή πανί και αφήστε το σε σκιερό μέρος να στεγνώσει.
 6) Ελέγξτε προσεκτικά τις βαμμένες επιφάνειες για τυχόν ζημιά. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά καλύψτε την με χρώμα, ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:

1. Καθαρίστε όλα τα σημεία που έχουν ζημιά και αφήστε τα να στεγνώσουν.
2. Ανακατέψτε καλά το χρώμα και με ένα λεπτό πινέλο καλύψτε τα σημεία αυτά.
3. Αφήστε το χρώμα να στεγνώσει εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν χρησιμοποιείτε ένα αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, σιγουρευτείτε ότι τα εξαρτήματα του οχήματός σας, όπως οι αεροτομές δεν πρόκειται να βλαφθούν. Εάν έχετε αμφίβολια, συμβουλευτείτε το χειριστή του πλυντηρίου αυτοκινήτων για τις συμβουλές.

Κέρωμα



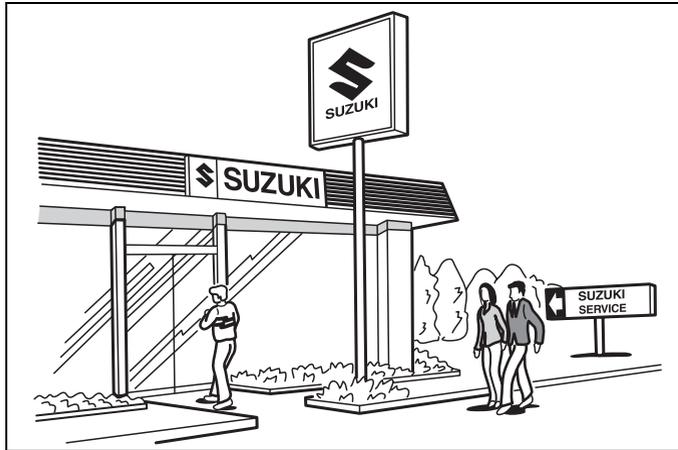
60B211S

Μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου συνιστάται το κέρωμα και γυάλισμα του για καλύτερη προστασία και εμφάνιση.

- Χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας κεριά και γυαλιστικά.
- Όταν χρησιμοποιείτε κεριά και γυαλιστικά ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή τους.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Στοιχεία Αναγνώρισης Αυτοκινήτου	11-1
Κατανάλωση Καυσίμου (για την Ευρώπη)	11-2

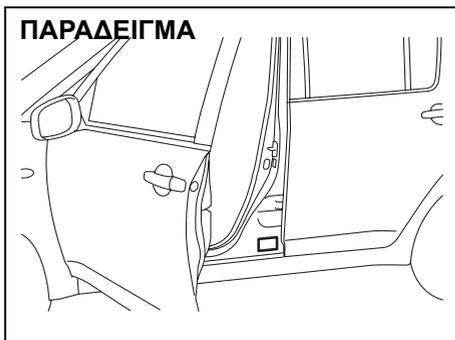


54G072

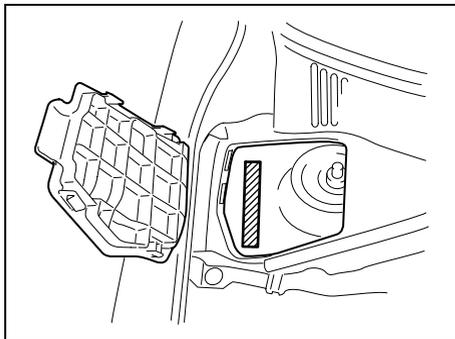
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Στοιχεία Αναγνώρισης Αυτοκινήτου

Αριθμός πλαισίου



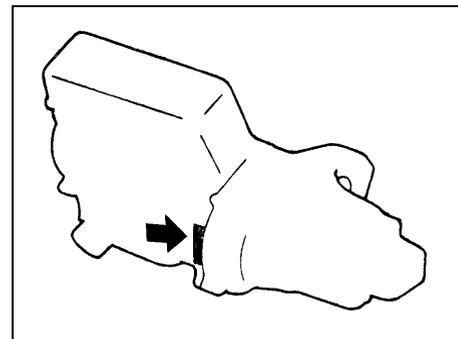
63J104



63J105

Ο αριθμός πλαισίου και/ή ο αριθμός κινητήρα χρησιμοποιούνται για την έκδοση της άδειας κυκλοφορίας του αυτοκινήτου. Χρησιμοποιούνται επίσης για να βοηθούν τον αντιπρόσωπο στις παραγγελίες ανταλλακτικών ή για να αποκτήσει ειδικές τεχνικές πληροφορίες. Κάθε φορά που απευθύνεστε σε ένα Επίσημο Συνεργείο SUZUKI, θα πρέπει να αναγνωρίζετε το αυτοκίνητό σας με αυτόν τον αριθμό. Εάν δυσκολεύεστε να διαβάσετε τον αριθμό, μπορείτε να τον βρείτε επίσης και στην ετικέτα του κατασκευαστή.

Αριθμός κινητήρα



54G082

Ο αριθμός κινητήρα βρίσκεται χαραγμένος στον κορμό του κινητήρα, όπως φαίνεται στο σχέδιο.

Κατανάλωση Καυσίμου (για την Ευρώπη)

M/T: Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

A/T: Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

		M13A		M15A
		1,3 L 2WD	1,3 L 4WD	1,5 L 2WD
Εντός πόλης (λίτρα/100χλμ)/CO ₂ (γραμ./χλμ.)	M/T	7,6/179	8,2/190	–
	A/T	–	–	8,9/220
Εκτός πόλης (λίτρα/100χλμ)/CO ₂ (γραμ./χλμ.)	M/T	5,0/118	5,4/128	–
	A/T	–	–	5,4/132
Συνδιασμός (λίτρα/100χλμ)/CO ₂ (γραμ./χλμ.)	M/T	6,0/140	6,5/151	–
	A/T	–	–	6,7/164

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή οι παραπάνω τιμές επιτυγχάνονται κάτω από συγκεκριμένες συνθήκες, η πραγματική κατανάλωση του αυτοκινήτου σας μπορεί να είναι διαφορετική από αυτές τις τιμές.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

2WD: Κίνηση στους 2 τροχούς

4WD: Κίνηση στους 4 τροχούς

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Διαστάσεις		ΜΟΝΑΔΑ: χιλ. (ίν.)	
Ολικό μήκος		3760 – 3880 (148,0 – 152,8)	
Ολικό πλάτος		1690 (66,5)	
Ολικό ύψος	2WD	1510 (59,4)	
	4WD	1535 (60,4)	
Μεταξόνιο		2380 (93,7)	
Μετατρόχιο	Εμπρός	1470 (57,9)	
	Πίσω	1480 (58,3)	
Απόσταση από το έδαφος	2WD	140 (5,5)	
	4WD	145 (5,7)	

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Βάρος		ΜΟΝΑΔΑ: κιλά (λίμπρες)	
Βάρος	1,3 L 2WD		980 – 1050 (2161 – 2315)
	1,3 L 4WD		1060 – 1120 (2336 – 2469)
	1,5 L 2WD		1020 – 1080 (2249 – 2381)
Μικτό βάρος αυτοκινήτου	2WD		1485 (3274)
	4WD		1525 (3362)
Μικτό βάρος άξονα	Εμπρός		800 (1764)
	Πίσω	2WD	800 (1764)
		4WD	830 (1830)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Κινητήρας		
Τύπος	M13A (DOHC)	M15A (DOHC)
Αριθμός κυλίνδρων	4	←
Διάμετρος	78,0 χιλ. (3,07 ίν.)	←
Διαδρομή	69,5 χιλ. (2,74 ίν.)	78,0 χιλ. (3,07 ίν.)
Κυβισμός	1328 cm ³ (1328 cc, 81,0 κυβ. ίν.)	1490 cm ³ (1490 cc, 90,9 κυβ. ίν.)
Σχέση συμπίεσης	9,5 : 1	←

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Ηλεκτρικά		
Κανονικά μπουζί	Μπουζί ιριδίου	NGK IFR6J-11
	Μπουζί νικελίου	DENSO K20PR-U11 ή NGK BKR6E-11
Μπαταρία	12V 55B24R ή 12V 46B24R	
Ασφάλειες	Δείτε το Κεφάλαιο ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.	

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Φώτα		ΕΝΤΑΣΗ	ΛΥΧΝΙΑ No.
Προβολείς		12V 60/55W	H4
Φλας	Εμπρός	12V 21W	WY21W
	Πίσω	12V 21W	P21W
Πλευρική λυχνία φλας		12V 5W	WY5W
Πλευρικά φλας		12V 5W	W5W
Φώτα φρένων/πίσω πορείας		12V 21/5W	P21/5W
Φώτα πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας		12V 5W	W5W
Φώτα όπισθεν		12V 21W	P21W
Φως χώρου αποσκευών		12V 5W	W5W
Εσωτερικό φωτιστικό		12V 10W	-
Εμπρός φώτα ομίχλης		12V 55W	H11
Πίσω φώτα ομίχλης		12V 21W	P21W
Φώτα φρένων στο πίσω παράθυρο		12V 5W	W5W

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Τροχοί και Αναρτήσεις	
Μέγεθος ελαστικού, εμπρός και πίσω	185/60R15
Μέγεθος ζάντας	15 x 5 1/2JJ
Πιέσεις ελαστικών	Για την σωστή πίεση ελαστικών, ανατρέξτε στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών που βρίσκεται στην κολώνα της πόρτας του οδηγού.
Συνιστώμενο ελαστικό χιονιού	185/60R15

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Τιμόνι	
Ρυμούλκιση	Σε $1,0 \pm 1,0$ χιλ. (Σε $0,04 \pm 0,04$ ίν.)
Γωνία κάμπερ	$0^{\circ} 0' \pm 1^{\circ}$
Γωνία κάστερ	$5^{\circ} 12' \pm 2^{\circ}$

ΣΤΟΙΧΕΙΟ: Χωρητικότητες (περίπου)		
Ψυκτικό υγρό (μαζί με το δοχείο διαστολής)		6,2 L (10,9 Imp pt)
Ρεζερβουάρ βενζίνης	2WD	43 L (9,5 Imp gal)
	4WD	40 L (8,8 Imp gal)
Λάδι κινητήρα		3,9 L (6,9 Imp pt) (αντικατάσταση φίλτρου λαδιού)
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	M/T	2,2 L (3,9 Imp pt)
	A/T 4 ταχυτήτων	5,6 L (9,8 Imp pt) (οταν αποστραγγιστεί)
Λάδι κιβωτίου μετάδοσης (4WD)		0,5 L (0,9 Imp pt)
Λάδι πίσω διαφορικού (4WD)		0,8 L (1,4 Imp pt)

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Σύμβολα

Χειρολαβές	4-11
Χειρόφρενο	8-21
Χαρτόνι διαμερίσματος αποσκευών	4-19
Χιλιόμετρητής	3-8
Χρησιμοποιώντας το Κιβώτιο Ταχυτήτων	5-5
Όχημα χωρίς σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί	2-1
Όχημα με το σύστημα έναρξης χωρίς κλειδί	2-2, 5-4
Πώς λειτουργεί το σύστημα ABS	5-10
Πεντάλ	4-2
Πεντάλ γκαζιού	4-2
Πεντάλ φρένων	4-2, 8-20
Πεντάλ συμπλέκτη	4-2, 8-21
Παράθυρα	1-15
Πλύσιμο	10-3
Πλευρικοί αερόσακοι και πλευρικοί αερόσακοι κουρτινών	1-41
Προβλεπόμενα υγρά	8-12
Προδιαγραφές λαδιού	8-7
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	12-1
Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες	3-3
Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας	3-5
Προειδοποιητική λυχνία συστήματος αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS)	3-4
Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φρένων	3-3
Προειδοποίηση για Καυσάερια	5-1
Προεντατήρας ζώνης ασφάλειας	1-36
Πρίζα Αξεσουάρ	4-9

Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης	8-2
Πρόγραμμα Συντήρησης	8-2
Πίνακας Οργάνων	3-2
Πίσω πόρτας	1-13
Έλεγχος ζώνης ασφαλείας	1-27
Έλεγχος ελαστικών	8-22
Έλεγχος φώτων για κίνηση την ημέρα	2-5
Έλεγχος Συστήματος Ακουστικής από Μακριά	2-10, 3-46
Έλεγχος στάθμης λαδιού	8-8
Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου	8-11
Έλεγχος στάθμης υγρών	8-12
Έλεγχος στάθμης υγρού	8-15
Ένδειξη Πληροφοριών	3-14
Ένδειξη θέσης επιλογέα Transaxle	3-8
Ένδειξη οδήγησης ηλεκτρικής ενέργειας	3-6

Α

Αποτρεπτικό Φως Κλοπής	3-16
Εγκατάσταση παιδικού καθίσματος με πάνω ιμάντα	1-35
Εγκατάσταση με αγκυρώσεις τύπου ISOFIX	1-33
Εγκατάσταση των εκπομπών ραδιοσυχνότητας	4-23
Αερόσακοι	1-38
Δείκτης Θερμοκρασίας	3-11
Δείκτης Καυσίμου	3-11
Εκπομπός σήματος συστήματος εισόδου χωρίς κλειδιά	1-11
Ζώνες Ασφαλείας και Συστήματα Συγκράτησης Παιδιών	1-21
Ζώνη τριών σημείων	1-23

Για Καλύτερη Οικονομία Καυσίμου	5-12	Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού	8-15
Διακόπτης Πρόσθιου Φωτισμού Ομίχλης	3-13	Αντικλεπτικό Σύστημα (SEC)	3-42
Διακόπτης Εσωτερικού Φωτισμού	4-8	Αντιολισθητικές αλυσίδες	6-2
Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παράθυρου και Θερμαινόμενοι Εξωτερικοί Καθρέπτες	3-12	Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού	9-3
Διακόπτης οπίσθιου φωτισμού ομίχλης	2-6	Εξωτερικοί καθρέπτες	1-17
Διακόπτης Ρύθμισης Ύψους Δέσμης Προβολέα	3-13	Εργαλεία Αλλαγής Τροχού	4-15
Διακόπτης Υαλοκαθαριστήρα Πίσω Παρμπρίζ	2-8	Εργαλείο Αλλαγής Τροχού και Εξάρτηση Επισκευής Κλαταρισμένου Ελαστικού	4-17
Διακόπτης Φλας Ανάγκης	3-12	Αριθμός πλαισίου	11-1
Ελαστικά	8-22	Αριθμός κινητήρα	11-1
Αλλαγή λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων	8-12	Εφεδρικός τροχός ανάγκης	8-24
Αλλαγή λαδιού μηχανής και φίλτρου	8-8	Ασφάλειες	8-27
Εκλογή του ψυκτικού	8-14	Ασφάλειες στο ταμπλό	8-29
Ακουστικά Συστήματα	3-30	Ασφάλειες στον χώρο του κινητήρα	8-27
Αν δεν μπορείτε ν'αλλάξετε τον μοχλό Αυτόματης μετάδοσης ταχύτητας από την θέση "P" (Στάθμευση)	9-11	Αυτόματη Θέρμανση καί σύστημα κλιματισμού (Κλιματιστικός έλεγχος)	3-25
Αναπτήρας και Σταχτοδοχείο	4-10	Αυτόματο κιβώτιο 4 ταχυτήτων	5-5
Αναδιπλούμενα Πίσω Καθίσματα	4-5	Εσωτερικός καθρέφτης	1-16
Ενδεικτικές λυχνίες φλας	3-7	Εάν η μίζα δεν λειτουργεί	9-9
Ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού	3-4	Εάν ο κινητήρας έχει "μπουκώσει"	9-10
Ενδεικτική λυχνία "AIR BAG"	3-5	Εάν ο κινητήρας υπερθερμανθεί	9-10
Ενδεικτική λυχνία φώτων (μεγάλη σκάλα)	3-7	Εάν το αυτοκίνητό σας "κολλήσει"	6-3
Ενδεικτική λυχνία φόρτισης μπαταρίας	3-4	Γ	
Αναγνώστης CD	3-38	Ηλεκτρικοί καθρέπτες	1-17
Αναγνώστης MP3/WMA	3-41	Ηλεκτρικά παράθυρα	1-15
Εναλλαγή ελαστικών	8-24	Ημερήσιος Χιλιομετρητής	3-8
Εναλλάκτης CD	3-39	Ε	
Αντιδιαβρωτική Προστασία	10-1	Θέρμανση και Σύστημα Κλιματισμού	3-17
Αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού	8-9	Κέρωμα	10-5
Αντικατάσταση Λάμπας	8-30	Θέση Ποτηριών	4-12
Αντικατάσταση τροχού	8-25	Καπό	4-11

Καθαρισμός παρμπρίζ	2-7	Μπροστινοί αερόσακοι	1-39
Καθαρισμός Αυτοκινήτου	10-2	Οδήγηση με Υψηλές Ταχύτητες	6-1
Καθρέπτες	1-16	Οδήγηση σε Δρόμους με Κλίση	6-1
Λειτουργία φώτων	2-5	Οδήγηση σε Ολισθηρούς Δρόμους	6-2
Λειτουργία φλας	2-6	Οδηγίες Χρήσης του Γρύλου	9-1
Κεντρικός Διακόπτης	2-1	Οδηγίες Εκκίνησης με Εξωτερική Μπαταρία	9-7
Κεραία Ραδιοφώνου	3-33, 4-22	Ξεκινώντας τον Κινητήρα	5-3
Θερμαινόμενα Εμπρός Καθίσματα	4-8	Ξαναγεμίστε με λάδι και ελέγξτε για διαρροές	8-10
Θερμόμετρο	3-14	Μη αυτόματη θέρμανση και σύστημα κλιματισμού	3-21
Καταλύτης	5-11	Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	5-7
Κατανάλωση Ελαίου	5-3	Μηχανισμός μπλοκαρίσματος ανάγκης (ELR)	1-23
Κατανάλωση Καυσίμου	3-15	Μοχλός Χειρόφρενου	4-1
Κατανάλωση Καυσίμου (για την Ευρώπη)	11-2	Μοχλός Ασφάλισης Ρυθμιζόμενης Κολώνας	
Κλειδαριές πλαινών πορτών	1-3	Τιμονιού	2-9
Κλειδαριές Πορτών	1-3	Μοχλός Ταχυτήτων	4-3
Κλειδιά	1-2	Μοχλός Υαλοκαθαριστήρων και Συστήματος	
Ιμάντας Κίνησης	8-7	Καθαρισμού Παρμπρίζ	2-7
Κρεμαστάρι Αγορών Ράχης Καθίσματος	4-18	Ντουλαπάκι	3-14
Λυχνία ένδειξης βλάβης	3-5	Μίγματα βενζίνης/αιθανόλης	1-1
Λυχνία συστήματος Immobilizer	3-6	Μίγματα βενζίνης/μεθανόλης	1-1
Λίστα Καθημερινών Ελέγχων	5-2	Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων	8-34
Λάδι πίσω διαφορικού (4WD)	8-11	Ξ	
Λάδι Κιβωτίου Ταχυτήτων	8-11	Ρύθμιση πλάτης καθίσματος	1-19
Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο	8-7	Ρύθμιση Έντασης Φωτεινότητας Πίνακα Οργάνων	3-8
Λάδι μετατροπέα κίνησης (4WD)	8-11	Ρύθμιση Καθισμάτων	1-18
Λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων	8-11	Ρύθμιση καθισμάτων	1-19
Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών	4-19	Ραδιόφωνο	3-35
Κόρνα	2-10	Ρολόι	3-14, 3-16
Ι		Ροντάρισμα	5-10
Μπαταρία	8-26	Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα	1-20
Μπουζί	8-17	Ρυθμιστής ύψους ζώνης ασφαλείας	1-26

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Ρυμούλκηση	9-8	Φρένα με υποβοήθηση (σερβόφρενο)	5-8
Ρυμούλκηση Τρέιλερ	7-1	Φρενάρισμα	5-8
Ρυμούλκηση του Αυτοκινήτου σας	7-7	Τσέπη Πλάτης Εμπρός Καθίσματος	4-18
Ο		Στήριγμα ζώνης ασφαλείας	1-26
Υπενθύμιση αναμμένων φώτων	2-5	Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα	8-14
Υπενθύμιση κλειδιού	1-3	Συμπλήρωση λαδιού	8-8
Υπενθύμιση της ζώνης θέσης του οδηγού	1-25	Συμπλήρωση ψυκτικού υγρού	8-15
Σύστημα παιδικών συγκρατήσεων για τις χώρες της ΕΕ	1-30	Στοιχεία Αναγνώρισης Αυτοκινήτου	11-1
Σύστημα παιδικού καθίσματος	1-30	Συνιστώμενα Καύσιμα	1-1
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS)	5-9	Συνιστώμενη Συντήρηση για Δύσκολες Συνθήκες Οδήγησης	8-5
Σύστημα ασφαλείας για παιδιά (πίσω πόρτας)	1-13	Στροφόμετρο	3-10
Σύστημα θέρμανσης	3-18	Συρτάρι Καθίσματος	4-18
Σύστημα κεντρικού κλειδώματος	1-4	Συστήματα συγκράτησης παιδιών	1-27
Σύστημα Κλιματισμού	8-36	Φίλτρο Αέρα	8-16
Σύστημα Immobilizer	1-2	Τάπα Συμπλήρωσης Καυσίμου	4-3
Φώτων/Μοχλός Φλας	2-5	Φόρτωμα Αυτοκινήτου	7-1
Ταχύμετρο	3-8	Φως προειδοποίησης μετάδοσης	3-7
Υαλοκαθαριστήρες	2-7	Φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης ανοιχτής πόρτας	3-6
Ταμπλό	3-1	Φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης λιγοστού καυσίμου	3-6
Υγρά Αυτόματου Κιβωτίου Ταχυτήτων (A/T)	8-12	Φωτεινή ένδειξη οπίσθιου φωτισμού ομίχλης	3-8
Υγρό Καθαρισμού Παρμπριζ	8-16	Φωτεινή ένδειξη συστήματος έναρξης χωρίς κλειδί	3-7
Υγρά φρένων	8-19	Φωτισμός Χώρου Αποσκευών	4-21
Υγρά συμπλέκτη	8-21	P	
Τηλεχειριστήριο συστήματος έναρξης χωρίς κλειδιά	1-5	RDS (Σύστημα Θεδομένων Ραδιοφωνίας)	3-36
Σημεία Ρυμούλκησης	4-13		
Σημεία τοποθέτησης κοτσαδόρου	7-6		
Τιμόνι	8-21		
Σκίαστρο	4-7		
Τοποθέτηση με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων	1-33		
Φρένα	8-19		

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9182 and 5WK4 9181

Intended use: Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2004-06-28

J. V. Tarabbia
.....
Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

N. Müller
.....
Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Controller of Intelligent Key System (Keyless Start System)

Model/ Type Number: S62J1

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Key of Intelligent Key System (Keyless Start System)

Model/ Type Number: TS001

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Transmitter of Keyless Entry System

Model/ Type Number: TS002

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Receiver of Keyless Entry System

Model/ Type Number: R62J1

Year of affixing CE marking: 2004

ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΩΝ ΣΤΙΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

	Απαγορεύεται το κάπνισμα, η φλόγα, οι σπινθήρες		Υγρά μπαταρίας
	Προστατέψτε τα μάτια		Δείτε τις οδηγίες χρήσης
	Κρατάτε μακριά από τα παιδιά		Εκρηκτικό αέριο

Prepared by

SUZUKI MOTOR CORPORATION

May, 2007

Part No. 99011-63JM5-GRE

Printed in Greece

TP242